PANTUR
EL MUNDO EN SUS MANOS
¿VIAJA?
LE ESPERAMOS
EN AV. 16 de Julio 1551

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952
AÑO XXVI- Nº. 6.760- LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 3 DE ABRIL DE 1977- 44 PAGINAS- Sb. 3.00.

PANTUR
EL MUNDO EN
SUS MANOS
AGENCIA DE VIAJES
Tel. 23147

Mineros medianos plantean que consumidores contribuyan al CIE

"En Bolivia debe también actualizarse el costo presunto para pago de regalías"

La Asociación de Mineros Medianos del país considera que deben mantenerse, como una meta irrenunciable, los pedidos para que los países consumidores asociados al Consejo Internacional del Estaño aporten, en forma obligatoria, al Fondo de Estabilización o "Buffer Stock", como lo hacen las naciones productoras y de que sea reformado el procedimiento de votaciones.

Los mineros medianos se refieren al CIE en su último boletín de noticias, donde anotan que la ratificación boliviana del Quinto Convenio "ha posibilitado que sobreviva el Consejo Internacional del Estaño, el mecanismo "modelo" -en su género- para la estabilización de precios de las materias primas". Agregan que la actitud y planteamientos bolivianos aceptados han robustecido al CIE, porque facilitarán un mejor equilibrio entre productores y consumidores.

En otra parte de la nota, se considera que los elementos de cambio más importantes logrados en el CIE son la introducción del examen periódico y sistemático de la escala de precios del Fondo de Estabilización, "que conducirá a una inmediata racionalización de sus desactualizados niveles presentes". Se destaca, asimismo, la unión de las naciones productoras de estaño, "postura -dice- muy oportunamente restablecida, como medio para evitar que el enorme peso del nuevo socio (del CIE), los Estados Unidos, incline permanentemente la balanza al lado de las poderosas naciones usuarias (consumidoras)".

Los mineros medianos anotan que si bien Bolivia no consiguió la atención de todo cuanto había planteado al CIE -no se aprobó la corrección automática de la escala del Fondo de Estabilización-, "de todas formas, en el balance final de éste capítulo de la vida del Convenio, coincidimos con que la posición boliviana fue del todo justificada y constituyó -para bien de todos- no sólo un triunfo nacional, sino uno de los productores en conjunto".

SITUACION EN EL PAIS.- REACTUALIZACION DE COSTOS

En la segunda parte de la crónica, se menciona la necesidad de que, tal como ha sucedido en el CIE, en el país se introduzcan también algunas correcciones sobre el sistema que se utiliza para calcular los costos presuntos de producción minera para la deducción del valor correspondiente al pago de regalías.

"Sucede -dice- que las cifras de costo presunto que se fijan por decreto para el cálculo de las regalías permanecen estáticas por periodos inmemoriales. El costo supuesto de la producción del estaño, por ejemplo, que se señaló en 1965, permaneció inalterado hasta 1974 en que, rompiendo ese estancamiento de nueve años, se accedió a

(Pasa a la página 22)

- VISITA A FRANCIA.- París,2 (AP).- El Presidente de Egipto,Anwar Sadat, izquierda, y el Presidente de Francia,Valery Giscard D'Estaing,son vistos durante una conversación en el Palacio de los Elíseos, en París. Al término de la reunión, un vocero del Palacio dijo que los dos mandatarios veían como muy positivas las posibilidades de paz en el Medio Oriente. (Radiofoto AP)

La oposición acusa a Geisel de ignorar opinión pública brasileña

BRASILIA, 2 (LATIN).- El ...itor Movimiento Democrá... Brasileño (MDB) reafirmó ... en una nota oficial, su ...osición de "luchar por ...tra creencia...por nuestra ...a, y ...al lado del pueblo ...ileño".

El comunicado fue di... ...ado menos de 24 horas ...ués que el Presidente ...esto Geisel anunció el recesо ...ongreso y la adopción , por ...e del Ejecutivo, de reformas ...icas y judiciales rechazadas ...ercoles por el Parlamento, ...azón de la oposición del ...

...a nota señaló que el MDB ...esenta "más de un 40 por ...o" de los representantes ...ongreso Nacional , y acusó ...bierno de, "a través de re... ...as impuestas autori...

...tariamente", ignorar el pensamiento de la opinión pública representada por la oposición.

"De nuestra parte, no puede haber otro comportamiento que no sea el esfuerzo doblado para crecer aún más . A los compañeros de las grandes y pequeñas ciudades, del campo y de las regiones más alejadas del país, nuestro mensaje es un clamor de afirmación: No desistir, sino intensificar la movilización partidaria", señaló el comunicado.

El manifiesto opositor exhortó "a los demócratas de este país, a los que creen en la libertad, a los que quieren la justicia social y la independencia económica, dividir con nosotros la responsabilidad y el esfuerzo de esa gran tarea que es sin ninguna duda, la más importante hoy en Brasil".

El MDB rechazó también las acusaciones del Presidente Ernesto Geisel , según las cuales el partido opositor se habría transformado en una "dictadura" en el Congreso, durante la votación de las reformas al poder judicial propuestas por el Ejecutivo.

"En el ejercicio de un derecho y en el cumplimiento de un deber, el MDB votó en contra la reforma propuesta. En ningún país democrático, el rechazo de proyectos del gobierno por parte del Parlamento justifica el castigo al Poder Legislativo", dijo el documento. "Mucho menos se puede entender la autoritaria adopción , por parte del Poder Ejecutivo, de la medida rechazada por el Legislativo", agregó.

Al justificar su voto contrario al proyecto gubernamental el comunicado del MDB que "la propuesta del gobierno, antes de la votación en el Congreso Nacional, fue rechazada por los medios jurídicos del país".

Añadió que "se manifestaron públicamente contra el proyecto o le hicieron restricciones fundamentales: el Tribunal Federal de Recursos, tribunales de justicia de los estados, entidades representativas del ministerio público, el Colegio de Abogados de Brasil, distintos institutos de abogados, escuelas de derecho, además de profesores y juristas."

La nota acusó también al gobierno de crear crisis artificiales, de acuerdo con su doctrina, "como a una divergencia con el Poder Ejecutivo, en el campo estrictamente parlamentario, fuera un acto impatriótico, lleno de intenciones bajas y mezquinas".

Además, los opositores señalaron que "el gobierno se atribuyó exclusivismo de las decisiones ciertas y el monopolio de decidir sobre lo que conviene a Brasil. Los que aceptan esa posición....son agraciados con el título de buenos brasileños. Los que tienen el coraje cívico de la divergencia y, en la ley en la cual expresan su pensamiento, son calificados de negativistas malos".

Además de esa manifestación del partido opositor, el Presidente del Consejo Federal del Colegio de Abogados de Brasil (OAB) Raymundo Faoro, afirmó que "la institución de las reformas judiciales sin el Poder Legislativo no es una reforma democrática".

En su discurso de asunción al cargo, Faoro señaló que "la OAB no puede huir a las responsabilidades de participar de la vida política nacional".

Según el abogado, el estado de derecho debe reflejar la soberanía popular y aunque la OAB no desee practicar una política partidaria, "nosotros nos sentimos limitados como abogados , cuando no existe el pleno estado de derecho".

Bolivia aportará $US. 30 millones al Fondo Andino

Bolivia aportará $US. 30 millones al Fondo Andino de Reserva, según el convenio para el establecimiento de dicho fondo, suscrito por los cinco países del Pacto Andino en noviembre de 1976.

El Fondo Andino de Reservas permitirá a los países del Grupo Andino acudir a esos fondos para equilibrar sus balanzas de pagos y, de esa manera, contribuir a la armonización de las políticas monetarias, cambiarias, financieras y de pagos.

Las operaciones que debe realizar el Fondo Andino de Reservas, de acuerdo al capítulo 11 del convenio, se refieren a la recepción de depósitos a plazo, de fondos de fideicomiso, de créditos, de garantías y a la emisión de bonos y obligaciones.

Podrá otorgar a los Bancos Centrales de los países miembros créditos de apoyo a las balanzas de pago hasta un monto que estará limitado por la menor de las siguientes cantidades:

a) Dos veces y media su aporte pagado en el caso de Colombia, Perú y Venezuela y tres veces y media tratándose de Bolivia y Ecuador.

b) El déficit global de balanza de pagos del país solicitante en los doce meses anteriores a la solicitud.

c) El valor que corresponda al porcentaje que haya sido fijado por el Directorio de las importaciones del Grupo Andino del país solicitante, durante los doce meses anteriores.

DISTRIBUCION

El capital fijado para el Fondo Andino de Reservas es de $US 240 millones, distribuidos en base a los siguientes aportes de los países miembros: Bolivia, $US: 30 millones; Colombia, $US. 60 millones; Ecuador, $US. 30 millones; Perú, $US 60 millones, y Venezuela con $US 60 millones.

Bolivia debe hacer efectivo su aporte en ocho cuotas anuales e iguales y consecutivas, dentro de los noventa días siguientes a la entrada en vigor del convenio, suscrito en Caracas, en noviembre último.

Nuevas pistas para esclarecer el crimen

Grupo conspirador habría planeado la muerte del Presidente Kennedy

- VANCE EN PARIS.- París,2 (AP).- El Secretario de Estado norteamericano Cyrus Vance, izquierda, conversa con los periodistas en el Palacio de los Elíseos, después de una reunión con el Presidente francés,Valery Giscard D'Estaing. A la derecha, el Ministro de Relaciones Exteriores de Francia, Louis de Guiringaud. (Radiofoto AP)

WASHINGTON, 2 (LATIN-REUTER).- Una revitalizada comisión de la Cámara de Representantes de Estados Unidos investigan nuevas pistas que, de ser ciertas, podrían sugerir que el presidente John Kennedy fue víctima de un grupo conspirador y no de un asesino solitario.

Quizás la más sensacional de las pistas sea la que establece un posible nexo entre Lee Harvey Oswald, el presunto asesino solitario de 1963, y un maestro nacido en la Unión Soviética que aparentemente se suicidó esta semana.

La comisión que investiga los asesinatos recibió un nuevo mandato de la Cámara tras ajustar problemas de personal y presupuesto.

El maestro George de Mohrenschildt, calificado por la comisión como testigo crucial, aparentemente se suicidó en Florida tras haberse entrado de que un investigador parlamentario había tratado de establecer contacto con él.

Un periodista holandés, Willem Oltmans, atestiguó esta semana que Morenschildt, amigo de Oswald, le había dicho el mes pasado que el y Oswald habían planeado el asesinato de Kennedy y que otros, incluyendo miembros de la Agencia Central de Inteligencia (CIA) y de la Oficina Federal de Investigaciones (FBI), estaban implicados en el crimen.

Oltmans dijo en entrevistas por televisión que Oswald había sido contratado para matar a Kennedy por un grupo conspirador de petroleros texanos, entre los cuales se contaba el desaparecido H.L. Hunt, y cubanos anticastristas.

Pero hasta el momento, los investigadores de la Comisión no han logrado evidencia alguna para apoyar las insistentes conjeturas de que existieron conspiraciones tras la muerte de Kennedy y del asesinato de Martin Luther King en 1968.

De Morenschildt estuvo internado en la clínica psiquiátrica del Parkland Memorial Hospital, el hospital de Dalas donde murió Kennedy.

Allí fue interrogado por la Comisión Warren, que investigó el asesinato de Kennedy en la década del 60. Pero esa comisión llegó a la conclusión de que nada tenía que ver con el magnicidio.

Otras pistas investigadas por la comisión incluyen un informe que establece la existencia de demasiados fragmentos y casquillos de bala en el lugar del hecho como para que un solo hombre haya hecho fuego.

Los investigadores dijeron que la enfermera principal del Parkland Hospital relató haber extraído unos cinco fragmentos de bala del cuerpo de la otra persona herida en el atentado, el gobernador de Texas John Connaly.

Si la investigación demuestra la certeza de esa información entonces el informe Warren perdería validez.

Los investigadores también señalaron que una mujer no identificada está dispuesta a atestiguar que, poco antes del asesinato, el propietario de centros nocturnos de Dallas, Jack Ruby, le había presentado a Oswald como trabajando para la CIA.

En el asesinato de Luther King, los investigadores no han revelado nuevas pistas pero dijeron que el más importante aspecto de su investigación ha sido la decisión de James Earl Ray de hablar ante la comisión.

Francia apoya participación de palestinos en reunión de Ginebra

PARIS, 2 (AFP).- Egipto y Francia coinciden "en un cien por ciento" sobre la participación de los palestinos en la Conferencia de Ginebra sobre el Oriente Medio, declaró hoy aquí el Presidente egipcio Anwar El Sadat.

Proveniente de Bonn, donde realizó una visita de trabajo de 48 horas, Sadat arribó hoy a París y se entrevistó con su colega francés, Valery Giscard D'Estaing, antes de proseguir viaje a Washington hacia donde saldrá mañana, domingo.

En una improvisada conferencia de prensa sobre las escalinatas del Palacio del Elíseo, al concluir su entrevista con Giscard, el jefe del estado egipcio añadió que "sin la presión de Estados Unidos, Israel no se encaminará nunca hacia una solución".

Al ser preguntado sobre cuál será su actitud si Israel rechaza la participación palestina en Ginebra, Sadat estimó no podía responder antes de haber encontrado al Presidente norteamericano Jimmy Carter.

"En Washington -precisó- pasaremos revista a todas las eventualidades y sus respectivas consecuencias"

Según el Presidente egipcio, existen síntomas "muy, muy alentadores" de la política de Carter respecto a Israel y al conflicto árabe-israelí.

Puso como ejemplos la negativa de Estados Unidos de vender al estado hebreo cierto tipo de armamento sofisticado, y la reciente declaración del Jefe de la Casa Blanca que por primera habló de una "patria" para los palestinos.

En relación al viaje que acaba de efectuar a Israel el Canciller francés, Louis de Guiringaud, Sadat expresó su deseo de que esa visita haya servido para "flexibilizar" la posición israelí.

En cuanto a una eventual compra de armas a Francia por parte de su país, Sadat declaró que era un tema en discusión, "pero durante esta entrevista fue un problema de importancia secundaria", aseguró.

"Hemos conversado precisó- sobre la cooperación en todos los planos entre Francia y Egipto, y pasamos revista a los problemas de África, mi viaje a Estados Unidos y el conjunto de la situación en el Medio Oriente y la Conferencia de Ginebra".

Respondiendo a una pregunta sobre Sudáfrica, afirmó que está en contra de ese régimen racista, "pero con el Presidente Giscard hemos abordado problemas mucho más urgentes".

Al concluir la entrevista entre ambos jefes de estado, Giscard D'Estaing y su esposa acompañaron a sus huéspedes hasta la entrada del palacio.

Giscard y Sadat y sus respectivas esposas habían almorzado en familia con la presencia de sus respectivos hijos.

"PRESION" NORTEAMERICANA

PARIS, 2, (LATIN-REUTER).- Los israelíes no harán la paz en el Medio Oriente a menos que Estados Unidos ejerza presión sobre ellos, afirmó hoy aquí el Presidente egipcio Anwar Sadat.

Sadat formuló declaraciones a la prensa durante una breve escala en esta ciudad, en su vuelo a Washington para conversar con el Presidente Jimmy Carter en el contexto de una iniciativa norteamericana tendiente a reactivar este año las negociaciones de paz árabe-israelíes en Ginebra.

"Sin presión estadounidense, Israel jamás se avendrá a nada", enfatizó Sadat, ante una pregunta de si Estados Unidos podría inducir a los israelíes a concertar la paz.

Sadat, que mantuvo conversaciones con el Presidente francés Valery Giscard D'Estaing, destacó lo que a su entender son síntomas promisorios en la crisis del Medio Oriente.

"De parte de Carter, dijo, hemos tenido signos realmente muy alentadores, por ejemplo, su decisión sin precedentes acerca de una patria para los palestinos".

El Presidente egipcio calificó de igualmente positiva la negativa de Carter a vender bombas de concusión a Israel.

Campaña de esterilización en la India dejó miles de muertos

NUEVA DELHI, 2 (AFP) - Miles de personas murieron durante la campaña de esterilización realizada bajo el gobierno de la ex primera ministra Indira Gandhi, reveló hoy aquí Raj Naraln, ministro de Salud Pública y de Control de la Natalidad del nuevo gobierno indio.

Narain, de 60 años, que derrotó a la señora Gandhi por más de 50.000 votos en su circunscripción noreste del país, precisó en un almuerzo con los corresponsales extranjeros que los responsables de los excesos cometidos durante la campaña de esterilización lanzada en abril de 1976, serán perseguidos y castigados.

Vestido con el tradicional traje en algodón blanco y un pañuelo verde anudado "a la corsaria" en la cabeza, larga barba blanca y anteojos de gruesa armazón, el vencedor de Indira Gandhi añadió que las familias que perdieron a algunos de los suyos durante la campaña de esterilización, serán indemnizadas.

El Ministro dijo que su gobierno se opone a toda forma de fuerza y toda medida coercitiva en materia de control de la natalidad, asegurando que procederá a la distribución gratuita de preservativos y píldoras anticonceptivas.

Según Narain, se alentará y se divulgará por todos los medios el empleo de métodos anticonceptivos naturales.

Las estimaciones oficiales, aseguró, indican que durante los diez meses de la campaña lanzada por el anterior gobierno, siete millones de personas fueron esterilizadas por la fuerza.

En el plano político, Narain declaró que el gobierno de su antecesora Gandhi había estado basado en el fraude, la fuerza, la adulación y la mentira.

Respondiendo a una pregunta, dijo que la actividad de su gobierno se funda en la libertad, la igualdad, la democracia y una política constructiva y creadora en el movimiento de los países no alineados.

Luego de recordar que la familia Nehru gobernó la India durante 30 años, el Ministro recalcó que desde la declaración de la independencia del país, fue encarcelado 58 veces y estuvo preso entre 14 y 15 años.

"Bajo la ocupación británica, concluyó, fuí arrestado cuatro veces y pasé cuatro años en prisión".

Por su parte, el Partido Comunista Indio (PCI, prosoviético), declaró en un comunicado que la derrota del Partido del Congreso en las recientes elecciones legislativas, fue el resultado de "la protesta de las masas" contra la política seguida por Indira Gandhi.

La dirección del PCI subrayó que tal protesta se debió a "la utilización abusiva del poder durante el estado de emergencia impuesto por la ex Primera Ministra, la violación de los derechos fundamentales y de los principios democráticos".

Legalización del PC está en manos del gobierno español

MADRID, 2, (LATIN-REUTER).- La Corte Suprema dejó nuevamente en manos del gobierno la espinosa decisión de legalizar al Partido Comunista, e inmediatamente dirigentes comunistas pidieron al gobierno que se expida a su favor sin demora.

La Corte se declaró incompetente para determinar si los comunistas habían violado el código legal que prohíbe la actividad de partidos que actúan bajo disciplina internacional o que profesan propósitos totalitarios.

El comité ejecutivo del partido emitió un comunicado diciendo que el tiempo ha comenzado a "poner fin a las dudas y contradicciones que aún caracterizan a la vida política del país".

Agregó que la legalización del partido dará la pauta de la sinceridad de las promesas gubernamentales de instalar una democracia plena, y advirtió que las elecciones para establecer un parlamento bicameral en junio podrían peligrar si el partido no es legalizado.

Ultimas de la noche

MAPUTO, 2, (LATIN-REUTER).- **Los Jefes de Estado de Moambique, Zambia, Tanzania, Botawana y Angola, enfrentados en la "línea de avanzada" contra Rhodesia, se reunirán mañana aquí, dijeron hoy fuentes informadas.**

La reunión sigue a las giras realizadas a países del Africa negra por el Primer Ministro cubano Fidel Castro y el Presidente de la Unión Soviética Nikolai Podgorny, y en ella se analizarán los resultados de esas visitas, agregaron.

NUEVA YORK, 2, (LATIN-REUTER).- El estado de salud del ex-Presidente venezolano Rómulo Betancourt es bueno, dijo hoy aquí un vocero del Hospital Presbiteriano de Columbia donde fue internado el miércoles para un chequeo médico.

rgentina: Subieron de precio la gasolina y el transporte

UENOS AIRES, 2, (LATIN).- El aumento del precio de la na y de las tarifas del transporte pondrá a prueba la a de precios a que convocó el gobierno argentino hace as semanas, estimaron hoy aquí sectores de la actividad dia.

de hoy la gasolina pasó a costar 100 y 90 pesos (35 y 30 vos de dólar) en sus variedades especial y común, con un nto promedio de casi el 90 por ciento. Los restantes combles no experimentaron alzas.

laz del incremento de la gasolina, desde mañana regirán s tarifas para el transporte automotor de pasajeros de media y larga distancia, ferrocarriles, trenes subeos, aviones y servicios fluviales.

aumentos oscilan entre el 20 y el 29 por ciento y por ahora extienden a los servicios de taxis, hecho que disminuyó siblemente la circulación de automóviles de alquiler en apital y ciudades del interior, durante el día de hoy.

gobierno al informar sobre los incrementos, aseveró que ectan "el proceso hacia la estabilidad de precios ni los de la economía".

dió que en concordancia con la finalidad de controlar la ón, los aumentos aportan recursos tributarios al tesoro y "la expansión monetaria".

bién dejó en claro que "no pueden justificarse aumentos cios en virtud de estas medidas, toda vez que su efecto erá necesariamente el contrario".

de marzo, el Ministro de Economía José Martínez de Hoz a los empresarios que durante 120 días no suban los s de productos de consumo masivo.

- CASTRO EN BERLIN.- Berlín,2 (AP).- El Primer Ministro cubano,Fidel Castro,es recibido por el jefe del Partido Comunista de Alemania Oriental, Erich Honecker, a su arribo a Berlín Oriental. Castro cumplió una extensa gira por varias naciones africanas. (Radiofoto AP)

URSS acusó a Carter de apelar a la propaganda en el problema de desarme

MOSCU 1 (LATIN-REUTER).- La Unión Soviética acusó hoy al Presidente Jimmy Carter de estar apelando a tácticas propagandísticas en un intento por imponer a la opinión pública mundial el criterio norteamericano acerca de los problemas del desarme.

La acusación fue formulada en un despacho difundido por la agencia noticiosa oficial TASS publicado por todos los diarios soviéticos referido a la conferencia de prensa dada por Carter el miércoles en la que se refirió a las discusiones sostenidas en Moscú esta semana por el secretario de estado Cyrus Vance.

La redacción del despacho de TASS reforzó la opinión de algunos círculos diplomáticos de Moscú, en el sentido de que la insusitada conferencia de prensa celebrada anoche por el Ministro de Relaciones Exteriores Andrei Gromyko fue motivada por las declaraciones de Carter antes que por la visita de Vance a Moscú.

El presidente había manifestado que estimaba que la importante propuesta en favor de reducciones "drásticas" de armas, llevada a Moscú por Vance y rechazada inmediatamente por el Kremlin, era tan sustancial y radicalmente nueva que los mandatarios soviéticos necesitarían más tiempo para considerarla.

Pero en su alocución de 80 minutos pronunciada anoche, Gromyko menospreció el plan norteamericano que, según dijo, no pasaba de ser un intento de socavar la seguridad de la Unión Soviética y sus aliados comunistas al proponer reducciones no equitativas en los arsenales nucleares de ambos bancos.

La información transmitida por TASS señaló que Carter, "en realidad, defendió un enfoque del problema (de las limitaciones de armas estratégicas o SALT) que habría violado el principio de seguridad equitativa y habría brindado ventajas unilaterales a Estados Unidos".

El discurso presidencial, añadió, "fue de índole propagandística y estuvo imbuido por el deseo de imponer a la opinión pública mundial el criterio norteamericano acerca cuestiones importantes referidas al desarme, ignorando al mismo tiempo las propuestas de otros estados".

El Ministro de Relaciones Exteriores, de 67 años de edad, cuya actuación en la conferencia de prensa fue calificada como de primera por diplomáticos occidentales como contrapeso a la de Carter, reiteró firmemente la aserción de Moscú de haber sido el iniciador de todas las propuestas importantes sobre desarme planteadas desde la Segunda Guerra Mundial.

Se cree que la Unión Soviética seguirá a la controversia que estalló entre las dos superpotencias acerca del desenlace de la misión Vance, con una campaña diplomática para atraer la atención internacional hacia las propuestas soviéticas en el campo del desarme.

Un plan que probablemente vuelva a ser puesto sobre el tapete es la sugerencia de los países del pacto de Varsovia, expuesta en noviembre pasado - y rechazada por la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN)- en favor de un tratado entre Oriente y Occidente que prohiba el uso inicial de armas nucleares en cualquier conflicto.

El Secretario General del Partido Comunista Leonid Brezhnev, según se anticipa, insistiría en que se adopte una actitud más positiva hacia dicho plan cuando efectúe visitas que tiene programadas a Francia y Alemania Federal este año.

Diplomáticos occidentales destacaron que un estudio de las declaraciones de Gromyko difundidas casi íntegras hoy por los diarios soviéticos indica que el Kremlin mantendrá su intransigente posición contra las propuestas norteamericanas sobre desarme, al menos mientras las mismas sigan siendo presentadas en su forma actual.

Analistas de embajadas occidentales señalaron que la Unión Soviética estiman ahora evidentemente que ha devuelto la pelota al campo norteamericano y que las nuevas iniciativas -que Gromyko pidió sean "un enfoque realista" deberán provenir de Washington.

CUIDADOSA REVISION.- Chicago, 2 (AP).- **Ibrahim El-Nawawi, uno de los cuidadores del museo de El Cairo, inspecciona una máscara de Tutam Kamon, pieza de oro con una antigüedad de 3.300 años, para una posible exposición en el museo de Historia Natural de Chicago a partir del 18** (Radiofoto AP).

Continúa la tensión en una provincia portuguesa a causa de reforma agraria

LISBOA 1 (LATIN-REUTER).- La tensión se mantenía latente hoy en la provincia meridional portuguesa de Alentejo mientras el minoritario gobierno socialista y los comunistas libraban una áspera guerra verbal en torno a la reforma agraria.

El gobierno sostuvo que las deficientes técnicas y una dosis excesiva de política en las granjas colectivas dirigidas por los comunistas, son responsables en gran medida de las sombrías perspectivas para las cosechas de este año, estimadas en un 50 por ciento inferiores a 1976

Los comunistas, por su parte, acusaron al gobierno de mentir y tratar de destruir la reforma agraria, mediante la cesión de tierras a elementos reaccionarios y oportunistas.

En la zona de Evora, 150 kilómetros al este de Lisboa, los funcionarios entregaron más parcelas de tierra a pequeños agricultores, bajo la vigilante mirada de guardias paramilitares republicanas

Trabajadores izquierdistas de las granjas colectivas han tratado de impedir este proceso, dispuesto por el gobierno para remediar las ilegalidades cometidas durante la primera fase de la reforma confiscadas a los terratenientes y colectivizadas.

Hace pocos días, guardias republicanos fueron movilizados para expulsar a trabajadores que habían ocupado predios adjudicados a pequeños campesinos.

En Beja 190 kilómetros al sudeste de la capital, los comunistas convocaron a una concentración masiva para mañana en solidaridad hacia los pequeños agricultores. al cumplirse el primer aniversario de la nueva constitución portuguesa que contiene una sección dedicada a la reforma agraria.

Los comunistas dijeron que las brigadas de trabajadores de las granjas colectivas trabajarán una jornada voluntaria de 10 horas para ayudar a los pequeños agricultores que no han podido completar las siembras.

Esto consiguió una declaración de los trabajadores - "refutará a Antonio Barreto (ministro de agricultura) y demostrara quién esta realmente del lado del pequeño agricultor".

Visita oficial de[...]
Premier Fidel Ca[...]
a Alemania Orie[...]

BERLIN, 2 (AFP) primer ministro cubano
Castro llegó hoy a la Repú
Democrática Alemana (
en "visita oficial de amis
proveniente de Argel, s
formó aquí.
El líder fue recibido p
Jefe de Estado y el secre
general del Partido Comu
de Alemania del Este
mayoría de los miembro
Bureau Político del SE
numeroso público, e
aeropuerto de Schoen
(Berlín Este).
Castro llegó a bordo d
Iliuchin 62 de la compañ
viética Aeroflot y e
aeropuerto se desarroll
tradicional ceremonia
acogida, con revista de tr

ARTEFACTOS PARA EL HOGAR DE FAMA MUNDIAL
National

PRIMICIA EN BOLIVIA!..
TR-579EX

Encargado de Activos

Se precisa los servicios de un empleado para desempeñar el cargo de "ENCARGADO DE ACTIVOS"
Enviar pretensiones y curriculum a Casilla Nº 7356 hasta el 7 del presente mes.

H. Alcaldía Municipal de La Paz

Invitación

El H. Alcalde Municipal de La Paz, don Mario Mercado Vaca Guzmán, invita al acto de inauguración de la muestra de Máscaras y Bordados, que expondrá el señor Félix Quisbert Gutiérrez, el día lunes 4 a horas 11:00 en la Casa Municipal de la Cultura "Franz Tamayo".

"TELEKITS"

ANUNCIA HABER RECIBIDO UN STOCK COMPLETO DE REPUESTOS PARA RADIO Y T.V
Modestia aparte:
Nos consideramos los más surtidos del País.
No somos simples vendedores. Somos técnicos en electrónica, que podemos asesorar perfectamente su compra, estamos supervisados por un Ingeniero en electrónica Ex-Catedrático de la Escuela Industrial P.D. Murillo donde Ud., señor técnico, con toda confianza puede salir de duda por la mercadería que quiera comprar por reemplazo o equivalencia.
UNA VERDAD ¡Nosotros mejoramos la mejor oferta!
TELEKITS S.R.L. Mercado 985 Tel. 54004 Casilla 5321
SUCURSALES EN SANTA CRUZ-COCHABAMBA

Ministerio de Urbanismo y Vivienda
Consejo Nacional de Vivienda Minera
Convocatoria Nº. 6/77

Se convoca a las Empresas Constructoras de 1ra., 2da., y 3ra., categoría, inscritas en el Consejo Nacional de Obras Públicas y Cámara Boliviana de la Construcción, a presentar propuestas para la construcción de viviendas de interés social, correspondientes al Plan "405".

MINERIA PRIVADA
Tupiza 28 viviendas

La Adjudicacion de las propuestas se realizará en estricta sujeción a lo estipulado en el Decreto Ley Nº. 10120 de 2 de Febrero de 1973.
Los planos, pliegos de especificaciones y otros documentos, serán proporcionados en la Secretaría General del Consejo Nacional de Vivienda Minera, a partir del día 4 de abril, previo el pago de $bs. 1.000.oo.
Las propuestas serán presentadas en la Secretaría General del Consejo, Calle Yacuma Nº. 1367, San Pedro, en sobre cerrado y lacrado hasta horas 12.00 del día 4 de mayo de 1977.

EL DIRECTORIO

T.A.S.A. Informa
Pago por Servicio Telefónico

Comunicamos que la Empresa procederá a cortar el servicio Telefónico a todos los abonados que tengan facturas pendientes de pago.

Recordamos que nuestra sección caja atiende ininterrumpidamente desde hrs. 8,00 a 20.00 p.m.

Caja Nacional de Seguridad Social
Concurso de Méritos Abierto Nacional

De conformidad con el Reglamento de Concurso de Méritos y/u oposición para la provisión de cargos médicos y el capítulo 4º. del Estatuto del Médico Empleado, se convoca a Concurso de Méritos y Exámen de Competencia, complementando con exámenes, sobre conceptos básicos de Seguridad Social a todos los profesionales médicos con carácter nacional para optar los siguientes cargos en los servicios Médicos de la ciudad de TARIJA:

UN MEDICO GINECO-OBSTETRA, por medio tiempo (3 Hrs.) Horario especial

UN MEDICO DERMATOLOGO, por medio tiempo (3 Hrs.). Horario especial

UN MEDICO CARDIOLOGO, por medio tiempo (3 Hrs.) Horario especial.

UN MEDICO OTORRINOLARINGOLOGO por medio tiempo (3 Hrs.). Horario especial.

UN FARMACEUTICO por medio tiempo (3 Hrs.) Horario especial.

REQUISITOS:

Los concursantes deberán presentar los siguientes documentos básicos debidamente legalizados:

a) Título Académico;
b) Título en Provisión Nacional;
c) Inscripción en el Ministerio de Previsión Social y Salud Pública;
d) Documentos que acrediten la especialidad;
e) Ser miembro del Colegio Médico de Bolivia;
f) Certificado de Compatibilidad (para posesión)
g) Límite de edad 35 años máximo.

La falta de presentación de cualquiera de estos requisitos, dará lugar a la automática exclusión del concursante.

Los expedientes deberán ser presentados en la Administración Regional de TARIJA, o en la Secretaría General de la Sub-Gerencia Médica de la Caja en La Paz, hasta horas 18,00 del día 25 de abril de 1977.

La Paz, marzo 31 de 1977
RELACIONES PUBLICAS

LOTERIA NACIONAL DE B. Y S.

SEGUNDO PREMIO	PRIMER PREMIO	TERCER PREMIO
33540	34581	17565
Con $b. 25.000.-	CON $b. 500.000.-	Con $b. 12.500.-
VENDIDO EN SECCION CAJA - LA PAZ	VENDIDO EN COCHABAMBA - Ag. VERASTEGUI	VENDIDO EN LA PAZ - Ag. M. CONDORI

2 DE ABRIL DE 1977 — PREMIOS POR EXTRACCION — Serie A-1042

Nº Premio	Nº Premio	Nº Premio	Nº Premio	Nº Premio	Nº Premio	Nº Premio	Nº Premio	Nº Premio	Nº Premio	Nº Premio	Nº Premio
10377 $b. 250	12504 $b. 250	15810 $b. 250	18432 $b. 250	21332 $b. 250	23774 $b. 250	25896 $b. 250	28481 $b. 250	31590 $b. 500	33540 $b. 25.000	34585 $b. 1.000	37192 $b. 250
10602 $b. 250	12774 $b. 250	15983 $b. 250	18637 $b. 250	21347 $b. 250	23810 $b. 250	26070 $b. 250	28553 $b. 250	31594 $b. 250	33541 $b. 500	34586 $b. 1.000	37548 $b. 250
10734 $b. 250	12957 $b. 250	16137 $b. 250	18680 $b. 250	21445 $b. 500	23907 $b. 250	26164 $b. 250	28564 $b. 250	31749 $b. 250	34426 $b. 250	34587 $b. 1.000	38128 $b. 250
10805 $b. 250	13061 $b. 250	16571 $b. 250	18928 $b. 250	21527 $b. 250	24174 $b. 250	26166 $b. 250	28744 $b. 250	32117 $b. 250	34559 $b. 250	34588 $b. 1.000	38209 $b. 250
10836 $b. 250	13416 $b. 250	16857 $b. 250	19233 $b. 250	21787 $b. 250	24272 $b. 250	26388 $b. 250	28771 $b. 250	32143 $b. 250	34569 $b. 250	34589 $b. 1.000	38284 $b. 250
11013 $b. 250	14050 $b. 250	17009 $b. 250	19300 $b. 250	22139 $b. 250	24325 $b. 250	27101 $b. 250	28879 $b. 250	32271 $b. 250	34577 $b. 250	34768 $b. 500	38564 $b. 250
11111 $b. 250	14132 $b. 250	17389 $b. 250	19366 $b. 250	22520 $b. 250	24411 $b. 250	27517 $b. 250	29945 $b. 250	32439 $b. 250	34580 $b. 1.000	35093 $b. 250	38608 $b. 250
11422 $b. 250	14186 $b. 250	17526 $b. 250	19602 $b. 250	22636 $b. 250	24419 $b. 250	27559 $b. 150	30005 $b. 250	32487 $b. 250	34580 $b. 4.000	35105 $b. 250	38824 $b. 250
11668 $b. 250	14469 $b. 250	17564 $b. 150	19633 $b. 250	22694 $b. 250	24445 $b. 250	27560 $b. 5.000	30147 $b. 250	32609 $b. 250	34581 $b. 500.000	35982 $b. 250	38864 $b. 250
11864 $b. 250	14581 $b. 1.000	17565 $b. 12.500	19752 $b. 250	22770 $b. 250	24581 $b. 1.000	27561 $b. 150	30207 $b. 250	32774 $b. 250	34582 $b. 4.000	36099 $b. 250	39061 $b. 500
11952 $b. 250	14654 $b. 250	17566 $b. 150	19919 $b. 250	22954 $b. 250	25091 $b. 250	27581 $b. 250	30494 $b. 250	33244 $b. 250	34582 $b. 1.000	36181 $b. 250	39125 $b. 250
12218 $b. 250	14725 $b. 250	17716 $b. 250	20090 $b. 250	23006 $b. 250	25266 $b. 250	27955 $b. 250	30565 $b. 250	33358 $b. 250	34583 $b. 1.000	36365 $b. 250	39329 $b. 250
12385 $b. 250	14818 $b. 250	18168 $b. 250	20946 $b. 250	23463 $b. 250	25614 $b. 250	28317 $b. 250	30633 $b. 250	33539 $b. 500	34584 $b. 1.000	37101 $b. 250	39361 $b. 250
				23532 $b. 250			31525 $b. 250				39754 $b. 250

LAS 3 ULTIMAS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR TIENEN $b. 100.– EL ENTERO $b. 20.– LA FRACCION

10581	12581	—.—	16581	18581	20581	22581	—.—	26581	28581	30581	32581	—.—	36581	38581
11581	13581	15581	17581	19581	21581	23581	25581	27581	29581	31581	33581	35581	37581	39581

LAS 2 ULTIMAS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR TIENEN $b. 60.– EL ENTERO $b. 12.– LA FRACCION

10081	11081	12081	13081	14081	15081	16081	17081	18081	19081	20081	21081	22081	23081	24081
10181	11181	12181	13181	14181	15181	16181	17181	18181	19181	20181	21181	22181	23181	24181
10281	11281	12281	13281	14281	15281	16281	17281	18281	19281	20281	21281	22281	23281	24281
10381	11381	12381	13381	14381	15381	16381	17381	18381	19381	20381	21381	22381	23381	24381
10481	11481	12481	13481	14481	15481	16481	17481	18481	19481	20481	21481	22481	23481	24481
10681	11681	12681	13681	14681	15681	16681	17681	18681	19681	20681	21681	22681	23681	24681
10781	11781	12781	13781	14781	15781	16781	17781	18781	19781	20781	21781	22781	23781	24781
10881	11881	12881	13881	14881	15881	16881	17881	18881	19881	20881	21881	22881	23881	24881
10981	11981	12981	13981	14981	15981	16981	17981	18981	19981	20981	21981	22981	23981	24981

25081	26081	27081	28081	29081	30081	31081	32081	33081	34081	35081	36081	37081	38081	39081
25181	26181	27181	28181	29181	30181	31181	32181	33181	34181	35181	36181	37181	38181	39181
25281	26281	27281	28281	29281	30281	31281	32281	33281	34281	35281	36281	37281	38281	39281
25381	26381	27381	28381	29381	30381	31381	32381	33381	34381	35381	36381	37381	38381	39381
25481	26481	27481	28481	29481	30481	31481	32481	33481	34481	35481	36481	37481	38481	39481
25681	26681	27681	28681	29681	30681	31681	32681	33681	34681	35681	36681	37681	38681	39681
25781	26781	27781	28781	29781	30781	31781	32781	33781	34781	35781	36781	37781	38781	39781
25881	26881	27881	28881	29881	30881	31881	32881	33881	34881	35881	36881	37881	38881	39881
25981	26981	27981	28981	29981	30981	31981	32981	33981	34981	35981	36981	37981	38981	39981

ESTOS PREMIOS TIENEN ADEMAS LA TERMINACION RESPECTIVA

BILLETE GUIA — **LOS NUMEROS TERMINADOS EN 1 TIENEN $b. 55.- EL ENTERO $b. 11.- LA FRACCION**

PREMIOS POR PROGRESION: LOS NUMEROS QUE FIGURAN A CONTINUACION TIENEN $b. 55.– EL ENTERO 11.– LA FRACCION

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
10053	11002	12024	13046	14068	15017	16039	17061	18010	19032	20054	21003	22025	23047	24069
10126	11075	12097	13119	14141	15090	16112	17134	18083	19105	20127	21076	22098	23120	24142
10199	11148	12170	13192	14214	15163	16185	17207	18156	19178	20200	21149	22171	23193	24215
10272	11221	12243	13265	14287	15236	16258	17280	18229	19251	20273	21222	22244	23266	24288
10345	11294	12316	13338	14360	15309	16331	17353	18302	19324	20346	21295	22317	23339	24361
10418	11367	12389	13411	14433	15382	16404	17426	18375	19397	20419	21368	22390	23412	24434
10491	11440	12462	13484	14506	15455	16477	17499	18448	19470	20492	21441	22463	23485	24507
10564	11513	12535	13557	14579	15528	16550	17572	18521	19543	20565	21514	22536	23558	24580
10637	11586	12608	13630	14652	15601	16623	17645	18594	19616	20638	21587	22609	23631	24653
10710	11659	12681	13703	14725	15674	16696	17718	18667	19689	20711	21660	22682	23704	24726
10783	11732	12754	13776	14798	15747	16769	17791	18740	19762	20784	21733	22755	23777	24799
10856	11805	12827	13849	14871	15820	16842	17864	18813	19835	20857	21806	22828	23850	24872
10929	11878	12900	13922	14944	15893	16915	17937	18886	19908	20930	21879	22901	23923	24945
—.—	11951	12973	13995	—.—	15966	16988	—.—	18959	19981	—.—	21952	22974	23996	—.—

25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
25018	26040	27062	28011	29033	30055	31004	32026	33048	34070	35019	36041	37063	38012	39034
25091	26113	27135	28084	29106	30128	31077	32099	33121	34143	35092	36114	37136	38085	39107
25164	26186	27208	28157	29179	30201	31150	32172	33194	34216	35165	36187	37209	38158	39180
25237	26259	27281	28230	29252	30274	31223	32245	33267	34289	35238	36260	37282	38231	39253
25310	26332	27354	28303	29325	30347	31296	32318	33340	34362	35311	36333	37355	38304	39326
25383	26405	27427	28376	29398	30420	31369	32391	33413	34435	35384	36406	37428	38377	39399
25456	26478	27500	28449	29471	30493	31442	32464	33486	34508	35457	36479	37501	38450	39472
25529	26551	27573	28522	29544	30566	31515	32537	33559	—.—	35530	36552	37574	38523	39545
25602	26624	27646	28595	29617	30639	31588	32610	33632	34654	35603	36625	37647	38596	39618
25675	26697	27719	28668	29690	30712	31661	32683	33705	34727	35676	36698	37720	38669	39691
25748	26770	27792	28741	29763	30785	31734	32756	33778	34800	35749	36771	37793	38742	39764
25821	26843	27865	28814	29836	30858	31807	32829	33851	34873	35822	36844	37866	38815	39837
25894	26916	27938	28887	29909	30931	31880	32902	33924	34946	35895	36917	37939	38888	39910
25967	26989	—.—	28960	29982	—.—	31953	32975	33997	—.—	35968	36990	—.—	38961	39983

DISTRIBUCION GRATUITA — **EXTRACTO OFICIAL** — PROHIBIDA SU VENTA

LOS PREMIOS DE ESTE SORTEO PRESCRIBEN EL 30 DE JUNIO DE 1977

Dr. MAURO CUELLAR C. — DIRECTOR EJECUTIVO
Lic. HUGO RIVAS C. — SUB-DIRECTOR DE SORTEO
Sr. ALFONSO REYES R. — SUPERVISOR DE SORTEO
Sr. CRISTIAN CARVAJAL — JEFE DE SORTEO

PROXIMO SORTEO 9 DE ABRIL DE 1977 Con $b. 500.000.- PREMIO MAYOR

PRESENCIA

Director: Huáscar Cajías K.
Co-Director Gerente: Armando Mariaca V.
Jefe de Redacción: Mario Maldonado V.

El caso de Idi Amín no es único en Africa

Cuando Monseñor Emilio Biayenda, obispo de Congo-Brazzaville, fue elevado a la dignidad cardenalicia, se constituyó en un caso excepcional en los tiempos modernos. La Iglesia Católica, que en cada país más libre de presiones externas, atenida sólo a sus propias evaluaciones, suele nombrar cardenales a personalidades que han acumulado méritos durante una larga vida dedicada a las tareas apostólicas. Mons. Emilio Biayenda había recorrido ese camino en poco tiempo: tenía sólo 43 años cuando fue nombrado cardenal, irguiéndose en uno de los más destacados representantes católicos de raza negra.

Para que esta excepción se diera, concurrieron muchos factores; entre ellos, se destacaban las características del nuevo cardenal. Cuantos los conocieron hacían notar la inagotable piedad cristiana del nuevo purpurado, la bondad con que trataba a todos, su celo apostólico, su humildad ajena a todo brillo de este mundo -nunca se creyó digno del nombramiento que había recibido y que, según muchos que lo conocían, asumió como imposición debida a obediencia-. Su pueblo, tanto tiempo explotado por la metrópoli colonial, sentía hondo afecto por él, que era un compañero de las preocupaciones diarias.

Este hombre de Dios, al que el propio gobierno actual de Congo Brazzaville ha calificado como "portador de paz", ha sido asesinado hace algunos días, en medio de los disturbios causados por otro asesinato: el del presidente de esa república. Las informaciones que han llegado a conocerse son escasas; el hecho está rodeado de misterio oficial y de contradicciones. Al comienzo, se dejó circular la versión de que los asesinos habían sido partidarios o parientes del presidente que acababa de ser muerto, a poco de sostener una entrevista con el Cardenal. Pero hay hechos que muestran que hubo otras motivaciones, entre ellas, que un hombre del pueblo y defensor del pueblo, como el Cardenal Biayenda, no era visto con buenos ojos por los círculos militares gobernantes. No sería esta la primera vez en la historia en que una conmoción política es aprovechada para deshacerse de un crítico al que no se puede callar ni sobornar. Los culpables fueron inmediatamente arrestados e identificados; pero nada más se sabe de ellos. Mientras los asesinos del presidente -o los sindicados como tales, incluidos de meros instigadores- eran ejecutados con sospechosa rapidez y sin que se aclara claramente a raíz de qué juicios, los que mataron al cardenal ni siquiera han sido todavía enjuiciados, por lo menos que se sepa. No se conoce ninguna medida tomada contra ellos, pese al arresto inicial. El Cardenal y todos los cristianos han perdonado a los autores del hecho; no se pretende tampoco la venganza; pero un mínimo de justicia y de ecuanimidad es exigible a todos los gobernantes pues la impunidad no logra sino incrementar los delitos.

Hay quienes piensan, con muchas razones a su parte, que este asesinato ha de correr la misma suerte que varios otros de que han sido víctimas religiosos católicos en todo el mundo, sobre todo en Africa y América Latina. Los culpables de muertes y otros abusos quedan impunes con lo que se manifiesta la complicidad de las autoridades.

Es que se ha dado mucha propaganda al trabajo hilario dictador Idi Amín, por sus rarezas y delitos. Pero en Africa -y también fuera de Africa- todavía subsisten muchos Idi Amín, igualmente creídos de su destino providencial, igualmente chatos en cuanto a moral y presagio, igualmente inclinados a trabajar por la supervivencia de tradiciones salvajes, igualmente favorables a mantener la propia posición, aunque sea a través de crímenes; igualmente contrarios a todo lo que signifique progreso y paz; igualmente amigos de resolver los problemas a través de la violencia.

Educación no formal: como una alternativa

Por Teresa Balderrama C.

Hoy en día no se puede dudar que nuestro sistema educativo adolece de graves deficiencias y que, particularmente se muestra insuficiente para atender las crecientes necesidades educativas de una población escolar en constante aumento. Los hechos hablan mejor que las palabras. Existe un enorme número de analfabetos en el país, miles de niños sin ningún tipo de educación, carencia de aulas y de material didáctico y escasez de establecimientos para educación técnica, secundaria y superior. A todo esto se suman los efectos de la educación escolarizada. La escuela es extraña a la realidad, no contempla las necesidades objetivas de los destinatarios del servicio, margina a grandes sectores educandos, es selectiva y por lo tanto, contribuye a la estratificación social. Por lo mismo, es ajena a la necesidad del cambio y más bien, favorece la conservación del statu-quo, manteniendo una sociedad injusta. Consecuentemente, salir de este tipo de educación que encamina a jóvenes y niños al ejercicio vicioso del subdesarrollo es hoy la urgente necesidad del país. En forma impostergable, hay que implantar una educación acorde con la urgencia de progreso y desarrollo socio-económico integral que requiere todo el país.

La Educación No Formal, tomada en su primera instancia como educación fuera de la escuela, surge en este contexto como probable alternativa. Su finalidad más concreta debería ser atender las necesidades educativas de la gente marginada por el sistema escolar. Pero esta posición ha ido cambiando paulatinamente a medida que se descubrían los errores de la educación escolarizada. Hoy se la considera como complemento de la escuela, como suplemento o como alternativa de salida. Lo importante es que este tipo de educación debe llevar al cambio integral de la persona. La Educación No Formal, al atender primeramente al sector marginado del sistema, debe tender a cambiar su situación, a transformarla, promoviendo la participación real del pueblo en la problemática nacional. Por lo tanto, si quiere ser efectiva, debe comprometerse concretamente en la transformación socio-económica, política y cultural de la vida del hombre y de su comunidad. Para ello, debe aplicar una concepción pedagógica basada en el proyecto de sociedad que deseen erigir los destinatarios del servicio educativo. La Educación No Formal bien entendida, no puede quedarse en la simple transmisión o comunicación de conocimientos, como es hoy la escuela.

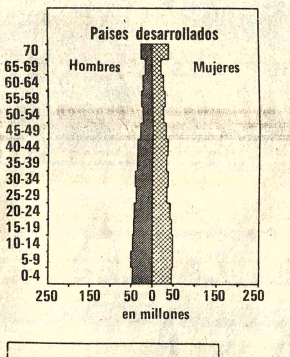
Por el contrario, debe pretender una formación integral del individuo como parte de la formación de los integrantes de su propio grupo. Debe orientar al hombre hacia su autoliberación de los condicionamientos del contexto en que vive. Al mismo tiempo, debe promover la organización básica que garantice una auténtica participación de todos. Por lo mismo, sus objetivos concretos, sus contenidos y métodos deben surgir de la confrontación de las aspiraciones de los sectores interesados con los requerimientos del tipo de sociedad a que aspiran. Todo esto implica un estudio profundo de las características de la población, sus necesidades, sus prioridades de cambio, las modalidades y técnicas dirigidas a ese cambio, siempre en función directa del tipo de sociedad deseada.

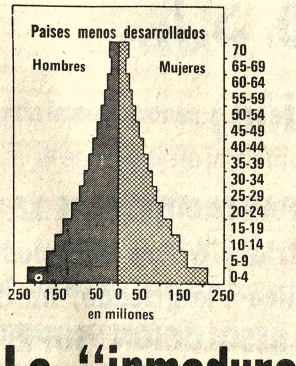
Consecuentemente, sin pretender definirla, se puede decir que la Educación No Formal es un concepto amplio que abarca toda la problemática humana. Lo que la confunden con la formación de mano de obra calificada, no hacen otra cosa que parcializar la amplitud hacia el simple y mero aumento de la producción. Es un factor importante, pero desvirtúa el verdadero concepto de desarrollo integral que pretende la Educación No Formal. Dentro de su esquema, el hombre es el autor, agente y creador de su propia sociedad en forma consciente y deliberada. Es el verdadero desarrollo integral de la persona. Si la Educación No Formal no consigue esta meta y parcializa sus efectos en las disparidades de mejoras económicas, tarde o temprano caerá nuevamente en los males que actualmente acusa la escuela. Es decir, se convertirá en una organización con buenas intenciones, pero que en definitiva, promoverá una vez más la estratificación social y consecuentemente la injusticia.

Por consiguiente, la Educación No Formal puede ser una alternativa de salida a la actual crisis educativa. Pero al mismo tiempo, es un gran desafío que exige tesón, capacidad y constancia para llevarla adelante y hacer realidad los esperados frutos educativos: el ansia de un verdadero desarrollo integral que sirva auténticamente al hombre boliviano.

(Sello): Secretariado Nacional Comisión Episcopal de Educación-Bolivia.

Población por grupos de edad





PRENSA

OPINION DE PERIODISTAS
ART. 4º D.S. DE 19 DE FEBRERO DE 1970

Reestructuración policial

Por JAUN RAMIREZ MERIDA

Dentro de pocos días, serán cinco meses del nombramiento del nuevo Comandante General de la Policía Nacional, quien durante su discurso de posesión anunció que uno de los primeros actos sería la reestructuración de la Policía Nacional en base a designación de cargos de responsabilidad a Jefes egresados de la Escuela Superior de Policías y a oficiales que demuestren capacidad.

Si bien en parte cumplió con su ofrecimiento al nombrar nuevos Comandantes, en muchos casos no son precisamente los más capaces. El hecho de haber egresado de la Escuela Superior, no puede automáticamente habilitarlos para dirigir una unidad o un regimiento.

Pero el ánimo de provocar una polémica interna, que desde todo punto de vista es perjudicial para las buenas relaciones que siempre deben existir en una institución tocaré tan sólo dos puntos que creo, son los más importantes y neurálgicos actualmente.

Se habló mucho de una reestructuración policial como remedio eficaz a los males que aquejaban; con esa medida todos estábamos de acuerdo pero solamente que se debe interpretar en su verdadera dimensión la palabra reestructuración.

Reestructurar es promover, cambiar los métodos antiguos, por otros nuevos y más útiles. Reestructurar es dinamizar, actualizar lo pasado por algo más moderno y adecuado al momento en que vivimos. Reestructurar es la transformación de las estructuras caducas, viciadas, desgastadas, desprestigiadas por algo nuevo, y que tome siempre un camino ascendente capaz de conseguir a breve plazo un sitial mejor, un desenvolvimiento eficiente, dinámico y cabal.

Podríamos dar muchas definiciones que permitan comprender lo que es reestructuración; sin embargo, creo que las definiciones anteriores nos bastan para llegar a comprender plenamente que en la institución del orden, no se ha producido hasta ahora, la tan anhelada reestructuración.

Si tomamos en cuenta los cambios que se han hecho a través de la Orden General y algunos memorandums llegamos a la conclusión, de que sólo se hizo girar el viejo y desgastado engranaje institucional, para que esas mismas piezas sigan girando; pero sin la fuerza, ni la eficacia de una pieza capaz de generar mayor dinamismo, exacta precisión, pero con gente que se adapte a las nuevas modalidades de mando.

En resumen, quiero decir para que exista en la Policía Nacional, una verdadera reestructuración, el nombramiento General deberá seleccionar el personal para sus designaciones, tomando en cuenta especialmente, la limpida trayectoria profesional de un jefe, la capacidad de mando, la especialidad para determinadas funciones, antecedentes en anteriores destinos de jerarquía o direcciones, y no sólo eso sino también tomar en cuenta hasta la conducta de carácter privado, para que el jefe pueda ser el espejo donde puedan mirarse los subalternos.

Si las Instituciones hacen la grandeza de la Patria "que la profesión de policía sea un verdadero apostolado al servicio de ella para sentir la enorme satisfacción del deber cumplido

Lecturas bíblicas dominicales

"..He deseado vivamente comer esta Pascua,...."

(Lc, 22, 15)

Por HERMANN ARTALE SDB

Empezamos hoy la celebración de la Semana Santa, celebración que quiere hacernos vivir en forma muy concreta y peculiar, especialmente si nos hemos preparado a ella con acciones y actitudes concretas, los misterios más sagrados de nuestra fe, el misterio de la pasión, de la muerte y de la resurrección de nuestro único y auténtico libertador: JESUCRISTO.

Y empezamos con una rotunda afirmación de Jesucristo: HE DESEADO VIVAMENTE... La Pascua de la humanidad es objeto no sólo del pensamiento y de los planes de la divinidad, sino que es objeto de sus DESEOS MAS ARDIENTES.

Jesús había muchas veces en el Santo Evangelio de "su hora"; existe una auténtica tensión en los gestos y en los pensamientos de Cristo hacia ese momento cumbre que es "su hora" que, al fin y al cabo, es NUESTRA HORA porque es la hora de la VERDAD DIVINA.

Es el momento decisivo; sin la Pascua, no tendríamos sentido ni la vida de Jesucristo, ni la Encarnación del Hijo de Dios ni la Muerte en la Cruz ni tenemos sentido alguno nosotros mismos, los cristianos.

Es absolutamente, en esta línea donde se define esta ansia, esta inquietud, este DESEO de Jesucristo. No es que Jesús sea un pobre, infeliz masoquista que está esperando con ansias el momento del sufrimiento. No; Jesús no ama el sufrimiento en sí mismo y por sí mismo. Es demasiado sano y equilibrado para desear el sufrimiento por sí mismo, lo rogado al Padre que pase de El ese terrible cáliz. Pero sí, desea la LIBERACION, LA VIDA NUEVA, LA PASCUA de la humanidad, y "su hora" es el logro de esta Pascua que quiere celebrar sacramentalmente con sus discípulos.

El deseo de Jesucristo es un deseo vivo, es un deseo acuciante, es la realización más completa de la voluntad del Padre que se manifiesta en verle a El apaleado, muerto y sepultado, sino en verle resucitado y vernos resucitados a nosotros también.

No consiste en el "sufrimiento" sino en la alegría de la muerte y de todo sufrimiento en la Resurrección; es la luchа final a la que desea Jesucristo; es el combate lo que desea ya que El mismo ha afirmado: "No he venido a traer paz, sino espada" y es especialmente el COMBATE VICTORIOSO Y DECISIVO, es el COMBATE DE LA VICTORIA, porque: "Yo vine para que tengan VIDA y la tengan ABUNDANTE" (Jn. 10.10). Es todo esto lo que desea ardientemente y que pacientemente ha preparado y esperado, lo que ahora va a conquistar.

Es de capital importancia que reflexionemos sobre el deseo de Jesucristo, nosotros que nos llamanos cristianos, pues de no intentar también nosotros realizar este su deseo, evidentemente vaciamos nuestro cristianismo que a nosotros nos dejaría frustrados y a nuestros hermanos mal dispuestos para con nosotros y, lo que es más grave, con el mismo Jesucristo.

Prescindiendo de lo que haya afirmado cierto economista-filósofo del ochocientos que todo lo conocía menos lo más elemental de los Evangelios y de la religión cristiana, ciertamente salta a la vista el apasionamiento de Jesucristo por todo lo que es un "hombre nuevo", un "mundo nuevo", una sociedad nueva: "He aquí, yo hago nuevas todas las cosas" (Ap. 21,5).

El tal filósofo de la "sociedad nueva" del "sol del porvenir", afirmando que la religión es el opio del pueblo o que es una alienación, da muestras evidentes de no haber nunca ni leído ni comprendido la Persona y la Acción de Cristo o de estar en la más evidente mala fe que nos sea posible concebir; Marx hablaba de algo que no conocía, él que también había sido hijo de alguien que por ser Pastor habría podido poseer aunque sea por equivocación, una Biblia en su casa.

El Deseo de Cristo es ley para nosotros y nuestra ley, como cristianos, es la lucha, dentro y fuera de nosotros mismos, en contra de todo lo que es injusticia, pecado, muerte, en todos los frentes, en todos los momentos.

En este 1977, Jesús repite: "HE DESEADO VIVAMENTE COMER ESTA PASCUA CON VOSOTROS", y de inmediato notamos que la Pascua no la come "en lugar" de nosotros sino que "con" nosotros porque El debe dar un sentido y esta es su misión, a toda nuestra lucha de liberación, a todo nuestro esfuerzo por resucitar; El debe comunicarnos su fuerza de vida que no se fuerza de pasiva resignación como alguien pretende insinuar o hacernos creer.

Hacer la Voluntad del Padre es enfrentar la lucha en contra de todos los males que nos rodean, los pequeños y los grandes, los personales y los sociales, en todos los niveles, en todos los momentos.

Si Jesús desea comer la Pascua CON NOSOTROS, es que quiere celebrar "algo" con nosotros, y ese "algo" no puede ser otra cosa que la Vida Nueva, dejando de lado "toda levadura, la vieja es maldad y perversidad, sino con panes sin levadura que son candor y autenticidad" (1a. Cor. 5,8); este es la comida pascual. Nuestra situación concreta nos hace conscientes de que el deseo de Cristo no se realiza ahora en su plenitud pues vivimos en el tiempo, en la época del "ya" y del "todavía no". La Liberación es un proceso empezado, pero cuando ha de quedar acabado, porque se necesita que, nosotros los hombres de la Nueva Alianza, salgamos al encuentro de nuestro Aliado-Luchador para unirnos a El, para sumar nuestros esfuerzos a los suyos. Este es el sentido de la procesión de Ramos, es el pueblo el que se junta con Jesús y lo proclama Rey, Jefe de la lucha contra toda forma de mal.

De ahí que tanto el economista que busca una economía más justa como el médico que busca solucionar problemas de salud, como el maestro que lucha en contra de la ignorancia y de la falta de conciencia crítica, y todos los que actúan para vencer algún mal, son los que pueden celebrar la Pascua de Resurrección juntamente con Jesús y Jesús desea ardientemente encontrarse y comer la Pascua con ellos.

La voluntad divina y la participación humana se encuentran hoy alrededor de los altares y todos nos llevamos un ramo a nuestra casa que así albergará el signo de nuestro compromiso de lucha sin cuartel en contra de todo lo que es NO-HOMBRE, en contra de todo lo que es MENOS-SER, porque queremos llegar al hombre integral, al MAS-SER. En la lucha se sufre; ni Jesús quedará solo ni nosotros quedaremos abandonados; este es el COMPROMISO PASCUAL que nos preparamos a celebrar.

En el aniversario de PRESENCIA

Al igual que hiciéramos ayer con nuestros colegas matutinos, reproducimos la opinión de los vespertinos paceños que se adhirieron públicamente al 25 aniversario de PRESENCIA.

- Salutación de JORNADA

EL COLEGA "PRESENCIA" CUMPLE ANIVERSARIO

Veinticinco años de labor para el periodismo, representan un cúmulo de sacrificios e incomprensiones y es magna la labor de quienes logran superar los obstáculos que se presentan en dicho campo. PRESENCIA en mérito a la labor desplegada en cada jornada por sus directivos, Dirección, Administración, redactores y personal de talleres, ha logrado sin duda el sitial que le corresponde dentro del consenso continental de los medios de comunicación masiva.

Por ello JORNADA felicita, en su nuevo aniversario al colega PRESENCIA, deseándole éxito y unidad en bien de una prensa, identificada con los más caros anhelos de este país.

Y a su cuerpo de Dirección, Redacción y talleres, prosigan con su labor infatigable, siempre incomprendida pero revitalizada con la misión cumplida.

- Saludo del semanario La Voz del Pueblo 28 - III - 77

CINCO LUSTROS DE "PRESENCIA"

VOZ DEL PUEBLO, al saludar a su colega PRESENCIA en la conmemoración de sus Bodas de Plata, que cumple hoy, lo hace con el reconocimiento a un notable esfuerzo de voluntad puesta al servicio del periodismo y la cultura nacionales, que con su contribución añade un hito de progreso en la marcha ascendente de nuestras instituciones de las cuales el periodismo representa por su diario batallar, uno de los exponentes más altos en la defensa, orientación y mejoramiento de la comunidad.

A nombre de la Dirección, cuerpo de redactores y talleres de VOZ DEL PUEBLO deseamos a PRESENCIA, mantenga su espíritu de superación en este nuevo aniversario.

- Editorial publicado por ULTIMA HORA el 25 de marzo

BODAS DE PLATA DE "PRESENCIA"

Nuestro colega matutino "Presencia" ha cumplido, en medio de la satisfacción y el orgullo de los miembros de esa casa periodística, y el beneplácito general de la opinión pública, un cuarto de siglo. Nacido inmediatamente después de una de las revoluciones más profundas que ha sufrido el país, en medio de sus luces y sus sombras, una nueva correlación de fuerzas sociales y la emergencia de grupos mayoritarios al acontecer nacional, "Presencia" supo, desde el primer momento, sostener una voz ponderada y una opinión responsable, en bien de los altos intereses nacionales.

Mucho ha hecho "Presencia" por dilucidar con altura y provecho para sus lectores, los problemas y las cuestiones que ha debido afrontar el país en este cuarto de siglo. Aún siendo vocero de la Iglesia Católica, a la que pertenece la mayoría de los bolivianos, "Presencia" ha tenido la sabiduría y el buen tino de abrir sus páginas a todos los que podían aportar al debate de problemática nacional, sin inquirir sobre su filiación política o su credo religioso. En este sentido, dentro de nuestro agitado y casi siempre intolerante acaecer político, "Presencia" se ha distinguido por su apertura y tolerancia y ha sido también portavoz permanente del desarme espiritual y la unión de los bolivianos.

El equipo que inició "Presencia" hace 25 años, como un semanario, puede estar legítimamente orgulloso del volumen y la importancia que ha adquirido ese matutino, leído y comentado hoy por millares de compatriotas, y elogiado justamente en el extranjero, como uno de los mejores periódicos del continente.

Entre sus fundadores y animadores, es justo recordar en oportunidad tan grata, a Huáscar Cajías, -quizá el Director con más años al frente de un periódico, en la historia de nuestro país- Alberto Bailey, Armando Mariaca, Monseñor Genaro Pratta, -a quien se debe la modernización de los equipos y las nuevas instalaciones del matutino- y a todos y cada uno de los periodistas y gráficos que han contribuido a hacer ese gran periódico de la Avenida Santa Cruz.

rtas a PRESENCIA

yuda a una docente

or Director:

Recurro a su sensibilidad social entendiendo tenga a bien rtar en las columnas u prestigioso matutino mensaje de gratitud a los señores directos, docentes y alumnos as escuelas y colegios a continuación se alla:

Cuba, 14 de Septiem- Niño Jesús, Libertad, lo Americano, Pa- o, Israelita, Instituto ericano, Santa Ana, tuto Canadiense tista, Max Paredes, der Simona Man- da, Agustín Aspiazu, ntina, que con carác- rtorial preferente, me proporcionado mo- tos solaces y de ale- al colaborarme ge- samente para com- r con los alumnos las detuves propias de stros y educandos.

Gracias, mil gracias, e todo por el alicionte ritual que he recibido, ciados apóstoles de la fianza y queridos nos, por vuestra va- colaboración; que os a de mucho la pequeña la "Flores del Valle" pequeñísimo poemario ejos" en el curso de tros estudios.

También agradezco a señor Director por llegar ni sentimien- gratitud a los señores tores, maestros y nos de las escuelas y gios arriba nombrados

donde he realizado mis prácticas docentes.

Aprovecho esta oportunidad para saludarlo muy cordialmente.

Miriam M. Terceros

La "inmadurez" de Carter

POR MARIANO GRONDONA

(ALA). Fueron muchas y severas las voces que se levantaron contra el gobierno norteamericano en Brasil, la Argentina y el Uruguay con motivo de la interrupción de la ayuda militar a dichos países. Ningún vocero autorizado llegó tan lejos, sin embargo, como el líder oficialista de la Cámara de Diputados del Brasil, José Bonifacio, quien juzgó que el entredicho que hoy separa a los Estados Unidos de varias naciones del Cono Sur se debe más que nada a la "inmadurez" del presidente Carter.

Hay argumentos válidos, por supuesto, en favor de esta tesis. Carter no lleva en la presidencia, por lo pronto, más que algunas semanas. También el presidente Kennedy, entre otros, pagó un alto precio por el aprendizaje de su función, ¿quién no recuerda la bahía de Cochinos? Por otra parte, Carter, al igual que en su momento Kennedy, no llega a la presidencia habiendo recorrido previamente la escala completa de los cargos y las responsabilidades políticas. Para citar sólo algunos casos recientes, Johnson, Nixon y Ford fueron presidentes después de haber sido vicepresidentes. Carter, en cambio, "saltó" a la presidencia desde una situación provincial -la gobernación de Georgia-así como Kennedy había "saltado" a ella desde una banca senatorial, ni éste ni aquél habían tenido, previamente, experiencia ejecutiva en el nivel nacional.

Hay mucho que decir, por lo visto, en favor de la "inmadurez" de Carter. Explicar las dificultades que ha creado en el Cono Sur de América Latina sólo por su inmadurez, sin embargo, sería subestimar otros factores de igual o mayor importancia. La embestida de Carter contra los regímenes militares del Cono Sur no se debe solamente a una razón "subjetiva" -su "inmadurez"- sino también a una razón "objetiva" que habría que explicar para balancear el cuadro.

Carter ha llegado al poder impulsado por una corriente de opinión a la cual debe por tanto, su elección. Démosle un nombre: el puritanismo democrático, después de haber asistido durante once años (cinco de Johnson, seis de Nixon) al crecimiento desmedido de una institución presidencial cada vez más alejada del pueblo y cada vez más proclive a la creación de grandes crisis internacionales (Vietnam) o nacionales (Watergate), el pueblo norteamericano optó en noviembre de 1976 por un candidato que se presentaba a sí mismo como un hombre común decidido a asegurar la vigencia de los principios éticos de la democracia por encima de "la razón de Estado" en todo tiempo y lugar.

Esto suponía entre otras cosas, terminar con el secreto en las altas esferas, reducir los gastos del Estado -sobre todo los militares- luchar por el desarme nuclear en el mundo y subordinar las necesidades prácticas de la política internacional a la lucha en favor de la difusión de los métodos democráticos de gobierno.

Una vez en su puesto, Carter advirtió -si es que ya no lo sabía de antemano- que llevar hasta sus últimas consecuencias el moralismo democrático podría acarrear gravísimos males a la seguridad y a los intereses de los Estados Unidos. ¿Qué intentó entonces? ¿Que está intentando ahora? Algo muy fácil de definir y muy difícil de ejecutar, la conciliación de sus promesas como candidato y sus responsabilidades como presidente. Esta es una tarea que enfrentan todos los políticos una vez electos. Pero, en el caso de Carter, las dificultades se agudizan porque sus promesas fueron más audaces y su imagen es más pura que en la mayoría de situaciones similares.

Una vez que recogemos el hilo del argumento, una vez que empezamos a mirar a Carter no tanto como un inmaduro sino como un hombre atrapado entre las promesas del pasado y las necesidades del presente, es fácil seguir de cerca sus decisiones. Frente a la Unión Soviética continúa presionando en favor de los derechos humanos de los disidentes, pero, a la vez "separa" (no "liga") este asunto del resto de los asuntos soviético-norteamericanos. Notifica de este modo a Moscú que tendrá que soportar nuevas intervenciones en sus asuntos internos en cuestiones de derechos humanos, como lo fue la carta a Sakharov, pero que no ha de darle a estas intervenciones demasiada importancia porque en lo demás, las relaciones se mantendrán en un nivel adecuado. En materia de gastos militares, los reduce en cifras simbólicas. Frente a la revelación por parte de la prensa norteamericana de las relaciones entre la CIA y el rey Hussein, señala que, de ahora en adelante, seguirá siendo beneficioso que la prensa publique todo lo que sea "ilegal" en el funcionamiento de los servicios secretos norteamericanos, pero dice, al mismo tiempo, que el Estado tiene el derecho de guardar el secreto de sus operaciones "legales" cuando el interés nacional lo exija.

La táctica es clara: sitiado por una opinión pública que atraviesa el humor del **puritanismo democrático**, juzgado a la luz de sus propias palabras de candidato, Carter busca la manera de encontrar, pese a todo, algún espacio de maniobra donde sea posible el pragmatismo.

La suspensión de la ayuda militar a la Argentina y el Uruguay se ajusta al mismo cuadro. Por el mismo acto en que supendía esta ayuda en nombre de los derechos humanos Carter proponía "aumentar" la ayuda a otros dos países en los cuales afirmaba, sin embargo, que existen graves violaciones a esos derechos: Corea del Sur y Filipinas. Es que, en estos casos, según afirmó el secretario de Estado Cyrus Vance, median razones estratégicas insuperables. Otra vez, el pragmatismo se hace un lugar en medio del moralismo. Con otras palabras, hay que ser moral, a menos que la estrategia lo prohiba.

A los latinoamericanos del sur, les ha caído doblemente mal esta medida: no sólo por lo que ella implica en sí misma sino también porque es una manera de declararlos irrelevantes y de tenerlos por seguros para la estrategia norteamericana. De ahí su reacción airada, su postura amenazante. No es difícil pronosticar un creciente antinorteamericanismo en el Cono Sur. Pero no resultará solamente, como imagina Bonifacio, de la "inmadurez" de Carter. Será la consecuencia de una opción deliberada. Había que pagar un precio por las promesas electorales. Había que sacrificar algún cordero al dios iracundo de la opinión. Carter eligió a la Argentina, Brasil y el Uruguay así como el Congreso norteamericano había elegido, antes que él, a Chile. Su "inmadurez" podría consistir en este caso en el cálculo erróneo de que estas naciones en particular, y América Latina en general, son aliados tan seguros que sirven, inclusive, para cargar con las necesidades internas de la política norteamericana. Su error podría estar en la suposición de que la derecha militar del sur latinoamericano es menos nacionalista que el centro o el centro-izquierda civiles que predominan más al norte del continente. Aquí lo espera, a lo mejor, una sorpresa que contribuirá a su maduración. (ALA).

Gobierno sueco reveló que desbarató los planes terroristas contra sus intereses

ESTOCOLMO, 1 (LATIN-REUTER).- El Gobierno Sueco reveló esta noche que desbarató planes terroristas dirigidos contra sus intereses.

Un comunicado oficial consignó que la policía de seguridad ha arrestado a varios suecos y ciudadanos extranjeros, incautándose también de armas, municiones, explosivos, máscaras antigases y una gran cantidad de dinero.

El comunicado señaló que uno de los detenidos es un individuo del que se piensa sería Norbert Erich Kroecher, un germano occidental buscado por la policía internacional, quien estaba armado cuando llegaron los agentes a detenerlo, detalla el anuncio.

Policías germano occidentales se hallan ya en camino a Suecia para certificar la identificación de dicha persona, consigna el comunicado.

El Ministro sueco de Inmigración Ola Ullsten señaló posteriormente en una entrevista radial que 11 personas, incluyendo seis extranjeros, habían sido detenidas, añadiendo que la policía está interrogando a un total de 30 personas.

La agencia noticiosa sueca había informado previamente que 20 sospechosos de ser guerrilleros urbanos, entre ellos dos germano occidentales, habían sido detenidos.

(En Wiesbade, fuentes de la policía criminal de la República Federal Alemana indicaron que el grupo incluía a individuos austriacos y sudamericanos así como a los dos germano-occidentales).-

Según versiones no oficiales, 100 miembros de la Policía de Seguridad Sueca, con metralletas y granadas de gases lacrimógenos, irrumpieron en una villa de un suburbio meridional de Estocolmo en la madrugada de hoy.

Las versiones indican que luego se efectuaron otros allanamientos incluyendo uno en un taller de radios en el centro de la capital.

El comunicado del gobierno informó que la policía había descubierto planes detallados y de basto alcance para llevar a cabo una acción terrorista contra intereses suecos.

"Considerando la magnitud de esa acción, queda por realizar más labor investigativa", señala el comunicado. El mismo no revela el blanco de la presunta acción guerrillera.

El documento oficial aclara que nadie resultó herido durante el allanamiento policial, que fue "de considerable magnitud y es considerado como ya concluído".

Fueron apostados guardias adicionales en edificios gubernamentales de Estocolmo después de los allanamientos, señalan versiones periodísticas. Patrullas policiales montaron especial vigilancia en torno a la embajada germano occidental.

Seis extremistas izquierdistas germano occidentales coparon esa embajada en abril de 1975 y la hicieron volar con dinamita cuando el gobierno de Bonn rehusó acceder a sus demandas de que fueran liberados miembros prisioneros del grupo anarquista Baader-Meinhof, en esa acción perecieron dos diplomáticos y un guerrillero.

Informaciones periodísticas consignaron que la policía lanzó las operaciones de hoy después de convencerse de que Estocolmo estaba siendo utilizada como base de actividades terroristas internacionales.

Los sospechosos arrestados fueron conducidos bajo fuerte custodia al cuartel central de la policía, donde fueron concentrados refuerzos para acrecentar la dotación normal.

La agencia noticiosa sueca, al informar que dos germano occidentales se contaban entre los detenidos, indicó que uno de ellos estaba siendo buscado desde 1975 en relación con el secuestro del dirigente político de Berlín Occidental Peter Lorenz.

Kroecher, el hombre mencionado en el comunicado gubernamental, fue descrito como un miembro del movimiento dos de junio. Dicho grupo fue establecido después que un estudiante fue muerto por la policía germano occidental el dos de junio de 1967, durante manifestaciones contra la visita a Berlín Occidental del Cha de Irán.

Un portavoz oficial indicó que el gobierno sueco conferenció acerca del caso en dos oportunidades en el curso de la jornada

- ANIVERSARIO.- Balanquerə, Colombia, 2 (AP).- El Presidente Alfonso López Michelsen, de Colombia, y el Ministro de Defensa General Abraham Varón Valencia, saludan en la parada militar que se efectuó en la Base Aérea de esta ciudad.(Radiofoto AP).

En Suecia

Banda internacional de guerrilleros proyectaba secuestro de ex-ministra

ESTOCOLMO, 2, (LATIN-REUTER).- Una banda internacional de guerrilleros urbanos desmantelada por la policía aquí proyectaba secuestrar a una ex-ministra responsable por la extradición de extremistas del grupo Baader-Meinhof a Alemania Federal, dijo hoy la policía.

Entre los principales objetos incautados mostrados por la policía se incluía un ataúd acribillado de perforaciones, que posiblemente iba a ser utilizado en el secuestro de la señora Anna-Greta Leijon, Ministro de rango inferior en el último gobierno social demócrata.

El féretro fue capturado juntamente con armas, explosivos y una elevada suma de dinero, en una batida realizada ayer en una villa suburbana.

Funcionarios de seguridad interrog
hoy a unas 30 personas incluyendo a dos
mano occidentales y cuatro extran
atrapados en lo que el gobierno calificó
una redada "de considerable magnitud".

Fuentes extraoficiales citadas hoy
pliamente consignaron que la banda
proyectado llevar a cabo el secuestro el
abril, fecha del segundo aniversario de
ataque de los guerrilleros Baaser-Me
contra la embajada de Alemania Feder
ésta capital.

Los extremistas volaron una parte
embajada cuando el Gobierno de Bonn re
acceder a sus demandas

LIBERTY LTDA.

Coches Multiuso

Para sus niños y su hogar

Sirve para paseo, como mesa, para el auto, para cargar al niño y como portacanastas, con precios de promoción desde $b. 530.- en "LIBERTY" LTDA. Plaza Murillo 1169, Casilla 6031, Tel. 2-2464, La Paz.

Tienda - Céntrica

Con superficie de 25 a 50 metros cuadrados necesitamos en alquiler o anticrético.

Ofertas:

Edificio Lotería

4°. Piso oficina N°. 406

Teléfono 26618

Horas de oficina

cuando compra un TRACTOR FANATRAM compra además una marca con existencia de repuestos... una marca con asistencia técnica permanente.

AMPLIA GAMA DE TRACTORES PARA ENTREGA INMEDIATA

FANATRAM

BAJO LICENCIA DE FIAT CONCORD

COMPAÑIA DE SEGUROS GENERALES Y VIDA

1°- de Mayo S.A.

(En Formación)

LA FEDERACION DE CHOFERES DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ, Comunica al Comercio, la Banca, Industria y a sus afiliados que la primera Empresa de su Complejo Econónico Planificado, ha obtenido su Personalidad Jurídica otorgada por RESOLUCION SUPREMA N° 183368 de fecha 22 de Marzo de 1977.

Su Directorio esta conformado de la siguiente forma:

Eliseo Tezanos Pinto — Presidente

Walter León T. — Vice-Presidente

Gilberto Machicao Z. — Tesorero

Gumercindo Tablares C. — Vocal

Braulio Sanchez R. — Vocal

Macario Riveros O. — Vocal

Mario Cuba Bravo — Gestor

Zoilo Flores N° 1160 1er. Piso Teléfono 29905

NACE EN BOLIVIA UNA INDUSTRIA PARA INDUSTRIAS

FABE — FABRICA BOLIVIANA DE ENVASES

YA ESTA EN MARCHA LA INSTALACION DE NUESTRA PLANTA INDUSTRIAL EN LA CIUDAD DE COCHABAMBA

Con la más alta tecnología del mundo ofreceremos a la industria envasadora boliviana ENVASES DE HOJALATA con y sin litografia, para:

CERVEZA — GASEOSAS — CONSERVAS VEGETALES — DULCES Y MERMELADAS — LECHES PROCESADAS
PRODUCTOS PARA EL HOGAR — ACEITES COMESTIBLES — ACEITES LUBRICANTES — INSECTICIDAS
CERAS — AEROSOLES — Y MUCHOS OTROS PRODUCTOS MAS.

PARA EL PROGRESO DE BOLIVIA

- ★ Sustituyendo importaciones
- ★ Apoyando el desarrollo de la industria conservera para exportar nuestros productos (frutas legumbres - jugos - cerveza - carnes, etc)
- ★ Creando nuevas fuentes de trabajo
- ★ Propiciando mediante nuestro departamento de servicio y asesoramiento a clientes, la aplicación de técnicas acordes con la creciente exigencia de la industria envasadora
- ★ Desarrollando en nuestro país una de las industrias que más estaño consume en el mundo .... la hojalatera

4.500 m2 DE SUPERFICIE CUBIERTA CON LA MAS MODERNA MAQUINARIA

UNA INDUSTRIA TECNICAMENTE DISPUESTA PARA HOY Y EL FUTURO

(Y ESTO ES SOLO EL COMIENZO)

Casilla de Correo 1103 **Teléfono 24102** **Cochabamba**

Crueldad en la lucha política que sostiene el pueblo etíope

ADDIS ABEBA 2 (AFP).- "La revolución o la muerte" reza uno de los últimos slogans etíopes. Pero la violencia que se está abatiendo día tras día sobre el antiguo imperio abisinio deberia modificar el slogan para hacerle decir: la revolución y la muerte.

Addis Abeba se ha convertido en la capital del miedo, al caer la noche cobra el aspecto fantasmal de una ciudad muerta, aunque el toque de queda no entre en vigor hasta unas horas más tarde.

Todas las noches, el sueño inquieto de sus habitantes se ve interrumpido por el ruido de disparos que suenan más cerca o más lejos. Al amanecer se encontrarán los cadáveres en las calles.

Esta lucha reviste un carácter más áspero y cruel en los medios universitarios. Jóvenes del PERP (Partido Etíope revolucionario del Pueblo, formación clandestina que el gobierno considera "contrarrevolucionaria") y estudiantes progubernamentales se libran una guerra sin piedad.

En febrero último, la revolución etíope entrará en su tercer año, entraría también esta Etiopía ensangrentada al mes siguiente, del brazo de Fidel Castro, en el campo de los pueblos revolucionarios y progresistas del Tercer Mundo.

La revolución pasó "de la defensiva a la ofensiva" (otro slogan). Y este tránsito se efectuó el 3 de febrero último con la misma violencia que marcó otros acontecimientos etíopes desde que, en febrero de 1974, terminó la "revolución tranquila".

Ese día un nutrido tiroteo en los locales del viejo Guebbi, sede del Consejo Militar Administrativo Provisional (DERG), se saldó por once muertos: cuatro "revolucionarios" y siete "contrarrevolucionarios" entre ellos el General Teferi Bante, jefe del estado.

Según las informaciones oficiales, se trataba de una tentativa de "complot contrarrevolucionario" que había sido descubierto. Los siete conspiradores, todos ellos miembros del DERG, se disponían a desencadenar un golpe de estado "fascista" con la ayuda del imperialismo internacional.

Pero esta tesis del golpe de estado se fue difuminando al filo de los días. Un mes más tarde, un editorialista del "Ethiopian Herald" no vacilaba en hablar de "liquidación del grupo derechista del DERG" se acusaba concretamente a este grupo de haber colaborado "con los movimientos anarquista, reaccionario y secesionista y de haber sido manipulado por la CIA".

Rápidamente, se desencadena la ofensiva generalizada, tanto en el interior como en el exterior.

Primera medida interna: armar a las masas obreras y campesinas para que pasen "de la defensiva a la ofensiva", en las ciudades se distribuyen fusiles a los representantes de las asociaciones de habitantes, a los responsables de barrios (KEBELE), a los estudiantes "progresistas" y a los obreros de las fábricas. Se carga la mano en Addis Abeba, donde el terrorismo político mató a más de veinte personas desde el mes de octubre, sin contar los asesinatos de jefes de "kebele".

En el medio rural se acelera el armamento de milicias emprendido desde hace varios meses. Se arma asimismo a las unidades de defensa de las fábricas instaladas en el campo.

Segunda medida: las delaciones. Esta práctica hizo su aparición en una cementería de las afueras de la capital. En el espacio de unas semanas fueron denunciadas públicamente varias docenas de personas.

Todas ellas son acusadas de pertenecer o a la CIA o a uno de los tres movimientos contrarrevolucionarios: el PERP (Partido Etíope Revolucionario del Pueblo, que se proclama marxista-leninista), la UDE (Union Democrática Etíope) derechista) el FLE (Frente de Liberacion de Eritrea) secesionista.

Estas denuncias, que afectan a todos los medios sociales, van seguidas generalmente de detenciones que provocan a su vez, en ciertos casos, enfrentamientos sangrientos.

Se ignora la suerte que espera a los detenidos, pero sin duda serán objeto de un "castigo revolucionario y popular" lo que significará con frecuencia en castellano que son lisa y llanamente ejecutados.

Tercera medida: intensificación de la "caza de contrarrevolucionarios" en todas las provincias. En esta orden general de búsqueda y captura quedan incluidos los "forajidos" que se han echado al monte para organizar la guerrilla y los elementos "infiltrados" que circulan por las provincias fronterizas con Somalia, Kenia y Sudán. Unos trescientos han sido "liquidados" en lo que va del año.

Por último, para mantener movilizadas a las "masas oprimidas" se organiza manifestación tras manifestación. No menos de cinco gigantescos mítines se celebraron en Addis Abeba en el espacio de quince días.

Frente a esta ofensiva de las autoridades, la oposición clandestina, reagrupada esencialmente en el seno del PERP, no se rinde. Vuelven a verse slogans que reclaman la formación inmediata de un gobierno popular civil y ondean de nuevo las banderas rojas "contrarrevolucionarias".

Loa asesinatos políticos recobran su ritmo "normal" tras una breve y relativa tregua. Desde mediados de febrero no pasa prácticamente un día sin que un responsable caiga baleado por un "asesino a sueldo" o por "anarquistas". A cada asesinato se responde con una detención o una ejecución.

La huelga universitaria desencadenada el 27 de enero y cuyas motivaciones profundas parecen ser políticas fue reprimida brutalmente por el gobierno. Se cree aquí que esta represión causó varios centenares de víctimas. A finales de marzo, solamente la mitad de los estudiantes había reanudado los cursos.

DESCONSUELO.- Boston (AP).- Miembros no identificados de la familia Soares lloran sin consuelo al conocer el fallo de un jurado que declaró a Edward J. Soares, Richard S. Allen y León Estering, culpables de asesinato en primer grado en relación a la muerte del deportista Andrew Puopolo. (Radiofoto AP)

Copiloto del jumbo norteamericano hizo declaraciones sobre accidente

NUEVA YORK, 31 (LATIN REUTER).- El copiloto del avión de Panamerican involucrado en el luctuoso choque del domingo con otro aparato jumbo jet en Santa Cruz de Tenerife declaró por televisión que la tripulación de su avión vio las luces de carreteo de la aeronave holandesa pero creyó en un primer momento que el avión de KLM estaba detenido.

Robert Bragg, hablando anoche desde Londres durante una entrevista concedida a la American Broadcasting Company (ABC), describió los últimos momentos antes que se produjera la tremenda colisión.

"El capitán y yo vimos las luces de carreteo del avión de KLM. En ese momento creímos que estaba detenido en el extremo de la pista, aguardando para el despegue. El segundo siguiente, vimos que las luces avanzaban hacia nosotros y el capitán exclamó: "Creo que está despegando", declaró Bragg.

El copiloto añadió que gritó: "Sal de la pista sal de la pista... y en ese momento nos chocó de costado".

Bragg acotó que las comunicaciones con la torre de control eran claras antes del accidente, mientras el aparato de Pan Am estaba carreteando para dirigirse hacia su punto de despegue.

"En todo momento estuvieron claras y comprensibles porque las comunicaciones fueron hechas en inglés. El supervisor de vuelo, el avión de KLM y nosotros estábamos todos hablando en inglés", aclaró.

"Yo estaba a cargo de las comunicaciones porque el capitán estaba concentrad despegue y partida y pondí que el Clipper (el Pan Am) estaba toda pista y que la despejari esa fue la última comu y la torre me contestó "Roger, gracias" y es última comunicació oímos", recordó el copi

MENTHOLATUM
Para picaduras, quema inflamaciones exter irritación de la pie catarro nasal, hemorroides.

Ministerio de Urbanismo y Vivienda
Consejo Nacional de Vivienda Minera
Convocatoria Nº. 7/77

Se convoca a las Empresas Constructoras de 1ra., 2da., y 3ra., categoria, inscritas en el Consejo Nacional de Obras Públicas y Cámara Boliviana de la Construcción, a presentar propuestas para la construcción de viviendas de interés social, correspondientes al Plan "405".

MINERIA PRIVADA
Puerto Suárez 10 viviendas

La Adjudicación de las propuestas se realizará en estricta sujeción a lo estipulado en el Decreto Ley Nº. 10120 de 2 de Febrero de 1973

Los planos, pliegos de especificaciones y otros documentos, serán proporcionados en la Secretaria General del Consejo Nacional de Vivienda Minera, a partir del dia 4 de abril, previo el pago de $bs. 1.000.oo.

Las propuestas serán presentadas en la Secretaria General del Consejo, Calle Yacuma Nº. 1367, San Pedro, en sobre cerrado y lacrado hasta horas 12.00 del dia 4 de mayo de 1977.

EL DIRECTORIO

UNIVERSIDAD BOLIVIANA
UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
CENTRO DE PLANIFICACION
Y COORDINACION DE LA INVESTIGACION
CIENTIFICA Y TECNOLOGICA (CEPIC)
Concurso de Méritos

Director del Instituto de Ensayo de Materiales

Se convoca a Concurso de Méritos para ocupar la posición de Director del Instituto de Ensayo de Materiales, como funcionario a Tiempo Completo.

Son requisitos:

- Ser Ingeniero Titulado con especialidad en Ingeniería Civil o Mecánica.
- Tener un mínimo de 30 años.
- Contar con experiencia profesional no menor a 5 años .
- Haber trabajado en la investigación y desarrollo de programas en el campo del ensayo de materiales.
- Haberse distinguido en la vida profesional.

Las solicitudes y documentos correspondientes deben presentarse a la Dirección de CEPIC Av. 6 de agosto 2080 3er. piso hasta el dia 7 de abril a horas 18:00 p.m.

Ing. Gastón R. Mejia B.
Director Ejecutivo CEPIC

Dr. René Blattmann B.
Secretario General de la UMSA

Dr. HUGO UZEDA GONZALES
VICERRECTOR
Universidad Mayor de San Andrés

PRIMICIA EN BOLIVIA!..
TR-579EX

PEPSI PRESENTA
LA HISTORIA DE LOS BEATLES

EN 42 CAPITULOS
narrada por sus propios protagonistas
producida y dirigida por la BBC en LONDRES

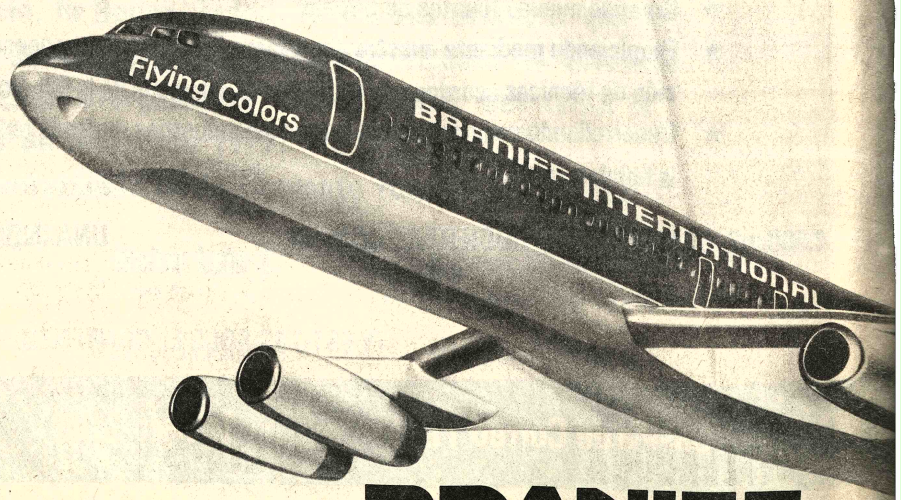
RADIO CHUQUISACA
de lunes a viernes
HRS. 14.00 Y 21.30

MAS VUELOS PARA USTED
CON LOS COLORES TRIUNFALES

MIAMI — EL MAYOR NUMERO DE VUELOS			
DIA	SALE	LLEGA	VUELO
Lunes	00:20	07:05	978
Lunes	22:35	06:25	974
Martes	23:20	06:00	978
Jueves	23:20	07:15	978/974
Viernes	22:35	06:25	974
Sábados	23:20	07:05	900/974

WASHINGTON — UNICO SERVICIO DESDE LA PAZ			
DIA	SALE	LLEGA	VUELO
Lunes	22:35	10:30	974/978
Jueves	23:20	08:35	978

Consulte a su Agente de Viajes IATA o a Braniff International.
Reservaciones Tel. 21 100/4



BRANIFF
LOS COLORES TRIUNFALES

Cruz Roja Boliviana

Comunica

A todas las personas que cooperaron en la Rifa Anual de Cruz Roja Boliviana comprando números, se les insinúa verificar sus boletos antes del tiempo de prescripción de ellos.

La nómina de los números premiados es la siguiente:

Boleto N°. 041518 con el 1°. Premio
Boleto N°. 041999 con el 2°. Premio
Boleto N°. 025361 con el 3°. Premio
Boleto N°. 065934 con el 4°. Premio
Boleto N°. 025351 con el 5°. Premio
Boleto N°. 054687 con el 6°. Premio
Boleto N°. 043912 con el 7°. Premio
Boleto N°. 021240 con el 8°. Premio
Boleto N°. 015186 con el 9°. Premio
Boleto N°. 036831 con el 10°. Premio
Boleto N°. 031712 con el 11°. Premio
Boleto N°. 027995 con el 12°. Premio
Boleto N°. 048124 con el 13°. Premio
Boleto N°. 040296 con el 14°. Premio
Boleto N°. 055116 con el 15°. Premio
Boleto N°. 005657 con el 16°. Premio
Boleto N°. 015085 con el 17°. Premio
Boleto N°. 049922 con el 18°. Premio
Boleto N°. 044381 con el 19°. Premio
Boleto N°. 033738 con el 20°. Premio
Boleto N°. 026061 con el 21°. Premio
Boleto N°. 011500 con el 22°. Premio

Sorteo realizado el día 6 de n Enero de 1977 en los Estudios de Televisión Boliviana ante la presencia del Fiscal de Gobierno y Notario de Hacienda quienes dieron fe de la veracidad del sorteo realizado.

Companías petroleras de Francia se lanzan a la lucha de precios

PARIS, ABR 1 (AFP).- Las compañías petroleras se lanzaron hoy a una lucha de precios en el reticente mercado francés que comenzó con una rebaja del 2,6 por ciento decidida por la compañía Shell francesa sobre el precio del fuel.

Esa guerra sustituyó a la que, según los observadores, debían declararse los países de la OPEP tras la fijación del precio del crudo en la última reunión de ministros realizada en Doha Katar.

En el mercado del crudo, los expertos estimaban que el peso de la producción de Arabia Saudita en el mercado mundial impondría a los restantes países de la OPEP, que se inclinaron por un aumento del 10 por ciento en lugar de un cinco por ciento.

La producción saudita, sin embargo, disminuyó en enero a raíz de condiciones climáticas desfavorables, al tiempo que una ola de frío en Estados Unidos intensificó la demanda, dirigida en particular hacia el petróleo iranio.

Esa brusca alteración del mercado mundial petrolero hizo fracasar las tentativas de campromiso propuestas por el secretariado de la OPEP, encaminadas a unificar los precios del crudo a partir de julio próximo.

En los países importadores, en particular en Francia, la demanda de petróleo y en particular de fuel quedó estancada e incluso muestra una propensión a retroceder.

Las razones de ello provienen de un débil aumento de la producción industrial, sobre todo en los sectores que utilizan mucha energía y que se aplicaron a economizar fuel.

A ello debe sumarse la paulatina expansión del programa de construcción de centrales nucleares.

En ése mercado cada vez más restricto, la competencia de las compañías petroleras se ha intensificado hasta niveles de guerra, lo que explica la decisión de la Shell Francesa de decidir una rebaja del 2,6 por ciento en los precios de fuel.

Desaparecieron dos periodistas en la Argentina

BUENOS AIRES, ABR.2 (AFP) - A más de 24 horas de sus desapariciones, no había noticias este mediodía sobre dos conocidos periodistas argentinos presuntamente secuestrados ayer por grupos desconocidos, confirmaron hoy sus familiares.

Edgardo Sajón, quien fue secretario de Prensa de la Presidencia de la Nación bajo la administración del general Alejandro Lanusse desde 1971 a 1973, fue visto por última vez en la mañana de la víspera.

El profesional, de vasta trayectoria en el campo editorial argentino y uruguayo, salió de su domicilio en la zona suburbana de San Isidro y, desde entonces, se le perdió

Participación de las corrientes políticas minoritarias en México

MEXICO, 2 (AFP) - El gobierno mexicano anunció su decisión de acelerar la evolución política mediante reforma que facilite un mayor pluralismo democrático.

En un discurso pronunciado el viernes, Jesús Reyes Heroles, secretario de Gobernación, precisó que se trata de incrementar la participación y representación de las corrientes ideológicas minoritarias.

Para los observadores locales, la expresión usada por el secretario de Gobernación, que aquí equivale prácticamente a un controlador político, lleva implícita la posibilidad de que el gobierno admita la hasta ahora restringida participación de agrupaciones políticas no tradicionales.

Una de ellas, se estimó, puede ser la coalición de izquierda que está en trance de integrarse por varios grupos tolerados, incluido el Partido Comunista Mexicano.

Reyes Heroles precisó que el gobierno hará caso omiso de aquellos que, por la difícil situación económica del país, pretenden un endurecimiento que conduciría a México " a la rigidez y al rompimiento del orden estatal y político".

Agregó que el presidente José López Portillo está empeñado en ensanchar las posibilidades de representación política.

"De esta forma, apuntó, se podrá captar, en los órganos de representación, el complicado mosaico ideológico nacional de una corriente mayoritaria y pequeñas corrientes que, difiriendo en mucho de la mayoritaria, formanparte de la nación".

Reyes Heroles consideró que la unidad democrática supone que la mayoría "prescinda de medios encaminados a constreñir a las minorías e impedirles que puedan convertirse en mayorías".

Pero al mismo tiempo, advirtió, "supone el acatamiento de las minorías a la voluntad mayoritaria, y su renuncia a medios violentos, trastocadores del derecho".

El secretario de Gobernación puntualizó: "No caeremos en las provocaciones de aquellos que desearían que se ejerciera la autoridad sin derecho, ni en las provocaciones de los que pretenden que dejemos al derecho sin autoridad".

La declaratoria de Reyes Heroles, según especialistas, puede ser interpretada como una oferta hecha a los grupos políticos marginados legalmente de que podrían obtener su participación en la escena nacional siempre y cuando lo hagan dentro del actual sistema.

Homenaje póstumo al ex presidente del Congo

YAUNDE, ABR. 2 (AFP).- Más de 150.000 habitantes de Brazzaville desfilaron hoy ante los restos mortales del Presidente congoleño Marien N'Ouabi, asesinado recientemente, informó la radio congoleña captada aquí.

El cuerpo del presidente fue expuesto en un féretro de vidrio, en el palacio del pueblo de Brazzaville.

Entre las personalidades extranjeras que asistieron a las exequias se encontraban el Presidente de la República del Chad, General Felix Mallun, el Ministro de Relaciones Exteriores de Guinea, Fily Sissoko, el jefe de gobierno de Guinea Bissau, Comandante Francisco Mendes.

Corporación Boliviana de Fomento

Venta de un Inmueble

Se pone en conocimiento del público en general, que la Corporación Boliviana de Fomento, con la debida autorización de la Sub-Contraloría General de la República procederá a la venta y al mejor postor el inmueble que posee entre el 1° y 2° anillo de Circunvalación Av. Monseñor Rivero esquina Asunción, en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, de acuerdo al siguiente detalle:

Superficie total	1,520 m2
Verjas	
Superficie total cubierta	391.82 m2

Informaciones y mayores detalles pueden solicitarse a la Asesoria Legal de la Corporación Boliviana de Fomento, y en la Contraloría Departamental de Santa Cruz de la Sierra.

Las ofertas se recibirán en sobre cerrado y debidamente lacrado hasta horas 16.00 p.m. del día 11 de abril del año en curso, en las oficinas situadas en la Avenida Camacho N° 1485, Edificio "La Urbana" 4° piso Asesoria Legal, La Paz.

La Paz, 30 de marzo de 1977

Lic. Carlos Téllez Miranda
GERENTE GENERAL a.i.

Banco Mercantil

(Juicio Ejecutivo con Empresa Constructora de Julio Etiene Pelaez

Aviso de Remate

El Dr. FREDY ABASTOFLOR ROBSON, JUEZ SEGUNDO DE PARTIDO EN LO CIVIL DE LA CAPITAL, ETC.

HACE SABER AL PUBLICO EN GENERAL QUE: mediante el auto de fs. 38 vta. de fecha 31 de marzo de 1977, se ha señalado el día 20 de abril del presente a horas 16 p.m., para el verificativo del remate en subasta pública de los inmuebles cita en la comunidad Segue del Cantón Achocalla, Río Seco y Achocalla, construcciones y dependencias; y del situado en la Av. 20 de Octubre N° 2016, de la ciudad de La Paz, sobre la base de 800.000 y 276,076 pesos bolivianos, respectivamente, de propiedad del ejecutado. Sea con las formalidades de ley.

Los interesados en dicho remate, pueden concurrir el día y hora señalados a la Tribuna de Remates del Palacio de Justicia, previo depósito del cinco por ciento, en Secretaria.

Es librado en la ciudad de La Paz, al primer día del mes de abril de mil novecientos setenta y siete años.

P. O. del Sr. J. 2° de P. en lo Civil.

Ante Mi.

JAVIER BRAVO ARROYO
Secretario del Juzgado 3do.
de Partido en lo Civil

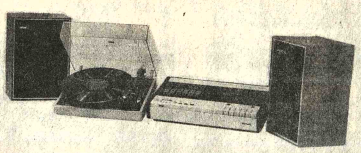
TOMELA HEPE LAPA DIPI TAPA FRESCOLA

UN PRODUCTO DE LA AFAMADA EMBOTELLADORA ORIENTAL
TELF. 22982
VOX

DESPUES DE UN BUEN PARTIDO.... ¡QUE LINDO ES GOZAR DE LA MUSICA EN UN HI FI PHILIPS....!

Carlos Aragonés

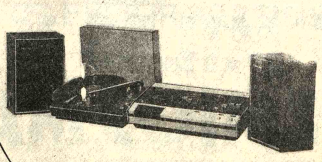
el crack del futbol Aragonés le aconseja inscribirse en el CLUB HI FI PHILIPS para tener un equipo de excelsa calidad.



SEXTO EQUIPO
$b 755
CUOTA INICIAL
TOCADISCO GA 227
GRABADORA
CASSETTE N 2407
PARLANTES RH423

CUARTO EQUIPO
$b 568
CUOTA INICIAL
TOCADISCO GA 214
GRABADORA
CASSETTE N 2400 S/L
PARLANTES RH 421

SEGUNDO EQUIPO
$b 1.075
CUOTA INICIAL
AMPLIFICADOR,
SINTONIZADOR;
TOCADISCO RH814
GRABADORA DECK T5-202
DOS PARLANTES



SEPTIMO EQUIPO
$b 545
CUOTA INICIAL
·GRABADORA
CASSETTE T5-203
·TOCADISCO GA214
·PARLANTES RH421

PHILIPS
mejor para sus oidos

JEFE DEL DEPARTAMENTO CONTABLE

Nuestro cliente, sólida empresa industrial—comercial en franco plan de expansión, dedicada a la metal—mecánica radicada en el Departamento de La Paz, nos ha encomendado la selección de un profesicnal para cubrir esta posición.

La posición significa asumir la total responsabilidad del proceso contable, costos industriales, liquidación de impuestos y de haberes al personal, la preparación de estados financieros mensuales y la preparación de reports para el exterior. Se requiere que el postulante tenga muy buenos conocimientos de la legislación impositiva y laboral.

La selección se orienta hacia un Auditor Financiero o Contador con una experiencia de por lo menos 4 años. La edad ideal es de 30 a 35 años.

Deberá poseer capacidad organizativa y una personalidad analítica y metódica. El conocimiento del idioma inglés es imprescindible. El nivel de remuneración es excelente y las perspectivas de desarrollo profesional son óptimas con posibilidad de entrenamiento en el exterior.

Invitamos a los interesados en cubrir ésta posición a enviar hasta el 15 de abril de 1977 su curriculum vitae, incluyendo fotografía y número de teléfono, el que será tratado confidencialmente.

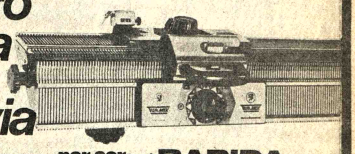
Indicar en la carta Referencia No. 213

MORENO MUÑOZ y Cia.
Asociados con
PRICE WATERHOUSE PEAT & Co.
Casilla 590 La Paz

377

URMIX

Máquina de tejer de acero única en Bolivia



por ser: *RAPIDA
(Más prendas en poco tiempo)
*SENCILLA
(Todas las maravillas las hace con solo 2 botones)
*PRECISA
(Con la usual precisión suiza)

créditos
CURSOS DE ENSEÑANZA GRATUITOS
REPUESTOS-SERVICIO TECNICO PERMANENTE

HANSA Ltda. La firma boliviana de su confianza con mas de 70 años al servicio del país
DEPARTAMENTO MERCADERIAS TEL. 50878 Yanacocha esq. Mercado
Sucursales: COCHABAMBA-ORURO-POTOSI-SANTA CRUZ-SUCRE-CAMIRI-TARIJA-TUPIZA-VILLAZON-ATOCHA

CIGARRILLOS
Colorado

SIGUE ENTREGANDO MILES DE FABULOSOS PREMIOS !!

GANE GRATIS!!! CON CIGARRILLOS Colorado

GANE GRATIS!!! CON CIGARRILLOS Colorado

EL Sr. GASTON MARDONEZ GERENTE COMERCIAL
DE BATCO EXPLICA LA MECANICA,
PARA LA ADJUDICACION DEL GEMINI 0 Km.

EL MIERCOLES 30 EN T.V. BOLIVIANA FUERON ENTREGADOS
ALGUNOS DE LOS PREMIOS IMPORTANTES

Sra. EXALTA GUTIERREZ:
UN REFRIGERADOR

Sr. JORGE QUISBERT ALCAZAR:
UN REFRIGERADOR

Sr. GERMAN LOPEZ MERCADO:
UN TELEVISOR

Sr. JOAQUIN HUMEREZ CHIPANA:
UNA MOTOCICLETA

Sr. NELSON CAREAGA CAREAGA:
UN REFRIGERADOR

Sr. JOSE VELARDE ZURITA:
UNA BICICLETA
Cochabamba

Sr WALTER VACAFLORES:
UNA COCINA

Y TENEMOS MILES Y MILES DE PREMIOS MAS

ALGO NUEVO ESTÁ PASANDO EN COLORADO...

PRUÉBELO Y LO SABRÁ!

Notas breves de Llallagua

LLALLAGUA, 2 (PRESENCIA).- Agentes del Ministerio Interior detuvieron al dentista Jaime Bernal y se desconoce paradero; en los pasados días, también por miembros de seguridad del Gobierno, fueron detenidos numerosos trabajadores, quienes habrían sido conducidos a La Paz. Estos hechos preocupan a los pobladores del distrito que temen mayores represalias.

Mutual de Ahorro y Crédito de Vivienda de la ciudad de Oruro abrirá en este distrito una sucursal que empezará a funcionar a partir del presente mes.

ESTADISTICAS.- El Lic. Alberto López Moreno (izquierda) fue posesionado como Director de Estadísticas de Santa Cruz, por el presidente del Comité de Desarrollo, Raúl Quintela (derecha), al centro el Director a.i. del INE, Lic. Gerardo Velasco.

Causan alarma atracos en vía pública en Santa Cruz

SANTA CRUZ, 2 (PRESENCIA) - El presidente del Comité pro Santa Cruz ha invitado al general Juan Pereda Asbún, Ministro del Interior, para que visite Santa Cruz este fin de semana, a fin de analizar el grave problema de la delincuencia que ha cobrado ya varias víctimas y cuya acción delictiva no tiene visos de solución. Ovidio Santistevan, con ese motivo envió radiograma al titular del Interior, para que escuche, en el lugar de los hechos, una relación de anormalidades que han empezado a generar una sicosis en la población, que temerosa de ser asaltada en plena vía pública no sale a la calle, o se cuida mucho, especialmente en los cines, mercados y centros de diversión. Pero tampoco puede abandonar su casa. Puede ser que en un par de horas, cuando vuelva, encuentre con que falta el televisor, la radio, el reloj, de pared, las joyas, las prendas de vestir de la señora, los ternos del jefe de familia y otros objetos que llaman la atención de hábiles cacos que han instalado su cuartel general en esta ciudad.

Juventud tarijeña declaró emergencia

TARIJA, 2 (PRESENCIA) - Luego de celebrar una asamblea, la juventud tarijeña decidió declarar estado de emergencia, en protesta por la actividad de poco interés mostrada por el Comité Cívico Departamental.

En esta primera asamblea de la juventud local, se procedió a la designación de un cuerpo directivo, que tendrá a su cargo la defensa de los intereses departamentales a ese nivel.

Uno de los primeros acuerdos fue la declaratoria de emergencia, debido a lo que los jóvenes han llamado "poco interés" de parte del Comité Cívico Departamental, para conseguir el apoyo de las autoridades del gobierno a los intereses de Tarija.

El directorio está integrado por Mario Arce, Mario Bass Werner, René Aguilar, Edgar Azurduy, Carlos Blacud, Carlos Carrasco, Carola Aramayo y María Bass Werner.

Desde Siglo XX

Párrocos mineros enviaron carta al Cardenal Pignedoli

SIGLO XX, 2 (PRESENCIA) - Sacerdotes de Siglo XX dirigieron al Cardenal Sergio Pignedoli un documento haciendo conocer la situación de este distrito minero.

Señalan que durante la Colonia, la Iglesia tuvo valiosos centros catequistas en el norte potosino y ahora algo de representación, unas veces bien y otras no; indican que la Iglesia promueve a los habitantes de aquella zona hacia el mejoramiento de la vida y hacerse reconocer en el derecho a la participación y acción del desarrollo integral de la nación.

Luego dicen que, en Siglo XX, se intenta una acción de la Iglesia en medio de un ambiente de opresión, por parte de los medios de poder y de los poderes económicos; indican que se trabaja en ínfimas condiciones de seguridad, asistencia y cultura, además de tener una convivencia familiar sin poder expresar mayores relaciones de personas.

"La opresión callada", dicen, llega a cortar toda libertad de expresión ideológica, cultural y humana, "sólo son permitidas aquellas manifestaciones de fiesta y civismo, encabezadas por las autoridades". Puntualizan enfáticamente que "todo grupo que, en público o privado, se encuentra para compartir obras para la población, tiene el peligro de ser denunciado como político o subversivo y sus componentes a la primera son tomados por extremistas".

Este documento señala además que los sacerdotes están convencidos de que las fallas que se encuentran en su misión apostólica son provocadas y superdivulgadas por personas interesadas en que la acción del Evangelio sea disminuida.

En relación al campesino, dicen, la voluntad nacional de mantenerlo en la ignorancia, en la falta de toda asistencia pública y en la imposibilidad de expresarse social y culturalmente; se presenta al campesino folclórico, pero difícilmente se le da el lugar que le corresponde en la voz de promoción nacional.

En forma explícita, indican su amor por la patria y por ello no han divulgado varios casos de los que conocen, con la finalidad de que Bolivia no sea incluida en la lista negra de aquellos países donde se violan los derechos humanos.

Con respecto a la prensa, dicen que en su visita se le ha mostrado todo lo hecho, inclusive la labor de PRESENCIA, "pero aun así tenemos también un derecho conculcado, con imposición o quizás autoimposición", porque indican que la prensa "calla demasiado y se quema poco por este pueblo".

Campesinos se niegan a transferir terrenos para ampliar aeropuerto

COCHABAMBA, 2 (PRESENCIA).- Propietarios de terrenos en la zona de La Maica, Champa Rancho y San José de la Banda no cederán sus terrenos para la ampliación del aeropuerto Jorge Wilsterman.

Esta posición, adoptada por dueños de tierras que han sido objeto de observación para proceder a una expropiación, con miras a realizar trabajos de construcción de una pista adicional, encontró pleno respaldo en JUNCO, que realizará un estudio, juntamente con técnicos de AASANA, de manera que puedan resolver el problema. La construcción de una nueva pista es de urgencia para las operaciones de aviones jet Boeing 727-200.

Los funcionarios de AASANA están preocupados por la posición que asumieron los propietarios de terrenos porque esto demorará los trabajos. Por otro lado, la posibilidad de llevar adelante el proyecto de Santa Lucía, en Punata, a 45 Kms. de la capital, parece postergarse, por lo menos por diez años más.

Los terrenos que se precisan se utilizan para sembradíos de hortalizas y pastizales. La zona es de pastoreo y según los agricultores, es tierra de buena calidad.

Según los funcionarios de AASANA, los trabajos son urgentes, porque se quiere evitar que los enormes aviones desperguen sobre la ciudad, por cuanto ello significa un grave peligro para la población civil.

La explicación que dieron técnicos de AASANA a los personeros de JUNCO no fue del agrado de la entidad cívica y se considera que se realizarán nuevas reuniones, a más alto nivel.

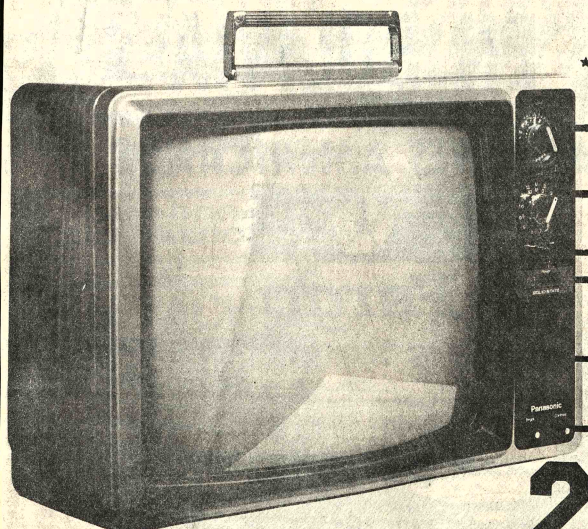
Corresponsales en el exterior:

EE.UU.N.A.	Panamá	Noruega
Canadá	Alemania	Suecia
México	Inglaterra	Finlandia
Argentina	Suiza	Dinamarca
Brasil	España	Grecia
Chile	Francia	Israel
Perú	Italia	Australia
Colombia	Bélgica	India
Ecuador	Austria	Pakistan
Venezuela	Hungría	Singapure
Paraguay	Checoslovaquia	Rep. China
Uruguay	Yugoslavia	Africa del Sur
PANAMA	Holanda	Japón

SEÑOR CLIENTE: SOLICITE SU REVISTA

Estamos en el MUNDO para servir mejor a los exportadores

National Panasonic
SIEMPRE UN PASO ADELANTE
TR-579EX
HAZAÑA DE LA PERFECCION!!



★ 100% TRANSISTORIZADOS
UHF: SELECTOR DE CANALES 14 AL 82 Y 21 AL 69 SINTONIA FINA
VHF: SELECTOR DE CANALES 2 AL 13 RECEPCION ACTUAL EN BOLIVIA 3 AL 10 RECEPCION FUTURA EN BOLIVIA SINTONIA FINA
CONTROL DESLIZABLE DE VOLUMEN
INTERRUPTOR DE ENCENDIDO Y APAGADO ELECTRONICO "TOQUE DE DEDO"
PARLANTE DINAMICO DE 9 CM
CONTROLES DE BRILLO Y CONTRASTE
20"
REGULADOR AUTOMATICO DE VOLTAJE INCORPORADO ± 20 % DE TOLERANCIA
SWITCH para cambio de sistemas: CCIR = EUROPEO; USA = EUROPEO AMERICANO; USA = AMERICANO
PRIMER TELEVISOR MULTISISTEMA EN EL MUNDO CREADO EXCLUSIVAMENTE CON LA TECNOLOGIA AVANZADA DE NATIONAL.
* RECEPCION DE TRANSMISIONES VIA SATELITE EN UN FUTURO PROXIMO
CON DG= DOBLE GARANTIA
1.- GARANTIA DE SERVICIO GRATUITO POR UN AÑO
2.- GARANTIA DE CALIDAD Y MANTENIMIENTO POR SIEMPRE
RESERVE EL SUYO EN:

DISNAT LTDA. Central y Agencias LA PAZ	ORMECO LTDA. Central y Agencias COCHABAMBA	CASA AGREDA QUILLACOLLO	CASA SUAREZ Central y Agencia SANTA CRUZ	DISNAT LTDA. Central y Agencia SANTA CRUZ	DISNAT LTDA. MONTERO	CASA NOVEL CAMIRI
DISNAT LTDA. ORURO	CAMACHO & VEGA SUC. SUCRE	DISNAT LTDA. POTOSI	DISNAT LTDA. TARIJA	CASA LA SOPRESA YACUIBA	ALMACEN EL PORVENIR TRINIDAD	CASA ELSA SANTA ANA DE YACUMA

LA GRAN CADENA DEL HOGAR
Distribuidoras National

Liga de Empleados de Comercio, Banca e Industria

Convoca a propuestas a las firmas comerciales o personas interesadas para el arrendamiento de la planta baja de su edificio, con una superficie de 600 mts.2.

Las propuestas deberán ser dirigidas a la presidencia de la Institución, Avenida Simón Bolívar N°. 1545.

UNIVERSIDAD BOLIVIANA
UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES

Centro de Planificación y Coordinación de la Investigación Científica y Tecnológica (CEPIC)

Instituto de Geología Aplicada

Se invita a la conferencia que dictará el Dr. Ernst-Dieter Franz, Catedrático de la Universidad de Stuttgart, Alemania, sobre el tema "ASPECTOS MINERALOGICOS EN LA FABRICACION DE PORCELANA", la que tendrá lugar el día martes 5 del presente a horas 16:00 p.m. en el 4to. piso de la Facultad de Tecnología - aula 408.

Abril 2 de 1977

Ing. Gastón R. Mejía B.
Director Ejecutivo CEPIC

Dr. René Blattmann
Secretario General de la UMSA.

¡¡MODERNICE SU HOTEL!!

1977

Año del Turismo y el Deporte

MILES DE TURISTAS NOS VISITARAN, DE USTED DEPENDE QUE VUELVAN!

LE OFRECEMOS PARA MODERNIZAR SU LOCAL

ALFOMBRAS 20 tipos distintos 70 tonos y colores

MOQUETAS SOMMER

NO TENEMOS PLANES CONCEBIDOS
PERO ESTUDIAREMOS CON USTED QUE
SUS NECESIDADES Y LAS NUESTRAS COORDINEN

OSMET LTDA

POTOSI 1126 - Casilla 2935 - LA PAZ
SANTA CRUZ: Ingavi 33

DURASA - Av. Montes 769 - Cas. 2060 - LA PAZ

ASTRO

¿QUIEN ES ESTE?

Cuando ya estaban cerca de Jerusalén y llegaron al pueblo de Betfagé, junto al cerro de los Olivos, Jesús mandó dos de sus discípulos y les dijo:

- Vayan a la aldea que está enfrente. Allí van a encontrar una burra atada y un burrito con ella. Desátenla y tráiganmelos. Y si alguien les dice algo, díganle que el Señor los necesita y que pronto los va a devolver.

Esto sucedió para que se cumpliera lo que el profeta dijo, cuando escribió:

Digan a la ciudad de Sión:
"Mira tu Rey viene a ti,
humilde, montado en una burra,-
en un burrito cría de una bestia de carga".

Entonces los discípulos se fueron y lo hicieron como Jesús les había mandado. Trajeron la burra y su cría, y pusieron sus ropas sobre ellas y Jesús montó, Y la gente, que era mucha, extendió sus ropas en el camino; otros cortaron ramas de los árboles y las pusieron en el camino. La gente que iba delante y también la que venía detrás, comenzó a gritar:

- ¡Gloria al Hijo del rey David!
¡Bendito el que viene en el nombre del Señor! ¡Gloria a Dios!

Cuando Jesús entró en Jerusalén, toda la ciudad se alborotó y muchos preguntaban:

- ¿Quién es éste?

Y la gente decía:

- Es el profeta Jesús, el de Nazaret de Galilea.

Después Jesús entró en el templo de Dios y echó fuera a todos los que estaban vendiendo y comprando allí. Volcó las mesas de los que cambiaban dinero a la gente, y las sillas de los que vendían palomas y les dijo:

- En las Escrituras dice: "Mi casa será llamada casa de oración"; pero ustedes la han hecho cueva de ladrones.

Allí en el templo se acercaron a Jesús algunos ciegos y cojos, y él los sanó. Pero cuando los jefes de los sacerdotes y los maestros de la ley vieron los milagros que hacía, y cuando oyeron cómo los niños gritaban en el templo: "¡Gloria al Hijo del rey David!", se enojaron y dijeron a Jesús:

- ¿Oyes lo que éstos están diciendo?

Y Jesús les contestó:

- Sí, lo oigo. Pero ¿no han leído ustedes la Escritura que habla de esto? Dice así:

Has hecho que los pequeños y los niños de pecho
canten perfecta alabanza

Entonces los dejó, y se fue de la ciudad al pueblo de Betania, donde pasó la noche.

Este pasaje ha sido tomado del Evangelio según San Mateo (21, 1-17).

Lea toda la Biblia Adquiérala en

SOCIEDAD BIBLICA BOLIVIANA
Bolivar 3685 Cochabamba
Almirante Grau 115 - La Paz
BOLIVIA

SOLICITE UNA SELECCION BIBLICA ILUSTRADA GRATUITA ENVIANDO ESTE CUPON

PARA NIÑO ○ JOVEN ○ ADULTO ○

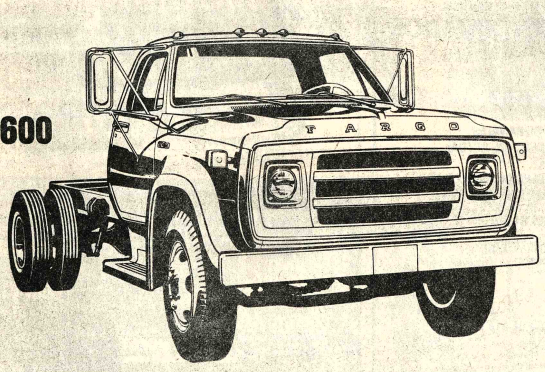
NOMBRE _____

DIRECCION _____

Bolivian Auto Motors S.A.

CONCESIONARIO AUTORIZADO CHRYSLER INTERNATIONAL

D600



DE ALTO RENDIMIENTO Y RENTABILIDAD
Con potentes motores V8-318 y 361

★ Caja Sincronizada de 5 VELOCIDADES
★ Diferencial con Dual eléctrico.
★ Chasis Reforzado

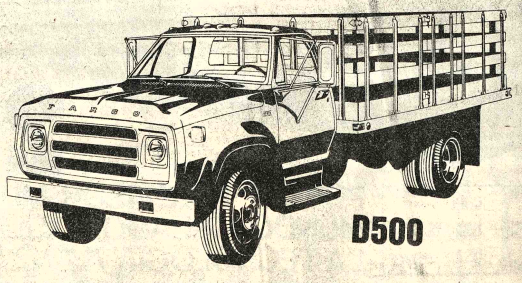
* ENTREGA INMEDIATA *

CONSULTE PRECIOS Y CREDITOS.....!

NUEVAMENTE EN BOLIVIA

CAMIONES AMERICANOS

Fargo



D500

En LA PAZ
Avenida Camacho 1432
Telfs. 23620 - 41582
Cables: CHRYSBOL

En SANTA CRUZ
Calle Bolívar 261
Teléfono: 29576

PUB PRESENCIA 77

Oruro:

Dos establecimientos educacionales recordaron aniversario de creación

ORURO, 2 (PRESENCIA).— Dos establecimientos educacionales, de diferente índole, pero hondamente arraigados en el aprecio ciudadano, celebraron ayer el aniversario de su fundación. Se trata del Colegio Alemán y el Instituto Nacional de Ciegos "María Antonieta Suárez". El primero cumplió sus 54 años de vida y el segundo 45.

COLEGIO ALEMAN

Autoridades, padres de familia y dirigentes del Centro Escolar Alemán, solemnizaron el acto con que se rindió homenaje al acontecimiento.

El director del colegio, Heinz Weischer, dijo: "Nosotros enseñamos pedagogía. Por eso, el llamado Colegio Alemán, verdaderamente, es un colegio boliviano, trabajando para impulsar la educación en este país".

El profesor Domingo Cano hizo una historiación del plantel; el profesor Juan Molina, Subdirector, clausuró el acto, previas las felicitaciones del Director Distrital de Educación Urbana, doctor Francisco Torrico, y de la Presidenta del Centro Escolar Alemán, María Galopp de Araujo.

INSTITUTO DE CIEGOS

Los 45 años de exitencia fructífera del Instituto Nacional de Ciegos "María Antonieta Suárez" fueron festejados en forma sobria pero solemne, con asistencia de autoridades y personeros de la Dirección Regional del Menor.

El homenaje a la fecha estuvo a cargo del Director del Instituto, Jean Paul Feldis, y de la Directora Administrativa, Gladys Delgado. Un coro formado por niñas ciegas amenizó el acto; un grupo de niñas sordomudas ejecutó varias danzas.

El doctor Abel Ramos Sologuren, Director de DIRME, felicitó a los profesores y alumnos del Instituto. Prometió prestar mayor ayuda al establecimiento, "hasta lograr ubicar a nuestro instituto en un lugar de privilegio, para bien y armonia de todos los internos".

KINDER POTOSI.- Recordando el décimo sexto aniversario de la creación del establecimiento, los profesores del Kinder Potosi organizaron una farándula que recorrió las principales calles de la Villa Imperial. El entusiasmo que caracterizó a los niños, la dedicación de los padres y la paciencia de los profesores tuvieron como recompensa el aplauso del numeroso público que presenció su paso. (Foto MENDOZA para PRESENCIA).

Cochabamba:

Arzobispado publicó el programa de Semana Santa

COCHABAMBA, 2 (PRESENCIA).— Con solemnidad y profundo recogimiento religioso se celebrará la Semana Santa y Pascua en la Catedral Metropolitana de esta ciudad. El Arzobispo de la Arquidiócesis, monseñor Armando Gutiérrez Granier, invitó a todos los fieles a los actos de recordación y especialmente a la Procesión del Santo Sepulcro.

Mañana domingo tendrá lugar la bendición de palmas y ramos de olivo, procesión y celebración de la Misa, con lectura de la Pasión del Señor, según San Mateo. El Revdo. Padre Oscar Uzin Fernández dictará conferencias cuaresmales, en la Catedral Metropolitana, los días domingo, lunes, martes y miércoles. El Jueves Santo habrá una solemne Misa y el Arzobispo concelebrará con su Presbiterio, manifestando así la unidad de ministerio en el Sacerdocio de Cristo y los sacerdotes renovarán los compromisos contraídos en la Ordenación Sacerdotal. También se consagrarán los santos óleos, que servirán en la Arquidiócesis durante todo el año, para las unciones en los Sacramentos del Bautismo, Confirmación, Ordenación Sacerdotal y del Sacramento de los enfermos. Se realizará la Misa Rezada con Comunión para personas enfermas o impedidas de asistir a la Misa solemne vespertina.

Otro acto será la celebración de la Cena del Señor. A esta Misa, en la que se recuerda la institución de la Eucaristía, Sacramento de la Unidad, asistirán las autoridades del Departamento, el Cuerpo Consular, corporaciones oficiales y fieles en general.

El Viernes Santo habrá la celebración de la Palabra de Dios; el Sermón de las Siete Palabras, a cargo del Arzobispo, monseñor Armando Gutiérrez Granier, celebración de la Pasión y Muerte del Señor; Procesión del Santo Sepulcro; rezo de la soledad de María. Y el Sábado Santo, Vía Crucis; Pascua de Resurrección; solemne Eucaristía de Pascua de Resurrección; Misa Pascual Concelebrada.

Noticias de Santa Cruz

SANTA CRUZ, 2 (PRESENCIA).- Otros 22 kilogramos de cocaina fueron depositados en las últimas horas en las bóvedas del Banco del Estado por autoridades de la oficina de narcóticos y del Ministerio Público.

La droga, que incluye partidas de clorhidrato y sulfato, es producto de perfódicos decomisos en batidas y rastrillajes que realizan los efectivos de narcóticos, cuya acción no parece tener pausa, sin que por ello se observe una reducción de la producción y contrabando de estupefacientes. Hasta ahora, existen en el Banco 66.420 gramos de cocaina y 780 gramos de marihuana. La acción policial pareciera ser insuficiente o impotente para reprimir tanto la fabricación, provisión y consumo de drogas en esta ciudad.

CENTROS DE ACOPIO

La Empresa Nacional del Arroz, la semana próxima, inaugurará seis nuevos centros de almacenamiento de arroz construidos en zonas productoras del departamento. El costo del conjunto de silos alcanza a 2 millones de dólares, según las autoridades de la empresa comercializadora.

La capacidad diaria de alojamiento de cada uno de los centros es de 40 mil toneladas. Se informa que este sistema ha sido creado para abaratar los costos de producción del cereal. El Ministro de Industria y Comercio, Rodrigo Lea Plaza, ha sido invitado para la ceremonia de inauguración.

EXTRANJEROS EXPULSADOS

Cuatro personas de nacionalidad chilena fueron puestas en la frontera en las últimas horas, acusadas de haber alterado su documentación legal, entre ellas el pasaporte, además de comportamientos penados por las buenas costumbres. Los extranjeros expulsados cuyos pasaportes llevan estampado el sello rojo de inmigración, que les prohibe su reingreso al país, son Guillermo Antienoviana, y los hermanos Fernando, Simón y Sergio Renuaten Morales.

Durante las últimas semanas, muchos súbditos chilenos han sido sorprendidos robando en casas comerciales, y en el mayor de los casos se atribuye el peligroso crecimiento de la delincuencia común a la acción de inmigrantes que vienen sin recursos económicos a buscarse la vida y terminan organizando pandillas de salteadores.

ROTARY CONSTRUYO LOCAL

Esta semana será inaugurado el moderno establecimiento para el funcionamiento del kindergarten "Rómulo Gómez hijo" construido con aportes del Rotary Club de esta ciudad y el Comité de Obras Públicas. El Presidente de la República, su esposa y el Ministro de Educación han sido invitados a la ceremonia inaugural. El inmueble, situado en calle Vallegrande Esq. Mercado, alojará a los infantes del kinder Rómulo Gómez hijo, según los gestores de esta edificación destinada a elevar los conocimientos culturales de la niñez cruceña.

Florintino Mamani Hinojosa

DEUDOR MOROSO

de la Cooperativa de Ahorro y Credito Sorata Limitada.
Se insinua presentarse en nuestra oficina para cancelar su deuda o mandar cheque por corrreo a Casilla 2329 La Paz.Comité de Préstamos Morosos.

HANSA
Sinónimo d
Confianza

REVESTIMIENTO - MOQUETA
1011
Suela de Goma incorporada
SOMMER - PARIS
INALTERABLE · COMODA · RESISTENTE
SUAVE AL CAMINAR · FACIL DE LIMPIAR
SUPER ECONOMICA
$b. 441.38 m2
¡10 colores y tonos de Moda!
Pida Informes y vea Catálogo
Representa/Distribuye
COSMET LTDA
POTOSI 1126 - Casilla 2935 - LA PAZ
SANTA CRUZ Ingavi 33

SUPER Ofertas de
Gran PASAJE
EL PRADO 1660 LA PAZ
ARENALES 45 Sta. CRUZ
LAVADORA EXPRIMIDORA super automática
HITACHI
antes $b. 1.635
AHORA SOLO
$b.10.950
LAVADORAS HITACHI Semi Automaticas
antes $b.10.
AHORA SOL
$b. 7.65
calculadoras CASIO

NASHUA
La fotocopiadora con calidad fotográfica
NASHUA 180
·EN CALIDAD
·EN ECONOMIA
·EN SERVICIO
NASHUA 220
por ello ahora somos el número 1 en fotocopiadoras
Compruébelo
NASHUA 1220
NASHUA: Lo máximo en fotocopias
MAXIMA VELOCIDAD • COPIA EN VARIOS TAMAÑOS • COPIAS MULTIPLES • EL MAS BAJO COSTO DE COPIADO • COPIAS NITIDAS • REGULACION DE TONOS PERMITIENDO COPIAR MEJOR QUE EL ORIGINAL.
VEA SU NASHUA EN HANSA
Y VERA QUE FACIL ES TENERLA
HANSA Ltda.
La firma boliviana de su confianza con 70 años al servicio del país
DEPARTAMENTO MERCADERIAS TEL. 50878 Yanacocha esq. Mercado
Sucursales: COCHABAMBA-ORURO-POTOSI-SANTA CRUZ-SUCRE-CAMIRI-TARIJA-ATOCHA-TUPIZA-VILLAZON-TRINIDAD

Preocupan a mineros problemas de abastecimiento en pulperías

El Secretario del Comité Nacional Minero, Francisco Chambi, expresó su preocupación por el desabastecimiento de los productos de primera necesidad en las pulperías dependientes de la Corporación Minera de Bolivia, hecho que fue denunciado anteriormente por los trabajadores de base.

En su conversación con periodistas, el representante minero dijo que en la actualidad aquel problema persiste, ante la preocupación de los trabajadores. "El problema continúa, no sé hasta cuando vamos a sufrir la falta de alimentos" dijo Chambi.

Empero, anunció que sostuvieron una reunión con el Gerente de Relaciones Industriales de la Comibol, quien se comprometió a regularizar el abastecimiento de productos alimenticios para solucionar ese grave problema.

Por otra parte, los trabajadores de la Comibol, no sólo están sufriendo las consecuencias de la escasez de los productos de primera necesidad; pues también ha afecta la falta de personal médico especializado: "existe la crisis de especialistas en medicina y sólo abrigamos la esperanza de que, de algún modo, se supere ese problema, como es el caso de un traumatólogo en Catavi. Los constantes traslados de los médicos de un distrito a otro ocasionan problemas entre los trabajadores", dijo Chambi.

COMIBOL

Por su parte, la Corporación Minera de Bolivia dijo que el desabastecimiento no era de la magnitud que indicaban los trabajadores. "Existen temporadas en que se presenta alguna escasez de productos; no es de alarmarse, porque en Comibol estamos tratando de solucionar los pedidos que hacen los trabajadores mineros".

Al referirse a la falta de médicos,dijeron que,evidentemente, el interés de profesionales que desean trabajar en las minas es muy escaso, lo que hace que algunos distritos, tengan problemas. "Estamos estudiando alguna solución, para hacer frente a esa falta de profesionales", se agregó.

PLANES

El Gerente General de la Corporación Minera de Bolivia confirmó ayer que comenzó el estudio sobre el sistema de administración de pulperías para los trabajadores mineros y explicó que el objetivo es modernizarlo y disminuir costos.

El Gral. Carlos Alcoreza Melgarejo manifestó, en respuesta a consultas periodísticas, que el costo de subvención a las pulperías actualmente es superior a los ocho millones de dólares anuales. Agregó que esa cifra fue calculada cuando COMIBOL compraba carne a quince pesos el kilo y que ahora paga por ese artículo 19, 20 y 21 pesos por kilo. Dijo que ese factor sumado a otros como el mayor costo de transporte y la inadecuada administración de las pulperías porque se aplican todavía sistemas antiguos, dan lugar a que el soporte financiero sea mayor.

Opinó que,aun en el caso de artículos no subvencionados, puede lograrse el suministro de los mismos bajo mejores condiciones económicas en atención a que se trata de operaciones en grandes cantidades.Añadió que de esa forma podría mejorarse también la capacidad adquisitiva del salario de los trabajadores.

El Gerente de COMIBOL se excusó de dar mayores detalles sobre las medidas que se estudian para cumplir con los propósitos de modernizar el servicio de pulperías y modernizar el sistema de su administración. Dijo que esos aspectos son aún analizados antes de arribar a puntos concretos de decisión.

Ante otra pregunta, sobre el estado en que se encuentra un plan de créditos blandos para la provisión de artículos de línea blanca (cocinas, refrigeradores) a los trabajadores, Alcoreza dijo que se trata de programas manejados por el Ministerio de Trabajo dentro de acuerdos con el sector laboral minero .Manifestó que también dependía de ese despacho definir una nueva reunión nacional minera, para evaluar el cumplimiento de los acuerdos adoptados hacen aproximadamente nueve meses.

Continúa huelga en la Fábrica "Forno"

Hasta ayer continuaba la huelga indefinida decretada por los trabajadores del Sindicato Textil "Forno", a consecuencia del mal trato que sufrió uno de sus compañeros de parte de dos ciudadanos españoles que prestan sus servicios en esa fábrica en calidad de técnicos.

De acuerdo con un comunicado entregado a la prensa, se sabe que Ambrosio Escudé y Francisco Puig "cometieron un atropello, mellando la dignidad del trabajador Joaquín Limachi, con 27 años de trabajo en la fábrica."

Ante esa actitud, los trabajadores de la fábrica, el martes pasado, decretaron una hora de paro, como protesta ante ese "abuso"; al mismo tiempo, hacen conocer los alcances de los problemas al Ministerio de Trabajo.

En el mismo comunicado, dicen que la empresa no acudió al llamado del Ministerio de Trabajo; ante esa actitud, los trabajadores, en forma espontánea, declararon "huelga indefinida", hasta que la empresa "destituya a los indicados súbditos españoles y, al mismo tiempo, dé amplias garantías a los trabajadores por parte de los técnicos y jefes de las diferentes secciones".

Dicen que la actitud asumida es netamente en defensa de la dignidad de los trabajadores y "creemos que el Ministerio de Trabajo dará una solución justa y satisfactoria".

Asimismo piden la cooperación de sus organismos matrices, tales como la Confederación y Federación de Trabajadores Fabriles. Finalmente, afirman que,de no ser atendidos, "los trabajadores se reservan el derecho de adoptar las medidas más aconsejables".

El comunicado está firmado por Gonzalo Vega, Alfredo Cortés, Carlos Viscarra, Tomás Aruquipa, Marcelino Quisbert como Coordinadores laborales; además de Patricio Cuentas, Juan Montes, Domingo Alvarado, Sebastián Limachi, Ricardo Rodríguez, Francisco Torres, Rosendo Apaza, Zacarías Sánchez, Guillermo Limachi, Estaban Canaviri y Sebastián Pallaircón, delegados de base.

EN ISLA CHALLA.- El Servicio Nacional de Desarrollo de la Comunidad, entregó al servicio público una escuela, ubicada en la zona de Isla Challa, perteneciente a la Provincia Manco Kapac, del Departamento de La Paz. Esta escuela está equipada con moderno material didáctico. El Cnl. Gustavo Ramírez, Director del SNDC, dijo que se cumplían en esta forma los compromisos del Presidente de la República, de manera de incorporar al campesino a la vida nacional. La Isla Challa también es llamada Isla del Sol y una del Imperio de los Incas. En esta escuela se educarán 180 niños campesinos.

DOMINGO DE RAMOS.- Centenares de campesinos procedentes de diversas regiones del país trajeron para la tradicional Feria de Domingo de Ramos una gran cantidad de elementos de labranza que se usan en las faenas agrícolas del altiplano. La feria se realiza desde hace algunos años en la zona de El Alto, en la ocasión se establece un rápido medio de compra y venta de todo tipo de artefactos para las labores de siembra y cultivo además de animales para estas labores y de granja. La feria atrae a miles de compradores que llegan desde diversa regiones del Altiplano para participar de este único día de oferta y demanda. En la foto se observa a algunos artesanos que llegaron para participar de la feria.

Dirigentes mineros:

"No hay ingerencia de partidos políticos en actividad sindical"

Dirigentes del Comité Sindical Minero de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia consideran que la labor política no debe estar vigente en las labores sindicales, por lo cual tampoco admiten ingerencia política en sus actuales cuadros sindicales.

Esa es la declaración del ejecutivo Francisco Chambi, al referirse a la labor que realiza ese organismo en función de servicio a los trabajadores mineros.

Afirmó que los componentes del Comité Nacional Minero "tienen su línea política en su corazón" y remarcó que ese comité no debe incursionar en el aspecto político dentro del trabajo que cumple actualmente.

Chambi dijo que, de esa manera, el trabajo que realizan se circunscribe al servicio a los trabajadores, por lo que se atienden los problemas de los trabajadores del subsuelo en busca de soluciones satisfactorias.

DETENIDOS

Dentro de esa labor, dijo, es preocupación constante de los dirigentes lograr la libertad de los trabajadores mineros que aún se encuentran detenidos y, asimismo, efectuar gestiones para el retorno de los exiliados.

En ese aspecto, dijo, últimamente se logró la libertad de cinco trabajadores del distrito de Siglo XX "aprovechando el diálogo que existe entre el Comité de Bases y personeros del Gobierno".

Anunció que, actualmente, sólo quedan ocho mineros detenidos en Chonchocoro, para quienes se pidió su pronta libertad y los trámites están avanzados. Otro de los dirigentes que recobró su libertad fue el ex-dirigente Arturo Crespo.

POSICION POLITICA

Se refirió a la posición que asumieron algunos exiliados, particularmente los que se encuentran en Francia, quienes indican que hay desacuerdo de la clase trabajadora minera boliviana con los comités de base.

Dijo que eso no es evidente y que la posición que asumen quienes hacen esas declaraciones es sólo personal.

Chambi afirmó que los dirigentes del Comité Nacional Minero mantienen su fidelidad a la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia y que, sólo por las circunstancias actuales que vive el país, los propios trabajadores se dieron cuenta que ese es el camino que debe seguir respecto a las labores sindicales mineras.

Afirmó: "Creemos que Juan Lechín perdió vigencia en el movimiento sindical"; remarcó que fueron los propios trabajadores quienes se dieron cuenta de que, como Gobernante, Lechín no consiguió los beneficios que esperaba la clase trabajadora minera.

Dijo que en el pasado sólo se logró un aumento de salarios del 24 por ciento, mientras que la realidad actual señala un porcentaje mayor de beneficio para los trabajadores en el aspecto económico y especialmente social.

En Nor López se realizó curso de cooperativismo

En Mañica, Provincia Nor Lípez del Departamento de Potosí, se realizó el primer curso sobre Cooperativismo Agropecuario, con auspicios del Departamento de Fomento Cooperativo que funciona bajo la dirección del Padre Julio Tumiri.

El curso estuvo a cargo del Equipo Técnico del Departamento de Fomento Cooperativo, integrado por Fernando Sandalio y Emilio Vargas.

Los asistentes recibieron capacitación sobre las siguientes materias Introducción al Cooperativismo principios ideológicos estructura organizativa e una cooperativa, estructura financiera; la contabilidad, dirección de asambleas funcionalidad administrativa.

Según se informó, el urso alcanzó éxito en vista de que se contó con la activa participación de los delegados.

La Central de Cooperativas "Opecal Tierra Ltda" tiene bajo su administración un centro productor de cal de la mejor calidad, un centro de producción transformación y comercialización de quinua real y cuenta con más de 600 asociados.

CONGRESO

Por otro lado, se informó que, del 26 al 30 de abril en Mañica, se realizará el Congreso Nacional de productores de quinua.

A este congreso asistirán numerosas delegaciones y autoridades del Ministerio de Asuntos Campesinos y Agricultura.

Terminó la V reunión nacional de odontología en Cochabamba

El pasado jueves terminó en Cochabamba la V reunión nacional de la Asociación de Estudio e Investigación Odontológica (ADEIO) que, según anuncio de sus organizadores, sus conclusiones serán conocidas en los próximos días.

Esta reunión contó con la asistencia de más de 150 odontólogos de diferentes puntos del país. La preparación de esa reunión estuvo a cargo de la Directora regional de ADEIO, Dra. Norah de Zabalaga.

La Dra. Marcela Aramayo informó a PRESENCIA que, por primera vez, en esta reunión nacional se dictaron cursos de post-grado a cargo de eminentes profesionales nacionales, tal el caso del Dr. Armando Caballero Calvimontes, que dictó un curso de Endodoncia; el Dr. Gonzalo Briançon, sobre Terapéutica Estomatológica y el Dr. Edgar Cabrera Quezada, sobre cirugía bucal.

Asimismo, representantes de ADEIO filial La Paz llevaron a cabo una mesa redonda sobre Ortodoncia, a cargo de los doctores Jaime Aguilar, Humberto López, Antonio Saravia y Guillermo Aranda.

Durante los cuatro días de la reunión, profesionales de todo el país presentaron temas libres de acuerdo al siguiente programa:

Grandes síntomas de las enfermedades de la boca, por el Dr. René Villalta; Restauración de ángulos con pins y composites, por los doctores Clovis Senseve y Marcela Aramayo; movilidad y prótesis ocular, por el Dr. Luis Romero; síntomas de la enfermedad periodontal, por el Dr. Alfonso Carpio; preparación de conductos radiculares con fines protésicos, por el Dr. Humberto Jáuregui; canino retenido, por el Dr. Fidel Tarqui; implante acrílico en estética, por el Dr. Luis Romero.

El acto de clausura estuvo a cargo del Dr. Carlos Borja Briançon, Presidente del Colegio Nacional de Odontólogos, quien, en su discurso de clausura, efectuó a los exposítores de los cursos realizados.

Finalmente, el Dr. José Luis Bazoberri Rico, Presidente de ADEIO, a nivel Nacional, entregó un presente a la filial de Cochabamba por la organización de la reunión y a nombre de la filial La Paz.

MEDICOS JUBILADOS

Asimismo, durante cuatro días, entre el 24 y 27 del pasado mes, en Cochabamba, con auspicios de la Facultad de Medicina, se llevó a cabo la III Conferencia Nacional y I Jornada Gerontológicas y Geriátricas, de la Asociación de Médicos, Odontólogos y Bioquímicos-Farmacéuticos Jubilados.

La agenda considerada en esa oportunidad estuvo relacionada con un tema central, el económico, relacionado directamente con la situación del jubilado y la política de la Caja Nacional de Seguridad Social y del Fondo Complementario de Jubilación Médica.

Se anunció que las conclusiones de la reunión serán entregadas al Ministro de Previsión y Salud Pública, Universidades, Colegio Médico Nacional, Caja Nacional de Seguridad Social, Prensa y Radio.

CURSO DE FORMACION.- Con auspicios del Comando de la Fuerza Aérea, ayer se inició el primer curso de información y orientación para las esposas de los miembros de las Fuerzas Armadas.
En la inauguración, que se realizó en el Instituto Superior de la FAB, habló el Cnl. DAEM Ernesto Camacho, quien expuso los principales objetivos de este curso.
La señora Yolanda Prada de Banzer pronunció otro discurso e hizo conocer su satisfacción por la reunión. Afirmó que espera que este curso, sea el primer paso para realizar otros para sectores civiles, campesinos y mineros.
Este curso se prolongará hasta el 19 de diciembre y cada mes se dictarán dos clases, a partir de las cuatro de la tarde.

Felicitaciones a PRESENCIA en sus "Bodas de Plata"

Del Baco Minero

Al señor
Dr. Huáscar Cajías,
Director de "PRESENCIA"
Presente.-
De mi distinguida consideración:
En ocasión de que ese prestigioso rotativo cumple años de existencia, me es grato congratular a todos los personal en nombre del Banco Minero de Bolivia, hacer votos porque "PRESENCIA" siga siendo, como hasta un periódico orgullo de la Nación.
Con este motivo, reitero a usted las seguridades de consideración más distinguida.

HUGO URIA A.
Gerente General
BANCO MINERO DE BOLIVIA

Del Banco Boliviano Americano

La Paz, Marzo 24, 1977.
Nº. 563/77Ccp

Señor
Don Huáscar Cajias K,
Director
de PRESENCIA
La Paz

De nuestra consideración:
A la celebración de las Bodas de Plata de "PRESENCIA" es altamente satisfactorio para nosotros hacer llegar a Ud. a su digno plantel, nuestras más sinceras felicitaciones por el feliz acontecimiento de marcar en la vida de esa meritoria organización.
Estos veinticinco años de constante trabajo, de progreso, son la verdadera demostración de lo que al esfuerzo y empeño bolivianos puede lograr por todo esto que al cumplir tiene les expresamos nuestra complacencia y desendoles mucho éxito en los próximos años para el bien progreso en los quiere nuestra querida patria.
Atentamente
BANCO BOLIVIANO AMERICANO
Oscar Parada Perdriel
Vice-Presidente Comercial
DIETER WITT
Vice-Presidente Ejecutivo

De la Embajada de Ecuador

Nº. 4-8-1
La Paz, 25 de marzo de 1977

Señor Doctor
Huáscar Cajías Kauffman,
Director de "PRESENCIA"
Ciudad.-

Señor Director
En nombre de los funcionarios de esta Misión diplomática y en el mío propio, expreso a usted mi complacencia por el nuevo aniversario que celebra el importante periódico de su dina dirección y formulo los más sinceros votos por el éxito creciente de ese alto exponente de opinión pública boviana.
Ruego a usted, señor Director, que le sirva hacer extensivo, en esta grata oportunidad, mi saludo a todo el personal de "PRESENCIA".
De usted, muy atentamente,
Jorge Ortiz
Embajador del Ecuador

De ENFE

Al señor
Dr. Huáscar Cajías K.
DIRECTOR DE "PRESENCIA"
Presente.-
De mi mayor consideración:
La Empresa Nacional de Ferrocarriles, por mi intermedio, se adhiere con afecto a la celebración de las "BODAS DE PLATA" de ese prestigioso órgano de prensa que, a lo largo de su existencia, ha ganado con acierto la opinión pública de los más en beneficio de los intereses supremos de la Nación.
La capacidad y esfuerzo de su selecto cuerpo directivo, de redactores, periodistas y personal de talleres, ha hecho que esa importante empresa periodística haya logrado la preferencia y simpatía de la colectividad.
Al destacar la labor cumplida por el diario "PRESENCIA" en el desarrollo técnico y la seriedad que ha alcanzado la prensa nacional, me cumple enviarles mis efusivas felicitaciones en esta oportuna fecha y recordar tan grato acontecimiento.
Con este motivo, me valgo para hacerle llegar a usted el sentimiento de mi más distinguida consideración.
EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES
GUSTAVO A. MENDIETA
Gerente General

Del Secretario General de Deportes y Juventudes

La Paz, 4 de marzo de 1977

A los señores:
Monseñor Genaro Prata
Dr. Huáscar Cajías K. y
Lic. Armando Mariaca V.
PRESIDENTE DEL DIRECTORIO, DIRECTOR Y GERENTE DE LA EDITORA PRESENCIA
Presente.-
De mi estima personal:
Tengo el agrado de dar respuesta a las amables invitaciones que se llevarán a cabo con motivo de la celebración de las Bodas de Plata, de esa prestigiosa entidad periodística.
Lamento no poder asistir a las mismas y que me encontraré fuera del país.
Insinúo a ustedes, trasmitir a ese distinguido órgano de comunicación social, nuestra más sincera y efusiva felicitación, por tan grato acontecimiento.
Al mismo tiempo, deseamos nuevos éxito en su tarea de informar, orientar y distraer a nuestro país.
Con este motivo, presento a Uds. las seguridades de mi estima personal.
Dr. Guillermo Bulacia Salek
Secretario General de Deportes y Juventudes

Del Dr. Luis G. Clavel

La Paz, 24 de marzo de 1977.

Señor
Dr. Huáscar Cajías
DIRECTOR DE "PRESENCIA"
Presente

Señor Director:
Al cumplir el órgano de su digna dirección 25 años de fecunda e importante labor consagrada al servicio de la Patria y de la colectividad, me complazco en expresar a usted, mi enhorabuena por su publicitación, y por su medio, al personal que colabora en tan trascendental labor como sacrificada labor.
Con este grato motivo saludo a usted con atención.

Luis Guillermo Clavel

Del Sr. Raúl A. Sánchez

La Paz, 25 de Marzo de 1977

Al Señor Doctor
Don Huáscar Cajas Kauffman
DIRECTOR DEDIARIO "PRESENCIA"
Presente.

Señor Director:
En oportunidad de la celebración de las Bodas de Plata del prestigioso diario "PRESENCIA", cumpleme formular la presente a usted y por su uno intermedio, a todo el personal de redactores, administracn y talleres, mis fervientes votos de prosperidad y éxitos, ela lucha de que hag hecho un verdadero apostolado, en el Ataya del Honor y la Verdad cristianas.
"PRESENCIA" que es prestigia nacional y constituye el exponente de un radiosmo que dicta cátedra de responsabilidad, intérprete del patrismo nacional; defensor permanente de los Soldados del Chu, dirige para estos de una buena manera, ilumine la Luz de lausticia... Vaya pues, para tan prestigioso vocero del pensamien humano, mi más calurosa felicitación en tan magna fecha: 25e Marzo de 1977.
Hago propicia la ortunidad, para renovar a Ud. señor Director, los sentimieos de mi consideración más distinguida.

Raúl Axel Sánchez Vargas
BENEMERITO DE LA PATRIA

No estás solo por dentro.
Tienes un alma

Atiéndela, asistiendo a las charlas de renovación cristiana ofrecidas por sacerdotes y laicos.

Días: lunes, martes y miércoles santo.

PP. Carmelitas . 2de octubre . Hora 17

..isa de Domingo de Ramos en la Catedral

La misa del Domingo de Ramos en la catedral de La ... será celebrada a las 10.30 horas por el Arzobispo ge Manrique. Los sacerdotes concelebrantes serán siguientes.:

aime Fernández R., Párroco de Santo Domingo; id Maldonado V., Párroco de San Agustín; José den, Párroco de la Santísima Trinidad; Manuel ollo, Párroco de Nuestra Señora de los Remedios; tor Blajot, Superior de los Padres Jesuitas; Leonardo nández, Superior de los Padres Franciscanos, y ipe Ochoa, Superior de los Padres Salesianos.

elegación de Chile participará n Jornada Quirúrgica de Catavi

... la Jornada Quirúrgica de ...vi también intervendrá el ...idente de la Sociedad ...na de Cirugía, según se ...mó en la Sociedad Boli... de Cirugía.

Dr. Daniel Salgado, presi-dente de la Sociedad Chilena de Cirugía, dictará dos conferencias, sobre "Complicaciones en cirugía abdominal" y "Cirugía iatrogénica de la vía biliar".

La Jornada Científica de Catavi será inaugurada el 10 de abril y durará cuatro días.

Según se informó, ómnibuses, especialmente contratados, partirán de la ciudad de La Paz el domingo 10 de abril y los delegados serán trasladados hasta la ciudad de Oruro y en otros vehículos hasta Catavi.

El servicio de hospedaje será atendido por la Gerencia de la empresa Catavi, dependiente de la Corporación Minera de Bolivia.

CONFERENCIAS

En la Sociedad Boliviana de Cirugía, se informó que el Dr. Wálter Arteaga, miembro de la Sociedad Docente de la Facultad de Medicina de la Universidad de San Andrés, dictará una conferencia sobre "Medicina Incásica".

A la inauguración asistirán el Ministro de Previsión Social y Salud Pública, Cnl. Guido Villadoso, y otras autoridades nacionales.

Minería Mediana ganiza seminario ara periodistas

Asociación Nacional de ...ros Medianos ha decidido ...iciar y organizar un ...nario para los periodistas ...e ocupan del sector minero. ...seminario "Minería 77" se ...rará del 22 al 24 de este mes ... distrito minero de La Cho-

... organizadores anuncian ...erán invitados directores y ...stas de órganos y medios ...dísticos, orales y escritos ...ais.

...os periodistas -dice- de-...án los más relevantes pro-...as mineros con técnicos ...rnamentales y de la ...ría privada. Figuran en el ...rama, como temas, as-...s técnicos fundamentales ... exploración, explotación y ...tración de minerales; la ...tación minera y el Informe ...ard; los acuerdos in-...cionales sobre organismos ...lizadores de minerales y ...les, la comercialización, la ...ria en los procesos de in-...ación, y otros aspectos ...

...explica que se utilizarán las ...laciones de La Chojlla, ...da en los Yungas, por ser ...ntro minero con modernos ...nas tecnológicos de ex-...ción, que servirán para ...rar ejemplos prácticos so-...a actividad minera.

...DO A ...ENCIA

...el último boletín de la ...ación Nacional de Mineros ...nos de Bolivia, se incluye ...ludo de felicitación a PRE-...IA; se anota: "Como di-...es "amateur" de in-...aciones, saludamos al ...do matutino y maestro del ...lismo boliviano, en su ani-...rio de plata. Le deseamos ...lo minero- un futuro aún ...sólido, reforzado de ...m, hierro y manganeso".

Se clausuró curso de capacitación para mujeres en Centro de Pillapi

...n el Centro de ...namiento de Pillapi, ...idiente del Servicio ...nal de Desarrollo de la ...nidad, el viernes, se ...ró un curso de promo-...especialistas y auxiliares ...esinas de los Depar-...tos de Potosí, Oruro y La

...gún se informó, el curso ...diez días y se impartió ...anzas sobre coopera-...no, funcionamiento de ...s de consumo, dinámica ...po, organización de amas ...a, nutrición, salud y otras ...as importantes para la ...ción de la mujer cam-...

...l acto de clausura, ...a Espejo, en represen-

...cas para curso cooperativismo

...Ministerio de Pla-...ento y Coordinación ...o que Israel ofrece para un curso de mer-...agrícola cooperativo. ...rso se desarrollará en ...viv. entre el primero de ...y el 28 de julio del año en

...solicitudes deben ...rse hasta el 13 de ...próximo en el depar-...to de becas del Minis-...itado

PARTICIPACION.- Las alumnas que asistieron al curso de capacitación en el Centro de Entrenamiento de Pillapi, recibieron capacitación en varias materias, entre ellas, de corte y confección.

CERTIFICADOS.- Los participantes del primer curso nacional de Metrología recibieron certificados de asistencia durante el acto de clausura que se cumplió en el salón de actos de la Cámara Nacional de Industrias. El Ministro de Industria y Comercio presidió esa reunión, junto con algunos de sus colaboradores y dirigentes de la Dirección General de Normas y Tecnología. La fotografía corresponde a esa sesión de clausura.

Gobierno reglamentó participación de nuestro país en el seno de SELA

El Consejo de Ministros, después de haber recibido la información completa de los antecedentes del Convenio Constitutivo del Sistema Económico Latinoamericano, SELA, aprobó un decreto, mediante el cual se determina que el Ministerio de Planeamiento y Coordinación será el órgano de coordinación, control y evaluación de todos los aspectos vinculados al desarrollo económico y social del país.

Se afirma que el 17 de octubre de 1975, en reunión de ministros que se realizó en la ciudad de Panamá, las naciones de América latina, a través de sus representantes, firmaron el Convenio Constitutivo del Sistema Económico Latinoamericano, SELA, como organismo regional de consulta, coordinación, cooperación y promoción económica y social conjunta, de carácter permanente, con personalidad jurídica internacional.

El mencionado documento agrega qué son propósitos fundamentales del SELA promover tanto la cooperación intrarregional, con el fin de acelerar el desarrollo económico y social de sus miembros, como establecer un sistema permanente de consulta y coordinación para la adopción de posiciones y estrategias comunes sobre temas económicos y sociales, en organismos y foros internacionales y ante terceros países y agrupaciones de países.

Asimismo, se informa que actualmente se encuentran en ejecución el primer programa de trabajo del SELA y las medidas para impulsar su realización, cuyas acciones comprenden la cooperación agropecuaria, alimenticia, industrial, consulta respecto a foros y reuniones internacionales, relaciones con terceros países o grupos de países, otros sectores de cooperación latinoamericana, así como la cooperación de países y organismos internacionales a la realización del Programa de Trajaqo del SELA.

La reunión del Consejo de Ministros decidió las siguientes medidas:

El Ministerio de Planeamiento y Coordinación de la Presidencia de la República será el órgano de coordinación, control y evaluación de todos los aspectos vinculados al desarrollo económico y social del país, derivados de la participación de Bolivia en el Sistema Económico Latinoamericano, SELA. Por lo tanto, será, en esta materia, el portavoz en las reuniones a nivel nacional o internacional. Asimismo, será el nexo de comunicación entre la Secretaría Permanente del SELA con las diferentes instituciones del Estado.

Por otro lado, se señala que el Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto formulará los lineamientos de política exterior para la adecuada participación del país en el SELA.

Por todas estas razones, se dispone la creación de la comisión nacional de SELA como organismo nacional asesor presidido por el Ministerio de Planeamiento y Coordinación e integrada por representantes de los Ministerios de Relaciones Exteriores y Culto, Finanzas, Industria y Turismo, y de Asuntos Campesinos y Agropecuarios y la Secretaría General de Integración. Esta comisión quedará abierta a la participación de otros ministerios e instituciones públicas relacionadas con la materia.

FUNCIONES Y ATRIBUCIONES

Dentro las funciones y atribuciones de esta comisión se señalan las siguientes:

a) Proponer estrategias y directivas del país ante el SELA.

b) Sugerir el establecimiento y la participación del país en los diferentes Comités de Acción.

c) Proponer las acciones que corresponda asumir al país en el SELA, y aquellas que deriven de lo previsto en el Convenio Constitutivo de Panamá.

d) Conocer las iniciativas y proyectos relacionados con el SELA.

En $US. 65.000 el LAB alquiló un avión jet de la Empresa "Boeing"

El Lloyd Aéreo Boliviano suscribió un contrato con la empresa Boeing, fabricante de aviones, mediante el cual alquila un avión 727-100 destinado a fortalecer el servicio nacional e internacional. El LAB cancelará la suma de 65.000 dólares, más cien dólares adicionales por hora de vuelo.

La decisión de la empresa fue aprobada en razón de que la empresa Boeing está contratada para entregar dos nuevos aviones jet al LAB, en 1977 y 1978. Mientras dure la fabricación de estos aviones, la Boeing aceptó fletar al LAB un jet-727-100. De esta manera, solamente en la red troncal se aumentará de las 19 a 25 frecuencias semanales y el servicio internacional también sufrirá un incremento en las diferentes frecuencias.

Los directores del LAB indicaron que la empresa aérea nacional contará, a partir del 10 de abril próximo, con un total de cinco naves. Se anunció que en el tramo La Paz-Cochabamba-Santa Cruz y viceversa se aumentará con cuatro vuelos semanales.

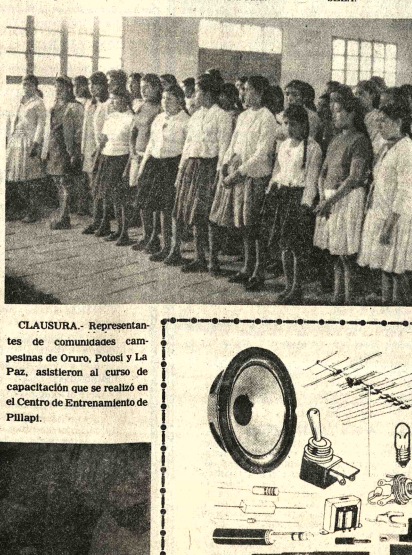
ESTUDIO DE FACTIBILIDAD

El Gerente del LAB, Gral. Federico Casanovas, manifestó que en la ruta Santa Cruz-Panamá-Miami y viceversa se han efectuado las respectivas evaluaciones de la rentabilidad del servicio de la ruta; que el rendimiento de los 10 primeros vuelos fuer negativo, que sumado alcanzan en total a una pérdida de $US 63.723. Anotó que luego cambiaron de signo al acusar utilidades significativas que, al balance de 1976, dejaron una utilidad de $US 428.274.

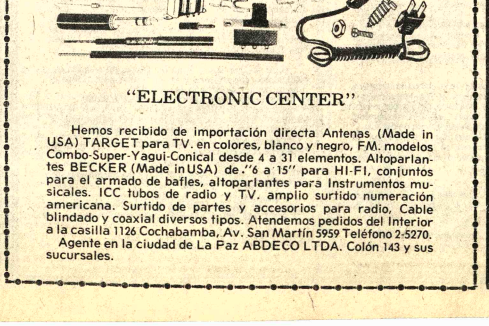
En la ruta Sao Paulo-Río-São Paulo, se observa que en los 23 vuelos realizados se obtuvo un ingreso de sólo 11.266 dólares, registrándose una pérdida de $US 56.101, razón por la cual el LAB suspendió el servicio en esta ruta.

En el caso del tramo Santa Cruz-Asunción-Santa Cruz no existe un, desequilibrio en el transporte de pasajeros, pues en los vuelos de ida el promedio es de 42 pasajeros y en los de retorno solamente 27 pasajeros. Agregó, que los vuelos de ida hasta Asunción reportaron una utilidad de $US 20.202 y los de vuelta una pérdida de $US 24.674. El balance arroja una pérdida de $US 4.472. Casanovas dijo que las medidas correctivas que se intentaron adoptar para evitar estas pérdidas no fueron aceptadas por las autoridades aeronáuticas del Paraguay, hecho que determinó la suspensión de estos servicios.

En el caso del tramo Santa Cruz-Salta-Santa Cruz, la evaluación de la rentabilidad del servicio mostró pérdidas en el primer período, razón por la cual se recomendó la suspensión de este servicio, pero que, previamente, se ha implantado un plan de promoción para analizar su comportamiento hasta febrero del presente año; en caso contrario, se suspenderá el servicio en esta ruta.



CLAUSURA.- Representantes de comunidades campesinas de Oruro, Potosí y La Paz, asistieron al curso de capacitación que se realizó en el Centro de Entrenamiento de Pillapi.



"ELECTRONIC CENTER"

Hemos recibido de importación directa Antenas (Made in USA) TARGET para TV. en colores, blanco y negro, FM. modelos Combo-Super-Yagui-Conical desde 4 a 31 elementos. Altoparlantes BECKER (Made in USA) de 6" a 15" para HI-FI, conjuntos para el armado de bafles, altoparlantes para Instrumentos musicales. ICC tubos de radio y TV. amplio surtido numeración americana. Surtido de partes y accesorios para radio, Cable blindado y coaxial diversos tipos. Atendemos pedidos del Interior a la casilla 1126 Cochabamba, Av. San Martín 5959 Teléfono 2-5270. Agente en la ciudad de La Paz ABDECO LTDA. Colón 143 y sus sucursales.

Fase final para rehabilitar FF.CC.

Misión de ENFE viaja a EE.UU. para concretar crédito de $US. 35 millones

El Subsecretario de Transportes, Ing. Mario Antezana, y los representantes de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (ENFE) ingenieros Armando Murillo Cazas, Gerente de Inversiones, Lic. Moisés Ramos, Director de Planificación, y José Aramayo, Contador, viajan hoy a Washington para concretar un crédito ante el Banco Mundial de 35 millones de dólares. Estos fondos serán utilizados en la última fase de la rehabilitación de los ferrocarriles bolivianos.

La primera fase de la rehabilitación ferroviaria, con crédito otorgado por el Banco Mundial, fue de $US 7.614.000. Esta fase se concluyó al finalizar la gestión de 1975. El Programa de Arranque del Desarrollo Económico y Social (PADES) aportó a esta fase inicial de rehabilitación la suma de 28 millones de pesos bolivianos y el Tesoro Nacional asignó una partida presupuestaria de 15 millones de pesos bolivianos. Los equipos y materiales consignados en esta fase primera se encuentran en servicio o se utilizan en los diferentes servicios.

En junio de 1975, se concretó ante el Banco Mundial el crédito de 32 millones de dólares, destinados a la segunda fase. Paralelamente, se obtuvo un crédito de $US 7.713.590 para la adquisición de ocho locomotoras diesel eléctricas de carrera y nueve locomotoras diesel eléctricas de maniobras, más un lote de repuestos. El financiamiento se obtuvo ante el gobierno del Brasil, a través de la General Electric de Brasil. En esta segunda fase, la Empresa de FF.CC. destinó el préstamo obtenido del Banco Mundial a la compra de material y equipo para vía permanente, tanto para la red oriental como occidental, con una inversión total de $US 7.755.000. En obras de arte se han invertido 200 mil dólares.

En telecomunicaciones la inversión fue de $US 1.010.000. El informe evaluado por la comisión del Banco Mundial constató que, con estos fondos desembolsados, se han destinado ocho millones de dólares a la renovación del parque rodante. También se han invertido $US 2.827.000 en la compra de material tractivo. Las maestranzas se han modernizado con una inversión de 1.450.000 dólares y se han realizado inversiones en estaciones. El aporte del gobierno fue de 35.534.437 pesos bolivianos y los fondos estuvieron destinados a la continuación de obras civiles en la maestranza de Viacha, defensivos del ramal Oruro-Cochabamba, rehabilitación de la vía en el sector Viacha-Oruro, adquisición de durmientes, colocación de casas de cuadrilla y modernización de las maestranzas.

El Ing. Gustavo Méndez Torrico señaló que la tercera fase se extenderá hasta 1981. El Banco Mundial otorgará el crédito de 35 millones de dólares y se prevé un aporte del gobierno boliviano de 141 millones de pesos bolivianos, equivalentes a siete millones de dólares. Anotó que las inversiones programadas otorgan también prioridad al capítulo de Vías y Obras, al que se asigna el 75% del monto total a invertirse. La tercera fase, además, comprende los siguientes grandes capítulos: Para las grandes reparaciones, 15 millones de dólares; mantenimiento de vía, 2.700.000 dólares; remodelación de los complejos ferroviarios de Santa Cruz, Cochabamba y El Alto, 2.900.000 dólares; para completar el programa de telecomunicaciones, 800 mil dólares; adquisición de 313 carros de carga y 5 coches de pasajeros, 8.700.000 dólares. Compra de repuestos para coches, carros de carga, ferrobuses, locomotoras, $US 2.500.000; para la complementación de las maestranzas de Viacha, Uyuni, Oruro, Guaracachi y Roboré, $US 2.300.000,y para asistencia técnica, 1.300.000 dólares. Méndez señaló que para los posibles incrementos de precios de materiales y repuestos en el mercado mundial o para la atención de eventualidades, el plan de inversiones contempla una asignación global de cuatro millones de dólares.

La Primera Jornada Nacional de Cardiología se cumplirá en mayo

La Primera Jornada Nacional de Cardiología se realizará en la capital de la república a fines de mayo, según anuncio de la Sociedad Boliviana de Cardiología, entidad auspiciadora de dicha reunión médica.

El presidente de esa institución, Dr. Alfredo Romero Dávalos, explicó que el tema a considerarse versará sobre la enfermedad cardiaca chagásica.

Especialistas de todos los distritos serán invitados a tomar parte en esa reunión, que se prolongará desde el 25 al 28 de mayo, para que analicen todo lo concerniente a la enfermedad cardiaca chagásica.

El Dr. Romero Dávalos dijo que se darán a conocer los nuevos métodos de diagnóstico de laboratorio y cardiovascular que actualmente son utilizados en Bolivia, así como diversos aspectos relacionados al tratamiento y a la evaluación de los resultados.

El nombrado presidente de la Sociedad Boliviana de Cardiología dijo que los dos puntos últimamente citados han registrado un considerable desarrollo en Bolivia, durante los dos últimos años, al punto de que en ellos se ha alcanzado un nivel de buena calidad en el ámbito latinoamericano.

En el entendido de que las jornadas médicas analizan esencialmente los problemas de patología predominante, el programa de la que se efectuará en Sucre contemplará conferencias, mesas redondas y presentación de relatos de autores nacionales.

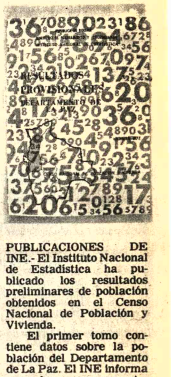
Dos temas colaterales al principal serán tratados también: la fiebre reumática y las cardiopatías de altura.

La dirección de la Sociedad Boliviana de Cardiología, en la que se cuentan también a los doctores Eduardo Zubieta O., José Antonio García y Rómulo Arano S., han anunciado, por otra parte, que la referida jornada tendrá la participación de especialistas extranjeros.

Para cumplir con ese propósito, se han cursado invitaciones a los doctores Carl M. Johnson, del Laboratorio Gorgas, de Panamá; Manuel Alvarez, del Instituto de la Enfermedad de Chagas, de Buenos Aires; Dalmo de Souza Amorin, de la Facultad de Medicina de la Universidad de Sao Paulo, y al Profesor Lechat, del Instituto de Medicina Tropical de Amberes, Bélgica.

Los organizadores han tomado en cuenta la admisión de variantes regionales en Sudamérica referentes a la enfermedad cardiaca chagásica, tanto en la epidemiología como en la clínica y el tratamiento, razón por la que han considerado esencial la participación de los mencionados médicos extranjeros para poder debatir mejor los puntos en discusión y controversia.

La filial Chuquisaca de la Sociedad Boliviana de Cardiología, a cargo del Dr. José Dalence V., tiene también participación decisiva en los preparativos de la anunciada reunión médica, en la que se presentará y discutirá el programa para el Tercer Congreso Nacional de Cardiología, a efectuarse en Santa Cruz, el año próximo.



PUBLICACIONES DE INE.- El Instituto Nacional de Estadística ha publicado los resultados preliminares de población obtenidos en el Censo Nacional de Población y Vivienda.

El primer tomo contiene datos sobre la población del Departamento de La Paz. El INE informa que las personas interesadas pueden adquirir esta publicación y cada ejemplar cuesta diez pesos bolivianos.

Conductor de camión causó una muerte

Sin poseer brevet ni autorización, el conductor del camión placa N°. 2-1385, causó la muerte de Carmelo Ortega Palle de 40 años El hecho se produjo en la localidad de Tiranavi. A raíz de las heridas recibidas Ortega Palle falleció instantáneamente. El conductor Palero Ramírez Suxo, fue detenido y trasladado a La Paz.

VUELCO DE CAMPANA

A tres kilómetros de la región de Río Seco, altura de Seke, el colectivo placa N°. 1-5329, conducido por Ascensio Quisberrt Choque, sufrió un vuelco de campana. A raíz del hecho, once personas resultaron heridas y fueron internadas en el Servicio Médico Qurúrgico.

CHOQUE

En la Av. Baptista, altura del Cementerio, el colectivo conducido por José Aruquipa Yujra, chocó con violencia contra dos postes de energía eléctrica. Cinco personas resultaron heridas de gravead. el Conductor se encuentra detenido.

EBRIOS.

Por conducir en estado de ebridad, fueron sancionados los siguientes conductores. Jacinto G. Mamani Quispe, reincidiente por segunda vez, al igual que Gastón Mollinedo, Eduardo Tola Cori y Pacífico Alarcón Rojas.

POSESION.- El Subsecretario de Coordinación, Alberto Valdez posesionó el viernes al nuevo Director de Cooperación Internacional y Becas, Luis Ergueta Reyes. En el gráfico se observa un aspecto de la posesión de la nueva autoridad que reemplaza a Carlos Trigo.

Decomisaron 70 kilos de café en la Ceja de El Alto

La Jefatura de Resguardo Nro. 1 de la Ceja de El Alto, informó a la Dirección General de Aduanas, que este último fin de semana los agentes procedieron a decomisar una serie de mercaderías que estaban siendo introducidas ilegalmente a la ciudad de La Paz.

De acuerdo al parte informativo, se llegó a decomisar 70 kilos de café molido, producto que fue entregado a la Comisión Boliviana del Café, COBOLCA, para que su venta al público

Por otro lado, se informó que una persona trató de introducir de contrabando detergente ACE dentro de una pelota de fútbol. Los guardas del Reten de la Ceja de El Alto al efectuar la revisión se sorprendieron del excesivo peso de la pelota, al mismo que, al serdescocido, reveló su contenido.

Autoridades de la Dirección General de Aduanas cursaron instrucciones a todos los puestos de revisión, para que su personal extreme medidas de control, muy en especial para evitar que personas inescrupulosas logren sacar café del país.

Opina el cineasta Jorge Ruiz

En pos de una ley que proteja y estimule al cine boliviano

"Es necesario que el Gobierno dicte una ley o legislación destinada a proteger y estimular en forma planificada al cine boliviano", - afirma Jorge Ruiz, nacido en Sucre en 1924 y realizador de más de un centenar de películas sobre varios aspectos de la realidad nacional.

Precisamente para llevar a término este proyecto -agrega- el cineasta boliviano- será constituida la Asociación Cinematográfica Boliviana, la directiva encargada de esbozar esa legislación para luego presentarla a las autoridades.

En diálogo con PRESENCIA, Ruiz informó que de esta Asociación formarán parte productores, realizadores, Asociación de Cineclubes, Cine Club Luminaria, Cinemateca de La Paz, Dirección de Espectáculos de la Municipalidad y Asociación de Críticos de Cine.

Jorge Ruiz, un experto conocedor de las dificultades que debe vencer el cineasta boliviano para realizar sus películas, considera que, con la Asociación, los talentos individuales y aislados cobrarán fuerza en beneficio de un sector reconocido hace varios años como gran portavoz de la cultura nacional en el exterior.

El director de "Vuelve Sebastiana", una obra clásica de la cinematografía boliviana, considera que "hacer una película no es llenar de imágenes coloridas cierto número de metros de material fílmico; la obra debe tener trascendencia artística, social, educativa o informativa, - agrega-; el medio es caro y nadie se puede dar el lujo de tirar la plata por la ventana".

Ruiz no sólo trabajó en Bolivia; también cosechó experiencia en Chile, Perú, Ecuador, Guatemala y los Estados Unidos. A pesar de este itinerario latinoamericano, el realizador nacional no cree en el cine de denuncia.

"Para nosotros -expresa- la pobreza es cotidiana, inmediata; escupir al pobre su miseria, me parece una ofensa; al contrario, a ese ser mísero hay que devolverle su dignidad".

Sin embargo, Sr. Ruiz, ¿no cree Ud. que el no revelar ciertos aspectos denigrantes de una sociedad puede conducir a justificar semejante estado de cosas?

-En absoluto pienso que debe justificarse un estado de indigencia; hay que combatir la miseria y levantar el espíritu del que la padece; no creo yo que una sociedad deba construirse con seres humillados. En mi larga experiencia cinematográfica siempre traté de destacar los objetivos del ser humano: libertad, justicia y dignidad".

SU AFICION POR EL CINE

Jorge Ruiz nació en Sucre pero estudió en La Paz; es agrónomo de profesión, aunque la ejerció por muy poco tiempo, sobre todo en el Ejército. Su afición por el cine nació de los viajes por el territorio nacional; "en 1947 -recuerda- acompañado por Augusto Roca me inicié en el cine amateur; la cámara de 8 milímetros reemplazó a la máquina fotográfica, hasta entonces la única compañera que me servía para recoger las imágenes de mi país".

-Es importante recoger en un libro la experiencia de los cineastas bolivianos, me refiero a los pioneros, Sr. Ruiz.

-Ciertamente. Felizmente, el joven escritor Alfonso Gumucio Dragón se ocupa actualmente de dar forma a la Historia del cine boliviano. Conviene saber que la época del cine mudo tuvo sus esforzados representantes en nuestro país; desde la primera década de este siglo hasta 1930 desarrollaron una tarea importante Maidana, Emo Reyes, Posnansky, Luis Castillo; son ellos los verdaderos pioneros.

-Y Ud., Jorge Ruiz, ¿cuándo comenzó su labor de cineasta?

-En la década del 50; en ese período la técnica sonora significó un notable aliento; el cine boliviano renace gracias a esas posibilidades técnicas, pero también, y quizás fundamentalmente, es fruto de la Revolución del 52, porque ciertamente en aquellos años hubo un cambio, un vuelco hacia los valores internos de la nacionalidad. Yo no me considero un pionero, sino el más constante de mis compañeros de empresa. Conviene citar aquí a aquellos que alentaron a la Cinematografía boliviana, sea como productores o directores; figuran entre ellos Kenneth Wasson, Gonzalo Sánchez de Lozada, Alberto Perrin, Hugo Roncal, Mario Mercado Vaca Guzmán, Oscar Soria, Fernando Montes -que luego se dedicó a la pintura-, Pepe Arellano, actualmente en Venezuela, Eduardo Caba, Waldo Cerruto, Enrique Albarracín y Nicolás Smolet, un técnico que ahora trabaja en el Perú.

LOS NUEVOS

-Luego de ese período importante, cubierto por Ud. y otros realizadores, surgió un nuevo movimiento en la década del 60; ¿cómo ve Ud. ese movimiento?

-Se refiere Ud. al Grupo Ukamau que dirigía Jorge Sanjinés. Fue un equipo de mucha fuerza y con nueva visión; además de Sanjinés figuraban Oscar Soria, que es de mi generación, Alberto Villalpando, un músico profesional que con su entrada al cine dio un notable aporte en esa materia; y también Toussaint; el documentalista: El Grupo Ukamau continúa sus actividades, pero pocos quedan del anterior equipo y la dirección ha sido encomendada ahora a Antonio Eguino.

De los nuevos no hay nada destacable; es cierto que muchos jóvenes se especializan en el extranjero, tienen a su favor los avances técnicos, pero todavía no han entrado al campo de batalla; vale la pena alentarlos.

-Qué es el para Ud., Jorge Ruiz el cine, es decir, ¿cuál es la función que Ud. le asigna?

-El cine, ante todo, es oficio, artesanía, y se convierte eventualmente en arte. Me gusta comparar al cine con el oficio del sastre. El cineasta usa cámaras, lentes, películas, tijeras; el sastre, máquinas de coser, trapos y tijeras. Es fundamental pasar por el oficio; los jóvenes a menudo creen que es posible prescindir del aspecto artesanal y por eso sufren una desilusión. Por lo que concierne a la función del cine, debo decir que lo considero un servicio al público, no es ninguna novedad decir que es un poderoso medio de comunicación social, sea a través del largometraje o del documental. Yo me considero un documentalista; este género es menos espectacular que el primero, pero como instrumento de promoción del hombre cumple un singular papel en varios aspectos de la realidad: la cultura, la educación, materias importantes dado el grado de analfabetismo de nuestro país.

-¿Y el cine publicitario?

-Cumple su función en la sociedad de consumo y en nuestro país tiene su lugar; aunque pienso que el cine reportaje debiera cobrar mayor impulso, especialmente en la Televisión Boliviana, que en materia de educación no ha hecho casi nada.

-¿Qué es para Ud. lo esencial en el Cineasta?

-Es una sola palabra, la Autenticidad; muchos valores se han perdido por no haber sabido ser fieles a las exigencias de su comunidad. Por mi parte, cuánto me gustaría enseñar cine al campesino; alguna vez el indio ofrecerá su propio punto de vista sobre el arte y la cultura; el campesino es un ser humano como cualquiera y en muchos sentidos más puro, puede producir grandes obras de arte. Yo me considero de la línea indigenista.

-¿Línea indigenista paternalista?

-Considero un error alentar el desarrollo cultural del campesino guiado por el afán paternalista. Por lo demás, el campesino está cambiando, tiene mayor conciencia de su ser, aunque por otro lado corre el riesgo de la alienación.

-¿Cómo elabora Ud. sus películas?

-Cuando hago una película no pienso en premios, esto es muy importante para mí. Lamentablemente, todavía en nuestro país el cine es patrocinado y no de libre expresión. Ojalá fuéramos millonarios para hacer la película que deseamos...

-¿Cuál es la película que Ud. hubiese querido hacer?

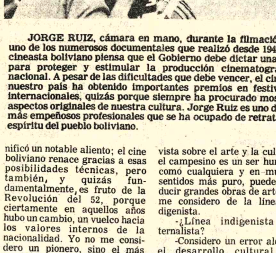
-Muchas, pero es cierto que estuve embarcado en un gigantesco proyecto, la filmación de un largometraje latinoamericano, especialmente en el área andina; mi objetivo, rescatar los valores de las culturas nativas; la película debía presentar los contrastes de este continente. Lamentablemente el proyecto quedó aplazado.

-¿Y ahora a qué se dedica, Jorge Ruiz?

-Presto mis servicios en un Proyecto del Gobierno para crear un organismo encargado de promocionar y nacionalizar el uso de los medios de comunicación social; por lo que sé, este proyecto estará al servicio del plan de desarrollo nacional, tendrá una función educativa y no será interferido por afanes propagandísticos.

-Ojalá así sea. ¿A cargo de quién está el proyecto?

-De Luis Ramiro Beltrán, un técnico boliviano en medios de comunicación social; lo importante del proyecto es que lo elaboran técnicos nacionales. Y está destinado al boliviano. El campesino, es sabido esto, se alfabetiza con gran sacrificio, pero sus empeños quedan en nada: hay que hacerle llegar los medios de comunicación social, ayudarle en sus tareas, educarlo y apoyarlo en materias que le interesan, por ejemplo, cómo se puede mejorar el cultivo de la papa, qué tipos de abonos convienen a ciertos terrenos, etc. Es un papel que la Televisión debiera cumplir, pero no lo hace, lamentablemente.



JORGE RUIZ, cámara en mano, durante la filmación de uno de los numerosos documentales que realizó desde 1947. El cineasta boliviano piensa que el Gobierno debe dictar una Ley para proteger y estimular la producción cinematográfica nacional. A pesar de las dificultades que debe vencer, el cine de nuestro país ha obtenido importantes premios en festivales internacionales, quizás porque siempre ha procurado mostrar aspectos originales de nuestra cultura. Jorge Ruiz es uno de los más empeñosos profesionales que se ha ocupado de retratar el espíritu del pueblo boliviano.

LA CENSURA CINEMATOGRAFICA

-Sr. Ruiz, ¿qué opina Ud. de la Censura cinematográfica?

-Aunque es una materia que mayormente no me incumbe, pienso que la invasión pornográfica que sufre el país es denigrante, humillante para el ser humano, sobre todo para la mujer.

-Pero la Censura no sólo se remite a temas pornográficos, también se orienta por aquello que huele a política ¿o qué dice Ud.?

-Bueno, sobre este asunto yo me inclino por la libertad de expresión y estoy seguro que si la pregunta estuviese dirigida al periodista la respuesta sería idéntica. Es que la respuesta es obvia.

OLEO DE SILVIA PENALOZA.- La joven artista boliviana presentó en la Galería de la Fundación Cultural EMUSA una serie de 17 óleos -uno de ellos reproducimos en el gráfico-. Lo social y lo mágico dominaron en el conjunto exhibido por esta pintora egresada de la Escuela de Bellas Artes de La Paz.

EXPOSICION DE SILVIA PEÑALOZA

Diecisiete óleos presentó Silvia Peñaloza en la Galería de la Fundación Cultural EMUSA. La joven pintora, como ocurre con otros artistas, no ha dejado de referirse a aspectos sociales; pero, a diferencia de muchos, introdujo en sus creaciones plásticas aquellos elementos que determinan la magia de una obra artística.

Los colores, la concepción de las figuras, hacen que esta pintura no sea alegre, sino como nacida de permanentes preocupaciones; y si hay alguna belleza, es ella un penoso rescate de lo que apenas fulgura en el mundo circundante.

"Presagio" y "Recóndito" son dos de las más sugerentes pinturas que exhibió Silvia Peñaloza en la Galería de la Av. 16 de Julio Nº. 1607. Se suman a ellas "Suicidio del Alba", "Sembrador", "Amanecer", "Mujeres", "Cañaveral", "Jugando con la luna", "Retorno", "Himno", "Hombre", "Frío", "Ellos", "Miedo", "Paradero de buses", "Amapolas", "Silencio".

Silvia Peñaloza estudió en la Escuela Superior de Bellas Artes de La Paz. Obtuvo premios y distinciones, los que cabe recordar la Mención Estímulo que le concedió la Bienal INBO 1975.

En 1969 presentó su primera exposición en la Galería Naira; realizó dos muestras en el Museo Nacional de Arte en 1971 y 1972; al año siguiente exhibió su obra en el Centro Americano, Alianza Francesa, Museo de Arte y Salón Municipal. En 1974 llevó su pintura a Lima. Luego mostró su producción plástica en varias ocasiones en la Galería Municipal de la calle Colón y también presentó una serie en la Casa de la Cultura de la ciudad de Santa Cruz. Es la primera vez que expone en la Galería EMUSA.

La Biblioteca Popular de "Ultima Hora", puso en circulación el pasado viernes "Poesía Boliviana", una selección realizada por Armando Soriano Badani; la entrega del volumen tuvo lugar en el Restaurante del vespertino de la Av. Camacho. En el gráfico, el autor rodeado por Enrique Rocha Monroy, Mariano Baptista Gumucio, Julio de la Vega y Arturo Costa de la Torre.

Actividad cultural en Cochabamba

COCHABAMBA, 2 (PRESENCIA).- El jurista español, Dr. Guillermo Cabanellas, dictó una conferencia sobre el tema "Actual Evolución del Derecho del Trabajo", en el Aula Magna del Departamento de Derechos de la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad Mayor de San Simón.

Antes de la iniciación de disertación del visitante español, hicieron uso de la palabra el Gerente General de la Sucursal de Cochabamba de la Editorial "El Salvador", Ramón Alberto Zuccbi, y el Vice-Rector de San Simón, Ing. Erich Rolón Anaya, quienes se refirieron sobre la importancia de la conferencia.

PRE
el m
sus
¿Vi
LO ESPERA
AV. 16 DE JU
TEL. 231

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

PINTADO Y ARREGLO DE EDIFICIOS

La Alcaldía de La Paz recuerda a los propietarios de edificios, la obligación que tienen para disponer pintado y arreglo de los mismos hasta el 15 de mayo próximo, como plazo impostergable, a fin de que ciudad ofrezca una presentación limpia y agradable para la próxima realización del Congreso de COTA 77.

La Paz, 1º de abril de 1977

Universidad Boliviana Mayor de San Andrés
Facultad de Ciencias Sociales, Carreras de Economía, Auditoría y Administración

Se comunica a los Egresados de la Carrera de Economía que conforme a disposiciones Superiores, el plazo para los exámenes de grado ha sido ampliado hasta el mes de mayo del año en curso de acuerdo al siguiente calendario:

CARRERA DE ECONOMIA	FECHA	HORA
RAMAS ABASTRACTAS E HISTORICAS	Sábado 14 de Mayo de 1977	8.00 a.m.
RAMAS DE LA ECONOMIA ESPECIALIZADA	Sábado 21 de Mayo de 1977	8.00 a.m.

El calendario de exámenes publicado para las Carreras de Auditoría y Administración de Empresas, se mantiene inalterado.

CARRERA DE AUDITORIA	FECHA	HORA
RAMAS ECONOMICO ADMINISTRATIVO	Sábado 14 de Mayo de 1977	8.00 a.m.
CICLO CONTABLE	Sábado 14 de Mayo de 1977	8.00 a.m.
CICLO FINANCIERO ACTUARIAL	Sábado 21 de Mayo de 1977	8.00 a.m.
CARRERA DE ADMINISTRACION		
METODOS CUANTITATIVOS	Sábado 14 de Mayo de 1977	8.00 a.m.
ADMINISTRACION Y ORGANIZACION	Sábado 21 de Mayo de 1977	8.00 a.m.

Mayores informaciones serán proporcionadas en la Secretaría de las Carreras de Economía, Auditoría y Administración, piso 12 del edificio Central de la U.M.S.A.

La Paz, 30 de marzo de 1977

"1977 CENTENARIO DE LA INTEGRACION NACIONAL CON BENI Y PANDO"

Dr. José Riera Fernández
DECANO DE LA FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES

Dr. René Blatmann B.
SECRETARIO GENERAL DE LA U.M.S.A.

CONCIERTO

Se anuncia para los días 14 y 15 del presente mes, una nueva presentación de la Orquesta Sinfónica Nacional, dentro del año del Sesquicentenario de la muerte de Beethoven.

Intervendrán en la oportunidad, en calidad de artistas invitados, el Director de la Orquesta Sinfónica de México, José Sandoval y la pianista Monique Duphil.

Esta presentación de la Orquesta Sinfónica Nacional, cuenta con el auspicio del Instituto Boliviano de Cultura, la Alcaldía Municipal y la Sociedad Filarmónica de la ciudad de La Paz.

Los Conciertos se realizarán en el Teatro Municipal "Alberto Saavedra Pérez" a horas 20.00.

GRATIFICACION

Por la entrega, en las oficinas de PRESENCIA, de los documentos extraviados de MARIA LUISA VACA GUZMAN.

Taller Libre Infantil de Artes Plásticas

(niños de 5 a 12 años

-A desarrollarse en la CASA ARGENTINA a partir del 11 de Abril de 1977.

Consultas e inscripciones desde el Lunes 4 de Abril, de 10 a 12 hrs. y de 15 a 17 hrs. en la CasaArgentina: Av. 6 de Agosto 2535, teléfono 51682

CARTA AL COLEGIO DE ARQUITECTOS DE LA PAZ

La Paz, Abril 3 de 1977

Señor Arq. Raúl Gómez Lazarte
PRESIDENTE DEL COLEGIO DE ARQUITECTOS DE LA PAZ
Presente

Señor Presidente:

Es una honra dirigirme a su autoridad y por intermedio suyo a los colegas de la Institución, como a la ciudadanía paceña de la cual somos parte, con la noble intención de orientar y hacer conocer mis inquietudes.

Desde hace largos años se ha visto con simpatía la visionaria actitud del señor Alcalde Municipal, cuando anunció la necesidad de emprender el estudio del plan Integral de Desarrollo Urbano para la ciudad de La Paz, ciudad que al crecer sin control y sin previsión se produjo la explosión, el caos y la anarquía urbana, una ciudad bella por sus paisajes, sus cumbres nevadas, sol brillante, su peculiaridad topográfica, motivos de gran inspiración para los arquitectos, ahora es una ciudad que va perdiendo sus atributos por el hecho de lucrar el uso del suelo urbano, no ha existido una filosofía arquitectural, los edificios están erguidos en esta ciudad como pueden estar en Europa, existe un eclectisismo aberrante, nos hemos olvidado del entorno urbano del paisaje natural y cultural por lo tanto urgía la necesidad de un plan como lo propuso el Jefe de la Comuna. Ahora bien para cristalizar la idea del Plan Integral de Desarrollo Urbano la H. Alcaldía Municipal contrató los servicios de una Consultora Francesa con un costo aproximado de $US 3.800.000.-, seguramente porque sus asesores no han encontrado en el país el elemento técnico capacitado que esté en condiciones de encarar dicho estudio, hasta hoy nada se conoce de los planificadores franceses de nuestra realidad, de nuestra idiosincrasia, de nuestra cultura, de nuestra historia, de nuestros sentimientos e inquietudes, tan sólo pude enterarme que actualmente realizan trabajos de geotecnia e hidráulica, paralelo a este plan explotó una estela de estudios específicos totalmente aislados unos de otros adjudicados por invitacion a consultoras entre ellos se encuentra el estudio del casco viejo o centro histórico urbano, el estudio de la vía periférica, la autopista La Paz-Lipari, el estudio de la reglamentación de edificios, equipamiento de cementerios, el estudio de reestructuración administrativa, el problema es ahora pensar quién arma el rompe cabezas.

Dentro de mis modestos conocimientos, gracias a los cursos de post-grado, Congresos, Simposios que tuve la suerte de asistir, puedo deducir que un plan integral de desarrollo urbano abarca la globalidad de una problemática, es decir:

1.- Plan Integral de Desarrollo Urbano significa que los objetivos, la estrategia y los instrumentos operativos del plan deberán conducir a un proceso real de cambios en las estructuras económico-sociales, físico-espaciales e institucionales del área de estudio.

2.- Plan Integral de Desarrollo significa que la unidad básica para la planificación local es la microregión por la identidad del espacio geo-económico, por la polarización dentro de un núcleo urbano y por la comunidad de sentimientos.

3.- Plan Integral de Desarrollo Urbano significa, que deberá abarcar todos los sectores del desarrollo local como ser:

-Sectores económicos tales como: industria, comercio, agricultura, turismo, etc.

-Sectores sociales como: vivienda, educación, salud, etc.

-Sectores físicos, referente al acondicionamiento territorial de definición de áreas, arquitectura, sistema de transporte, tráfico vehicular, infraestructura básica, etc.

-Sectores institucionales como ser: administrativos, financieros, legales, etc.

4.- Plan Integral de Desarrollo Urbano significa que toda esta globalidad de estudio esté referido, integrado y compatibilizado con los objetivos, políticas, estrategias de los planes regionales y nacionales, emergentes de los lineamientos de una estructura urbana nacional que debería proponer el Ministerio de Urbanismo y Vivienda.

Un plan de desarrollo urbano no solamente está destinado a ordenar el crecimiento de los centros urbanos sino también de promover cambios en las estructuras físico-espaciales de las ciudades de manera que pueda acelerar el proceso de integración social y económica de las poblaciones urbanas y rurales.

La participación de la comunidad en los procesos de planificación debe ser decisiva dicen las recomendaciones de casi todos los simposios y mesas redondas de planificación urbana y regional realizados en este país. Repito hasta la fecha nada de esto conocemos ¿de qué plan integral se paga tan elevada suma?

En el caso del casco viejo urbano cuyo costo asciende a $b. 1.800.000 adjudicado a Nuevo Visión tampoco se tiene conocimiento sólo a través de la prensa se sabe que se tiende a estancar precisamente el desarrollo urbano dando cabida a tugurios y calles precarias e ruinosas como atractivos urbanos o monumentos históricos, siendo actualmente espacios físicos propicios para la delincuencia, alcoholismo, promiscuidad, etc.; contrastando con la dinámica y con los edificios elevados a pocas distancias de ellas, se pretenderá acentuar el marginalismo? Se pretende hacer una ciudad para turistas o debe acomodarse al quehacer desarrollo como necesidad vital. Hace poco también se publicó una nota en un matutino en sentido de que un experto extranjero tendrá a su cargo la evaluación y remodelación del casco viejo de la ciudad, serán los extranjeros quienes evalúen cómo viviremos en el futuro y no así los dueños de casa?, esta mania extranjerizante va tomando cuerpo en el país.

En la gestión del Directorio anterior se solicitó a través de nuestro representante al Consejo Consultivo de la H. Alcaldía Municipal, conocer todos esos estudios y los términos de los contratos a fin de analizarlos y coadyuvar, servir de apoyo a nuestra primera autoridad municipal aportando ideas, crear conciencia y consenso en la ciudadanía a fin de que estos planes no fracasen por arbitrarios e inconsultos y lo que es más echar a perder cuantiosas sumas de dinero invertidos que a la larga el pueblo debe pagar, ante esta realidad, Señor Presidente del Colegio de Arquitectos de La Paz, no debemos dar la espalda ni pouernos indiferentes, al contrario debemos de cumplir con nuestros principios básicos, debemos cooperar dialogando con las autoridades al margen de todo egoismo, reiterar nuestra participación una vez más en los planes urbanos y regionales; permitame sugerirle que plantee la necesidad de crear una cúpula coordinadora de todos esos proyectos aislados:

-Que se cree una oficina de alto nivel técnico fiscalizadora, supervisora y en el futuro administre el plan de desarrollo urbano de la ciudad.

-Que exista coordinación inter-institucional

-Que se llame libre concurso de proyectos de urbanismo y arquitectura como lo dice el Reglamento de la Ley del Ejercicio Profesional del Arquitecto.

-Que se llame a concurso de méritos para optar cargos de responsabilidad.

-Que el Colegio de Arquitectos sea un organismo de consulta por la autoridad que le asiste en materia de urbanismo y arquitectura.

Con este motivo reitero a Ud. las seguridades de mi alta consideración y estima. Atentamente.

Arq. Germán Sepúlveda F.
Registro Profesional Nº. 0126.

Instituto Boliviano de Cultura
Departamento de Teatro

El Departamento de Teatro dependiente del Instituto Boliviano de Cultura, llama al Segundo Concurso de Obras Teatrales en un acto sujeto a las siguientes bases:

1.- Podrán intervenir todas las personas que lo deseen, sin limitación alguna.

2.- La Temática de las obras debe ser nacional y podrá ser escrita en idiomas nativos o español.

3.- La extensión de las obras será adecuada hasta un máximo de 60 minutos de representación.

4.- Para facilitar la representación de las obras se establece un límite máximo de 14 personajes.

5.- La escenografía debe ser muy simple y/o susceptible de ser modificada con cambios luminotécnicos.

6.- Los trabajos deberán ser enviados en 5 ejemplares (1 original y 4 copias) al Departamento de Teatro, Av. 6 de Agosto 2424, con el siguiente epígrafe: "Concurso de Teatro". En sobre adjunto y cerrado deberá el participante colocar su identificación, ya que la obra deberá ser asignada con pseudónimo.

7.- El plazo para la admisión de los trabajos, será cerrado el día 27 de mayo a horas 18.30. En el caso de envíos por correo, se tomará en cuenta sello y fecha de emisión hasta el mismo día.

8.- El Jurado Calificador estará integrado por miembros del Consejo Asesor del Ministerio de Educación y Cultura, y un representante del Departamento de Teatro del Instituto Boliviano de Cultura.

9.- Los premios establecidos son los siguientes:

PRIMER PREMIO $b. 6.000.00 y Diploma
DOS SEGUNDOS PREMIOS c/u $b. 3.000.00 y Diploma
TERCER PREMIO $b. 2.000.00 y Diploma

10.- El Jurado se reserva el derecho de declarar desiertas las Categorías señaladas si la calidad de las obras no está acorde a las exigencias de los premios.

11.- Las obras que resultaren premiadas serán editadas por el Instituto Boliviano de Cultura para su divulgación.

12.- El Fallo del Jurado Calificador se hará conocer el día 27 de junio.

13.- El Jurado podrá conceder premios especiales como, Accesit y Mención Honrosa.

14.- Mayores informaciones en el Instituto Boliviano de Cultura, Av. 6 de Agosto Nº. 2424, Telf. 21670.

La Paz, abril de 1977

CONVOCATORIA A JUEGOS FLORALES

EL COLEGIO NACIONAL SIMON BOLIVAR DE LA CIUDAD DE ORURO, POR INTERMEDIO DE SU COMITE ORGANIZADOR, CONVOCA A LOS POETAS BOLIVIANOS A PARTICIPAR EN LOS JUEGOS FLORALES QUE, CON MOTIVO DE CELEBRARSE EL SESQUICENTENARIO DE SU FUNDACION SE REALIZARAN EN EL MES DE JULIO DEL PRESENTE AÑO.

BASES

PRIMERA: Por la caracteristica de la celebración el tema del concurso es obligado y debe guardar estrecha relación con el acontecimiento a celebrarse: "BOLIVAR".

SEGUNDA: Podrán participar todos los poetas bolivianos sin limitación de edad o residencia.

TERCERA: Los poemas serán inéditos y de extensión libre.

CUARTA: Los poemas serán presentados en original y tres copias tamaño carta, en dos espacios, firmados con pseudónimo y, en sobre separado el nombre completo y dirección del autor.

QUINTA: Los trabajos se recibirán en la Dirección del Colegio Nacional Simón Bolivar de Oruro hasta el dia jueves 30 de junio de 1977 a Hrs. 18, en forma impostergable.

SEXTA: Los premios se ajustarán estrictamente a las modalidades tradicionalmente establecidos para los Juegos Florales:

1.- Flor Natural, testimonio y 20.000 $b.
2.- Violeta de Oro, testimonio y 10.000 $b.
3.- Jazmin de Plata, testimonio y 5.000 $b.

SEPTIMA: El Jurado Calificador, integrado por poetas de reconocida jerarquia, hará conocer el nombre del ganador del certamen hasta el 10 de julio próximo para que éste se haga presente en la ciudad de Oruro a fin de proceder a la elección de la Reina de los Juegos Florales.

NOVENA: El Jurado Calificador dará lectura al acta, al iniciarse la velada de gala la noche del 20 de julio del presente año.

DECIMA: Asimismo, los premios serán entregados en el acontecimiento de proclamación del poeta laureado y la exaltación al trono de la Reina de los Juegos Florales Bolivaristas.

UNDECIMO: Los poemas premiados y los que aconsejara el Jurado Calificador, serán publicados en la revista-memoria de los Juegos Florales.

Oruro, marzo de 1977

El Comité Organizador

Prof.: Elisa M. de Morales
DIRECTORA COL. NAL. "SIMON BOLIVAR"

Dirección:
Colegio Nal. Simón Bolivar
Plaza Bolivar
ORURO

Instituto de Investigaciones Minero Metalúrgicas

Convocatoria a Propuestas para la Provisión de un Horno Experimental de Tostación de lecho fluidizado

En cumplimiento de la Resolución Ministerial Nº. 0052 de 24 de marzo de 1977, se convoca a las firmas importadoras de equipo de laboratorio e industrial, para la provisión de un:

Horno Experimental de Tostación de Lecho Fluidizado

con todos sus accesorios y sistemas de control de temperatura, presiones y flujo de gases, alimentación, colección de polvos, calentamiento inicial, etc.

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado y lacrado, llenando los requisitos legales establecidos por el D.S. de 22 de mayo de 1939 y disposiciones conexas, dentro del plazo de 30 días a partir de la fecha.

Los interesados podrán recabar los pliegos de especificaciones técnicas, del II.MM., en la calle Junín 1037, Casilla 600, Oruro, o en la oficina de asistencia técnica de La Paz, Av. 16 de Julio, edificio Alameda (mezannine), teléfono 58877.

Oruro, 3 de abril de 1977

Dr. Grover Gutiérrez B.
DIRECTOR

Horario de Misas

Horario de Misas Dominicales: CATEDRAL METROPOLITANA Hrs. 8 y 30, 9, 10 y 11.

NUESTRA SEÑORA DE LA MERCED (Plaza Obispo Bosque y Colón) Hrs: 8, 9, 10, 11, 12, 13. Vespertina Hrs. 19 y 20.

MARIA AUXILIADORA: (El Prado) Hrs. 7 y 30, 9 y 30, 10 y 30, 12 y 30 y 13.30. Vespertina Hrs. 19 y 20.

MONTICULO: (Av. Ecuador) Hrs.: 7, 8, 9, 10, 11 y 12. Vespertina Hrs. 19.

NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN: (Av. 20 de Octubre) Hrs. 7 y 30, 9, 11 y 12. Vespertinas Hrs. 17 y 19.

SANTUARIO DEL CORAZON DE MARIA: (Av. Busch) Hrs. 7 y 30, 11 y 30. Vespertina Hrs. 19 y 30.

SAN MIGUEL: (Calacoto) Hrs. 7 y 30, 10 y 30. Vespertina Hrs. 19.

CAPILLA SANTA ROSA: (La Florida) Hrs. 8 y 30 y 12.

SAN PEDRO: (Plaza Sucre) Hrs. 7 y 30, 8 y 30, 10 y 30, 11 y 30. Vespertina Hrs. 19.

SAN SEBASTIAN: (Plaza Alonso de Mendoza) Hrs. 10, 11 y 12. Vespertina 19.

SAN AGUSTIN: (Mercado y Ayacucho) Hrs. 8 y 30, 9 y 30, 11 y 30, y 12 y 30. Vespertina Hrs. 18 y 30 y 19.

SEÑOR DE LA EXALTACION: (Obrajes) Hrs. 7 y 30, 9. Vespertinas 15 y 30, 17 y 19 Hrs.

NUESTRA SEÑORA DE REMEDIOS: (Avda. Saavedra) Hrs. 7, 8 y 9, 11 y 12. Vespertinas Hrs. 19.

SAN ANTONIO DE PADUA: (Villa San Antonio) Hrs. 9 y 30.

NUESTRA SEÑORA DE POMPEYA: (Calle Jamaica) Hrs. 8 y 12. Vespertina Hrs. 19.

MUNAYPATA: Hrs. 7 y 9 y 30. Vespertina Hrs. 19. Hospital Hrs. 8 y 30.

SEÑOR DE LA SENTENCIA: (Villa Armonia) Hrs. 8, 10 y 11. Vespertina Hrs. 19.

EL SALVADOR: (El Tejar) Hrs. 7 y 10. Vespertina Hrs. 19.

BUEN PASTOR: Rosario (Illampu y Graneros) Hrs. 8, 9, 11 y 12. Vespertina Hrs. 19.

CRISTO REY: (Gral Lanza) Hrs. 7 y 30 y 11. Vespertina Hrs. 19 y 30.

SANTA MARIA DE LOS ANGELES: Hrs. 7 y 9 Parroquia; 10 Alto Lima; 10 Río Seco.

ESPIRITU SANTO: (Constitución y Chacaltaya) Hrs. 8 y 10. Vespertina Hrs. 19 y 30.

NUESTRA SEÑORA DE FATIMA: (Villa Fátima) Hrs. 8 y 12. Vespertina Hrs. 19.

HORARIO.***. SAN CALIXTO: Hrs. 7, 8 y 9. Vespertina Hrs. 19.

JESUS DEL GRAN PODER: (Antonio Gallardo) 7, 8, 9, 10 y 11. Vespertina Hrs. 19.

En Cochabamba se vendió el premio mayor de Lotería

En Cochabamba fue vendido el billete de lotería correspondiente al premio mayor de la jugada realizada ayer.

El boletín informativo de Lotería Nacional dice que dicho billete corresponde al Nº 34581, que fue vendido por el agente oficial Juan Veraslegui.

El monto del primer premio es de 500 mil pesos; 25.000 del segundo, el mismo que favoreció al Nº 33540, vendido en la "Sección Caja" de la oficina central de Lotería.

Cumpleaños

En la República Federal de Alemania hoy cumple un año más de vida la señora ISABEL ROBLES LA FAYE DE LANDIVAR, en compañía de su esposo e hijo, con este motivo sus amigos y familiares la recuerdan con cariño.

VIAJE DE PROFESIONALIZACION

El dia 5 de abril del presente viaja a la ciudad de Buenos Aires la señorita GABY JUSTINIANO PINTO, a proseguir estudios de Secretariado Ejecutivo Bilingüe.

15 años

El dia de ayer cumplio sus quince años de vida la señorita JANETHE HILDA BUENO SAAVEDRA, con este motivo sus padres ofrecieron una recepción a sus relaciones.

MISAS

La familia de los que en vida fueron madre abnegada y hermano cariñoso

Sra. Doña CARMEN ZARCO DE YOSHISAKI y Sr. ROBERTO VACCARO ZARCO

(Q. E. P. D.)

ruegan asistir a los parientes amigos y personas piadosas se dignen asistir a la misa que en sufragio de sus almas se oficiará en la Iglesia del Carmen esquina Ballivián Colón el día lunes 4 del presente a Hs. 7 p.m. Favor que agradecerá la familia doliente.

Vendo

Jeep Ford Bronco, Modelo 1971, Perfecto estado.
Automóvil BMW-2000, Modelo 1969-4 puertas.
Llamar teléfono Nº. 82174.

Se vende en Cochabamba

Casa céntrica desocupada para entrega inmediata con dos almacenes a la calle y a dos cuadras de la Plaza principal.
Ref. Junín 6159, teléfono 27858-24278.
Cochabamba.

Fotografía de la Semana

Antonio Vergara

FOTO CARLO

Colón 418 Telf. 51181

PRIMICIA EN BOLIVIA!..

TR-579EX

Agradecimiento

La Paz, 31 de marzo de 1977

CTB-7337/45.

Señor Doctor
Dn.Guido Párraga Azurduy
DIRECTOR EJECUTIVO
CAJA COMPLEMENTARIA FERROVIARIA

Presente.-

De mi mayor consideración:

Me es sumamente grato expresar a usted, el testimonio de mi reconocimiento personal y el de mi familia, por la atención dispensada en los trámites de mi jubilación, después de largos años de servicios prestados como trabajador ferroviario y de ramas anexas. En esta virtud impetro de usted hacer extensivo al Cuerpo Superior del Directorio y personal bajo su digna dirección.

Satisface, ciertamente, encontrar una eficiente atención, que llena de satisfacción, cuando uno recurre sin intermediarios para llenar sus trámites inherentes.

Al reiterarle mi gratitud, me es altamente honroso expresarle mi mayor consideración personal.

Carlos F. Tovar Baldivieso
C.I. 484467-La Paz.

EL CLUB DE LEONES MIRAFLORES

AUSPICIA

Etiqueta Social

Se repite cuarta y última vez, ahora en Miraflores curso de 10 días. La dama elegante en su vida social, al caminar, sentarse, vestirse y maquillarse y todo lo relacionado a la elegancia femenina para damas de toda edad, varios horarios empiezan martes 12, inscripciones de 14 a 19 Hs., local sede del Club de Leones Miraflores Av. Busch 1108, casi Esq. Haiti, informes 62074. Dicta autor del libro La Etiqueta en Bolivia.

DIGALO CON FLORES

"GRUPO DE ARTE FLORAL DELIA LUZ", ofrece bouquets comerciales para toda ocasión en exóticos estilos. Tamaños y precios variados en cajas y elegantes vasijas de cristal. Jorge Sáenz 1047 (Miraflores). Tel. 22780.

Culminó Gestión de Enfoques en la Radio Metropolitana

El 31 de marzo último, epilogó el contrato de alquiler de Radio Metropolitana con la dirección de ENFOQUES. Por esa razón, a partir de la fecha, ENFOQUES, como organización radial y sus directores e integrantes, dejan de asumir responsabilidad alguna, sea de caracter impositivo, como de relación con entidades públicas o privadas en todo cuanto esté vinculado con Radio Metropolitana.

Obviamente en lo que toca a conducción y programación de la emisora.

El programa ENFOQUES será difundido, a partir del lunes 4 de abril, en Radio Cruz del Sur de 12.30 a 14 horas.

La Paz, 1 de abril de 1977

Parte Matrimonial

Gonzalo Ribero Morales

María Del Carman Sarabia Blanco

- Tienen el agrado de participar a sus relaciones su matrimonio que se efectuó el 30 de marzo en la ciudad de Cochabamba.

La Paz, Abril de 1977

"INSTITUTO TECNICO MORSE"

1ª PROMOCION DE TECNICOS EN RADIO Y TELEVISION 1977

Sr. Carlos Badani Montaño (director

Rosse Mary Alvarado Y.

Prof. Jaime A. Castro Espinoza

Rodolfo Parra Plata

Arturo Choque Choque

Juan Javier Siles Balladares

Jesús Aguilar Choque

Eddy Menacho Fernandez

Franklin Condori Condori

Esteban Aguilar Mamani

Isaac Jaime Tapia Aliaga

Alfredo Alvarado Arratia

Reynaldo Jordan Patzy

Martin Mallea Cacheca

Oscar D. Moscoso Acebey

Natalio Muñoz Rivas

Esteban Zuñagua Alvarado

Sergio Montaño Ignacio

Lidio Salazar Bozo

Cuentos de lluvia y luna: mito y realidad

Escribe Luis Espinal

Actualidad Cinematográfica

Los estrenos están prácticamente congelados en espera de la Semana Santa, que nos trae de nuevo los films colosales de siempre, con temas más o menos bíblicos.

Además de las sesiones de la Cinemateca, lo más interesante de la semana ha sido CUENTOS DE LLUVIA Y LUNA (UGETSU MONOGATARI) de Kenji Mizoguchi, un film de crimen y de abuso del poder de los que están instalados en el orden. Su mayor defecto es su excesivo brillo y tono novelesco. LOCAS DESVENTURAS DE FANTOZZI de Luciano Salce, es un film cómico italiano, ironizando la vida de un empleado, pero va perdiendo gracia paulatinamente. AZUL ECLIPSE DE AMOR de José Gálvez, es un film mexicano de tono erótico y exótico. Y finalmente, FRANKENSTEIN 80 de Mario Mancini, es un film de horror a la italiana, con las típicas características del género.

1

UGETSU MONOGATARI (CUENTOS DE LLUVIA Y LUNA) es un clásico del cine japonés, estrenado en 1953 y dirigido por el gran cineasta (fallecido en 1956) Kenji Mizoguchi.

UGETSU MONOGATARI narra las historias paralelas de dos pueblerinos del siglo XVI. Una situación de guerra les da la posibilidad de hacer plata rápidamente vendiendo sus trabajos de alfarería. Uno tiene la pasión de ganar y el otro la de hacerse samurai. El caos bélico les lleva a un triunfo aparente: llegando a ser amante de una princesa, o un samurai respetado. Pero la familia, y en concreto sus esposas son las víctimas de la nueva situación, una es asesinada, y la otra es violada por los soldados y se hace prostituta. Pero aun los éxitos son falsos ya que la princesa es solamente un fantasma de ultratumba, y la proeza que se adjudica el samurai es solamente un fraude.

El desenlace, con la vuelta al hogar y la recuperación o la nostalgia de la felicidad familiar, convierte al film en un poema sobre la vida sencilla y un repudio a la guerra y a la ostentación. Esta parece ser una parábola para los tiempos modernos, y para la II Guerra Mundial.

El tiempo narrativo es solemne pero de gran fluidez. UGETSU MONOGATARI es una cinta de gran delicadeza, poesía y ternura en los pequeños detalles de la vida real. Tiene una fotografía preciosa en blanco y negro, donde dominan las ambientaciones oscuras o con poca luz, el viaje en barca entre la niebla, en los cañaverales, el palacio encantado, los kanjis sagrados sobre el cuerpo del protagonista son imágenes inolvidables.

Lo que llama más la atención en este film (y es muy típico del cine japonés de tono histórico) es la combinación perfecta de dos estilos opuestos: la abstracción y el realismo, el intimismo y el expresionismo, la depuración y el sentido popular. Detrás de esta doble línea estilística me parece (es muy fácil equivocarse ante la exótica cultura japonesa) que están la tradición abstractizante del Noh, y el realismo chispeante y caricaturesco del Kyogen. Ahora bien, lo que más maravilla en UGETSU MONOGATARI es la proporción y el tino con que se combinan ambos tonos antitéticos.

El tempo lento y pausado del film cala profundamente en los sentimientos, hay una idealización de los movimientos hasta una estatización casi ritual, colorando así un ritmo de ballet, en muchos momentos, por ejemplo en el palacio fantástico o en el lago brumoso.

UGETSU MONOGATARI entrelaza perfectamente lo mítico y lo real, lo imaginario y lo vivido. La densidad narrativa coherente, solamente deja sentir, el peso de los 24 años transcurridos desde su creación, en el énfasis excesivo de los fundidos a negro.

Ante UGETSU MONOGATARI nos preguntamos ¿Por qué hace tantos años que no llega a Bolivia ninguna película japonesa siendo así que llega tanta desde Taiwan?

2

ACORRALADO (FRAMED).- de Phil Karlson es una película de acción y crimen. Un jugador de pocker, que acaba de ganar una fortuna, es asaltado por un policía, en defensa propia lo mata. Pero la policía lo encarcela y le roba la plata. Después de cuatro años de cárcel se ha hecho amigo de un jefe del hampa. Cuando sale con libertad provisional, la policía busca matarle, y él quiere reunir pruebas contra las autoridades. Pero la justicia se la hará por propia mano.

ACORRALADO muestra la inmoralidad de la gente digna que patrocina la ley y el orden. Puesta en confrontación la policía y el hampa, resulta que los mafiosos son menos criminales y mucho más humanos. El protagonista perseguido por los que están en el poder es ayudado por un hampón y también por un policía negro, que piensa mezclar con la caída de sus jefes.

La criminalidad envuelve a un senador, al fiscal, al alcalde, al jefe de policía, y este escándalo de la criminalidad de los hombres del orden y el derecho va a ser tan sonada, que el film termina con la duda de si se va a revelar o no, el acopio de cintas y documentos incriminatorios.

ACORRALADO es una visión pesimista y agria de la democracia norteamericana, el poder, la plata y la pistola aparecen como la única ley, y el resto es sólo una hipocresía para encubrir la criminalidad oficial.

El film es excesivamente novelero, heroico y con un argumento demasiado visto. La realidad tiene más imprevistos, y no es un aparato de relojería.

Pero la cinta tiene una acción enérgica, una fuerte carga espectacular, y está interpretada con acierto. Las aventuras heroicas, los peligros, y las muertes espectaculares forman el esqueleto narrativo.

El protagonista es un hombre duro, fríamente cínico, para sobrevivir en este asedio total. El romanticismo de la pareja y una grandiosidad heroica de este hombre aislado, dan al film una cierta artificialidad, que viene coronada por el final feliz.

Phil Karlson es director también de los films LAS DEMOLEDORAS, SAFARI EN MALASIA, NIDO DE AVISPAS Y FIBRA DE VALIENTES.

3

LOCAS DESVENTURAS DE FANTOZZI- de Luciano Salce, es una comedia cómica sobre la mala suerte de un empleado público. Es una comicidad de la exageración y el absurdo.

Se describen las frustraciones de este empleado, viajando a su trabajo, enamorado de la secretaria, o emparedado, pero, sobre todo, se narra el empleo de su tiempo libre como otro género de servidumbre, juega a fútboh, tennis, billar, remo, esquí, camping, fiesta del año nuevo... No faltan algunas escenas oníricas, un Cristo andando sobre el agua, la entrevista con el jefe después de apedrear la fachada, la crucifixión.

LOCAS DESVENTURAS DE FANTOZZI tiene una comicidad grotesca y excesivamente subrayada. Los personajes son esperpentos y extraordinariamente feos. También las situaciones se aguantan más allá de lo que dan de sí, por ejemplo, el partido de fútbol con una situación débil y excesivamente mantenida.

Al final de la película, la comicidad ha decaído y ya no tiene gracia. Este humor de romper toda verosimilitud y llegar al simple expresionismo (la nube de la lluvia, la caída del colectivo...) es difícil de aguantarlo, y de hallar el tono exacto, para mantenerse en el chiste surreal y en la lógica del absurdo.

La película contiene también ciertos chistes muy intelectuales, como el emborracharse por haber saludado a una serie de personajes que tienen nombres de licores, o el ir a gritar lejos, para no despertar al campamento.

Paolo Villaggio tiene una buena interpretación, con un fondo de sobriedad.

Luciano Salce es un cómico excesivamente gárrulo. Se pueden recordar entre los títulos de sus comedias, VOGLIA MATA, COMO ME ENSEÑARON A AMAR, LAS REINAS, LA OVEJA NEGRA, ME CASE POR DIVERSION, LAS MONJITAS Y EL SINDICALISTA.

4

AZUL ECLIPSE DE AMOR de José Gálvez es una película mexicana, en un ambiente tropical y herótico.

Trata del amor imposible de una pareja, que resultan ser hermanos, los dos anillos complementarios sirven para reconocerse. Una clínica rival hace brujerías para atraerse hombre que quiere, pero violada por unos hippies y se suicida en el mar. También la pareja protagonista desencadena la desgracia sobre ella.

AZUL ECLIPSE DE AMOR es un film de un subido romanticismo, de ambientaciones exóticas, fuera de todo realismo. El mar es un eterno testigo, y símbolo de su amor descabellado.

Una cierta morbosidad erótica se suma a unos asesinatos plenamente gratuitos. Es exageradísima la figura del arqueólogo extranjero, y plenamente increíble.

Este film sumario tiene una fotografía preciosista y rebuscada por la composición y los efectos lumínicos; atardeceres, contraluces, tomas submarinas y simbolismos. Pero esto no le quita un cierto sabor telúrico y melodramático.

5

FRANKENSTEIN 80 de Mario Mancini es un film de horror a la italiana.

En una clínica de trasplantes de órganos, un doctor suspendido (Gordon Mitchell) practica clandestinamente, y ha compuesto un hombre monstruoso con piezas diversas. La investigación se inicia cuando hay muchos asesinatos para lograr órganos de repuesto. La investigación la lleva un periodista.

El film, además del horror de la carnicería de vísceras, tiene un poco de ironía, pero sobre todo se caracteriza por su falta de verosimilitud, se supone que es Alemania pero los ambientes son italianos, es una gran ingenuidad suponer que el Dr. Frankenstein hace los trasplantes con un equipo mínimo y él solo, un tipo tan monstruoso ¿cómo no llama la atención?

Para amenizar la narración, de vez en cuando, se sirve a los ojos una chica desnuda, sea víctima o hombre construido Frankenstein es un co piezas diversas, lleno trices, y que huele aún

Este film de Fran tiene más acción y br que sus homónimo glosajones. Pero los per son bastante caricatu policía con úlcera, el hambriento... La pelícu una gran inmadurez, fe bra la salsa sangrien asalto inesperado.

PANTUR
el mundo en sus manos
¿VIAJA?
LO ESPERAMOS EN AV. 16 DE JULIO 1551 TEL. 23147

PRIMICIA EN BOLIVIA!..
TR-579EX
National
ARTEFACTOS PARA EL HOGAR DE FAMA MUNDIAL

CON TODA SU GRANDEZA VUELVE....!!
LA INMORTAL HISTORIA DE AMOR QUE CAUTIVO A VARIAS GENERACIONES...
LA PELICULA MAS ACLAMADA..MAS PREMIADA MAS AMADA POR TODOS LOS PUBLICOS...
CLARK GABLE ● VIVIEN LEIGHT
LeslieHoward ● Olivia de Havilland
MGM LO QUE EL VIENTO SE LLEVO
EN MARAVILLOSOS COLORES
14 AÑOS VICTOR FLEMING
GANADORA DE 10 "OSCAR"
MARTES CINE NOBEL
Horario Especial 4 horas de duración
1ra. función 15:00 - 2da. función 19:30
Pemex

PRIMICIA EN BOLIVIA!..
TR-579EX
NO DESESPERE... ¡YA LLEGA!
Consorcio Cinematografico de Bolivia presenta a
JULIO IGLESIAS en
LA VIDA SIGUE IGUAL

IBERIA
Pone alas a sus sueños
CON IBERIA, USTED ESTA EN LA VECINDAD DEL MUNDO.
Cualquiera sea su destino, por distante que se encuentre, IBERIA le ofrece siempre las mejores conexiones.
Y mientras esté con nosotros, en vuelo y en tierra, disfrute de la tradicional hospitalidad que nos ha hecho famosos.
IBERIA LINEAS AEREAS INTERNACIONALES DE ESPAÑA

PERDON.....
Nuestra obligación es decirlo:
Comprendemos la impaciencia del público por ver la tantas veces anunciada producción:
mi adorado "Benji"
(léase Benyi)
suspendida por razones de programación.
Ahora les anunciamos su estreno a continuación de "La Biblia" inpostergablemente.
VALIA LA PENA ESPERAR!!!
Le aseguramos que Ud. vivirá un drama de intensa emoción con los perritos protagonistas.
Benji
Pub. TORRES GARAY
CINE 16 DE JULIO
CONSORCIO CINEMATOGRAFICO DE BOLIVIA

DE AGOSTO Tel. 23829

Matinal suspendida Matinée Hs. 3.45 Tanda 18.45 y Noche 21.45 OCAS DESVENTURAS DE ANTOZZI (mayores de 14 ños) Actualidades Mundiales 9.50. 10 Matinée Platea 7.50 Mezzanine 9.50 Tanda y Noche Platea 9.50 Mezzanine 11.50.

DE JULIO Tel. 52119

Matinal OTRA VEZ la Función Hs. 15,30 2a. Función Hs. 00 LA BIBLIA (apta para todo público) Matinal 2.10 Matinée 50 Tanda 11.50.

IVERSO Tel. 42660

Matinal AL PONERSE EL SOL Matinée, Tanda y Noche SU EXCELENCIA (Todo Público) Matinal 2.00 Matinée 9.50 y 7.50 Tanda y Noche 11.50 y 9.50.

MONUMENTAL ROBY Tel. 62135

Matinée, tanda y noche DONDE LAS AGUILAS SE ATREVEN (Todo Público) Matinée Platea 7.50 Galería 5.00 Tanda y Noche Plata 9.50 Galería 5.50.

MONJE CAMPERO Tel. 23333

Matinal suspendida por turno Matinée CHARLESTON Tanda y Noche LA REBELION DE LOS PERROS y Noticiero NO DO Español N°. 142 (mayores de 18 años) Matinée 9.50 Tanda y Noche 11.50.

PARIS Tel. 29704

Matinal EL NIÑO Y EL LADRON Matinée TU ME ENLOQUECES (Todo Público) Tanda y Noche AZUL ECLIPSE DE AMOR (18 años) Matinal 1.50 Matinée, Tanda y Noche 7.50.

TESLA Tel. 53803

Matinal ASTROBOY CONTRA EL PLANETA DEL DIABLO Matinée DESAFIO DE SANGRE Tanda y Noche ACORRALADO (Prohibida menores de 18 años) además noticiero El Mundo al Instante Matinal 2.00 y 1.50 Matinée 9.50 y 7.50 Tanda y Noche 11.50 y 9.50.

PRINCESA Tel. 51821

Matinal DE SU PROPIA SANGRE Matinée DUMBO Tanda y Noche COLINOT EL LEVANTA FALDAS (prohibida menores de 21 años) Noticiero El Mundo al Instante Matinal 2.10 y 1.60 Matinée 6.50 y 5.50 Tanda y Noche 11.50 y 9.50.

EBRO

Matinée y Tanda EL ASESINO DE CANTON y EL ULTIMO REBELDE Noche PATADA MORTAL (mayores de 18 años) Tanda EL ULTIMO REBELDE y PATADA MORTAL Matinée 5.00 y 4.50 Tanda y Noche 6.00 y 5.50. Matinal ASALTO DE COMANDOS 1.50 y 1.00.

¡Increíble Pero Cierto!

Espectacular Doble

ENTEBBE, UGANDA 4 DE JULIO DE 1976
¡El rescate más audáz del siglo y que asombró a todo el mundo..!
¡Calcularon cada riesgo e hicieron lo imposible!

VICTORIA EN ENTEBBE

Todo Público

¡La locura del año!

DOS CONTRA TODOS

14 AÑOS

MARTES CINE EBRO

PROXIMO ESTRENO **CINE TESLA**

LA UNICA QUE LE BRINDA COMODIDAD Y CALEFACCION

Una Historia del Cristo.
La Gloria de Su
Sabia Doctrina.

EL MAS EMOCIONANTE DRAMA EN LA HISTORIA DE LA HUMANIDAD

DE AMOR ... DE FE ... DE ESPERANZA NARRADO CONTRA EL TUMULTO Y LA TURBULENCIA DEL MUNDO HACE DOS MIL AÑOS.

EL PODER
LA PASION
LA GRANDEZA
LA GLORIA

EL REY DE REYES

Metro-Goldwyn-Mayer, presenta la Producción de Samuel Bronston

ESTRELLAS JEFFREY HUNTER · SIOBHAN McKENNA · HURD HATFIELD · CARMEN SEVILLA

ROBERT RYAN ... Juan el Bautista · Argumento basado en la obra de PHILIP YORDAN · Dirección NICHOLAS RAY · Producción SAMUEL BRONSTON

TECHNICOLOR® TODO PUBLICO

¡¡Un diablo con las MUJERES... y un demonio con la ESPADA!!

Su loma era: "Amalas y déjalas"

M-G-M's Spectacular Color by TECHNICOLOR

M-G-M presents RAFAEL SABATINI'S

Directed by GEORGE SIDNEY

Scaramouche

TODO PUBLICO

STEWART GRANGER · ELEANOR PARKER · JANET LEIGH · MEL FERRER

HOY Gran CINE AVENIDA

HOY CINES TV

MEXICO

Matinée y Tanda LA ULTIMA FUGA y EL MINISTRO Y YO Noche EL MINISTRO Y YO Matinée 5.00 y 4.50 Tanda y Noche 6.00 y 5.50. Matinal FESTIVAL DE CORTOS FOX 1.50 y 1.00.

AVENIDA

Matinée, Tanda y Noche SCARAMOUCHE (Todo Público) Matinée 7.50 y 9.50 Tanda y Noche 9.50 y 11.50.

BOLIVAR

Matinal LOS INVASORES (Todo público) Matinée SCORPIO (mayor es de 14 años) Tanda y Noche MI PRIMA SICILIANA (mayores 21 años) Matinal 2.00 y 2.00 Matinée 7.50 y 7.50 Tanda y Noche 9.50 y 11.50.

MURILLO Tel. 52647

Matinal CARNAVAL DE DIBUJOS ANIMADOS WARNER y El Espejo de Alemania N°. 268 Matinée y Tanda DOS MISIONEROS REBELDES y AVENTURAS EN LA NIEVE (Todo Público) Noche DOS MISIONEROS REBELDES y El Espejo de Alemania Matinal 1.50 1.00 Matinée 5.50 y 4.00 Tanda y Noche 6.00 y 4.50.

SAN CALIXTO

Matinal PASION DOMINGUERA Matinée LA VENGANZA CHINA y EL DENTISTA EN EL SILLON (Todo Público) Tanda MISSION BATANGAS y LA VENGANZA CHINA (Todo Público) Noche MISION BATANGAS y LA VENGANZA CHINA (Todo Público) Matinal 2.50 Matinée, Tanda y Noche 5.50.

NOBEL

Matinée y Tanda UN NUEVO AMANECER y PISTOLAS O CEBOLLAS Noche COMO MATAR A UN PAYASO (mayores de 21 años) Matinée, Tanda y Noche 7.50 Matinal NO ESTOY ENAMORADO PERO TE QUIERO.

SCALA Tel. 23535

Matinal ME GUSTA ESA CHICA Matinée, Tanda y Noche FRANKESTEIN 80 (mayores de 21 años) Noticioso Boliviano LO QUE GUARDA LA TIERRA Matinal 2.00 y 2.50 Matinée 7.50 y 5.50 Tanda y Noche 9.50 y 11.50.

VARIEDADES Tel. 24071

Matinal GODZILA EN LA ISLA DE LOS MONSTRUOS y LOS MONSTRUOS DEL ESPACIO Matinée y Tanda EL GENDARME SE CASA y LOS DIAMANTES SON ETERNOS Noche INGA (censura 21 años) y PROGRAMA DE CORTOS Matinal 1.50 y 1.00 Matinée 5.50 y 4.00 Tanda y Noche 6.00 y 4.50.

ABAROA Tel. 50252

Matinal LOS SEIS INVENCIBLES Matinée EL FLAUTISTA DE HAMELIN (Todo Público) y ASESINATOS DE LA RUE MORGUE (14 años) Tanda AL SORDO CIELO (21 años) y EUROPA DE NOCHE (18 años) Noche AL SORDO CIELO Matinée Platea 5.50 Alta 4.00 Tanda y Noche Platea 6.00 Alta 4.50.

11.00 TELEMISA
11.50 DIBUJOS ANIMADOS
12.05 MATINAL CON EL "ABUELITO TINO"
12.35 FESTIVAL DE LOOPY
13.00 HIPPER SHOW DE CARLOS PALENQUE
14.00 APRENDIENDO A NAVEGAR A VELA
14.15 LOS DAKOTAS
15.05 LAS NOVIAS
15.55 PAJARO LOCO
16.25 LOS VENGADORES
17.15 RETO AL MAL
17.40 DANIEL BOONE
18.30 GET CHRISTIE LOVE
19.25 SHOW IDEAL DE "NORAH"
20.15 BEVERLY RICOS
20.45 ROLANDO RIVAS "TAXISTA"
22.20 LAS CALLES DE SAN FRANCISCO
23.10 BARNABY JONES "HERENCIA FATAL"
24.00 CIERRE EMISION

ESTA PROGRAMACION ESTA SUJETA A VARIACIONES DE ULTIMO MOMENTO

CENTER Tel. 22026

Matinal GODZILA vs. GIGANTE Matinée y tanda SANTO CONTRA ASESINOS DE OTROS MUNDOS y EL TRIUNFO DE LOS CAMPEONES JUSTICIEROS Noche MI CUERPO MI CONDENA Matinal 1.50 y 1.00 Matinée 4.50 y 4.00 Tanda y Noche 6.00 y 4.50.

MADRID

Matinal EL GRAN ROMANCE DE CARLITOS CHAPLIN y CORTOS Matinée DUELO DE DRAGONES y LA MARCA DE LA SOMBRA (Todo Público) Tanda LA MARCA DE LA SOMBRA y UN BOXEADOR LLAMADO BUFALO Noche ARDIENTE NOCHE y CORTOS (sólo mayores de 21 años) Matinal 1.50 y 2.00 Matinée, Tanda y Noche 5.00 y 5.50.

IMPERIO Tel. 40451

Matinal CORTOS y EL COLOSO DE LA SELVA Matinée Tanda EL REGRESO DEL MONSTRUO DE 2 CABEZAS y ATACAN LOS MONSTRUOS Noche (sólo mayores de 21 años) EL REGRESO DEL MONSTRUO DE 2 CABEZAS y EL OJO DEL HURACAN Matinée 5.50 y 4.00 Tanda y Noche 6.00 y 4.50.

ROXY

Matinal SANDY LA FOCA Matinée y Tanda VUELO 502 EN PELIGRO y LOS CHICOS CRECEN (Todo Público) Noche LA CHICA CON LA PISTOLA y CORTOS (18 años) Matinée 5.50 Tanda y Noche 6.00 Matinal 1.50.

ESMERALDA Tel. 53454

Matinal ALADINO Y LA LAMPARA MARAVILLOSA Matinée y Tanda SUPERZAN EL INVENCIBLE y FURIOSO DRAGON CHINO Noche Actualidades Francesas N°. 5 y EL ARDIENTE DESEO (mayores 21 años) Matinal 1.50 Matinée 5.50 Tanda y Nocne 6.00.

LIBERTAD

Matinal PROGRAMA DE DIBUJOS ANIMADOS Matinée, Tanda y Noche EL TRITURADOR (14 años) y GRIZZLY GARRAS DE LA MUERTE (Todo Público) Matinal 1.50 Matinée 5.50 Tanda y Noche 6.00

Música culta en CRISTAL

Hs. 21.00
- Recital de piano István Nádas
- Sinfonía N°. 4 en Mi menor, Op. 98 Brahms.

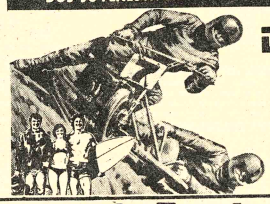
Venga al mundo de Marlboro

HOY CINE TESLA

LA UNICA QUE LE BRINDA COMODIDAD Y CALEFACCION

Sólo en matinée

DOS JOVENES... UNA CHICA... ¡Y SIN FRENOS!



DESAFIO DE SANGRE

Todo Público

BEN MURPHY • WENDY HUGHES
JOHN CLAYTON • PETER GRAVES
JON CLEARY • TOM SCOTT
EARL BELLAMY • RICHARD IRVING

Hoy sólo Tanda y Noche

Cuatro años *"ACORRALADO"* por un crimen que no cometió ..

¡pero está decidido a vengarse!

ACORRALADO

Paramount Pictures presenta a JOE DON BAKER · CONNY VAN DYKE

18 años

Miércoles Estreno de Semana Santa

Cine Monumental Roby

El acontecimiento más conmovedor de la historia religiosa de América.

la virgen de guadalupe

Fernando ALIENDE · Valentin TRUJILLO

COLOR - TODO PUBLICO - Director ALFREDO SALAZAR

AVISOS ECONOMICOS

Revistas Libros

Gisbert y Cía. S.A.
Casilla 195
La Paz- Bolivia

Ofrecemos a nuestros clientes.

REBOLLO - Histologia
PAUCHET - Atlas de Anatomia
PODIO - Aparato Cardio Vascular, 3 Tomos
MORROS - Elementos de Fisiologia
HAMILTON - Embriologia Humana
ANDERSON Tratado de Anatomia Patológica
URANGA IMAZ - Obstetricia Práctica
REINHARD - Enciclopedia de la Salud, 2 tomos.

Departamentos Habitaciones

SOPOCACHI Alquilo dormitorio lleno sol con pensión, teléfono 28079. (2-7/80907).

ALQUILO LOCAL Para depósito o Agencia de limpieza en Av. Gral. Lanza frente Cristo Rey. Ref: Teléfono 63179. (3/80922)

HOY DEPARTAMENTO En anticrético, teléfono 43220. (31-3/80748)

Casas

SE NECESITA CASITA Junta en alquiler Referencias al teléfono 40460 Sr. Rodriguez (R).

CASA EN ANTICRETICO In intermediarios, Nicolás Acosta 1518. (3/80920)

PARA SEÑORITAS que estudien y trabajen, casa de familia dá pensión y alojamiento, precios módicos, Ref. Teléfono 21591 (2-3/80908).

Propiedades Terrenos

TERRENO Sopocachi.Referencias Obdón Saavedra 2110 esquina Fernando Guachalla, preferible mediodia. (1-8/80747)

URGENTE Necesitamos galpón para depósito 150 a 12 Ref. Casilla 4883 La Paz.

Muebles

VENDO mesas de dibujo Plastro Nº 1592. (1-3/80904)

Ofertas especiales

IMPRENTA Vendo guillotina volante y prensas. Ref. teléfono 54584. (31-3/80732)

EN VENTA Un ECRAN, plateado para cine, en medio uso 9 x 11. Ref: Cine Murillo, teléfono 52647. (3-5/80919)

Ropas

SE VENDE Sacones de Napa y Camusa, de hombre, mujer y niño. Ref: Francisco de Miranda esquina Villalobos Nº 2009, interior (R).

TECNICO EXTRANJERO Repara televisores toda marca a domicilio, teléfono 63607. (31-4/80750)

Profesores Academias

NIVELACION INGLES Doy clases alumnos cualquier colegio, teléfono 57084. (3-10/80921)

COPIAS POLICOPIADOS Tenemos - hacemos para Primaria Secundaria "CEMA-UMSA","Ascenso Policías INSTITUTO "EVA PERON" Yanacocha 682 (30-4/80744)

Empleados

EMPLEADA Familia reducida necesita persona responsable mayor de 20 años cama adentro, para todo servicio, infill presentarse sin Carnet de Identidad y certificados de trabajo últimos. Referencias teléfono 83664 (2-4/80917).

Varios

TRAMITES MILITARES Libretas, pensiones, rentas, viejes, jubilaciones, Benemérito Daniel Arduz, Procurador Causas, Ex-Secretario Tribunal Militar, 40 años práctica, Sagárnaga 161 casilla 3807. (2-3/80911).

PRIVILEGIO INDUSTRIAL ofrezco venta-explotación invento "Mejoras relacionadas a composiciones de gelatina" B-2880 Thos. Tabberner Dirigirse casilla 853. (2-3/80915).

MAQUINAS Carpintería funcionando "INVICTA" motores "Brown-Boveri" vendemos de ocasión teléfono 42117-26559. (2-7/80913).

Vehículos

VENDO CORONA "FORD" auto máscara Repuestos "OPALA" parachoque trasero Americano Colectivo Referencias Boqueron 1051 (2-3/80916).

VENDO micro nuevo sin recorrido modelo 1976, para 21 pasajeros con linea. Referencias plaza del Estadio Hernando Siles, Miraflores. (1-3R).

VENDO CAMION International R-190 recién reparado. JEEP TOYOTA modelo 70, Referencias Mejillones Tocopilla 1560 arriba del Cementerio General (30-5/80742)

DE OCASION Por renovación de unidades vendemos Buses "Volvo" e "Isuzu" a precio de ocasión. Referencias Flota Oriente en Cochabamba, teléfono Nº. 2-9555 (26-4 Abril/80724).

AUTO MAZDA Vendo auto Mazda sport de lujo, modelo 1975 con 8.800 Kms. de recorrido, papeles al dia o permuto con otro de menor precio. Teléfono 60122 (R).

Técnicos

PLOMERO Se hacen instalaciones y Reparaciones, teléfono 54306 (28-2/80733)

TECNICO CALEFONES Repara instala garantizado teléfono 55449 (27-5/70986)

TECNICO CALEFONES Repara, instala garantizado, teléfono 55449. (3-9/80918)

T.V. SERVICIO especializado en Argentina, repara televisores a domicilio, garantia un año, teléfono 53876. (1-10/80903)

TECNICO COCINAS Repara toda marca, teléfono 55449. (3-9/80918)

ARREGLO TELEVISORES radios a DOMICILIO teléfono 27801 (18-3 abril/80581)

TECNICO REPARA Refrigeradores, cocinas, calefones, lavarropas, secadoras de ropa. Teléfono 55449. (3-9/80918)

TECNICO LAVADORAS Repara toda marca, teléfono 55449. (3-9/80918)

PLOMERO Instalaciones sanitarias, teléfono 26823. (31-7/80729)

ARREGLO TELEVISORES radios A DOMICILIO teléfono 43740 (18-3 abril/70980)

Orquestas

BAILE con ORGANO ELECTRONICO teléfono 64206 (29-6/80734).

ORQUESTA "STEREO" Teléfono 64581. (2-17/80914).

ORQUESTA ELECTRONICA CARAVELL" teléfono 64206 (29-6/80734).

ORQUESTA Electrónica "PENTAGRAMA" teléfono 54668. (31-2-IV/80745)

CONJUNTO ELECTRONICO "CANO Y SU COMBO" Teléfono 52651 (31-8/80902)

ORQUESTA "COPACABANA" Teléfono 65955 (11-11 Abril/80295)

ORQUESTA LECTRONICA Teléfono 53220. (31-10/80749)

COCHABAMBA

EN COCHABAMBA VENDO Chalet Normal Católica (Tupuraya), 3 dormitorios y dependencias agua, propia 570 M2 Acepto lote o camioneta como parte de pago casilla 659 teléfono 26704 (29-19/73109).

COCHABAMBA, VENDO casa nueva y terreno.Living comedor, 3 dormitorios, dependencias, agua luz, Superficie 7.200 M2. sobre carretera Sacaba Km. 10 "LA TRANCA" telefonos 2-4034- 2-6817 Santa Cruz telefono 2-7113 (20- 5 Abril /77070).

SANTA CRUZ

EN SANTA CRUZ Vendo chalets sin intermediarios, teléfonos La Paz 64297 Santa Cruz 25902 (5-5 Abril/79994).

EN SANTA CRUZ Se vende propiedad agricola ganadera a 10 kms. carretera Montero - Minero extensión 1.000 hectáreas. Ref: Teléfono 2-6688. (31-6/77087)

EN SANTA CRUZ Servicios de ingeniería eléctrica, proyectos e instalaciones y su aprobación por "CRE". Of. Monseñor Salvatierra 313, teléfonos 2-3290 y 3-8249, casilla 989 (2-17/77092).

EN SANTA CRUZ VENDO heladera completa con 3 Frigidaires, Referencias Juvenal Herrera detrás del mercado Villa San Luis Nº. 71 (20-5/77071).

EN SANTA CRUZ VENDO CASA E EN Avenida Grigotá frente embotelladora Crush, Familia Terrazas 15 metros de frente por 50 de fondo 9 habitaciones (29-2/R).

EN SANTA CRUZ Vendo hermosa quinta de 45 hectáreas alambrada, kilómetro 17 carretera a Cochababa, galpones para aves, casa, pastizal, maiz, yuca, citricos, caña. Informes teléfono 2-5901 (26-5 Abril/77078).

SANTA CRUZ CHALET sin intermediarios Paz 64297 teléfono 2-5902 15/79994).

EN SANTA CRU primeras edicion conferencias. cívico, cultural matizaciones culturales para Referencias B 29 Luis Santa Cruz.

EMPRESA INDUSTRIAL DE RECONOCIDO PRESTIGIO EN EL PAIS

Requiere los servicios del siguiente personal para sus oficinas en la ciudad de La Paz:

(1) INGENIERO MECANICO

Con experiencia en:
Organización y manejo de personal
Manejo de torno, fresa y otras máquinas
Mantenimiento de equipo

(6) TECNICOS MECANICOS
Con preferencia egresados de la escuela Industrial Pedro Domingo Murillo, y experiencia previa.

(1) SECRETARIA EJECUTIVA
Con los siguientes requisitos mínimos:
Dactilografía IBM, redacción, archivos, conocimientos de inglés.

Los interesados podrán enviar su solicitud acompañando Curriculum Vitae e indicando pretensiones de sueldo a la siguiente dirección:

EMPRESA INDUSTRIAL
Casilla 341
La Paz.

Absoluta reserva.

ITINERARIOS

AVIONES QUE HOY LLEGAN Y SALEN DE LA PAZ

DOMINGO

Servicios Interno

SALIDAS

Lloyd Aéreo Boliviano	"	07.30	a Tarija
" " "	"	07.30	a Sucre
" " "	"	08.00	a Cochabamba-Santa Cruz
" " "	"	10.50	a Rurrenabeque
" " "	"	12.40	a Cochabamba
" " "	"	13.10	a San Borja-Trinidad-Guayramerín-Riberalta
" " "	"	16.35	a Cochabamba-Santa Cruz
" " "	"	19.00	a Santa Cruz

LLEGADAS

Lloyd Aéreo Boliviano	Hrs.	07.55	de Trinidad-San Borja
" " "	"	10.05	de Cochabamba-Santa Cruz
" " "	"	10.25	de Reyes
" " "	"	12.10	de Sucre-Tarija
" " "	"	12.45	de Rurrenabaque

SERVICIO INTERNACIONAL

LLEGADAS

Braniff International	Vlo. 979 Hrs.	09.30	de Miami-Panamá-New Y
" " "	" 978 "	23.20	de Buenos Aires-Santiago
Lloyd Aéreo Boliviano	"	10.20	de Miami-Panamá
" " "	"	18.00	de Sao Paulo
" " "	"	11.55	de Lima

SALIDAS

Braniff International	" 979 "	10.15	a Santiago-Buenos Aires
Lloyd Aéreo Boliviano	" 971 "	08.00	a Sao Paulo
" " "	" 954 "	11.20	a Lima

Vuelos a Tra. hora de mañana lunes:
LA.B.- Hrs. 06.50 llega de Sta. Cruz - 07.30 de Cbba.- Sale a Cbba.- Sta. Cruz-Tarija Hrs. 08.00
Exterior:- Braniff sale Hrs. 00.20 a Panamá-Miami
L.A.B. sale Hrs. 07.50 a Arica.

AGENDA

PRESENCIA Av. Mariscal Santa Cruz, Edif. Esper CENTRAL Tel. 40460 - 41125 y 52184 - GERENCIA : Tel. PUBLICIDAD Tel. 52178. REDACCION: Tel. 51998 - 1451. Cajón Postal 3275.

FARMACIAS DE TURNO
DEL 2 AL 9 DE ABRIL

SANTA ANA, Dra. Ruth Nogales, Colón (Comercio y P Tel. 29420.- **SAN GERARDO** Dra. Lide Heich, Av. Saa 1992 (casi Hosp. de Clinicas) Tel. 60046.- **SAN SILVES** Dra. Ruth Carrillo, Av. Ecuador - R. Gutiérrez. Tel. **PERALTA** Dr. Anibal Peralta, Villamil de Rada - N Dra. Hilda Peña, Av. Armentia 548 Tel. 22781.- **CRUZ** Dra. Nilda Zubieta, Murillo 1391 (casi Colombia) - **TRELLA**, Dra. Elvira Osorio, Av. Central Villa Copac Tel. 55241; **SUD**, Dra. Nilda Sánchez, Av. Hernando Silv calles 2 y 3. Obrajes; **SATELITE**, Dr. René Romero, Freire 1984 (Tembladerani).

BOMBEROS 119 - ASISTENCIA PUBLICA 118-22111 - R PATRULLA 110 - TRANSITO 26148 SAMAPA 26628 - 2 ENERGIA 54337 - TELEFONOS (RECLAMOS) 12 FORMACIONES 104 SEÑORITA HORA 117 LARGA TANCIA EXTERIOR 53907-09 INTERIOR 20402-03 HOSP DE CLINICAS CENTRAL 22821 - 22872 - AASANA 59333

RETEN DE EMERGENCIA DEPENDIENTE DE LA NICIPALIDAD, 26643 y 66193.

FLOTAS

ARAROA Alonso de Mendoza 242, Tel. 27096. **ALIAGA** 700, Tel. 28376. **ANDINO**, León de la Barra 365, Tel. **ATLAS**, Alonso de Mendoza y Bozo 226, Tel. 28621. **LINEAS INGAVI**, (viajes al Desaguadero) Manco Kapa (frente a Vita) Tel. 28861. **BUSTILLOS**, Calle Tumusla Hotel, Tel. 26894. **BOLIVIA**, Alonso de Mendoza, **CONDOR**, Bozo esquina Montes Tel. 25803. **CONTINE** Montes 675 Tel. 29061. **COPACABANA** Montes 620 **CINTA DE PLATA** Av. Manco Kapac (Prolong. I. 417) Tel. 65858. **EXPRESO PANAMERICANO** Bozo 20803. **EL CISNE** Bozo 169 Tel. 61321. **EL DORADO** esq. Montes Tel. 40375. **EL CHAPACO** Chuquisaca 40258. **FLOTAS UNIDAS 15 DE ABRIL** Calle Tiquina 28911. **IMPERIAL** Pando 159 Tel. 57522. **KIRQUINCHO** 108 Tel. 54612. **KORILAZO** Montes 700 Tel. 23810. **LA DEL SUD** Tiquina esq. Figueroa 789 Tel. 23146. **KAPAC** Tumusla 530 (Hotel Tumusla) Tel. 50033. **DE PLATA** Manco Kapac. **ORIENTE** Alonso de América 278 Tel. 27551. **SAMA** Plaza Riosinho 98 **SAN JORGE** Manco Kapac 450 (a 1/2 cuadra Vita) **TRANSPORTE DE CARGA A LARGA DISTANCIA** Alexander 190 Tel. 27775. **TRANSPORTES RIVEROS** 660 Tel. 20984. **TRANSPORTE PESADO** Montes 511 **TRANS SERVICE LTDA.** Alto de la Alianza 630 (Casilla Tel. 43154. **UNIVERSO** Montes 638 Tel. 42831. **URUS** Tel. 50792. **VICTORIA** Calle E. Calderón 563 (Gran Po **YUNGUEÑA** Calle Viacha esq. Av. Américas 497 Tel.

EMPRESAS AEREAS

LLOYD AEREO BOLIVIANO: Tels: 54649 - 53132 - 55769 - 51163 - 59053 LUFTHANSA Tels.: 20383 - 25780 - 50499 - AEROPUERTO Tel. 59151 AEROLINEAS ARGENTINAS 50792 AVIANCA Tels. 43909 - 40883 AIR FRANCE Tel. LAN Tel. 25536 - 57759 KLM Tel. 42963 SWISSAIR Tel. PANAM Tels. 54117 - 41863 BOA Tel. 26387 VARIG Tel. ECUATORIANA Tel. 54472 - IBERIA Tels. 20270 - 24378 TALIA Tel. 23484 B.O.A.C. Tel. 55541 CANADIAN PACIFIC 55341 SOUTH AFRICAN AIRLINES Tel. 55541 CALEDONIAN Tel. 55541 TAM Tel. 25842 AEROPUE 59125. BRANIFF INTERNATIONAL: VENTAS INFO Tels. 21100 - 21105 AEROPUERTO Tel. 59303 CARGA 59555 - 59012 LAN Chile Tel. 25536 - 57750.

FERROCARRILES

ESTACION CENTRAL Tels. 52510 - 53510 ESTACION GU Tel. 888.

EDIFICIO ILLIMANI

el de mayor categoría en BOLIVIA!

(Av. Arce esq. Campos)

2.200 m² de jardines, con vista panorámica garantizada, rodeado de Areas verdes. Inclusive Jardín Interior!

LOCALES COMERCIALES y DEPARTAMENTOS de 2-3-4 DORMITORIOS CON ESTACIONAMIENTOS!!

CONSTRUYEN: C.B.I.-TAZCO

INGENIERIA: Prudencio Claros

ARQUITECTO: Juan Carlos Caldero

Turin Motors Santa Cruz

Hacemos saber a los deudores morosos de Turin Motors Santa Cruz Ltda. que deben apersonarse a nuestras oficinas-estación de servicio FIAT-, a cancelar sus obligaciones vencidas, en el termino de quince dias, caso contrario se publicarán en los periódicos de todo el país, sus nombres, garantes y montos adeudados. Sin perjuicio de proseguir o iniciar las acciones ejecutivas correspondientes.

Santa Cruz, 31 de marzo de 1977

Construcción de Lujo!!

nformes:
C BI: Rosendo Gutierrez 550
Tel. 43059
AZCO: Hnos. Manchego 2502
Tel. 27759

ARQUEOLOGO NORTEAMERICANO HABRIA DESCUBIERTO UNA PIRAMIDE EN EL TRIANGULO DE LAS BERMUDAS

MEXICO, ABR 2 (AFP).- El eólogo norteamericano les Berlitz informó hoy aquí a FP que la pirámide que ha ubierto en el triángulo de las rmudas es mayor que la egipcia eops.

Berlitz causó sensación anr al revelar a la AFP el desimiento de ese monumento arino, cuyos pormenores cará en un libro que está por cer en París.

"No se trata de una inocen- como han creído algunos res europeos y estadounidenses y puedo adelantar que la pirámide tiene un ángulo parecido a la egipcia, y está curiosamente situada en el mismo grado de latitud", dijo el investigador en una entrevista con esta agencia.

Escritor, linguista y explorador submarino, Berlitz se encuentra aquí autografiando sus numerosas obras, que se venden en cantidades millonarias.

La pirámide, explicó, fue localizada hace dos meses en un punto cuyo sitio exacto se negó a revelar.

"No quiero que se lo vaya a comunicar a mi colega francés Jacques Yves Cousteau", dijo bromeando en alusión al célebre oceanógrafo francés.

El autor de "El Triángulo de las Bermudas", afable y pulcro hombre de ciencia de 60 años, prepara actualmente una expedición en submarino para dentro de tres meses tratar de fotografiar la pirámide.

"Si obtenemos una plena comprobación de la naturaleza de esa pirámide, situada a 900 metros de profundidad, habremos probado la existencia, si no de la Atlántida, por lo menos de una civilización equis ahora sumergida", dijo.

La expedición no comprenderá más de seis o siete personas, incluido Berlitz.

La pirámide de Berlitz ocupará un importante espacio en el nuevo libro que sobre el triángulo de las Bermudas publicará el próximo mes de mayo. Lo editará la casa parisiense Flammarion con un título aún no decidido.

El título inglés es "Without a trace" (Sin rastro).

Berlitz, que habló en español y francés correctos (conoce 30 idiomas, de los que domina la mitad), confesó tener miedo ante la perspectiva de aventurarse bajo el agua en el temible triángulo de las misteriosas desapariciones.

"No tengo una explicación al respecto, pero parece indudable que un fenómeno de electromagnetismo causa una desintegración molecular que elimina todo rastro de las personas, barcos o aviones que desaparecen en el triángulo", opinó.

Sus libros han sido traducidos a 22 idiomas. En 1967 se jubiló de los negocios familiares para dedicarse exclusivamente a su pasión investigadora.

Afirmó que Estados Unidos y la URSS están investigando conjuntamente el misterio del Triángulo desde hace seis meses, mediante un plan llamado "Polymode" en el que participan barcos de las dos potencias.

ARTE Y CULTURA

Concierto de István Nádas

Por RAUL BARRAGAN

El concierto del pianista norteamericano István Nadás, que se realizó con el auspicio del Centro Boliviano Americano, nos reveló una nueva figura de importancia en el campo de la presente generación de pianistas.

Su origen húngaro y su formación artística en la Academia de Budapest como alumno de Béla Bartók han dejado sentir su influencia en este artista, que en estos momentos reúne los atributos que poseen los grandes maestros del teclado que circulan por las salas de concierto famosas en el mundo.

Los problemas técnicos presentes en la ejecución de la obra de Bach y la de Beethoven aparentemente han sido resueltos hasta llegar a sus más mínimos detalles, y el aspecto de interpretación y estilo permiten a este pianista llegar a su público con la convicción de quien tiene todo muy bien calculado.

Su propia obra, representada por una Rapsodia -como era de esperar- se mantiene dentro del estilo tradicional de la música húngara, mostrando a su autor como un compositor de valía. La Rapsodia Española de Liszt no pudo haber estado en mejores manos, y el efecto en el público causó un impacto profundo.

El pianista István Nadás ha accedido a aceptar la invitación del Conservatorio Nacional de Música y el CBA para contribuir a la celebración en homenaje al Sesquicentenario de la muerte de Beethoven con un concierto que se realizará en el Teatro Municipal el próximo jueves 7, con las Sonatas más famosas del gran Maestro: "Patética", "Appassionata", "Claro de Luna" y la Nº 31, Op. 110.

Homenaje

La Agrupación Femenina de los Amigos de la Ciudad rendirá homenaje a la patriota Vicenta Juaristi Eguino —y a las heroinas paceñas— a horas 11.00 a.m. de hoy en un acto que se realizará al pie del monumento ubicado en el cruce de las Avenidas Manco Kapac, América y General Pando.

A la ceremonia han sido invitadas autoridades municipales y representantes de instituciones culturales de La Paz.

PINTURA BOLIVIANA

En el Museo Nacional de Art fue abierta la semana pasad una exposición de la Asociació Boliviana de Artistas Plásticos

Más de cuarenta pintore participan en interesant muestra que permite apreci estilos y tendencias de la actu plástica nacional.

No todas l obras presentadas tienen un r vel excelente, pero en cambio l diversidad del material cor pensa esta deficiencia. La e posición, muy visitada durante l semana, ocupa dos salas d Museo de la Calle Comercio es Socabaya..

ANTIGONOVO
Artesanías de calidad

Los propietarios de Antigonovo de Galería Luz, invitan a su distinguida clientela a su sucursal: Sagárnaga 280, teléfono 52506.

Dirección General de la Renta Interna
Administración Distrital de la Renta "I"
—La Paz—

Aviso de remate de Repuestos y Accesorios para vehículos

El Administrador Distrital de la Renta Interna ha señalado para el día 15 de abril del presente año a horas 10 y 30 y siguientes para el verificativo de la venta en subasta pública de un lote global de repuestos y accesorios para vehículos en general de procedencia americana y japonesa embargados dentro del proceso coactivo seguido contra IMPORTADORA UNIVERSAL AUTOMOTIVOS Ltda. por adeudos impositivos fiscales, cuya base asciende a la suma de $b. 96.008.-- rebajada que ha sido la segunda décima.

Los interesados en dicho remate podrán ocurrir el día y hora señalados al hall principal de la Dirección General de la Renta Interna calle Ballivián Nº. 1333, previo empoce del 5% de ley sobre la base señalada.

NOTA.- Por ser tan extensa la lista y detalle de los mencionados repuestos y accesorios, los interesados en la subasta podrán apersonarse al tercer piso (Sección Coactiva) a fin de ver el inventario respectivo, producto del embargo realizado por esta Administración.

La Paz, 30 de marzo de 1977

(Sello): Administración Distrital "I" de la Renta Interna
(Fdo). Néstor Ortuño Oliver
Administrador Distrital.

Motores en Venta

Se venden dos motores eléctricos con sus respectivos arrancadores, absolutamente nuevos y sin estrenar, marca SIEMENS, alemanes, de 200 Kw., 640 A, 1485 revoluciones por minuto, 50 ciclos, 220 V.

Referencias en Industrias Venado S.A., Casilla 213, de La Paz, teléfonos 53830 y 24433.

PRIMICIA EN BOLIVIA!..
TR-579EX

COBEE
Cía. BOLIVIANA DE ENERGIA ELECTRICA S.A. - Bolivian Power Co.

Para mejorar el servicio que le presto, debo efectuar el siguiente CORTE DE ENERGIA:

LUNES 4 Abril, 1977

Zona: **VILLA SAN ANTONIO** de Hrs. 08:30 a 12:00 afectando a la CALLE KOLIHUANCA desde Cortéz hasta Castrillo y TODOS LOS PASAJES ADYACENTES.

CONSTANCIO, agradece su cooperación y comprensión.

CLINICA MIRAFLORES

Cirugía General-Ginecología-Obstetricia-Oxigenoterapia. ATENCION MEDICA PERMANENTE.
Consultas-Dr. Mello- De horas 15 a 19 pm.
AVENIDA SAAVEDRA 2037. TELEFONO 41498.

Ingeniero

Especializado en recursos hídricos, para ocupar el cargo de JEFE del Sector respectivo, requiere el

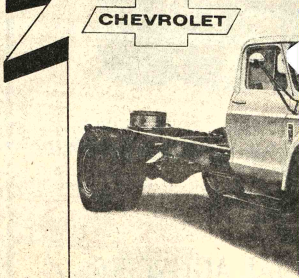
MINISTERIO DE PLANEAMIENTO Y COORDINACION

Mayores detalles en la Dirección de Infraestructura de la misma institución Av. Arce. Nº. 2147, 2do. Piso.

Tiempo de elegancia
tiempo de
fully fashioned®
lo fino entre lo fino

otro producto de
TEXTILES PUNTO BLANCO M.Antezana 347 (Villa Fátima) Teléfono 61863 Casilla 7556

chev
die
¡ 8
TONE
DE CA



SERVICIO TECNI

COBANA

LA PAZ AV.
SUCRE
COCHABAMBA
SANTA CRUZ
ORURO
POTOSI
TARIJA

Extranjero Vende

Sofa - cama, lámparas, estereo y equipo fotográfico. Utensillos de cocina y casa. Ropas y muchas otras cosas. Sábado 2 y domingo 3 de abril de 9 a 17 horas. Avenida Arce 2081.

LA CARRETA

Anuncia su nuevo teléfono

55891

CARRERAS TECNICAS

—Contabilidad especializada
—Visitador médico

CEPU: Ingavi 1047 of. 2 Tel. 26915

National — ARTEFACTOS PARA EL HOGAR DE FAMA MUNDIAL

Bicicletas Estacionarias

Trastornos circulatorios, nerviosos, digestivos, estreñimientos, insomnios, excesos de peso, obesidad, son a falta de ejercicio. Ventas Gimnasio York. Comercio 1287 Colón Tel. 41351.

¡Cuide la salud de sus niños!

No deje que sus niños crezcan raquíticos. Consulte a su médico quien posiblemente le indicará las Pastillas McCoy que contienen vitaminas A y D del Aceite de Hígado de Bacalao . . . Hierro . . . Calcio para ayudar el crecimiento normal de los dientes y huesos . . . y todos los otros minerales esenciales al desarrollo normal de su niño. Además, las Pastillas McCoy son fáciles de tomar. De venta en todas las farmacias. No acepte substitutos.

Pastillas McCOY de aceite de hígado de bacalao

COORDINACION LABORAL DEL MAGISTERIO URBANO DE BOLIVIA

COMUNICADO

LA COORDINACION NACIONAL DEL MAGISTERIO URBANO DE BOLIVIA, comunica a la opinión pública en general y al Magisterio en particular los siguientes aspectos:

1.- Agradecer públicamente al Supremo Gobierno de las Fuerzas Armadas de la Nación por intermedio de los señores Ministros de Educación y de Previsión Social y Salud Pública por la Resolución Biministerial Nº 86, firmada recientemente por la que se dispone que los maestros comprendidos dentro de la Renta de Vejez podrán ser declarados en comisión durante el primer semestre de este año para facilitar de esta manera el trámite oportuno de su jubilación y la consecuente recepción del Seguro de Cesantía instituido por la C.S.S.F.M.

2.- Por lo expuesto anteriormente se invita al Magisterio Nacional: Varones de 55 años adelante y Damas de 50 años adelante, inicien sus trámites de Declaratoria en Comisión en las oficinas de las Coordinaciones Laborales o Jefaturas de Educación de su respectivo Distrito, donde recibirán la orientación necesaria, con el fin de acogerse a los beneficios de la jubilación y recibir el premio del Seguro de Cesantía.

3.- Hacemos resaltar que la anterior medida gubernamental, estimula y reconoce la sacrificada labor docente, asegurando a los maestros que dedicaron toda su vida a la Educación, una ancianidad digna y tranquila sin mayores zozobras económicas como sucedía en el pasado.

La Paz, abril 1 de 1977

Prof. Ubaldo Castañón Solalgue
Coordinador Laboral del Magisterio Urbano de Bolivia

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

Prefectura del Departamento

INVITACION

Hoteles Prefecturales.

Se invita a las personas interesadas en la Administración de los Hoteles Prefecturales, a presentar por escrito sus solicitudes correspondientes.

Para el efecto, deberán adjuntar el currículum que acredite experiencia en Administración Hotelera, con un mínimo de 3 años.

Las solicitudes deben presentarse en sobre cerrado, hasta el día 6 del presente mes, en las Oficinas de la Dirección de Hoteles (Calle Campero Nº 1230).

La Paz, abril 1977

Luis Eduardo Vargas
Director Administrativo

Cooperativa de Panificadores "10 de Septiembre Ltda."

Renovación de Directorio Gestión de 1977 a 1978

El día 31 de marzo de 1977, se efectuó elección y pos... de los Consejos de Administración y Vigilancia, bajo la s... visión de Delegados del Instituto Nal. de Cooperativas, pa... gestión de 1977 a 1978, recayendo en los siguientes socios:

CONSEJO DE ADMINISTRACION

Presidente:	Sr. Simón Pérez C.
Secretario:	Sr. Cristóbal Benito P.
Tesorero:	Sr. Miguel Lima T.
Vocal 1º:	Sr. Cipriano Mamani
Vocal 2º	Sra. Simona de Gómez
Vocal de Beneficencia	Sra. Natividad R. de Ve...

CONSEJO DE VIGILANCIA

Presidente:	Sr. Benedicto Linares L.
Secretario:	Sr. Agustin Vargas S.
Vocal 1º:	Sr. Pascual Chanca S.
Vocal 2º:	Sr. Benancio Pachagua...

——ooOoo——

La Paz, 1º de abril de 1977

Simón Pérez C. Presidente Consejo de Administrac.

Cristóbal Benito P. Secretario

(sello) Cooperativa de Panificadores "10 de Septiem... Ltda. - La Paz - Bolivia

LLEGARON

CASSETTES - DISCOS - CARTRIDGE'S - 8-TRACK

"LO MEJOR DE LA MUSICA DEL MUNDO"
MUSICA SELECTA - MUSICA POPULAR

ULTIMAS NOVEDADES

CINTAS EN BLANCO PARA GRABAR:

CASSETTES - REEL TO REEL - CARTRIDGE'S - 8-TRACK

EPITAXIAL - ULTRA DINAMIC - LOW NOISE (TODA DURACION)

LIMPIADORES Y ANTI-STATIC PARA DISCOS Y CASSETTES.

STEREO RECORDS

AV. 6 DE AGOSTO 2056 (MEDIA CUADRA UNIVERSIDAD)

SINDICATO TEXTIL "FORNO"

Comunicado

El Sindicato Textil "Forno", comunica a la opinión pú... en general:

PRIMERO.- Que el día lunes 28 de marzo Pdo. a hor... p.m., en la sección Telares de la fábrica "FORNO", ha... víctima el trabajador mecánico CC. Joaquin Limachi ... años de servicios en la empresa de un atropello inclina... dignidad con palabras soeces por parte de los señores ... prosio Escudé y Francisco Puig, quienes lo llevaron a ... oficina al indicado mecánico donde se cerraron ... méticamente.

SEGUNDO.- Los trabajadores de esta sección al co... de este ultraje a la dignidad de un trabajador Bolivia... cieron un paro de protesta de una hora al día siguien... hecho, poniendo a la vez de este caso en conocimien... Ministerio de Trabajo y la Empresa.

TERCERO.- En vista de que la Empresa no ha to... ningún interés en dar solución a este problema, ni si... menos hizo caso a la citación del Ministerio de Traba... trabajadores de la fábrica por unanimidad en forma ... tinua se declararon en HUELGA hasta que la Empres... destituya a los indicados súbditos Ambrosio Escudé y Fra... co Puig y se de amplias garantías a todos los trabajadores ... parte de los técnicos y jefes de diferentes secciones.

CUARTO.- Dejamos claramente establecido que ... pedido es netamente en defensa de la dignidad de los ... bajadores y tenemos firme convicción que el Ministerio ... Trabajo ha de dar una solución justa y satisfactoria.

QUINTO.- Pedimos la cooperación en la solución de ... ingrato problema a nuestras Entidades Matrices, asimism... el caso de no ser atendidos favorablemente por la Empresa ... trabajadores se reservan el derecho de tomar las medidas ... convenientes que el caso aconseje.

La Paz, 1 de abril de 1977

COORDINADORES LABORALES

Gonzalo Vega Alfredo Cortes Carlos Viscarra Tomas Arus... Marcelino Quisbert

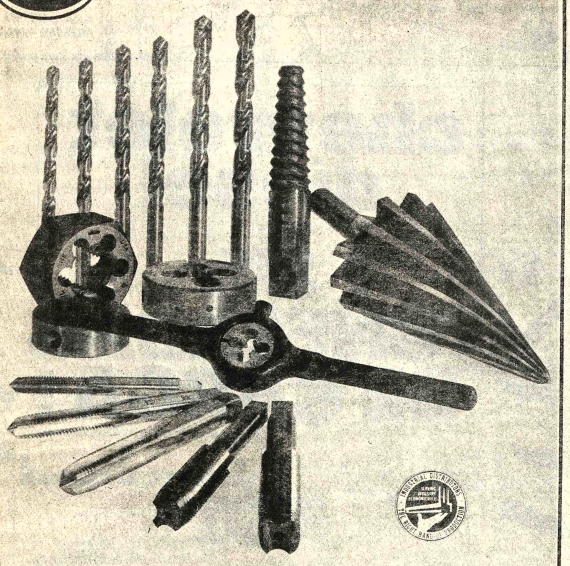
DELEGADOS

Patricio Cuentas Juan Montes Domingo Alvarado Seb... Limachi Ricardo Rodriguez Francisco Torrez Rosendo ... Zacarias Sánchez Guillermo Limachi Esteban Carvajal ... tián Pallaricón Elisa Aparicio Max Rivas Eugenio ... Valentín Apaza Toribio Apaza

(Sello) Coordinación laboral - Trabajadores Textiles ... NO" - La Paz - Bolivia

GREENFIELD TAP&DIE

GVD GREENFIELD

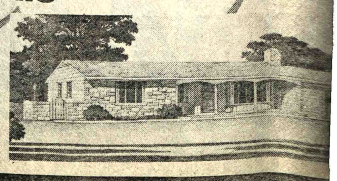


TRW GREENFIELD TAP & DIE DIVISION
SANDERSON STREET, GREENFIELD, MASSACHUSETTS 01301 Phone (413) 773-3611
TAPS • DIES • GAGES • DRILLS • REAMERS • END MILLS • TAP & DIE SETS • CARBIDE TOOLS

indag
INDUSTRIAL AGENCIES (BOLIVIA) LTDA.
DIRECCION TELEGRAFICA "INDAG"
PROVEEDORES DE MAQUINARIA, HERRAMIENTAS Y MATERIALES DE TRABAJO PARA LA INDUSTRIA Y LA MINERIA
Oficina Principal: ORURO, S. Pagador 1047. Teléfono 51060. Casilla 430.
Sucursal: LA PAZ, Av. Montes 704. Teléfono 25884. Casilla 2449.

Atención Socios:
MUTUAL LA PAZ
En el mes de Julio regalará valiosos premios entre todos los que se esfuercen en ahorrar
NO IMPORTA LA CANTIDAD !...!
SORTEAREMOS
COCINAS
TELEVISORES
REFRIGERADORES
RADIOS
LUSTRADORAS
GRABADORAS
AFEITADORAS y...
todos tendrán su premio

AHORRAR SISTEMATICAMENTE ES TENER SU CASA PROPIA



Av. 16 de Julio No. 1521

Proclamarán a los campeones departamentales de temporada 1976

La Secretaría de Deportes, mitido una resolución por la proclama a los campeones artamentales de la tem- da 1976 en las diferentes cialidades deportivas. He la nómina completa de los rtistas que serán premia- en ceremonia especial:

EDREZ

Antonio Aldunate, Campeón artamental varones infantil nedalla; Fernando Llanos mpeón Departamental ones juvenil 1 medalla; nelio Chavez, Campeón Departamental ones mayores 1 medalla.

LETISMO

Silvia Rivero, Campeona artamental damas infantil nts. planos 1 medalla; Vir- a Mavrich, Campeona artamental damas infantil nts. planos 1 medalla; Dino sani, Campeón Departamen- varones infantil 50 mts. os 1 medalla; Miguel era, Campeón Depar- ental varones infantil 75 planos 1 medalla; Germán z, Campeón Departamental ones infantil 100 mts. planos nedalla; Sergio Alipaz, mpeón Departamental ones infantil 200 mts. planos nedalla; Gustavo Velasco, mpeón Departamental ones infantil 400 mts. planos edalla; Fernando Rollano, mpeón Departamental ones infantil salto largo 1 dalla; Juan Carlos Oropeza, mpeón Departamental ones infantil salto alto 1 me- a; Julieta Goyochea, mpeona Departamental as menores 100 mts. planos mts. planos (RN) salto alto edallas; Trinidad Guerra, mpeona Departamental as menores 400 mts. planos), 600 mts. planos (RN), 800 planos (RN), 1.500 mts. os 4 medallas; Patricia o Campeona Departamental as menores lanzamiento (RN), lanzamiento disco) 2 medallas; Ramiro lano, Campeón Depar- ental varones menores 100 planos , 200 mts. planos 2 dallas; Oscar Fernandez mpeón Departamental ones menores 400 mts. os 1 medalla; Miguel dero, Campeón Depar- ental varones menores 600 planos 1 medalla; Miguel cia , Campeón Depar- ental varones menores 800 planos 1 medalla; Federico guren , Campeón Depar- ental varones menores 1.500 mts. planos 1 medalla; Eduardo Forno, Campeón Departamental varones menores salto largo 1 medalla; Alejandro Mac. Lean Campeón Departamental varones menores salto alto, exatlon (RN) 2 medallas; Rodolfo Hurtado Campeón Departamental varones menores lanzamiento bala (RN), lanzamiento disco (RN), lanzamiento jabalina (RN) 3 medallas; Patricia Pinto, Campeona Departamental damas juvenil lanzamiento bala (RN) 1 medalla; Ramiro Basaure Campeón Departamental varones juvenil 100 mts. planos 1 medalla; Marcos Miranda, Campeón Departamental varones juvenil 200 mts. planos 1 medalla; Juan Frias Campeón Departamental varones juvenil 400 mts. planos 1 medalla; Carlos Jhansen, Campeón Departamental varones juvenil 800 mts. planos (RN), 1.000 mts. planos (RN), lanzamiento jabalina 3 medallas; Juan Carlos Cusicanqui, Campeón Departamental varones juvenil 1.500 mts. planos (RN), 3.000 mts. planos (RN), 5.000 mts. planos 3 medallas; Oswaldo Morejon Campeón Departamental varones juveniles 10.000 mts. caminata, 20.000 mts. caminata (RN) 2 medallas; Edwin Becker, Campeón Departamental varones juvenil 3.000 mts. obstaculos, salto largo, salto triple, 3 medallas; Rufino Chavez, Campeón Departamental varones juvenil caminata 30 kms. 1 medalla; Huascar Cajias, Campeón Departamental varones juvenil salto alto 1 medalla; Juan Carlos Csapek, Campeón Departamental varones juvenil lanzamiento bala, lanzamiento disco, 2 medallas; José Arriaga, Campeón Departamental varones juvenil decatlon 1 medalla; Asteria Claure, Campeona Departamental damas mayores 100 mts. planos , 200 mts. planos, 100 mts. con vallas (RN) 3 medallas; Mery Rojas, Campeona Departamental damas mayores 400 mts. planos (RN), 800 mts. planos (RN), 1.500 mts planos , 3 medallas; Equipo Campeón Departamental damas mayores posta 4 x 400 mts. 4 medallas; Roberto Prado, Campeón Departamental varones mayores 100 mts. planos, 200 mts. planos 400 mts. planos 200 mts. con vallas, 400 mts. con vallas (RN), decatlon (RN) 6 medallas; Pedro Foronda, Campeón Departamental varones mayores 800 mts. planos , 1.000 mts. planos 2 medallas; Jhonny Perez, Campeón Departamental varones mayores 1.500 mts. planos ,3.000 mts. planos, 5.000 mts. planos, 10.000 mts. planos, 3.000 mts con obstaculos , 5 medallas; Ricardo Condori, Campeón Departamental varones mayores media maraton 1 medalla; Oswaldo Morejón , Campeón Departamental varones mayores caminata 20 kms. (RN) 1 medalla; Esteban Quelale, Campeón Departamental varones mayores caminata 30 kms. (RN) 1 medalla; Lucio Guachalla, Campeón Departamental varones mayores prueba la hora (RN), maraton, 2 medallas; Edilberto Santa Cruz, Campeón Departamental varones mayores 110 mts. con vallas 1 medalla; Juan Carlos Ibañez, Campeón Departamental varones mayores salto alto (RN) 1 medalla; Mario Gomez, Campeón Departamental varones mayores salto largo 1 medalla; Edgar Aguayo, Campeón Departamental varones mayores salto triple 1 medalla; Rafael Berazain, Campeón Departamental varones mayores salto con garrocha 1 medalla; Jaime Aponte, Campeón Departamental varones mayores lanzamiento bala 1 medalla; Juan Jose Aranibar, Campeón Departamental varones mayores lanzamiento disco 1 medalla; Ramiro Terrazas, Campeón Departamental varones mayores lanzamiento jabalina 1 medalla; Franz Tamayo, Campeón Departamental varones mayores lanzamiento martillo 1 medalla; Equipo Campeón Deptal. varones mayores posta 4 x 400 mts. 4 medallas.

BASQUETBOL

Club Amerinst, Campeón Departamental damas mini basquet 1 trofeo y 12 medallas; Club Municipal, Campeón Departamental varones mini basquet, 1 trofeo y 12 medallas; Club Amerinst Campeón Departamental damas infantil 1 trofeo y 10 medallas; Club Municipal, Campeón Departamental varones infantil 1 trofeo y 12 medallas; Club Saetas, Campeón Departamental damas juvenil 1 trofeo y 11 medallas; Club Simón Bolivar, Campeón Departamental varones juvenil 1 trofeo y 12 medallas; Club Magisterio, Campeón Departamental damas mayores primera de honor 1 trofeo y 11 medallas; Club Litoral, Campeón Departamental varones mayores primera de honor 1 trofeo y 12 medallas.

BOXEO

Donato Caceres, Campeón Departamental categoría mini mosca 1 medalla; David Lima Riva, Campeón Departamental categoría mosca 1 medalla; Francisco Calle, Campeón Departamental categoría gallo 1 medalla; Elias Ilaluque, Campeón Departamental categoría pluma 1 medalla; Mario Mendez, Campeón Departamental categoría ligero 1 medalla, Oscar Davila, Campeón Departamental categoría welter ligero 1 medalla; Isidro Guarachi, Campeón Departamental categoría welter 1 medalla.

BOWLING

Fermin Viladegut, Campeón Departamental varones individual 1 medalla; Martha Diez de Medina, Campeona Departamental damas individual 1 medalla; Club "Hoyo 19", Campeón Departamental varones por equipos 1 trofeo y 7 medallas; Club Iberia, Campeón Departamental damas por equipos 1 trofeo y 7 medallas;

CICLISMO

Duzac Golac, Campeón Departamental juvenil kilometro contra reloj, "scratch 200 kms. 2 medallas; Juan Carlos Lopez, Campeón Departamental juvenil 50 kilometros contra reloj 1 medalla; Ramiro Espinoza, Campeón Departamental juvenil australiana con eliminación 1 medalla; Abdon Matias, Campeón Departamental juvenil medio fondo, carretera gran fondo 2 medallas, Juan Antequera, Campeón Departamental mayores kilometro contra reloj, carretera gran fondo 2 medallas; Ruben Martinez, Campeón Departamental mayores velocidad "scratch" 200 kms. 1 medalla; Ceferino Carvajal, Campeón Departamental mayores 50 kilometros contra reloj 1 medalla; Jesus Perez, Campeón Departamental mayores australiana con eliminación 1 medalla; Reynaldo Perez, Campeón Departamental mayores medio fondo 1 medalla; Equipo Guardia Vieja, Campeón Departamental mayores 100 kilometros contra reloj, por equipo 1 trofeo y 4 medallas.

ESGRIMA

María Rojas Campeona Departamental damas juvenil florete 1 medalla; Froilan Rojas, Campeón Departamental varones juvenil florete, varones juvenil espada, varones juvenil sable, varones mayores espada, 4 medallas; Cristina Rivera de Ortega, Campeona Departamental damas mayores florete 1 medalla; Jenaro Siles, Campeón Departamental varones mayores florete 1 medalla; Francisco Gonzales, Campeón Departamental varones mayores sable 1 medalla;

FISICULTURISMO Y LEVANTAMIENTO DE POTENCIA

Juvenal Calderon Campeón Departamental categoría mosca 1 medalla; Benjamin Jimenez, Campeón Departamental categoría pluma 1 medalla; Juan Aquise, Campeón Departamental categoría ligero 1 medalla; Mario Gutierrez, Campeón Departamental categoría mediano 1 medalla; Felix Villarroel Campeón Departamental categoría ligero pesado 1 medalla; Benjamin Jimenez, Campeón Departamental fisiculturismo categoría universal 1 medalla.

FUTBOL DE SALON

Club Die Feldern, Campeón Departamental primera de honor "A" 1 trofeo y 10 medallas; Club E.M.I. (Esc. Mil. de Ing.(Campeón Departamental de primera de honor "B" 1 trofeo y 10 medallas;

JUDO

José Rocabado Campeón Departamental categoría ligera 1 medalla; Carlos Escalera , Campeón Departamental categoría liviana 1 medalla; Ladislao Moravek, Campeón Departamental categoría mediana, categoría libre 2 medallas; Daniel Pinto, Campeón Départamental categoría semi pesada 1 medalla.

GIMNASIA

Cintya Aviles, Campeona Departamental ejercicios a manos libres, viga de equilibrio, salto caballo transversal 3 medallas; Dina Jemio, Campeona Departamental paralelas asimatricas 1 medalla;; Juan Carlos Mendoza, Campeón Departamental saltos caballo, anillas, 2 medallas; Aparicio Zacari , Campeón Departamental , arrones, ejercicios a manos libres, barras paralelas, barra fija 4 medallas.

LEVANTAMIENTO DE PESAS

Justo Negron , Campeón Departamental categoría mosca; 1 medalla; Victor Carvajal, Campeón Departamental categoría gallo 1 medalla; Roberto Pinaya, Campeón Departamental categoría pluma 1 medalla; Alfredo Moya, Campeón Departamental categoría ligero 1 medalla; Felix Villarroel Campeón Departamental categoría ligero pesado 1 medalla; Guillermo Barrera, Campeón Departamental categoría pesado 1 medalla.

LUCHA OLIMPICA

Porfirio Quisbert, Campeón Departamental categoría mini mosca 1 medalla; Ruben Chavez, Campeón Departamental categoría mosca, 1 medalla; Mario Quevedo, Campeón Departamental categoría gallo 1 medalla; Gilberto Ugarte , Campeón Departamental categoría pluma 1 medalla; Julio Daza, Campeón Departamental categoría ligero, 1 medalla; David Coronel, Campeón Departamental categoría welter 1 medalla, Marcelo Aliaga, Campeón Departamental categoría medio 1 medalla.

MOTOCICLISMO

Sergio Galindo, Campeón Departamental categoría 50c.c. mini velocidad 1 medalla; Alberto Palacios Salas, Campeón Departamental categoría 175c.c. standartd velocidad 1 medalla; Sergio Valda, Campeón Departamental categoría 175 c.c. especial velocidad, 250 c.c standartd velocidad, 175 c.c. motocross, 3 medallas; Freddy Garnica, Campeón Departamental categoría 350 c.c. standartd velocidad 1 medalla; Vladimir Sarmiento, Campeón Departamental categoría 350 c.c especial velocidad 1 medalla; Clemens Killman, Campeón Departamental categoría 125 c.c. motocross 1 medalla; Hugo Velez, Campeón Departamental categoría 250 c.c. internacional motocross 1 medalla.

NATACION

Nancy Eguia Grady, Campeona Departamental damas menores 100 mts. libre, 200 mts. libre, 100 mts. espalda. infantil 100 mts. libre , 4 medallas; Alcira Catari, Campeona Departamental damas menores 100 mts. pecho 1 medalla; Antonio Coronado Quintanilla, Campeón Departamental varones menores 100 mts. libre, 100 mts. pecho, 100 mts. combinado, 3 medallas; Monica Arce Alandia, Campeona Departamental damas infantil 200 mts. libre, 400 mts. libre 100 mts. espalda 3 medallas; Virginia Condori, Campeona Departamental damas infantil 100 mts. Pecho, 200 mts. COMBINADO 2 medallas; Miguel Eguia Grady, Campeón Departamental varones infantil 100 mts. libre 200 mts. libre 400 mts. libre 3 medallas; Carlos Hartman, Campeón Departamental varones infantil 100 mts. espalda 1 medalla; Alejandro Ticona Llanque, Campeón Departamental varones infantil 100 mts. pecho 1 medalla; Jaime Coronado Quintanilla, Campeón

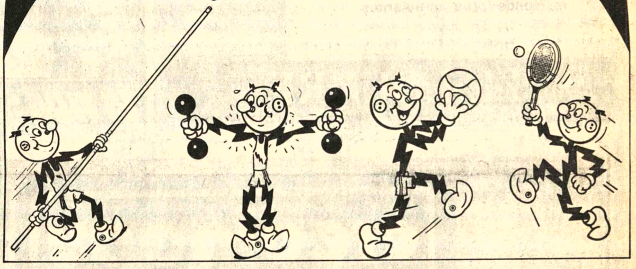
(Pasa a la página 22)

DACTILOGRAFIA BILINGUE E IBM
CURSOS DE DOS MESES: DIGITACION 100% AL TACTO - PRECISION - VELOCIDAD (en ambos idomas) -- DACTILOGRAFIA ELECTRICA; CARTAS COMERCIALES EN MATERIAL DE OFICINA -- CERTIFICADOS DE EFICIENCIA --
SOUTH AMERICAN SCHOOLS — ASPIAZU 581

Se compran tambores nuevos
En buen estado. Sociedad Aceitera del Oriente S.A. Teléfono 2-6877 Parque Industrial Santa Cruz Casilla L295

NO DESESPERE... ¡YA LLEGA!
Consorcio Cinematografico de Bolivia presenta a JULIO IGLESIAS en
LA VIDA SIGUE IGUAL

el público tiene que demostrar en todas las actividades deportivas, que es el campeón del buen comportamiento.
Constancio Kilowatt



GANGAS DE OTOÑO
SOLO POR ABRIL
RADIOGRABADORA MOD: RQ-6445
$b. 3.950
$b. 3350
National
RADIOGRABADORA MOD: RF-5070 B
$b. 5.390
$b. 4.590
RADIOFONOGRAFO MOD: SQ-160 A
$b. 7.950
$b. 6.950
VENTILADOR DE TECHO MOD: F-65 YNF
$b. 2.870
$b. 2.435
AUNICULAR MOD: EAM-220
$b. 795
$b. 675.
LA GRAN CADENA DEL HOGAR
Distribuidoras National
FACILIDADES DE PAGO...
...DESCUENTOS POR COMPRAS AL CONTADO

DISNAT LTDA. Central y Agencia LA PAZ	ORMECO LTDA. Central y Agencia COCHABAMBA	CASA AGREDA QUILLACOLLO	CASA SUAREZ Central y Agencia SANTA CRUZ	DISNAT LTDA., Central y Agencia SANTA CRUZ	DISNAT LTDA. MONTERO	CASA NOVEL CAMIRI
DISNAT LTDA. ORURO	CAMACHO & VEGA SUC. SUCRE	DISNAT LTDA. POTOSI	DISNAT LTDA. TARIJA	CASA LA SORPESA YACUIBA	ALMACEN EL PORVENIR TRINIDAD	CASA ELSA SANTA ANA DE YACUMA

National
CON DG=DOBLE GARANTIA
1.- GARANTIA DE SERVICIO GRATUITO POR UN AÑO
2.- GARANTIA DE CALIDAD Y MANTENIMIENTO POR SIEMPRE

SEGURO QUE QUIERE SEGURIDAD... QUIERE LLANTAS GOODYEAR...
GOODYEAR
LA MARCA MUNDIALMENTE CONOCIDA POR VARIEDAD Y GARANTIA.
COBANA
GOODYEAR
AV. ARCE ESQ. ROSENDO GUTIERREZ
SUCURSALES:
COCHABAMBA — ORURO — POTOSI SANTA CRUZ — SUCRE EN TARIJA: ATTIE AUTO SUD LTDA.

Convocan al certamen oficial de volibol

La Asociación Departamental de Voleibol de La Paz, de conformidad con su Estatuto Orgánico, Reglamento General y de Campeonatos, convoca al Campeonato Oficial de 1977, sujeto a las siguientes bases:

Art. 1°.- Los clubes afiliados y los que deseen afiliarse a la ADVLP, deberán participar obligatoriamente en el presente campeonato oficial, en las distintas categorías y divisiones, de acuerdo a la siguiente relación:

a).- CATEGORIAS: Damas y Varones.- b).- DIVISIONES: Primera de Honor, Primera de Ascenso, Segunda de Ascenso, Juvenil, Prejuvenil y Mini-voleibol (optativo).

II.- DE LAS AFILIACIONES PARA CLUBES NUEVOS:

Art. 2°.- Los clubes que deseen afiliarse a la Asociación para participar en las competencias de Segunda División de Ascenso, deberán presentar sus solicitudes durante el período de inscripciones, debiendo cumplir con los siguientes requisitos:

a).- Solicitud por escrito dirigido al Presidente de la ADVLP. b).- Datos de identificación del club impetrante. c).- Nómina de su Directorio actual. d).- Dirección actual de su Secretaría. e).- Adjuntar copia de sus Estatutos si tuviera y el certificado de inscripción en la Secretaría de Deportes. f).- Relación nominal de sus equipos. g).- Cumplir con las condiciones económicas de rigor.

III.- DE LAS INSCRIPCIONES:

Art. 3°.- Los clubes afiliados a la ADVLP, deberán inscribirse en las categorías y divisiones que les corresponde, cumpliendo con los siguientes requisitos:

a).- Solicitud por escrito dirigido al Presidente de la ADVLP. b).- Nómina de su Directorio para la gestión correspondiente. c).- Dirección actual de su Secretaría. d).- Colores y distintivos de sus uniformes. e).- Adjuntar la relación nominal de buena fe de sus equipos por categorías y divisiones, 6 jugadores como mínimo y 15 como máximo por división. f).- Adjuntar copia de los recibos de cancelación por concepto de obligaciones económicas.

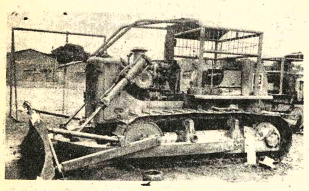
Art. 4°.- Las solicitudes de inscripción y afiliación, se recibirán en la Secretaría de la Asociación, todos los días a partir de la fecha, de horas 18.00 a 20.30 p.m., hasta las 19.30 p.m. del día 4 de abril impostergablemente.

IV.- DE LAS OBLIGACIONES ECONOMICAS:

Art. 5°.- Los clubes deberán cumplir con las siguientes obligaciones económicas:

a).- Derecho de Inscripción para: Primera de Honor $b. 60.oo. Primera de Ascenso $b. 30.oo. Segunda de Ascenso $b. 20.oo. b).- Derecho de tarjeta $b. 3.oo c).- Derecho de kardex $b. 5.oo. d).- Derecho de pase, de acuerdo a la siguiente escala: 1.- Pase Internacional, fijado por la FIVB. 2.- Pase Interdepartamental, $b. 200.-- (FVB). 3.- Pase de Primera de Honor a Primera de Honor $b. 100.-- 4.- Pase de Primera de Honor a

(Pasa a la página 23)



DESMONTES- MOVIMIENTO DE TIERRA - BRECHAS DE PENETRACION etc. ejecutamos con rapidez y cumplimiento. Ref.: tel. 2-2885, Santa Cruz.

Alianza Francesa

CURSOS ESPECIALES DE CASTELLANO PARA EXTRANJEROS. INFORMES, INSCRIPCIONES: AV. 20 DE OCTUBRE N° 2041. TELEF. 23022.

Proclamarán a los

(Viene de la página 21)

Departamental varones infantil 100 mts. mariposa, 200 mts. combinado, juvenil 200 mts. combinado 3 medallas; Moises Zabaleta, Campeón Departamental varones infantil 100 mts. combinado 1 medalla; María Eguia Grady, Campeona Departamental damas juvenil 100 mts. libre, 200 mts. libre 400 mts. libre 800 mts. libre, 100 mts. espalda, mayores 100 mts. libre, 200 mts. libre, 400 mts. libre, 800 mts. libre, 100 mts. espalda, 200 mts. espalda, 11 medallas; Nancy Flores, Campeona Departamental damas juvenil 100 mts. pecho 1 medalla; Aurea Miranda, Campeona Departamental damas juvenil 100 mts. mariposa 1 medalla; Alejandra Garcia Campeona Departamental damas juvenil 200 mts. combinado 1 medalla; Juan Pacheco Paucara, Campeón Departamental varones juvenil 100 mts. libre 1 medalla; Miguel Eguia Grady, Campeón Departamental varones juvenil 200 mts. libre, 400 mts. libre, 800 mts. libre 3 medallas; Juan Pabón Campeón Departamental varones juvenil 100 mts. espalda 1 medalla; Ricardo Elsner Schieffer, Campeón Departamental varones juvenil 100 mts. pecho, 100 mts. mariposa, mayores 200 mts. pecho, 3 medallas; Antonieta Arizaga Alarcon Campeona Departamental damas mayores 100 mts. pecho, 200 mts. pecho, 100 mts. mariposa 3 medallas; Luisa Reynolds Patiño, Campeona Departamental damas mayores 200 mts. combinado 1 medalla; Elena Mendoza Gutierrez, Campeona Departamental damas mayores 400 mts. combinado 1 medalla; Dario Sotelo Borth, Campeón Departamental varones mayores, 100 mts. libre, 200 mts. libre, 400 mts. libre, 800 mts. libre, 1.500 mts. libre, 100 mts. mariposa, 200 mts. mariposa, 200 mts. combinado, 400 mts. combinado 9 medallas; Fernando Salazar Abaroa, Campeón Departamental varones mayores 100 mts. espalda, 200 mts. espalda 2 medallas; Ciro Sotelo Borth, Campeón Departamental varones mayores 100 mts. pecho 1 medalla.

PELOTA DE MANO

Club "Estalsa, Campeón Departamental primera división "cuartos" 1 trofeo y 3 medallas; Club "Estalsa", Campeón Departamental primera división "soleadas" 1 trofeo y 2 medallas;

TENIS DE MESA

Jorge Carreon , Campeón Departamental varones mayores individual 1 medalla; Nelly Herrera, Campeona Departamental damas mayores individual 1 medalla.

TENIS

Mario Martinez Guzmán Campeón Departamental varones mayores primera categoría 1 medalla, Mauricio Navarro, Campeón Departamental varones 18 años 1 medalla; Gonzalo Villalobos, Campeón Departamental varones 16 años 1 medalla; Marco Antonio Martinez, Campeón Departamental varones 14 años, 1 medalla; Cecilia Zbinden , Campeona Departamental damas mayores primera categoría 1 medalla; Vivian Reynolds, Campeona Departamental damas 18 años 1 medalla; Karen Salesky, Campeona Departamental damas 16 años 1 medalla; Veronica Espinoza, Campeona Departamental damas 14 años 1 medalla.

TIRO DEPORTIVO

Victor H. Campos, Campeón Departamental fosa olimpica 1 medalla; Fernando Gamarra, Campeón Departamental Skeet 1 medalla; Daniel Ayala, Campeón Departamental carabina match, carabina 3 posiciones 2 medallas; Jaime Sanchez, Campeón Departamental pistola libre, fuego central, 2 medallas.

VOLEIBOL

Club CID La Paz, Campeón Departamental varones 1 trofeo y 12 medallas; Club Independiente Alas, Campeón Departamental varones, 1 trofeo y 11 medallas; Club Deportivo Chaco, Campeón Departamental damas mayores 1 trofeo y 12 medallas.

FUTBOL

Club Garaje T, Campeón Departamental primera categoría, Asociación Obrera Dep, trofeo y 22 medallas; C, Mayo, Campeón Depar, primera profesional, feo y 23 medallas; Club, Campeón Departamental primera profesional, feo y 22 medallas.

Mineros medianos plantean...

(Viene de la página 1)

rectificar ese costo en menos del 40%, no obstante que el Poder Ejecutivo reconoció en el Decreto de la Devaluación que en el lapso entre 1957 a 1972 se registró en el país un "aumento de los costos internos del orden del 150%... "Ese renombrado Decreto 10550 creó, de paso, un impuesto adicional sobre la minería que de gravamen temporal se hizo ya perpetuo-".

Los mineros medianos agregan que consideran que ha llegado el momento de que el Gobierno siga las recomendaciones del Informe Harvard (sobre tributación minera) y que se implante en el país un mecanismo para la rectificación periódica de los costos presuntos de los minerales.

PANTUR el mundo en sus manos

¿VIAJA? LO ESPERAMOS EN AV. 16 DE JULIO 1551 TEL. 23147

Prensas de Mano

-Importadas se vende tamaño carta. Av. Tejada Sorzano 1198, casi esq. Guatemala.

Aviso

Se requiere los servicios de dos c... tadores con registro profesional y experi... cia en la materia, para trabajos a tiem... completo, edad máxima 35 años.

Enviar Curriculum Vitae, indican... pretenciones de sueldo a Cajón Postal ... 1492 La Paz, hasta el día martes 5 de ab... del año en curso.

Mayores Referencias llamar teléfono 60046, 60049.

PRIMICIA EN BOLIVIA

TR-579EX

Transporte de caña

Requerimos unidades para transporte de 80.000 toneladas de caña a los ingenios San Aurelio y Bélgica. Distancia 40 Kms. y 66 Kms. respectivamente, firmamos contratos asegurando carga para tres viajes diarios mínimo durante 6 meses.

Ref.: Vallegrande 426
Casilla 3529
Teléfono 2-7987
Santa Cruz

Crema Luján Anti-Infecciosa

La CREMA única para hacer desaparecer cicatrices aun las más antiguas. Cura heridas ulcerosas, varicosas, tropicales por picaduras de insectos, eczema, Ladillas (Rasca - Rasca) y su poder regenerante de tejido en general.

CREMA LUJAN DERMICA - Limpia la piel manchas, desaparecen granos, Acne de jóvenes mochos, cura sarnas.

Venta en Farmacias, al por Mayor. Libano 186 - Telf. 41696.

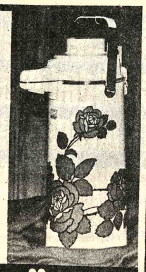
El pequeño GRAN comercio con un TERMO tamaño GIGANTE

Cuanto puede llevar ?

CUALQUIER CANTIDAD !

Lo que esperaban y necesitan los vendedores ambulantes

TERMOS ELEPHANT Ind. japonesa



"EL LOUVRE"

"La Casa de la economía" POTOSI 1008

NO DESESPERE... ¡YA LLEGA!

Consorcio Cinematografico de Bolivia presenta a JULIO IGLESIAS en

LA VIDA SIGUE IGUAL

Digalo todo con una... IMAGEN

*FOTO-ARTE PARA PERIODICOS/REVISTAS
*SUPER TRANSPARENCIA PARA CINE
*DIAPOSITIVA PARA TELEVISION

S.A.V. Ltda.
Sanchez Lima 2174
Telf. 22236

Dr. Ovidio Suárez Lavayén

Ginecología, Obstetricia y Esterilidad

Universidad Complutense de Madrid
Universidad Autónoma de México - I. M.S.
Edificio Santa Isabel - 1er. Mezzanine Of. M 101
LUNES A VIERNES Hrs. 17:00 a 20:00 Teléfono 2...

PRIMICIA EN BOLIVIA

TR-579EX

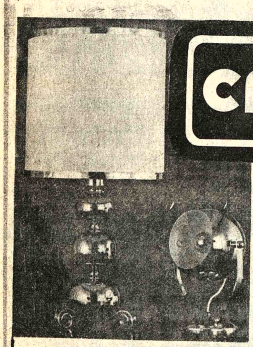
credipopu REBAJA!

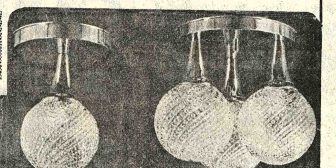
POTOSI-AYACUCHO MERCADO 951-957

en todas sus líneas solamente por abril

Lujosas lámparas italianas

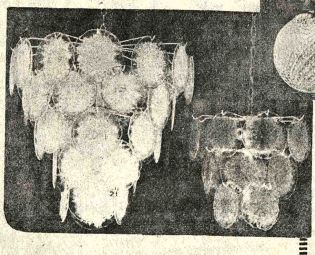
APROVECHE !!



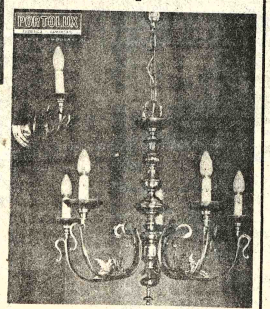


pendientes murales y de mesa

LLEVESELAS HOY MISMO



Vea qué precios!



SENSACIONAL REBAJA DEL 10%

MODELOS DE LINEA MODERNA

CREACIONES DE MODA

ROPA Y CALZADOS PARA DAMAS Y NIÑOS

VENTAS EN:

POTOSI-AYACUCHO MERCADO 951-957

WELLA TIENE TODO LO QUE SU CABELLO NECESITA

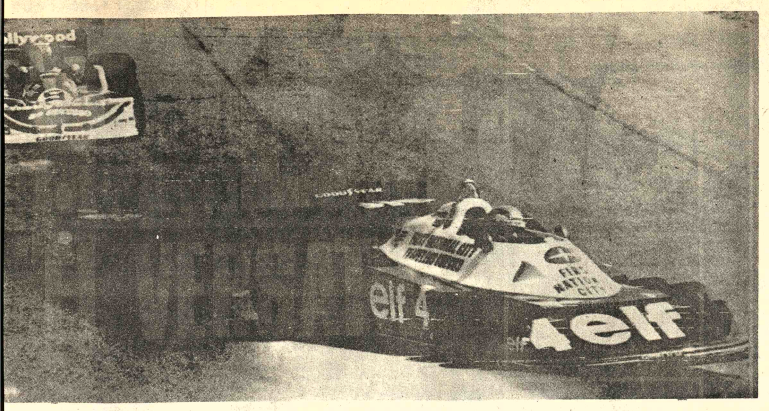
TRES NUEVOS PRODUCTOS PARA SU CABELLO

- CRISAN- ANTICASPA
- CRISAN- VITALIZANTE
- CRISAN- BALSAMO

SOLUCIONE EL PROBLEMA DE LA CASPA SECA O GRASOSA CON CRISAN- CHAMPU ANTICASPA

DISTRIBUIDORES:

Casa BERNARDO S.A.



LONG BEACH, CALIFORNIA.- Los coches del francés Patrick Depailler y Ribeiro, durante los entrenamientos efectuados en la pista local, con miras a la carrera del domingo por el torneo mundial de conductores. Esta será la cuarta prueba del calendario anual de automovilismo.(RADIOFOTO DE AP)

Corintians-Internacional hoy por "Libertadores de América"

AO PAULO, BRASIL, 2 TN).-- Corintians e nacional de Brasil se en- arán mañana en esta d, en un partido válido por upo 3 de la copa "Liber- es de América" de fútbol. equipo de Internacional, realizó ayer un en- miento táctico, no contará l zaguero Marinho, una de incipales figuras de la de- que está lesionado.

su lugar jugará Mariao, al de Herminio, quien subs- tituirá a Gardel; según el técnico Carlos Castilho, esos cambios tienen por objeto colocar gente experimentada en la zaga del equipo, para anular el peligro que representa el atacante Palhinha, recientemente contratado por el Corintians.

El técnico señaló que su equipo marcará a presión.

En el ataque, el jugador Pedrinho reemplazará a Santos, quien también está lesionado.

Por su parte, el director técnico del Corintians, Oswaldo Brandado, afirmó que sus jugadores adoptarán una táctica competitiva, "luchando hasta el final por un resultado positivo".

Brandao, ex-técnico de la selección brasileña, pidió a los jugadores del mediocampo que apoyen permanentemente a Palhinha y Geraldo, mientras que la defensa buscará impedir las penetraciones de Darío, uno de los más temibles goleadores de Brasil.

El Corintians contará con la ventaja de que el partido se realizará en esta ciudad, permitiendo a sus simpatizantes, conocidos como "los fieles", ocupar en masa el estadio de "Morumbi", donde se jugará el cotejo.

El Internacional, por su parte, tiene un récord muy favorable, ya que conquistó el campeonato brasileño de fútbol de 1976, después de haber derrotado al propio Corintians en el partido final del torneo.

El encuentro comenzará a las 16.00 hora local (19.00 GMT), y el juez será el uruguayo Ramón Barreto, auxiliado por el peruano Edson Pérez y por el argentino Angel Coerezza.

Los probables equipos son estos:

Corintians; Jairo; Zé María, Moisés, Zé Eduardo y Vladimir; Givanildo y Basilio; Vaguinho, Palhinha, Geraldo y Edú.

Internacional: Manga; Claudio, Mariao, Herminio y Vacaría; Cacapava, Falcao y Batista; Valdomiro, Darío y Pedrinho.

Convocan al...

(Viene de la página 22)

Primera y Segunda de Ascenso $b. 30.oo y 20.oo respectivamente. 5.- Pase de Primera y Segunda de Ascenso a Primera de Honor $b. 70.oo. 6.- Pase de Primera de Ascenso a Primera de Ascenso $b. 30.oo. 7.- Pase de Primera de Ascenso a Segunda de Ascenso y viceversa $b. 20.oo. e).- Formularios de pase $b. 2.oo.

PARA CLUBES NUEVOS:

a).- Derecho de inscripción $b. 20.oo. b).- Derecho de afiliación $b. 50.oo. c).- Derecho de tarjeta $b. 3.oo. d).- Derecho de kardex $b. 5.oo. e) Formulario de pase $b. 2.oo. f).- Derecho de pase de acuerdo a la escala anterior.

V.- DEL TRAMITE DE PASES:

Art. 6º.- Todo jugador inscrito o registrado en la Asociación o en otra del interior o exterior del país que desee cambiar de club, deberá efectuar él o por intermedio del club interesado en su concurso, el trámite respectivo en el tiempo que fija la presente convocatoria.

Art. 7º.- El registro de pases estará abierto desde la apertura de las inscripciones fijada por la convocatoria, hasta 48 horas antes de la iniciación de la segunda rueda del camponato de Primera de Honor y Primera de Ascenso.

Art. 8º.- Sólo se otorgará un pase por año, no pudiendo retractarse el jugador una vez registrado su pase en la Asociación.

Art. 9º.- No se permitirá la actuación de jugadores que no tengan su pase en orden, no concediéndose por motivo alguno autorizaciones provisionales.

Art. 10º.- No se concederá pase, cuando los jugadores no tengan cumplidas las sanciones impuestas por sus clubes, la ADVLP y la FVB, y sólo podrán hacerlo una vez cumplida la sanción.

Art. 11º.- Son declarados libres y con opción a registrarse en la ADVLP con la documentación respectiva en los siguientes casos:

a) Cuando su club se haya desafiliado. b).- Cuando su club entre en receso o no se inscriba al nuevo campeonato. c).- Cuando el jugador haya dejado de actuar un año, es decir no haber sido habilitado en ese tiempo, pese a tener kardex en la Asociación.

Art. 12º.- Son libres y sin derecho a pase, los jugadores que no hayan actuado dos años o más.

Art. 13º.- Los clubes que descienden de división, lo hacen juntamente con sus jugadores y para el caso de pase, los jugadores afectados deberán tener la autorización escrita de su club de origen para en otro y luego seguir el trámite respectivo.

Art. 14º.- Cuando un jugador que solicita su pase retuviera indebidamente en su poder trofeos, material deportivo, informes, etc. hasta tanto no devuelva estos efectos, NO le será concedido el pase, para lo que el club afectado deberá comunicar oportunamente por escrito este extremo.

Art. 15º.- Los pases se catalogan así:

a).- Interclubes. b).- Interdepartamentales. c).- Internacionales.

Art. 16º.- Los pases Interclubes o locales, se rigen a las normas reglamentadas por la ADVLP.

VI.- DE LA HABILITACION DE JUGADORES:

Art. 17º.- La documentación para la habilitación de jugadores es:

a).- Ficha médica otorgada por el organismo competente. b).- El formulario de pase adjuntando la respectiva documentación. c).- Certificado de nacimiento o el carnet de identidad para los jugadores que participan en los torneos Juvenil, Prejuvenil y Minivoley.

Art. 18º.-La actuación de los jugadores en los diferentes partidos está condicionada a la presentación de la tarjeta de actuación correctamente habilitada antes de cada partido, su NO presentación en ese momento, inhabilita la actuación del jugador por todo el partido.

Art. 19º.- Para la habilitación de la documentación correspondiente, los clubes deberán cumplir con lo siguiente:

a).- Ficha-kardex y tarjeta de actuaciones debidamente selladas y firmadas, con las fotografías (recientes) adheridas. b).- Formulario de pase, adjuntando tres copias de la renuncia del jugador, más el recibo de pago por derecho de pase. c).- Ficha médica. d).- Certificado de nacimiento o CI. para los menores de 20 años.

Art. 20º.- En caso de pase, deberá habilitarse una nueva tarjeta.

Art. 21.- La habilitación y rehabilitación de jugadores, se podrá efectuar hasta 24 horas antes de los encuentros y durante todo el desarrollo del campeonato en disputa.

VII.- DEL CAMPEONATO OFICIAL:

Art. 22º.- El fixture oficial del campeonato de 1977, será sorteado en la reunión de Consejo Central del día lunes 4 de abril. Divisiones Inferiores harán lo propio en su reunión correspondiente.

Art. 23º.- Se señala como fecha de iniciación del Campeonato Oficial el día domingo 10 de abril de 1977.

Art. 24º.- El campeonato se desarrollará en las canchas que disponga la ADVLP.

Art. 25º.- La disputa de los encuentros se efectuará de acuerdo con los Reglamentos Internacionales vigentes, al Reglamento de Campeonatos de la ADVLP y Disposiciones especiales del Comité Técnico de la Asociación.

Art. 26º.- La forma de disputa del Campeonato Oficial será la siguiente:

DIVISIONES BASICAS:

a).- PRIMERA DE HONOR.- Damas y Varones, en dos ruedas por puntaje acumulativo en cada rueda. b).- PRIMERA DE ASCENSO- Damas y Varones, en dos ruedas y por puntaje acumulativo en cada rueda. c).- SEGUNDA DE ASCENSO- Damas y Varones, por puntaje acumulativo y de acuerdo al número de participaciones podrá disputarse así:

1.- Si fueran 10 equipos en dos ruedas. 2.- Si fueran más de 10 equipos, se dividirán en series clasificatorias, debiendo los dos primeros de cada serie disputar el título y el ascenso en una rueda final y con nuevo puntaje acumulativo.

DIVISIONES DE RESERVA:

a).- JUVENIL - Damas y Varones, obligatorio para todos los clubes de Primera de Honor, Primera de Ascenso, Segunda de Ascenso opcional. La disputa de este torneo será en una sola rueda y por puntaje acumulativo. b).- PREJUVENIL Y MINIVOLEY - Damas y Varones; su realización se sujetará a reglamentación especial y será de carácter abierto.

Art. 27º.- El campeonato en las divisiones de Primera de Honor y Primera de Ascenso en sus dos ruedas tendrá la siguiente forma de desarrollo:

a).- Primera Rueda de Clasificación, con partidos a jugarse a lo mejor en tres sets. b).- Segunda Rueda de Campeonato y Descenso, con partidos a jugarse a lo mejor en cinco sets. c).- En la primera rueda se clasificarán los cuatro primeros equipos para disputar el título y los cinco siguientes para definir el descenso. d).- El puntaje para cada rueda será computado por separado, en cambio los W.O. serán acumulados y válidos para los efectos de clasificación y descenso.

Art. 28º.- El puntaje a disputarse en el campeonato será:

a).- Por partido ganado 2 puntos. b).- Por partido perdido 1 punto. c).- Por W.O. 0 puntos.

Art. 29º.- En caso de producirse empates en la primera, segunda y subsiguientes ubicaciones se definirá de acuerdo a la Resolución 1/77 - Art. 3º. de la FVB.

Art. 30.- Cuando por causas justificadas se suspendieran los partidos se tomará en cuenta lo siguiente:

a).- Si fuera toda la fecha, deberá jugarse en la siguiente. b).- Si fuesen partidos simples, deberán ser jugados al final de la rueda correspondiente. c).- Necesariamente se deberá respetar el orden de suspensión de las fechas o partidos.

Art. 31º.- La tolerancia que se concede para la presentación de los equipos a los diferentes partidos es de 10 minutos improrrogables, pasado este límite de tiempo se procederá a sancionar el W.O. reglamentario.

VIII.- DEL CAMPEONATO JUVENIL:

Art. 33º.- Todos los clubes en las categorías de damas y varones y en las divisiones de Primera de Honor y Primera de Ascenso, están obligados a presentar sus equipos en la división Juvenil, siendo optativo para la división de Segunda de Ascenso.

Art. 34º.- El campeonato en las divisiones Juvenil, Prejuvenil y Minivoley NO contempla eliminaciones por W.O., ateniéndose los infractores a las penalidades de rigor.

Art. 35º.- El límite máximo de edad en estas divisiones será:

a).- JUVENIL - Varones, 18 años, los nacidos a partir del año 1959.Damas,17 años, las nacidas a partir del año 1960 b).- PREJUVENIL - Varones y Damas 15 años, los nacidos a partir del año 1962.

c).- MINIVOLEY–Varones y Damas 12 años, los nacidos a partir del año 1965.

Art. 36º.- Se consideran como únicos documentos legales de identificación y certificación de edad, el Certificado de Nacimiento (con el sello seco) o el Carnet de Identidad personal.

Art. 37º.- Dentro de la disputa del Torneo Juvenil,a los equipos ausentes se les aplicará las siguientes sanciones:

a).- Por el primer W.O. $b. 100.-

b).- Por el segundo W.O. $b. 200.-

c).- A partir del tercer W.O. se disminuirá 1 punto de los acumulados por el equipo de Primera de Honor.

Para el Torneo de PRIMERA DE ASCENSO:

a).- Por el primer W.O. se disminuirá 1 punto a su equipo de Primera de los ya acumulados.

Art.38º.- Para las divisiones de Prejuvenil y Minivoley, se aplicará la sanción económica que determine la Asociación.

IX .- DE LAS ELIMINACIONES

Art.39º.- La eliminación de un equipo por W.O., no involucra el descenso del equipo que por el puntaje acumulado ocupe el último lugar, a menos que éste no haya reunido el 50 % más 1 del puntaje posible en la Segunda Rueda.

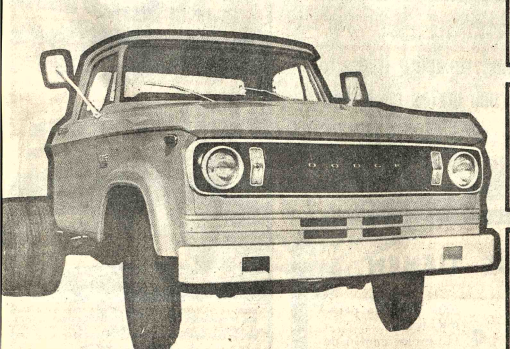
Art. 40º.- También descenderán de división , los equipos que hayan sido eliminados del torneo por dos W.O. continuos y tres discontinuos y en la última división de ascenso, perderán su afiliación por el siguiente año.

(Continuará)

DODGE D400

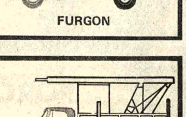
"EL VERSATIL"

MOTOR 8V 318.
CAJA DE CUATRO VELOCIDADES.
AROS DE 16 PULGADAS
GRAN CAPACIDAD DE CARGA.
3 1/2 TONELADAS

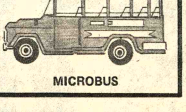


CAMION DE ESTACAS

FURGON


CAMION DE SERVICIOS.

MICROBUS


COWL

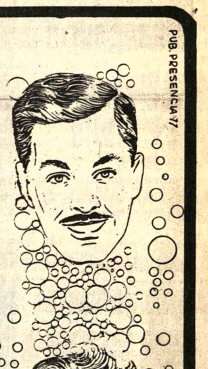
EL "VERSATIL" PORQUE SE ADECUA PARA CUALQUIER USO.
CROBUS, CAMION DE REPARTO, FURGON, OMNIBUS, CAMION DE ESTACAS, ETC.
CON EL MEJOR PRECIO DEL MERCADO.

HOWSON S.A.I.C.

COCHABAMBA TERA IMPORT LTDA. España 5706
LA PAZ Plaza Venezuela 1413
SUCRE GASTON ARANA L. San Alberto 27
SANTA CRUZ Libertad 657
TARIJA GERARDO REESE LTDA Bolívar esq. Méndez

370

Suset y Monic



SHAMPOOS
para toda la familia FAMILIA

*motacú
*manzanilla
*frutilla
*anticaspa

PUB. PRESENCIA 17

CENTRAL: Calle Mercado 936 LA PAZ

VENTAS: Directas de Fábrica

SUCURSAL: 21 de Mayo esq. Florida SANTA CRUZ Teléfono 2 - 2009

Fábrica FUHRMUNDIAL

Tte. Oquendo 310 (esq. Independencia)
Tels.28446 - 28447 - Casilla 5907

MATEMATICAS
NEURO VIMIN
INTI
NEUROTONICO
Y RECONSTITUYENTE
BIOLOGICO

PRESENCIA
Deportes
La Paz, Bolivia, domingo 3 de abril de 1977

este be
NENE-DEN
Para la dentición del bebé

Selección juvenil será probada hoy por Bolívar

En estadio de Tembladerani a las 16

La selección juvenil de fútbol, que participará en las eliminatorias del Mundial a disputarse en Túnez, jugará esta tarde partido de entrenamiento frente al representativo de Bolívar, en el estadio de Tembladerani a las 16 horas.

Los jugadores dirigidos por Ramiro Blacutt han intensificado su preparación en los últimos días con el objeto de ponerse a punto antes de su partida a Venezuela, donde se jugará la serie eliminatoria.

Por su parte, la gente de Bolívar está en pleno comienzo de su preparación para la Copa Libertadores de América, que disputará con los equipos colombianos y Oriente Petrolero de Santa Cruz.

La circunstancia de reaparecer Bolívar en nuestro medio después de un largo período de descanso, ha de ser motivo para que sus seguidores puedan asistir a Tembladerani para observar a los dirigidos por Ignomiriello, nuevo entrenador argentino que todavía no se ha incorporado al club celeste.

Puede ser interesante el encuentro por todo lo expuesto anteriormente, y por la prueba a que será sometida la selección juvenil.

Partido amistoso que, por el mismo hecho, dará oportunidad a que ambos equipos jueguen con soltura, sin temores, y con muchos deseos de mostrarse tal cual son, o por lo menos quieren ser.

- REAPARECERAN.- Lugo y Aragonés, integrantes de Bolívar, reaparecerán esta tarde en el plantel celeste frente a la selección juvenil en el estadio de Tembladerani.

Cifra récord en la Marathon de "El Diari

657 atletas en la competenc

Con una cifra récord de participantes se cumple hoy la competencia 73 aniversario de "El Diario". De acuerdo a los informes de los organizadores, se han inscrito 657 atletas, de los cuales 18 son damas y uno extranjero, el norteamericano Johnn Chamberlty, funcionario del Banco de Boston, que tomará parte en el evento.

RECORRIDO

La marathón tiene 10 kilómetros y medio de distancia, y el recorrido será el siguiente: partida de la Plaza Venezuela a las 9 horas-Mariscal Santa Cruz-Plaza San Francisco-Av. Montes-América-Pando-Murillo-Cochabamba-San Pedro-20 de Octubre-Campos-Av. Arce-Universidad-Av. del Ejército-Díaz Romero-Av. Busch-Av. Chile-Av. Saavedra-Simón Bolívar-Bueno-El Prado- y la meta en el frontis del Hotel Sucre.

El atleta Johnny Pérez debe llegar hoy de Cochabamba y tiene reservada su inscripción. Los ganadores de esta interesante prueba derecho de repres en la tradicional c San Silvestre a fine

Los organiza presaron su satisfa cantidad de inscri festaron que todo es para el mejor contr

Efectivos del Policía y de la Asoc tica de La Paz, control sobre el concitará el inte aficionados.

"Libertadores de América":

Equipos peruanos se alistan para iniciar su participación

LIMA, ABR. 2 (AFP).- El campeón y subcampeón peruanos de fútbol, Unión Huaral y Sport Boys, ultimaban hoy sus preparativos para sus encuentros por la copa "Libertadores" con Portuguesa y Estudiantes de Venezuela.

Aunque por el momento no son los mejores exponentes del fútbol nacional, pues otros equipos, como Sporting Cristal y Alianza Lima, se han reforzado con jugadores "mundialistas", los dos clubes esperan ganar a sus rivales de Venezuela.

Huaral y Boys, que ya inscribieron a sus jugadores ante la Confederación Sudamericana de Fútbol, se enfrentarán aquí el seis de abril en el primer partido del grupo cinco eliminatorio del torneo.

Seguidamente, el día 10, jugarán en Mérida,Portuguesa y Estudiantes. Luego el Portuguesa vendrá a Lima para medirse con los dos conjuntos peruanos y en seguida Huaral se trasladará a Venezuela para los partidos de vuelta.

El presidente del Huaral, Rubén Ramos, anunció que entre hoy y mañana viajará a Caracas para resolver todo lo concerniente a la estancia de su club en Venezuela, adonde también se dirigirá el entrenador Moisés Barack para "espiar" el partido Portuguesa-Estudiantes.

GANO EVERTON

SANTIAGO, ABR. 2 (AFP).- Everton, campeón chileno, quedó comandando la copa "Libertadores de América", en el grupo cuatro, con su triunfo de anoche dos a cero sobre Universidad de Chile.

Al ganar su primer partido jugado en Viña del Mar a 140 Kms. al noroeste de Santiago, Everton obtuvo los primeros dos puntos.

Entretanto en Asunción, los campeones paraguayos Olimpia y Libertad empataron 2/2 con lo que obtuvieron un punto cada uno.

La tabla de posiciones, por lo tanto, quedó momentáneamente así:

1.- Everton, (Chile) 2 puntos; 2.- Olimpia, (Paraguay) 1 punto; 3.- Libertad (Paraguay) 1 punto; 4.- Universidad (Chile) cero punto.

Los dos más próximos partidos, según el calendario, se jugarán en Santiago, enfrentando Universidad de Chile a Libertad, el próximo martes 5 del actual y luego a Olimpia, el 9 de abril.

Vilas pasó a la final del certamen de Niza

- NIZA, FRANCIA, ABRIL 2 (AFP).- El tenista argentino Guillermo Vilas jugó hoy con fe y tesón y logró calificarse para la final del torneo internacional de Niza al vencer al húngaro Balacz Taroczi por 4/6, 7/6, Y 6/4.

Vilas disputará la final mañana, domingo, con el sueco Bjorn Borg, quien había vencido en la otra semifinal al paraguayo Victor Pecci por 6/3 y 6/3.

Los dos partidos fueron muy diferentes.

La tranquila potencia del sueco fue suficiente para frenar los ímpetus ofensivos del sudamericano.

Pecci cometió muchos errores y envió multitud de pelotas a la red, mientras que el europeo jugó con más prudencia.

El partido fue breve y careció de interés, mientras que el choque entre Vilas y Taroczi duró tres horas y entusiasmó a los espectadores por su emoción y por la indecisión del resultado.

En el primer set el juego fue de escasa calidad y cuando el húngaro venció por seis a cuatro pudo temerse que Vilas fuese eliminado, pero el argentino reaccionó poco a poco en el segundo set y superó una parente apatía.

Taroczi presionó desde la línea de fondo con su potente saque y sus fuertes raquetazos, mientras que Vilas mantenía el contacto en el tanteador con voleas perfectas y reveses cruzados. Se registraron empates a cuatro y a seis.

En el desempate decisivo (tie break), Vilas se mantuvo muy sereno a pesar de que corría el riesgo de ser eliminado y finalmente se adjudicó la victoria del set por siete pelotas a cuatro.

El juego, que no había sido de gran calidad, tomó un aspecto dramático entre un Vilas más confiado y un Taroczi peleón, dispuesto a eliminar a su prestigioso rival.

Los intercambios se fueron alargando y la calidad del juego aumentó al par que se hacía más variado, con voleas, reveses cruzados, bombeos al fondo de la red.

Finalmente, el tenista argentino, muy seguro de sí mismo, aprovechó la fatiga de su adversario para tomar su servicio y para ganar el set por 6 a 4, clasificándose así para la final del torneo.

- GUILLERMO VILAS.- El gran tenista pasó ayer a las finales del torneo internacional de Niza. El argentino está cumpliendo magníficas actuaciones en courts europeos.

Gran Premio de la Costa Oe de Estados Unidos se corre

LONG BEACH, ESTADOS UNIDOS, 2, (LATINREUTER).- El piloto estadounidense Mario Andretti, con Lotus, logró aquí el mejor tiempo de clasificación al cabo de la primera jornada de ensayos oficiales para el Gran Premio de la Costa Oeste de los Estados Unidos, a disputarse mañana.

En la segunda posición, al cabo de las dos sesiones de ensayo de una hora cada una, disputadas ayer en este circuito enclavado en las calles de la ciudad, se clasificó el francés Jacques Laffite, con Ligier Matra.

El registro de Andretti, nuevo récord, fue de 1 minuto 22,067 segundos. Laffite, con 1:22,296 también batió el récord anterior que estaba en poder del suizo Clay Regazzoni.

Otras seis máquinas mejoraron el primado del circuito de 3.250 metros. Entre ellas se encuentran, John Watson, de Irlanda, con Brabham que registró 1:22,387 para el tercer lugar y Carlos Reutemann de Argentina con Ferrari, en 1:23,387; James Hunt, de Gran Bretaña, con Mc Laren (actual campeón mundial) en 1:22,603, en el quinto lugar y Niki Lauda, de Austria, con Ferrari en 1:22,664; Jody Scheckter, de Sudáfrica, con Wolf en 1:22,801 y Vittorio Brambilla, de Italia, con Surtees en 1:22,917.

Hasta horas antes de comenzar los ensayos aquí, la incertidumbre se había apoderado de los organizadores, que recibieron una amenaza de la empresa constructora de las vallas de cemento que rodean el trazado. Los empresarios querían por adelantado un pago de 100.000 dólares para no retirar las defensas.

La situación se superó cuando un banco patrocinante del equipo Tyrrell compró 15.000 de las 60.000 localidades en venta.

La competencia del año pasado dejó un déficit de 400.000 dólares y este año no se hubiera realizado sino se hubieran recibido importantes fondos. Se impuso entonces Clay Regazzoni con Ferrari, quien fue escoltado por Niki Lauda con otro vehículo similar.

El certamen de este año es encabezado por el sudafricano Jody Scheckter con 15 puntos seguido por los dos volantes de Ferrari, Lauda y (quien reemplazó a con 12 puntos.

Luego de Bra octava posición se Peter Tyrrell 1:22,991.

10. Patrick (Francia) Tyrrell 1
11. Jean Pic (Francia) Penske 1
12. Jochen Mas Federal) Mc Laren
13. Gunnar Nils Lotus 1:23,576.
14. Hans Stuck Federal) Brabham
15. Emerson (Brasil) Copersuc
16. Clay Regaz Ensign 1:23,916.
17. Alan Jones Shadow 1:24,245.
18. Renzo Zorzi dow 1:24,486.
19. Brian Her terra March 1:24,7
20. Hans Bind Surtees 1:24,793.
21. Brett Lung Unidos) March 1:2
22. Alex Di (Brasil) March 1:5

Púgil mex mató a su

REYNOSA, M 2 (AFP).- El bo Guadalupe Herr peón nacional de p drá ser acusa asesinato, se supo

Hernández fue la policía acusado de su prometida. Torres, embaraza meses.

Según las leyes el feto es considera homicidio a partir meses de su conce

El cadáver de 17 años de edad, fue la madrugada de corta distancia de

Presentaba ser ber sido golpea trangulada.

Ignomiriello asume mañana la dirección técnica de Bolívar

Hoy retorna de Buenos Aires el entrenador argentino Miguel Ignomiriello, que dirigirá desde mañana al primer equipo del club Bolívar. La presentación oficial será a las 10 horas en el estadio de Tembladerani.

El Lic. Jaime Soria Galvarro, explicó ayer a la prensa que es prematuro hablar de contrataciones en vista que será el propio entrenador quien dé su visto bueno y haga el esquema de las necesidades en cada puesto.

En la última visita que realizó Soria Galvarro a Buenos Aires se otorgó amplias facultades a Ignomiriello para que "arme" el equipo con finalidad de clasificar al conjunto para la segunda fase.

ESTADIO "CELESTE"

Los dirigentes de Bolívar dijeron a PRESENCIA que para la "Copa Libertadores de América", estará con todas las comodidades para el público. Los servicios higiénicos en las tribunas este, norte, y oeste serán habilitados.

La tribuna de prensa, tendrá tres teletipos directos, tres teléfonos para hablar por ENTEL y un pequeño bar para los periodistas acreditados del exterior.

El Lic. Jaime Soria Galvarro, informó que él personalmente se está preocupando de este aspecto, ya que tiene experiencia durante las eliminatorias realizadas en el estadio "Jesús Bermudez".

Liverpool recuperó liderato del torneo inglés de fútbol

LONDRES, ABR. 2 (AFP).- El Liverpool recuperó el primer lugar de la clasificación del campeonato de Inglaterra de fútbol, primera división, al vencer hoy al Leeds por tres goles a uno.

El encuentro se jugó en la cancha del puntero ante unos 50.000 espectadores y los goles locales fueron anotados por Neal (de penal), Fairclough y Heighway.

Cuangsurin etuvo ayer su título

TOKIO, ABR. 2 (AFP).- El ador tailandés Saensak angsurin conservó hoy su tí de campeón del mundo de superligeros, al poner fuera combate al japonés Guts matsu en el sexto asalto de pelea disputada aquí.

Presenciaron el campato, reconocido como tal el Consejo Mundial del eo (CMB), unos 9.000 esadores.

Los cinco primeros asaltos ueron desarrollando con rítlento y escasa emoción, sin los dos adversarios se asen mucho, pero en la sexta la el campeón del mundo eró súbitamente y atacó con cidad.

Muangsurin encerró a su ri en un rincón, le propinó un o derechazo, seguido de un ierdazo y una seca volea con erecha, derribándole.

El japonés se levantó, pero árbitro filipino Larry ayang le contó ocho ndos.

Muangsurin prosiguió su ue y con un contundente rcut de izquierda al cuerpo ibó al japonés por la cuenta.

Después de su derrota, Guts matsu manifestó: "No erdo ningún otro puñetazo uerpo que haya producido o efecto".

El campeón del mundo, que 25 años, manifestó que está uesto a defender su cetro en to se le presente la ocasión.

"Conservaré mi título todo empo que pueda, pero iré a quier parte para combatir y ar", dijo el campeón.

Los dos pugiles se habían ntado con idéntico peso: 0 Kg.

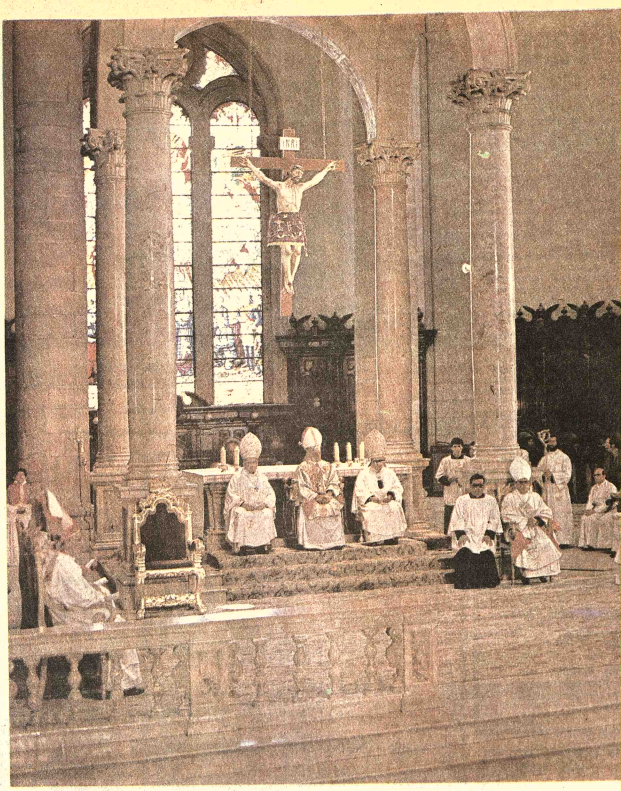
Con esta pelea, Muangsurin adió victoriosamente por nda vez el título mundial abía arrebatado al español el Velázquez en Segovia, ña, durante el mes de mayo ño pasado.

- NEW JERSEY.- El famoso Pelé, integrante del equipo del Cosmos, aparece en la foto entrenando el viernes con sus compañeros antes de un partido del Cosmos por la Liga Norteamericana de fútbol.

MNASIO "YORK"
DAMAS
VARONES
NIÑOS
MENTHOLATUM
Para picaduras, quemaduras, inflamaciones externas, irritación de la piel, catarro nasal, hemorroides.
pollos campeones con Nutrinal
ALIMENTO BALANCEADO
LA PAZ: TEL. 25696 COCHABAMBA: TEL. 21389
SANTA CRUZ: TEL. 28872
AZULEJOS..?
SOLO DE FABOCE
"PEDIDOS"
AGENCIA-3-EN LA PAZ
Diaz Romero 1383
-frente Cine Miraflores
tel. 61967
o en nuestros DISTRIBUIDORES
Bozo 121
Colombia 230
Pando 104
Montes 647
m² = 184,80 $b.
PORQUE TIENEN...
100% Materia prima nacional (El mejor caolin de SUD AMERICA)
El grosor ideal - no se rompen como cualquier otro
Los màs lindos colores
Y
PORQUE SON
BOLIVIANOS SON LOS MEJORES..!
NUEVO STOCK AZULEJOS DECORADOS
HAGASE EXPERTO
LA FUERZA MOTRI
DIESE
DESDE LA COMODIDAD DE SU HOGAR Y SIN TENER QUE ABA SUS OCUPACIONES ACTUALES, USTED PUEDE ENTRAR AL IM TE MUNDO DE LA MECANICA DIESEL... ¡CAPACITESE DE LAS VENTAJAS QUE SOLO LAS ESCUELAS HEMPHILL LE
INTERESANTE CATALOGO
HEMPHILL SCHOOLS
BOQUERON DEFENSORES DE ALIGUA
CUPON PASAJE 44 CASILLA 6108 LA PAZ
HEMPHILL SCHOOLS Depto. DE
BOQUERON DEFENSORES DE ALIGUAT
PASAJE 44 CASILLA 6108 LA PAZ
FAVOR DE ENVIARME INFORMACION GRATUITA SOBRE EL CURSO
FUERZA MOTRIZ DIESEL
Nombre
Direccion
Ciudad Provincia
Si usted desea información telefónica para mayor rapidez, llamenos
41319

Cardenal Pignedoli

La Iglesia admite cambios sin que ello haga variar los fundamentos de la fe



HACE UNA SEMANA, la Catedral Metropolitana de La Paz fue escenario de una solem denales Sergio Pignedoli y José Clemente Maurer. En ella también par ticiparon Arzobispos, Obi Bolivia. El motivo de la reunión de los prelados fue la solemne Misa y Te Deum de Acción de Gracia

. Se autodefine como un enamorado de Bolivia. Empezó como sacerdote del clero diocesano, paulatinamente ha ido ascendiendo en la jerarquía de la Iglesia hasta convertirse en uno de sus príncipes. Ha ascendido muy alto, pero sus comienzos de capellán y misionero le han dejado profunda huella en su espíritu y pensamiento. Los problemas del mundo actual son recogidos por él con preocupación, pero en su examen se nota mucha tolerancia y mucho amor hacia el prójimo

Nació en un poblado campesino del Norte de Italia. Tiene 68 años, pero aún conserva la vitalidad de sus años de misionero. Como Presidente del Secretariado Vaticano para los no cristianos, viaja constantemente, especialmente a Extremo Oriente. Es el Cardenal Sergio Pignedoli.

FRB.- Su labor pastoral en Africa es poco conocida por nosotros.

Cardenal Pignedoli.- Cuando estuve como representante del Santo Padre en seis naciones africanas, el Vaticano no tenía relaciones diplomáticas con Nigeria, Chadd, Togo, Brazaville, Gabón y Camerún.

FRB.- ¿Cómo se las arreglaba?

Cardenal Pignedoli.- No fue fácil pero teníamos relaciones de cortesía con los gobiernos africanos.

FRB.- ¿Tuvo que viajar mucho entonces?

Cardenal Pignedoli.- Sí, a principios de la década de los sesenta no era fácil viajar por esos países africanos para visitar las misiones, a excepción de Nigeria que siempre fue adelantada por sus comunicaciones. Pero mi misión era alentar a los misioneros y empujar sus obras, llevando ayuda económica de la Santa Sede, proveniente de las colectas que se hace en todo el mundo.

FRB.- ¿Cómo son las misiones católicas en Africa?

Cardenal Pignedoli.- Son muy activas, con mucha vitalidad porque aparte de su labor religiosa atienden escuelas, hospitales y otras obras de beneficio para esos pueblos. Estas visitas a las misiones me permitieron vivir una de las etapas más interesantes de mi vida.

FRB.- ¿Por qué?

Cardenal Pignedoli.- Porque los africanos son muy cordiales, incluso los no cristianos, cuando llega un representante de la Iglesia todos van a la misa. Esto era muy interesante porque la mayoría en estos pueblos no era cristiana, pese a ello, consideraban a la Iglesia una institución muy importante. No se presentaban casos de repudio, al contrario, hay un gran amor y cariño por los misioneros .

FRB.- ¿Todos los misioneros son europeos?

Cardenal Pignedoli.- No tenemos mexicanos y colombianos, ojalá algún día Bolivia pueda aportar con misioneros para el Africa. Entre los misioneros no sólo hay religiosos sino que también tenemos muchos laicos que trabajan como profesionales y como obreros. Dan una buena imagen del cristianismo, no sólo en Africa sino en Extremo Oriente, un ejemplo son los del Cuerpo de Paz.

FRB.- ¿Y la crisis de vocaciones?

Cardenal Pignedoli.- Soy mucho más optimista que muchos de mis colegas sobre este aspecto de las vocaciones sacerdotales.

FRB.- ¿Por qué?

Cardenal Pignedoli.- Siempre se pasaron crisis en la Iglesia, como se pasan crisis en las distintas actividades humanas, pero esta es una situación que está mejorando.

FRB.- ¿Cómo?

Cardenal Pignedoli.- Pasada la crisis de identidad, ahora se marcha hacia qué figura tiene que tener el sacerdote, qué imagen tiene que dar la Iglesia. Hubo un tiempo en que los sacerdotes y religiosas tuvieron demasiada centralización del gobierno de la Iglesia, los laicos eran colaboradores pero no siempre tenían responsabilidad. Esto ya ha pasado.

FRB.- ¿Debe darse mayor responsabilidad a los laicos?

Cardenal Pignedoli.- Yo siempre ha pensado en esto. He creído siempre que los colaboradores laicos tienen una responsabilidad grande porque los sacerdotes siempre serán una minoría.

FRB.- ¿Ha pasado la época de transición?

Cardenal Pignedoli.- Estamos siempre en transición porque vamos hacia la eternidad. Lo importante es no cambiar lo sustancial, que es la fe en Dios, la fe en Jesucristo, la Iglesia y sus sacramentos, la vida de la Iglesia, sus oraciones y meditaciones.

FRB.- ¿Como la liturgia?

Cardenal Pignedoli.- Antes solamente era en latín ahora es en todas las lenguas. No tenemos por qué preocuparnos por esto porque la Iglesia es una Iglesia peregrina, siempre se está viajando hacia lo mejor aunque algunas veces se den pasos en falso porque no somos perfectos.

FRB.- ¿Y Monseñor Lefev.-bre?

Cardenal Pignedoli.- Esta es no es una situación peligrosa, claro que nos preocupa porque es dolorosa, pero creemos que después de un tiempo cambiará.

Siempre hay acciones y reacciones.

FRB.- ¿También con la introducción de actitudes progresivas?

Cardenal Pignedoli.- Se ha dado permisos para decir misas con un sentido más moderno con la introducción de música moderna. Yo no encuentro nada de extraordinario en esto, en Africa ya se usaron los tambores tam tam antes del Concilio Ecuménico, pero frente a esta progresión hay una reacción.

FRB.- ¿Entonces cuál es la esencia de la misa?

Cardenal Pignedoli.- La misa siempre tiene que ser la misa, es decir la presencia de Jesucristo no podemos cambiarla, porque él mismo tomó el pan, lo bendijo, lo dio y dijo "este es mi cuerpo". Esto no podemos cambiar. Que los cantos sean diferentes, que las lenguas sean diferentes, no encuentro nada de inconveniente.

FRB.- ¿Su Eminencia es partidario de una progresión racional?

Cardenal Pignedoli.- ¡Sí! Yo no veo nada de malo en ello. Siempre he sostenido esto también en las misiones.

FRB.- ¿Debe ser mantenido el celibato sacerdotal?

Cardenal Pignedoli.- Tenemos que mantenerlo por dos razones; el sacerdote tiene que ser el hombre dedicado a Dios, no a una familia, no a una mujer y porque tenemos necesidad de dedicarnos completamente a nuestros hermanos. Pero, es cuestión de dedicación completa. Si la Iglesia cambia esto, lo aceptaré pero en una encuesta que hizo el Vaticano sobre el tema, la g mayoría de los obispos contestado que no.

FRB.- ¿Y en las ot confesiones?

Cardenal Pignedo También vienen problemas, ejemplo en la Iglesia Orie donde hay sacerdotes casa las vocaciones han disminu Los protestantes tienen misma crisis con los pastor

FRB.- ¿Qué opina del clero ven?

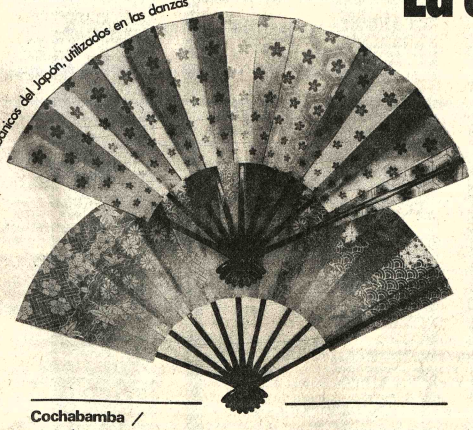
Cardenal Pignedoli.- B Creo que ha pasado una crisi identificación. Se puede tender porque el mundo est transformación donde valores técnicos, de ganización, de riqueza, técnica, etc., se han desarr do. El cuerpo del mundo se desarrollado pero el alma más pobre porque las taciones son más grandes estas tentaciones está expu

CARDENAL Sergio Pignedoli

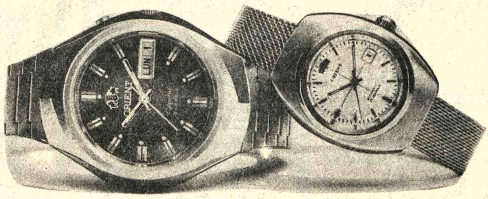
PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 3 de abril de 1977

SEGUNDA SECCION 8 PAGINAS



La combinación de la vida es el tiempo y la tranquilidad



Cochabamba /
CASA / San Martín y Jordán
CHAVES & HIJOS
CASA / San Martín esq. Ladislao Cabrera
LA MUNDIAL LTDA.
ORKO LTDA. Nataniel Aguirre 6426

RELOJES ORIENT

TENGA TODO, TENGA UN ORIENT

● Atención para su ORIENT en La Paz, service oficial en la oficina central Av. Arce 2928 (SAN JORGE)

....los dulces más dulces son dulces "la

CALLE INCA 500 · TELEFONO 25145 · LA PAZ

La mujer en Surinam

SERVICIO ESPECIAL DE LA OEA.

En Surinam, país que acaba de convertirse en el 26° miembro de la Organización de los Estados Americanos (OEA), la participación femenina en la fuerza laboral supera, en algunos sectores de la economía, a la de los hombres, revela el Centro Interamericano de Investigación y Documentación sobre Formación Profesional (CINTERFOR).

Las mujeres en Surinam constituyen el 70 por ciento de los empleados de comercio, restaurantes y hoteles, el 62 por ciento de los trabajadores de las empresas y comunidades de servicio social y el 59 por ciento de los servicios comunitarios, dice el documento "Formación profesional de la mujer trabajadora", publicado recientemente por CINTERFOR.

Surinam se independizó del Reino de los Países Bajos en 1975. La población del país es de 410.000 habitantes, de los cuales una tercera parte vive en Paramaribo y los demás en el interior del país. El 22 por ciento de los trabajadores surinameses en la industria son mujeres, que también representan el 40 por ciento de los empleados de la administración pública y del magisterio. En el sector agropecuario trabajan 18.000 mujeres, en su mayoría de origen indostánico, agrupadas en pequeñas propiedades agrícolas.

Los más variados grupos étnicos integran la población del país. Alrededor de un 30 por ciento de los ciudadanos son criollos -descendientes de europeos y africanos- un 36% son de origen indostánico, un 6% de ascendencia indonesia, el 11% de "bosnegers" (descendientes de esclavos africanos que habitan el interior), 2% europeos. 2% chinos y el 1% amerindios.

La agricultura ocupa un lugar importante en la economía de la república. Puebla el agro un considerable número de pequeños agricultores, que contribuyen significantemente a la economía y estabilidad del país. Este sector emplea alrededor de la tercera parte (28%) de la población laboral, o sea a unas 100.000 personas, según estadísticas de 1972, que son las más recientes disponibles.

En otros sectores de la economía, la fuerza laboral se encuentra distribuida así: minas 7%, manufacturas y construcción 16% y otros 49%.

La mayoría de las mujeres trabajan en Surinam por razones económicas. Muchas son jefes de familia. El ingreso predominante de un 15 por ciento de las familias es el salario que aporta la mujer. El 16% de las mujeres que trabajan son empleadas domésticas, dice el informe de CINTERFOR.

Mujeres y hombres asisten en igual proporción a las escuelas primarias y secundarias. En el nivel universitario la proporción es de una mujer por cuatro hombres. Las carreras superiores son derecho, medicina, ciencias sociales y economía. En el país existe una sola universidad, la de Paramáribo, y una buena parte de los estudiantes cursan estudios en Holanda con becas de su gobierno.

La población de Surinam es joven. El 49 por ciento tiene entre 1 y 14 años de edad. La tasa de alfabetización en el país es de 80 por ciento, lo que está por encima del promedio latinoamericano.

El gobierno del país ha elaborado un plan decenal hasta 1985. Las metas más importantes de éste son el aumento del empleo, el desarrollo de la industria, la agricultura y la ocupación del interior del país.

El gobierno decidió en este sentido iniciar un programa nacional de aprendizaje y capacitación. El Departamento de Trabajo tiene una responsabilidad importante en la ejecución de este plan.

Subcontratista para hormigón armado

Empresa "RIOS-FORAM" ASOCIADAS, precisa los servicios de Sub-Contratista de hormigón armado para trabajar en refinería Palmasola Santa Cruz. Referencias casilla 1049, teléfono en Santa Cruz: 2-5148 y 2-5669.

Seminario: Santa Cruz y la Integración

Se invita a los personeros del sector privado, funcionarios del sector público, profesionales, profesores y alumnos de la Universidad Boliviana "Gabriel René Moreno", al Seminario"Santa Cruz y la Integración", que se dictará en nuestra capital del 11 al 13 de abril del presente año.

Auspician: Instituto para la Integración de América Latina y la Secretaria General de Integración.

Coauspician: Universidad Boliviana Gabriel René Moreno
Comité de Obras Públicas.
Cámara Departamental de Comercio e Industria.

Temario:

1.- Bolivia ante los procesos de integración:
Expositor: Secretaria General de Integración.

2.- Mecanismos de Integración y Cooperación en América Latina en que participa Bolivia.
Expositor: "INTAL".

3.- Situación y perspectivas del desarrollo industrial de la región de Santa Cruz.
Expositor: Comité de Obras Públicas.

4.- El programa automotriz y las asignaciones de Bolivia en el Grupo Andino.
Expositor: COFADENA

5.- Posibilidades que ofrecen a la diversificación industrial de Santa Cruz los mecanismos de integración industrial de ALALC y el Grupo Andino.
Expositor: Secretaria de ALALC y JUNAC.

6.- Situación y perspectivas del desarrollo agrícola de la región de Santa Cruz.
Expositor: Universidad Boliviana Gabriel René Moreno.

7.- Posibilidades que ofrecen a la agricultura de Santa Cruz la integración agrícola en ALALC y el Grupo Andino.
Expositor: Secretaria de ALALC y JUNAC.

8.- El rol de la pequeña y mediana empresa y de las empresas conjuntas en los procesos de integración de América Latina.
Expositor: INTAL.

9.- Situación y perspectivas de la pequeña y mediana empresa de Santa Cruz.
Expositor: Cámara Departamental de Comercio.

Local:
El Seminario se desarrollará en el salón auditorium de la Cámara Departamental de Comercio e Industria. Calle Suárez de Figueroa N°. 127.

Horario:
De horas 8.30 a 16.30 todos los días. Al final de cada intervención del disertante se abrirá debate general.

Inscripciones:
Las inscripciones se recibirán hasta el día lunes 11 de abril, en las oficinas de la Cámara Departamental de Comercio e Industria, calle Suárez de Figueroa N°. 127 Telf. 2-2231 y 2-2236.

Matricula:
El valor de la matricula para participar de este importante seminario de integración es de 600 pesos bolivianos.

Santa Cruz, 28 de marzo de 1977

Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios
Servicio Nacional de Desarrollo de la Comunidad
Licitacion

De conformidad a lo establecido en el Convenio Internacional AID-511-T-055 y con la autorización del Supremo Gobierno contenida en el D.S. 14055 de 25 de octubre de 1976, se convoca a la provisión de los siguientes items.

ITEM	CANTIDAD	
LISTA "A"		**VEHICULOS MOTORIZADOS**
1	3	Vagoneta Tipo 4 x 4
2	30	Camioneta de 1 1/2 ton. 4 x 4
3	30	Vehiculos tipo Jeep de 1/2 ton. 4 x 4
4	5	Camionetas tipo "Crew Cab" de 1 ton. 4 x 4
5	5	Camionetas de 1 ton.
		10% del valor en repuestos para cada tipo de vehiculo arriba mencionado.
LISTA "B"		**MAQUINAS DE OFICINA Y EQUIPOS DE DIBUJO**
6	9	Máquinas de escribir eléctricas con carro de 19-21. Teclado en español.
7	28	Máquinas de escribir corrientes (manuales) carro de 17-19. Teclado en español.
8	29	Máquinas de escribir semi-portátiles con carro de 11-15". Teclado en español.
9	4	Máquinas de escribir corrientes (manuales) con carro de 15-17". Teclado en español.
		Los proveedores deberán indicar los tipos estilos de teclados (Pica, Elite, Diamante, etc.)que disponen para los items anteriores.
10	28	Calculadoras manuales no-electronicas (mecánicas) de 12 digitos.
11	1	Calculadora Electronica con funciones para Ingeniería.
12	11	Calculadoras Electrónicas de escritorio con funciones de matemáticas OLIMPIA Modelo CD-508 115/220 V 50/60 similar.
LISTA "B"		**MAQUINAS DE OFICINA Y EQUIPOS DE DIBUJO**
13	6	Calculadoras Electrónicas de escritorio de Wincha (Impresoras) OLIMPIA Modelo CA-505 o Similar.
14	3	Copiadoras de Plano. Modelo KEUFFEL und ESSER Modelo 121,
15	8	Máquinas Multicopiadoras a alcohol.
16	30	Juegos de Escuadras y Reglas "T" Standard.
17	5	Máquinas de escritura punteada para cheques.
LISTA "C"		**PROYECTORAS, TRANSMISORES Y OTROS**
18	4	Proyectoras de cine sonoro de 16 mm con un parlante adicional de 12", corriente alterna de 110 y 220 Voltios, 50-60 Cy.
19	4	Pantallas grandes para proyecciones para utilizarse con el equipo del item 22. de Pedestal.
20	4	Proyectoras de transparencia (slides) de tambor a y control remotor.
21	5	Radio-transmisor, SWAN 600I SSB o similar.
22	4	Cajas fuertes para empotrar tipo "Fire-Proof" capacidad aproximada 15 x 12 x 10 pulgadas
23	5	Generadores de 3 KW-110-220-VHs.

Las especificaciones pueden ser recogidas de la Administración General del Servicio Nacional de Desarrollo de la Comunidad, previo pago de Bs. 150.-

Las propuestas se recibirán hasta horas 15 y 30 del día 29 de abril de 1977, en Asesoria Legal del Servicio Nal. de Desarrollo de la Comunidad, las que para su consideración deberán llevar la boleta de garantia por el 5% de las propuestas, timbres de ley y demás requisitos pertinentes.

Las propuestas serán abiertas en el Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios el día 4 de mayo a horas 11 A.M. en Junta de Almonedas a la que podrán asistir los interesados.

Servicio Nal. de Desarrollo de la Comunidad
Calle México N° 1638
La Paz-Bolivia
Tel.-41739-42854
Casilla N° 2397

Riego por goteo: Consecuencias importantes para la provisión mundial de alimentos

GRUPO indostánico, ejecutando su música.

(De Programa Israeli de Cooperación Internacional)

Este año, al reducir en un 40% el uso del agua, gracias a un sistema eficaz de riego por goteo, obtuvo israel una cosecha de algodón de mejor calidad y maduración más temprana, conservando no obstante el mismo rendimiento. ¿Cuál es el secreto? Cabe verlo en las nuevas mangueras flexibles para el riego por goteo, de polietileno, desarrolladas por tres organizaciones agrícolas industriales.

El riego por goteo no es nada nuevo en el escenario agrícola mundial. Los primeros sistemas comerciales, fueron desarrollados hace más de 15 años por Israel y últimamente han sido mejorados gracias a la aplicación de la tecnología moderna, como ser los rayos laser para perforar cavidades que permiten un flujo de agua más eficaz y preciso. Pero eran demasiado onerosos y no resultaba conveniente usarlos para los cultivos en secano en gran escala, como por ejemplo el algodón, el maíz, sorgo, azúcar, etc. Solo pudieron ser aplicados en la agricultura intensiva: para el cultivo de tomates, fresas, uvas, duraznos, y otros valiosos productos.

Este año, empero, gracias al sistema de mangueras flexibles, el riego por goteo en gran escala se ha vuelto comercialmente factible. Con el uso de esas mangueras, pudo ahorrar Israel el desperdicio de agua causado por la evaporación y por los ineficaces sistemas de aspersión. El consumo fue reducido en un 30 - 40%, sin que disminuyera empero la cantidad producida por la cosecha ni que se viera afectada su calidad.

En los sistemas "convencionales" de goteo, largas mangueras de material plástico son perforadas a ciertas distancias y esos agujeros son tapados con pequeños goteros plásticos. Las mangueras ajustan el flujo del agua virtualmente en el vértice mismo de la raíz de las plantas. Cada gota es aprovechada íntegramente por la planta, y así no hay ninguna pérdida por evaporación.

El desarrollo de las mangueras flexibles hace factible el riego por goteo en gran escala, sea no sólo económicamente factible, sino que también suprime los problemas de "congestión". Experimentos realizados durante los últimos cinco años en el kibutzim de Israel demostradas fehacientemente las ventajas del riego por goteo en el cultivo del algodón. La variedad israelí Akala SJ 1, cuyo cultivo en el país es de 4.500 kilogramos por hectárea, produjo rendimientos adicionales de hasta 3.200 kilogramos por hectáreas, logró cosechar una cantidad de hasta 5.000 Kg., con la misma cantidad de agua por hectárea que los sistemas superficiales normalmente utilizados. La variedad israelí S 4, cuyo cultivo alcanza a unos 3.200 kilogramos por hectáreas, logró cosechar una cantidad de hasta 5.000 Kg., con la misma cantidad de agua por hectárea que los sistemas superficiales normalmente utilizados. La variedad israelí Akala SJ 1, cuyo promedio en el país es de 4.500 kilogramos por hectárea, produjo rendimientos adicionales de hasta 3.200 kilogramos adicionales con la misma cantidad de agua

TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ S.A.
COMUNICADO

Nómina de Accionistas de la VI Ampliación - Plan 60 meses que se encuentra en mora y que deben poner al día sus pagos caso contrario pasarán a la lista de acciones caducas por incumplimiento en sus amortizaciones.

TALONARIOS REZAGADOS EN EL BANCO DEL ESTADO "SUCURSAL N°. 1" CORRESPONDIENTES A LA VI AMPLIACION TELEFONICA

PLAN 60 MESES

N°. CONTRATO	NOMBRES
0102	Fca. Textiles de Nylon
0104	" " " "
0282	Salas Aliaga Carlos
0203	Daza Vacaflor Juan
0281	Camacho Balderrama Roberto
0457	Campos Aguilar Ernesto
0497	Terrazas Rivero Justo
0513	Carrasco Vidaurre José
0549	Balboa Monje Roberto
0579	Quiñones Irahola Alejandro
0619	Flores Delgadillo José Antonio
0620	Alvarez Alvarez Jorge
0621	Mark Guzmán Luis Fernando
0623	Ludemig Terronez Borwin
0626	Espinoza Arandia Jorge
0686	Cusicanqui José Antonio
0691	Munizaga Meneses Germán
0710	Bradley Blanca Aranda de
0748	Palza Zapata Mario
0767	Castro Alicia Luján de
0773	Vargas y Vargas Victor Hugo
0798	Alarcón Calandia Max Octavio
0810	Torrejón Rocabado Jorge
0859	Torrez Peredo José Angel
0886	Cardona Bothello Eduardo
0911	Murillo Fanny Cabrera de
0922	Flores Chávez Wilson Corsino
0931	Aguilar Dorado Edgar Daniel
0947	Carrasco Vidaurre Alberto José
0953	Callisaya Valdivia Zenón
0954	Amparo Echegaray Hugo
0958	Marquez Calderón Juan Alberto
0982	Contreras Tinta Juan
0988	Machicado Poma Juan
0989	Loma Adriázola Julio
0998	Valdez Olave Efrain
1004	Sossa Marquez Hernán
1010	Ramos Chambi Simón
1016	Riveros Cárdenas Gustavo
1023	Elías Sambrana David
1025	Dávalos Casas Justo
1051	Olave Guarachi Santiago
1054	Tavel Lola de
1061	Lora Marcolina Aguirre de
1076	Guzmán Coria Carmen
1079	Arrieta Zabala Ana María
1090	Fernandez Bustillos René Simón
1103	Cruz Dávalos Haydée
1117	Zambrana Nancy Soto de
1119	Herrera Bustamante Alejandro
1121	Ponce Bustamante Alejandro
1130	Durán Torrez David
1140	Zenteno Trujillo Juan Carlos
1163	Dávalos Valencia José Jorge
1189	Millán Bueno Vicente Roberto
1196	Meneses Rivas Elita Eulogia
1202	Baldivieso Avendaño Amado Armando
1223	Eyzaguirre Obilitas Braulio
1229	Bolaños Cardozo Isabel
1251	Ortuño Bertha T. Limariño de
1256	Zúñiga Guillén Washington
1284	Mariaca Pajardo Javier
1408	Castellón Romero Dora T./
1497	Morales Vásquez Ma. Beatriz
1511	Catacora Mercado Max Antonio
1607	García Granda Lizandro
1702	Salazar Felisa N. Mercado de
1729	Berrios Garnica Hilarión
1822	Andrade Arispe Félix
1913	Monzón Ríos Zobeida
1931	Monzón Ríos Freddy
1941	Gonzuela Lula Deyla P. de
1943	Unzueta Barrientos Fernando
1963	Hurtado de Mendoza Machicao José Roberto.
1967	Hurtado de Mendoza M. Raúl
2011	Lazo de La Vega F. Miguel
2013	Busch Carmona Germán
2071	Melgar R. Gloria Rada de
2074	Calero López Eliazar
2076	Calero López Eduardo
2078	Calero López Ruth de
2098	Peñaranda Gamarra Rafael
2146	Torrez Silvia Rosario Mallea de
2273	Rodríguez Tarqui Humberto
2290	Alarcón Borwin Alvaro
2405	Leyton Dora Michel de
2485	Eduardo Silvia M. Murillo de
2490	Barba Pedraza Irma
2507	Kempff M. Teresa Moreno de
2515	Guzmán Tatiana G. de
2522	Ballón Marina T. Chávez de
2548	Soria García Lidia de
2569	Cozzi Canova Roberto
2655	Hernán Gisela B. Pabón v. de
2663	Eyzaguirre Valenzuela Adiva
2666	Salazar Ma. Luisa del Carpio V. de
2681	Espinoza Espinoza L. Marcos
2682	Alcazar Arzabe Ana María
2724	Carrillo Mendoza Javier
2727	Gonzales Capriles José A.
2731	Villavicencio Yolanda Vaca de
2778	Hernández Herrero Ma. del Pilar
2787	Carrasco Beatriz Guzmán de
2789	Carrasco Landa Luis
2793	Vivado Pizarroso Ricardo R.
2858	Baldiviezo Fernandez Pablo
2860	Baldiviezo M. Evangelina Fernández v. de
2863	Vélez Tamayo Javier
2870	Adansyck Dorado Edgar
2873	Lucero Trinidad Rojas de
2886	Silvestre Humberto Conde P.
2912	Méndez Centellas Mario
2921	Tedesqui Brunn José Luis
2932	Ríos Morales Anga René
3068	Salinas Gina Mendizabal de
3036	Guzmán M. del Carmen Miranda de
3046	Kreideler Moncada José Antonio
3057	Torrez Urcullo Carlos
3059	Urcullo Torrez Lilian
3111	Rodríguez Jiménez Marisol
3112	Flores Lira Climaco
3114	Flores Lira Climaco
3115	Salvatierra García Mario Jorge
3118	Aparicio Miranda Abelardo
3131	Handal Katima Leonardo
3137	Moscoso Delgado Jaime
3148	Cornejo Hernández Luis Gonzalo
3165	Oporto Crespo Reynaldo
3184	Prado Barrientos Luis Alberto
3216	Ledezma Zambrana Juana Eugenia
3407	Salazar Ramírez Moisés
3408	Ibañez Torrez Tomás
3413	Salazar Ramirez Moisés
3440	Rojas Quiroga Juan Basco
3452	Cortez Ma. Teresa Papadopulis de
3593	Camacho Achá Wilfredo
3595	Sanjinez Lanza Gladys Luisa
3671	Rodriguez Ma. Teresa García de
3709	Vera Lucy Teresa Lanza de
3737	Anlezana Soria Galvarro Rodolfo
3769	Rodriguez Cuevas Gualberto
3778	Salinas Rodriguez Faustino R.
3786	Maldana Blanca Alberto
3812	Vidaurre Ma. Luisa Vera de
3865	Valdéz Olave Alex Eduardo
3866	Vargas Martha R. Campos de
3867	Valdéz Olave Alex Eduardo
3937	Salinas Mendizabal Rodolfo
3972	Soria Diez Canseco Raúl
3982	Vélez Daza Mario
4029	Gonzales Salazar Rosario
4031	Gonzales Salazar Ma. Eugenia
4032	López Hervas Armando
4074	Ríos Guzmán Eduardo
4076	Ríos Guzmán Jaime
4078	Pastor Daysi Rios de
4079	Handal M.C. del Pilar Jáuregui de
4080	Ríos Guzmán José Luis
4081	Handal Katima Leonardo
4092	Flores Benedicta L. del Rosario Morón
4121	Calderón Mariaca Lilian
4128	Muñoz Tahine Edgar A.
4130	Muñoz Tahine Edgar A.
4136	Chacón Ferreyra Ramiro
4140	Damián Emma Rodriguez de
4147	Esquivel Gladys Quitón de
4171	Delgado Arias Enrique C.
4200	Cusicanqui Camacho Serafín
4208	Martínez Mollo Nicolás Pedro
4235	Navarro Medina Roberto
4237	Cuadros Deily Arenas de
4238	Bascope Asturizaga Elsa
4240	Deheza Isabel Rivera de
4243	Carrasco Gloria Viviani de
4266	Reque Méndez Raúl
4268	Reque Méndez Raúl
4270	Poma Sempértegui René
4277	Moscoso Delgado Lorenzo
4280	Bernal Burgoa Epifanio
4304	Peñaloza Arce Julio Mario
4305	Palazuelos Suárez Raúl
4310	Saher Requena Adolfo
4315	Lahore Gladys Ríos de
4317	Ríos Calle Pablo
4318	Vargas Nieves Molina de
4329	Arauco Mirian Pérez de
4389	Zamorano Hilda Goya
4418	Gallegullos Imaña Teresa
4439	Portugal Gutiérrez Arturo
4443	Pérez Bruseño Edgar
4455	Percy de La Rosa Julia Elena
4457	Uzin Mario
4469	Melgarejo Zuleta A.
4564	Silvietti Castelú Raúl D.
4596	Atlas Ltda.
4600	Zentellas Elena Quevedo de
4604	Rojas Terrazas José Florencio
4613	Vergara Rojas Eduardo
4619	Reguerin Blanca Marino
4631	Terrazas Gavina Urfa de
4640	Ledezma Esla Carrazas de
4874	Estevez Gandarillas Elizabeth
4876	Arancibia Nelly N. Quenta de
4791	Clavijo Mery de
4876	Echenique Carmen Luz C. de
4916	Viladegut Ma. Luisa Guzmán de
4918	Viladegut Ma. Luisa Guzmán de
4926	Maldonado Díaz Roselly
4938	Rojas Terrazas Lino
5013	Nava Bustamante Luis
5026	Ortiz Escobar José Alfredo
5113	Choque Mamani Gregorio
5151	Avilés Barriga Carlos E.
5155	Avilés Lola Novillo de
5185	Herrera Suazo Juan
5201	Canavire Helga Vacarreza Luz de
5261	Carrillo Mendoza Javier
5334	Balderrama Crespo Guillermina
5341	Ramírez Prado Gonzalo I.
5369	Castro Avila Jose Luis
5372	Torrico Méndez Misael
5405	Escobar Gutiérrez Walter
5450	Benitez Salinas M. Elena
5455	Vargas López Rosendo E.
5459	Rojas Terrazas José A.
5531	Mariaca T. Daysi Montellano de
5538	Uria Nalbes Guillermo
5568	Loma Escobar Ma. Eugenia
5595	Espinoza Chura Juan
5607	Muñoz Cancio Chanel Roxana
5671	Ramírez Vivian Pinckert Peregrina de
5706	Hidalgo Mery Aguilar de
5709	Arzabe Aramayo Abel
5810	Rivas Soliz Estanislao
5845	Avila Seifet Gerardo Mario
5847	Avila Seifer Olga Silvia
6056	Claure M.E. Nancy Muñoz R.
6169	Vargas Guzmán José
6173	Pacheco Lidia de
6187	Jiménez Pérez Victor
6206	Baltazar Ma. Luisa Tirado de
6272	Saavedra Ma. Gutiérrez de
6352	Maldonado Fresia Soruco de
6367	Sarmiento Morales Luis
6385	Imvernissi Carmen E. Carpio de
6435	Monje Cecilia Gonzales de
6447	Moyano Martha Aliaga de
6449	Moyano Gonzales José Eduardo
6453	Calderón Mariaca Gabriela
6490	Ortega Chavarría Favio
6492	Guachalla Escobar Patricia Beatriz
6535	Romero Antelo Jorge
6547	López Isabel Jiménez de
6567	Prancia Pérez L. Laureano
6588	Prancia Pérez Laureano
6593	Azcárraga Jiménez Fernando
6610	Solíz Landivar Julio Benjamín
6656	Mariaca Chávez Luis
6700	Flores Zárate Sixto
6701	Gonzales Bello Romero de
6702	Imaña Bedregal Hugo Edgar
6708	Cárdenas Caro Alfredo
6740	Flores Rojas Sandra Consuelo
6847	Aguilar Zannier Consuelo Lyli
6879	Morales Espinoza Angel Guillermo
6902	Peña y Lillo Sillerico Juan Carlos
6997	Romero Mariaca Bonifáz
6989	Palza Graciela Zeballos vda. de
6991	Palza Graciela Zeballos vda. de
7095	Somora Elba Hernández de
7179	Arzoz Sies Ramiro Carlos F.
7177	Rubin de Celis Bustillos Mario
7253	Maldonado Haydé Soria de
7280	Burgoa Ariñez Jesús E.
7293	Pérez Heliguero Victoria
7316	Royo Guzmán Beatriz
7329	Mendoza Alcoba Emilio
7331	Mendoza Cristina Ponce de
7347	Yutronic Laciarte Alberto
7383	Butrón Ma. Luz Untiveros de
7385	Butrón Lucio
7395	Aliaga Quisbert Guido
7438	Yugra Calle Lorenzo
7497	Mendoza Alarcón Claudio
7537	Dorval Choque José
7564	De las Muñecas Méndez Juan J.
7666	Arroyo Ibañez Francisco Javier
7687	Mendoza Walter
7690	Salcedo Portugal Teófilo
7699	Deheza Gutiérrez Nancy Judy
7718	Fernández Prado Victor Hugo
7735	Valle Encarnación Estrada de
7758	Aróstegui Castell Guido
7763	Peña Céspedes Abel
7765	Del Villar Mendoza Mirka J.
7774	Rojas Aguilar Hilda
7776	Escobar Arequipa Ignacio
7779	Alvarez Villarreal Juan Benigno
7784	Miranda Soria Delfín
7791	Marquez Aida Montesinos de
7799	Corani Cáceres Julio
7811	Rodríguez Cuarell Luisa C.
7869	Zambrana de la Quintana Julio
7914	Chávez Blanca Maribel Franco de
7917	Goyzueta Quisbert Gonzalo David
7972	Vicente Antonia M. Condori de
7981	Ponce de León Peñaranda Reynaldo
8004	Portugal Portugal Willy
8034	Mujica Condori Manuela
8079	Del Villar Mendoza Víctor Luis
8104	Apaza Rodríguez Felix
8113	Morales Alvarado Irma
8147	Pocoma Loza Luis
8169	Medina Escobar Yola
8202	Limachi Loza David
8210	Cuevas Quispe Manuel
8211	Maldonado Fresia Aranda
8217	Callisaya Valdivia Héctor
8246	Bustamante Manuela Vera de
8259	Arequipa Marín Valentín E.
8326	Quispe Pardo Drina B.
8350	Mendoza Cortéz Desiderio
8365	Revollo Lazo Rodolfo M.
8375	Calle Huanca Galo
8384	Huanca Rojas Genaro
8395	Murillo Peláez Hernán
8483	Tejerina Vera Marcelino
8549	Lobatón Campo Verde Nancy
8552	Adriázola Cárdenas Jorge
8565	Salvatierra Ichu Ana Beda
8568	Rivera Mendoza Justina
8588	Velasco Villanueva Guichi
8593	Vargas María T. Bustillos de
8600	Lobatón Campo Verde Silvia
8614	Mallea Chávez Víctor Hugo
8630	Mendoza Rojas Marco Antonio
8639	Calderón Elisa Bernal de
8653	Nogales Urrutia Pastor
8655	Nogales Juana Salazar de
8660	Sanjinez Catalina Torrez de
8691	Aparicio Miranda Abelardo
8924	Munizaga Meneses María
9010	Coronel Gutiérrez Samuel
9042	Diez de Medina B. Carlos
9053	Ergueta Delicia Acebey
9055	Ergueta Acebey José F.
9057	Martínez Pucushima
9077	Fernández María Ocampo de
9106	Ascárraga María Seiferi de
9129	Birbuet Quiróz M.
9140	Leaño Fuentes Jorge
9150	Gonzales Gonzales Emilio
9326	Millán Bueno José
9439	Fernández Ninaya Víctor Hugo
9478	Sáenz Sanjinéz Jorge M.
9550	Viscarra Zambrana Edwin
9556	Carvajal Hurtado Edna
9610	Baños Rivera Efrain
9634	Paz Valencia Manuel
9685	Rada Llanque Jorge
9692	Conde Calderón Luis
9716	Carcamo Gonzales Víctor M.
9801	Díaz Santa Cruz M. Alejandra
9856	Sanabria Consuelo Otero de
9863	Mercado Paz Franz
9919	Caussin Goudier M. del
9959	Abasto Vidal Andrés
10033	Forguez Prudencio M. del Pilar
10146	Llanos Rojas Elvira
10157	Zamorano Gutiérrez Alfredo
10178	Borth Sánchez Peña Nancy
10179	Rojas Rodríguez Carlos
10184	Suárez Tejada Fernando
10187	Bozo Trigo Ramón Alberto
10207	Balanza Reyes Sergio Gilberto
10258	Torrico Calvo René
10292	Flores Serna Rosario
10302	Arce Chávez Patricia
10310	Ramos Arquipa Martha E.
10342	Chávez Guzmán Reynaldo
10390	Sanjinéz Leonor vda. de
10392	Gamboa Estrada Jorge
10409	Suárez Lenit Emilio
10413	Lara Meneses Armando
10511	Medina Rosario M. Molina de

DPTO. DE RELACIONES PUBLICAS

El Cardenal Emile Biayenda

El cardenal arzobispo de azzaville, capital de la público del Congo, murió en madrugada del miércoles 23 marzo, en circunstancias os detalles no han sido del to- aclarados. El Comité militar e gobierno del Congo, después asesinato del Presidente rien Ngouabi, perpetrado el sado día 18, hizo público en la ñana del día 23, un anuncio voroso: el cardenal Emile ayenda, arzobispo de Brazza- le, fue raptado ayer por la de por unos desconocidos y esinado durante la noche. os asesinos del cardenal - osigue diciendo el comunica- serán ejemplarmente stigados, al igual que los del esidente Ngouabi. El Comité litar no puede permitir seme- jantes actos de ciega pasión y de terrorismo, y amonesta se- veramente a quienquiera que intente turbar el orden público".

Horas más tarde, un portavoz del Comité, desde los micró- fonos de radio Brazzavile, evocó las figuras del Presidente y del cardenal "que siempre habían trabajado por la paz" y subrayando que "no había conflicto alguno entre la Iglesia y el Estado, afirmó que tenía que excluirse toda relación entre los asesinos del uno y del otro. El mismo Comité ha declarado que con la muerte del cardenal Biayenda el pueblo congoleño ha perdido "una autoridad eclesiástica eminente, que trabajó toda su vida por la fraternidad y la concordia entre todos los hijos del Congo". En todos los am- bientes de la nación, sobre todo entre los fieles cristianos en las Iglesias hermanas de Africa y en todo el mundo católico, particularmente en Roma, el asesinato del insigne cardenal africano ha suscitado profunda consternación y tremendo dolor.

Emile Biayenda nació en Malela-Bombe (Mpangala, Vinza), archidiócesis de Brazza- ville (Congo), en 1927. Realizó sus primeros estudios en la misión católica de Kindamba (1927-42) y en la misión de Boundji (1942-44). Continuó en el seminario menor de San Pablo de Mbamou (1944-50). En 1950 ingresó en el seminario mayor de Brazzaville, donde terminó sus estudios filosóficos y teológicos (1950-59).

Recibió la ordenación sacerdotal el 26 de octubre de 1958. Ocupó los siguientes cargos: coadjutor de la parro- quia de Santa María de Wenze (agosto de 1959, marzo de 1962); párroco de San Juan María Vianney en Muleke (marzo de 1962, julio de 1965). Durante este período fue res- ponsable diocesano de la Legión de María (1960-65). En 1964 fue condenado injustamente a arresto domiciliario; la conde- ra duró pocos meses, pues al poco tiempo las autoridades civiles reconocieron su inocencia. En octubre de 1965 vino a Europa para perfeccionar sus estudios en las facultades católicas de Lión, licenciándose en teología y sociología (1965-69). De regreso a Brazzaville es nombrado co- adjutor de la parroquia del Espíritu Santo de Mongali. El 18 de febrero de 1970 es desig- nado unánimemente por sus compañeros vicario episcopal con la tarea específica de coordinar las obras apostólicas y las comisiones diocesanas.

Fue nombrado arzobispo ti- tular de Garba y coadjutor con derecho a sucesión de Brazza- ville, el 7 de marzo de 1970. Recibió la ordenación episcopal en Roma, el 17 de mayo del mismo año de manos de mons. Pignedoli, Secretario de la Sagrada Congregación para la Evangelización de los Pueblos.

A la muerte de mons. Teó- filo Mbemba, el 16 de junio de 1971, mons. Biayenda asumió el gobierno pastoral de la ar- chidiócesis.

Elegido Presidente de la Conferencia Episcopal del Congo tomó parte en el Sínodo de los Obispos de 1971. En 1972 publicó con todos los obispos del Congo, una Carta pastoral sobre el desarrollo y la función de los cristianos en el país. Cada Cuaresma escribía sobre di- versos temas eclesiales y humanos de actualidad según la situación del país.

Pablo VI lo creó cardenal en el Consistorio del 5 de marzo de 1973, asignándole el título presbiteral de San Marcos "in Agro Laurentino" y nom- brándole miembro de la Sagra- da Congregación para el Clero.

En estos años ha trabajado incansablemente en el servicio misionero en bien de la Iglesia y de su patria, desplegando un admirable celo pastoral en su archidiócesis y en toda la nación como Presidente del Epis- copado, que lo eligió como propio representante en la Asamblea del Sínodo de los Obispos celebrada en 1974 Su prestigio dentro del Episcopado africano era muy notable.

El arzobispo de Brazzaville, Emile Biayenda, recibe la birreta cardenalicia de manos de Pablo VI en el Consistorio público del 5 de marzo de 1973. Era el sexto cardenal africano autóctono. El primero fue el cardenal Laurean Rugambwa, de Tanzania, a quien Juan XXIII dio el capelo cardenalicio en el Consistorio del 28 de marzo de 1960. Pablo VI, en su primer Consistorio del 22 de febrero de 1965, creó dos cardenales africanos: Owen McCann, de Sudáfrica, y Paul Zoungrana, de Alto Volta. En dicho Consistorio agregó también al Sacro Colegio al arzobispo de Argel, Léon-Etienne Duval, nacido en Francia. (Ya Pío XII había dado un cardenal a Africa en la persona del arzobispo de Lorenzo Marques, Mozambique, mons. Clemente de Gouveia, de nacio- nalidad portuguesa, que falleció en 1962). En el Consistorio del 28 de abril de 1969, Pablo VI creó cardenal al arzobispo de la capital del Zaire, Joseph Malula, y en el Consistorio del 5 de marzo de 1973, agregó al Sacro Colegio a los arzobispos de las capitales de Kenia, Maurice Otunga, y de la República del Congo, Emile Biayenda. En el último Consistorio celebrado por Pablo VI —el 24 de mayo de 1976— hizo otros tres cardenales africanos: Hyacinthe Thiandoum, arzobispo de Dakar; Emmanuel Nsu- buga, arzobispo de Kampala; y Dominic Ignatius Ekandem, obispo de Ikot Ekpene (Nigeria). El actual Papa ha creado también dos cardenales de Madagascar: mons. Jérôme Rakotomalala, que murió en 1975, y mons. Victor Razafimahatratra, s.j., arzobispos, sucesivamente, de Tananarive. Entre los nueve cardenales africanos autóctonos que hemos citado, Emile Biayenda era el más joven, y ha sido el primer cardenal africano que ha muerto.

(Foto Giordani)

Semblanza de un joven Pastor de la Iglesia en Africa

En septiembre de 1974 me encontré en Paray-le-Monial con el cardenal Biayenda, un hombre de Dios sencillo y humilde, de corazón abierto a las inquietudes de los hombres de nuestro tiempo. Eran los días del Congreso internacional sacerdotal. Había venido de su tierra africana para hablar a centenares de sacerdotes, reuni- dos en la ciudad del Loira, con la finalidad de estudiar el culto al Sagrado Corazón de Jesús en la vida sacerdotal, al con- memorarse el tercer centenario de las apariciones y las re- velaciones de Cristo a Santa Margarita María de Alacoque.

El joven cardenal con su mirada serena y casi profética, mezclado con todos los sacer- dotes presentes y acompañado de su fiel secretario, parecía uno de tantos. Ni un sólo signo ex- terior de su dignidad car- denalicia, un clergyman mo- desto, bajo un abrigo blanco desteñido, con señales de de- terioro por el tiempo. De este su porte exterior era posible ya colegir una profunda convicción interior: su despego de las reali- dades terrenas, su fe en una Iglesia pobre, encarnada y testimoniada a través de su propia persona.

En su figura sencilla se transparentaba el atractivo de una Iglesia joven, la africana, crecida en estos setenta años del siglo XX con el sacrificio de los misioneros y el heroísmo de sus hijos. De esta Iglesia africana enraizada en el presente his- tórico del hombre africano y proyectada ya hacia el futuro, el cardenal Biayenda tenía una conciencia cierta. Precisamente desde esta Iglesia misionera, que se ha convertido ya en Iglesia de misión, presente en el Congreso a través del cardenal y de otros numerosos obispos y sacerdotes, el purpurado dirigió -durante aquellas reuniones- una invitación a la fraternidad cristiana universal: "Nuestro siglo -dijo el cardenal-, siglo de la técnica, es un siglo sin corazón. El espíritu partidista, el fanatismo, el rechazo del diálogo, la pérdida del sentido del hombre, la negación de los derechos más auténticos,, son realidades negativas que tocamos cada día con nuestras manos. Nuestra lógica es una lógica sin alma". Partiendo de estas situaciones negativas, el cardenal Biayenda recordaba que para los cristianos de hoy, como para los de ayer, el Corazón de Cristo es símbolo de una fraternidad sin barreras y sin fronteras. El cristiano de hoy debe aprender continuamente la lección de la auténtica fra- ternidad en la escuela de Cristo. La celebración del Año Santo - apenas hacia entonces tres meses de su apertura- debe manifestar al mundo el sentido de la auténtica fraternidad cristiana universal en toda su plenitud.

Palabras proféticas que han tejido esta joven existencia y de las que brota una advertencia y una invitación para todos: solo el amor crea.

Gianfranco GRIECO
o.f.m.,conv.

Cobranzas Bolívar

"COBOL"

Deudores Morosos

A los señores:

SOLICITANTE	GARANTE
	Andrade Garay Adela
Fernholz Ruiz Enrique	Illanes Mendoza Luis
Invernizzi Mercado Mario	Tapia Quiroga Carlos
Kristeller Martha de	Radio Méndez (Luis Soruco)
Lucero Justino	Rivera Juan José
Lucero R. Alberto	Prado Barrientos Luis
Lecoña M. Victoriano	1) Chipana Simón Jorge
	2) Toro Ayala Juan
Limariño López Nello	Farmacia San Miguel
Mancilla Fernando	Mancilla Rosario de
Machicado Irene de	Miranda Pacífico
Mujica López Jaime	1) Mollinedo René
	2) Mercado Arias Alberto
Monje Parrado José Luis	Campero Valdez Manuel
Muñoz de la Barra Froilán	Canedo Daza Mario
Maidana Q. Isidro	Maidana Q. Juan
Moscoso Ruiz Yolanda	Belmonte S. Adolfo
Mercado Meruvia Luis	Cordero Figueredo Luis
Murillo Lucio	Altamirano Z. Eloy
Montenegro Vargas Eduardo	Lucero Martha Peñaranda de
Martin B. John	Herrera Felipe
Puña Hercy V. de	De la Rocha Luis
Paz Bautista Max	Bautista Paz Alejandro
Pizarro René	Ugrinovic Esteban
Padilla Rojas Juan	Viscarra Humberto
Pérez Enrique	Alfaro Lozano Mayver Antonio
Perez E. Freddy	1) Olmos Edgar
	2) Sánchez Enrique
Provoste A. Patricio	Hurtado San Martin Antonio
Rico Nagashiro Ronny	Lobo López J. Israel
Rodriguez Manuel	Ugarte Rosso Wally
Rodriguez Jorge	1) San Manzaneda Juan Carlos
	2) Averanga Bertha
Salazar Pino David	Salazar Pino Hernán
Simbrón Nelly Lilia	Suazo Sonia de
Salazar Emilia	Ruiz G. Heilen
Sandy Rengel Walter	Helguero Helguero Luis
Tovar A. Cristina	Durán Abel
Tejada Mejía Jose	Vargas Pinedo Eliseo
Terrazas Salazar Victor	Valenzuela Juan
Teller Rojas José	Martínez Machicao Raúl
Tolay Borda Ariel	Carvajal Aviles Juan
Trigo Avila Gustavo	Gomez de la Torre Walter
Ugarte Melean Jorge	Pérez Rosa J. de
Vilela A. Luisa	Lara V. Fernando
Vasquez Maraz Freddy	Fernández Mostajo Omar
Villegas Natalio	Villegas Humberto
Vilela Alvarez Elba	Vilela María Luisa
Valle Calderón Waldo	Valle Lidia

Se les ruega apersonarse a la Sección Legal de nuestras oficinas, Avenida 16 de Julio - Edificio Alameda Planta Baja, teléfonos 38087, 24612, 22175.

La Paz, 3 de abril de 1977

Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios

Dirección de Ganadería

Se requiere los servicios de Médicos Veterinarios para nuestras oficinas en La Paz, Santa Cruz, y Pando, presentar antecedentes.

La Paz, 30 de marzo de 1977

Caja Nacional de Seguridad Social

Concurso de Méritos Abierto Nacional

De conformidad con el Reglamento de Concur- so de Méritos y/u oposición para la provisión de cargos médicos y el capitulo 4° del Estatuto del Médico Empleado, se convoca a Concurso de Méritos y Examen de Competencia, complemen- tando con exámenes sobre conceptos básicos de Seguridad Social, a todos los profesionales médicos con carácter nacional, para optar el siguiente cargo en los Servicios Médicos de la ciudad de La Paz:

HOSPITAL OBRERO N° 1
UN MEDICO ANESTESIOLOGO DE GUARDIA, con jornada de 8 horas.Horario es- pecial.

REQUISITOS:
Los concursantes deberán presentar los si- guientes documentos básicos debidamente le- galizados:
a) Titulo Académico:
b) Titulo en Provisión Nacional
c) Inscripción en el Ministerio de Previsión Social y Salud Pública
d) Documentos que acrediten la especialidad
e) Ser miembro del Colegio Médico de Bolivia:
f) Certificado de Compatibilidad, (para po- sesión)
g) Limite de edad 35 años máxima

La falta de presentación de cualquiera de estos requisitos, dará lugar a la automática exclusión del concursante.

Los expedientes deberán ser presentados en la Secretaria General de la Sub Gerencia Médica de la Caja en la ciudad de La Paz, hasta Hrs. 18:00 del día 25 de abril de 1977.

La Paz, abril 1° de 1977

RELACIONES PUBLICAS

PRIMICIA EN BOLIVIA!..
TR-579EX

Ministerio de Educación y Cultura

Ministerio de Previsión Social y Salud Pública

Resolución Bi - Ministerial N°. 86

CONSIDERANDO:

Que la Caja complementaria de Seguridad Social del Magisterio, dando cum- plimiento al Decreto Supremo N° 13647 de 9 de junio de 1976, ha puesto en ejecución el Seguro de Cesantia para el magisterio urbano, rural, de COMIBOL y fun- cionarios administrativos de la docencia.

Que numerosos grupos de maestros han solicitado al Ministerio de Educación y Cultura se los acoja al beneficio de la renta de vejez a partir de la gestión lectiva correspondiente a 1977, determinando que sus cotizaciones para el Seguro de Cesantía, Cuota Mortuoria, cotizaciones a la Caja Nacional de Seguridad Social y Caja Complementaria de Seguridad Social del Magisterio continúen sin alteración de continuidad por el lapso de doce mensualidades.

Que los asegurados de uno a cinco años de servicios no se hallan comprendidos en los alcances de este beneficio, siendo competencia del Estado a través del Ministerio de Previsión Social y Salud Pública, reglamentar este aspecto del Se- guro de Cesantia, por lo que con la opinión favorable del IBSS.

SE RESUELVE:

1° Reglaméntese el D.S. 13647 de 9 de junio de 1976, en la parte concerniente a las Rentas de Vejez, disponiéndose que a los efectos de la aplicación del Seguro de Cesantía, por esta única vez, los asegurados a la Caja Complementaria de Se- guridad Social del Magisterio en función activa, que se acojan a la Renta de Vejez durante el primer semestre de 1977, podrán continuar con las respectivas co- tizaciones al Seguro de Cesantia, Cuota Mortuoria, Caja Nacional de Seguridad Social y Caja Complementaria de Seguridad Social del Magisterio, durante el periodo de su declaratoria en comisión hasta completar el mínimo de las doce cotizaciones establecidas en el D.S. 13647, aportes que se harán efectivos a través de descuentos en las planillas de pago del Ministerio de Educación y Cultura.

2°. Los Derechos Habientes de los Asegurados que fallecieron luego de la cotización mínima de doce mensualidades al Régimen Especial del Seguro de Cesantia y que no hubieran cumplido con el mínimo de las sesenta cotizaciones al Régimen Complementario, determinadas en el Art. 3°, del D.S. 13647 de 9 de junio de 1976, tendrán derecho al Seguro de Cesantía de acuerdo a lo que establezca el Reglamento correspondiente de este Seguro, que deberá ser elaborado por la Caja Complementaria de Seguridad Social del Magisterio.

3°. En cumplimiento del Art. 4° del D.S. N° 13647 de 9 de junio de 1976, el Con- sejo Directorio de la Caja Complementaria de Seguridad Social del Magisterio elevará al Instituto Boliviano de Seguridad Social a la brevedad posible, el Re- glamento General del Seguro de Cesantía para su aprobación.

Registrese, hágase saber y cúmplase

Fdo. Cnl. DEMA Jaime Niño de Guzmán Quiroz
MINISTRO DE EDUCACION Y CULTURA
Fdo. Tcnl. DEM Guido Vildoso Calderón
MINISTRO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA
Fdo. Prof. Vitaliano Salas Cuba
SUBSECRETARIO DE EDUCACION
Fdo. Dr. Dorian Gorena Urizar
SUBSECRETARIO DE SALUD PUBLICA
DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA

Esta es una reproducción de una reproducción del empapelado importado en exclusiva por

MOBILIA

Imagínesela en su casa.
O mejor, no: Venga a MOBILIA, en el Prado. Teléfono 54361.
¿Por qué contentarse con la reproducción de la reproducción, si usted puede admirar el original?
El Prado, N° 1664.

Las 200 millas marinas, triunfo de la tesis sudamericana

Por ALFREDO BECERRA (Agencia EFE)

La disposición de la Unión Soviética extendiendo a 200 millas el límite de su zona nacional de pesca es la consagración, en el ámbito mundial, de una tesis sudamericana.

Los primeros países que decretaron su soberanía marítima hasta las 200 millas fueron Chile y Perú, en el año 1947, concitando el rechazo casi unánime de las escuelas de derecho internacional en su mayoría de origen europeo y anglosajón, partidarias de la más amplia libertad de los mares.

La posición de estos dos países, a los que se sumaron Costa Rica en 1948 y el Ecuador en 1952 es más radical que la hoy sustentada por la URSS, los Estados Unidos, Canadá e Islandia. Mientras estas potencias consideran que el derecho del estado costero sobre las 200 millas se refiere solamente a la conservación de las pesquerías, los países del Pacífico sudamericano entienden que se trata de un verdadero mar territorial, con todos los atributos de soberanía. El mar territorial sólo es reconocido internacionalmente hasta un límite de 12 millas.

En abril de 1976 los Estados Unidos decretaron su zona económica de 200 millas, que ha entrado en vigencia el día primero de marzo del presente 1977. Otro tanto hizo Canadá, vigente desde el uno de enero de este año. También lo ha hecho Islandia, y seguirán Noruega y los nueve países de la Comunidad Económica Europea.

Los más tenaces opositores a las 200 millas han quedado reducidos a solamente dos potencias pesqueras: Gran Bretaña y Japón. Pero aún estos mismos países han terminado por allanarse a esta tesis en los foros internacionales, aunque vaciándola de contenidos. Es decir, buscando disminuir los derechos y aumentar las obligaciones de los estados costeros.

Los países sudamericanos, en general, carecen de los capitales y medios técnicos necesarios para explorar y explotar las riquezas del mar. Cuando extienden su soberanía sobre el mar adyacente, hasta el límite de las millas establecidas, o aún más allá, hasta el límite de su plataforma continental, buscan proteger esos recursos.

Consideran que las riquezas de los mares vecinos son tan naturales como pueden serlo el petróleo o el carbón de las costas, y, por lo tanto, les pertenecen. En lo político, hace ya tiempo que el alcance de los cañones superó las 3 millas y las 12 millas de los mares territoriales, y cuanto más lejos de sus costas naveguen las armadas extranjeras, tanto mejor para la tranquilidad general.

RECURSOS DEL MAR.

La pesca y el transporte fueron los primeros usos del mar. Posteriormente se agregaron la eliminación de residuos o desechos, que adquirieron importancia en los últimos tiempos debido a los peligros de contaminación. Finalmente, el desarrollo de la minería de aguas profundas es una actividad nueva originada por los conocimientos científicos y los progresos de la tecnología. Con algunas excepciones, las actividades en los océanos han aumentado considerablemente en los últimos años y el valor de su utilización también se incrementó.

La navegación comercial produce unos 40 mil millones de dólares, en comparación con 10 mil millones de la industria pesquera y 40 mil millones de la explotación del petróleo frente a las costas. Un 20 por ciento del petróleo mundial se extrae de los fondos marinos, y para 1980, un 33 por ciento se obtendrá de esta fuente. Para fin del siglo se espera que se quintuplique la producción de petróleo submarino.

Aparte del petróleo, en el fondo del mar se hallan depositados nódulos polimetálicos, ricos en níquel, cobre, cobalto y manganeso. Estudios geológicos y geoquímicos demostraron que en muchos lugares, especialmente en el Océano Pacífico, existen nódulos a gran profundidad (cerca de los 4.000 metros) en cantidad suficiente para que resulte económica su explotación comercial.

En el período 1948 - 1970, la captura mundial de peces aumentó más de un 250 por ciento, hasta llegar al volumen actual de 70 millones de toneladas. En los últimos años, el ritmo de incremento ha sido menor, por lo que ha habido que revisar los pronósticos sobre el volumen de las capturas en el futuro. Muchos expertos opinan hoy que lo más que se podrá obtener para 1980 serán unos 100 millones de toneladas de los peces de tipos más conocidos. Este hecho, unido a la creciente demanda de pescado y de productos derivados en muchos países, y a la expansión de las flotas pesqueras, ha servido para que tal actividad se convierta en una posible fuente de rivalidades internacionales.

LAS NACIONES UNIDAS Y EL MAR.

La Tercera Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar, cuya Quinta Sesión se realizó en Nueva York en agosto pasado, avanzó en la formulación, de un "texto único revisado para negociaciones", que, aunque no fué aprobado, representa una especie de resumen de los acuerdos a los que dificultosa y lentamente se va arribando en la materia. La complejidad del tema (puesto que incluye el mar, la zona económica, sus recursos, la plataforma continental, el alta mar y numerosos capítulos específicos) se une a la diversidad de intereses, ya que no existen prácticamente dos estados en el mundo que tengan el mismo interés con relación al mar. Esto se debe a que dicho interés no sólo depende de su situación geográfica sino de su desarrollo industrial.

El texto único oficioso para fines de negociación en dicha Conferencia recoge la doctrina de las 200 millas pero solamente en cuanto que "zona económica exclusiva", distinta del mar territorial. En éste, el Estado ejerce plena soberanía, en la zona económica, sólo es soberano sobre los recursos naturales.

El texto reconoce al ribereño

(Pasa a la página 6)

LA PESCA mundial asciende actualmente a 70 millones de toneladas. Pero los expertos opinan que lo más que se podrá obtener para 1980 serán unos 100 millones de toneladas de los peces de tipos más conocidos. Este hecho, unido a la creciente expansión de las flotas pesqueras, ha servido para que tal actividad se convierta en una posible fuente de rivalidades internacionales, dado también la demanda del pescado y de productos derivados en muchos países. (Foto EFE)

Ministerio de Urbanismo y Vivienda
Consejo Nacional de Vivienda Minera
Convocatoria Nº. 8/77

Se convoca a las Empresas Constructoras de 1ra., 2da., y 3ra., categoría, inscritas en el Consejo Nacional de Obras Públicas y Cámara Boliviana de la Construcción, a presentar propuestas para la construcción de viviendas de interés social, correspondientes al Plan "405".

MINERIA NACIONALIZADA Y PRIVADA
Uncia 8 viviendas

La Adjudicación de las propuestas se realizará en estricta sujeción a lo estipulado en el Decreto Ley Nº. 10120 de 2 de Febrero de 1973
Los planos, pliegos de especificaciones y otros documentos serán proporcionados en la Secretaría General del Consejo Nacional de Vivienda Minera, a partir del día 4 de abril, previo el pago de $bs. 1.000.oo.
Las propuestas serán presentadas en la Secretaría General del Consejo. Calle Yacuma Nº. 1367, San Pedro, en sobre cerrado y lacrado hasta horas 12.00 del día 4 de mayo de 1977.

EL DIRECTORIO

Ministerio de Urbanismo y Vivienda
Consejo Nacional de Vivienda Minera
Convocatoria Nº. 2/77

Se convoca a las Empresas Constructoras de 1ra., 2da., y 3ra., categoría, inscritas en el Consejo Nacional de Obras Públicas y Cámara Boliviana de la Construcción, a presentar propuestas para la construcción de viviendas de interés social, correspondientes al Plan "405".

MINERIA PRIVADA - La Paz 54 viviendas

La Adjudicación de las propuestas se realizará en estricta sujeción a lo estipulado en el Decreto Ley Nº. 10120 de 2 de Febrero de 1973.
Los planos, pliegos de especificaciones y otros documentos, serán proporcionados en la Secretaría General del Consejo Nacional de Vivienda Minera, a partir del día 4 de abril, previo el pago de $bs. 1.000.oo.
Las propuestas serán presentadas en la Secretaría General del Consejo, Calle Yacuma Nº. 1367, San Pedro, en sobre cerrado y lacrado hasta horas 12.00 del día 4 de mayo de 1977.

EL DIRECTORIO

Comité de Obras Públicas
Santa Cruz - Bolivia
Convocatoria Nº 7 - 77

Se invita a presentar propuesta a todos los interesados para la provisión de un tractor agrícola, arado y rastra, destinado a servir como equipo de apoyo al programa de desarrollo de la provincia Velasco.

El detalle de lo licitado, así como condiciones generales, especificaciones técnicas y requisitos legales, se encuentran a disposición de los interesados en la sección caja del comité, ubicada en calle Núflo de Chávez, Nº 153 o en la ciudad de La Paz calle Loayza edificio Castilla octavo piso apartamento 807, previo pago de $b. 500 (quinientos pesos bolivianos).

Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado y sellado en la secretaría general de comité, calle La Paz esquina Warnes, hasta horas 17:00 del día 18 de abril de 1977, con el siguiente rótulo:
Convocatoria Nº. 7-77

Santa Cruz, Marzo de 1977

D.C. GRIFFITH (Bolivia) S.A.

TIENE EL AGRADO DE COMUNICAR A LAS EMPRESAS MINERAS, INDUSTRIALES, CONSULTORAS, COMPAÑIAS COMERCIALIZADORAS DE MINERALES Y A TODAS AQUELLAS DEDICADAS A LA ACTIVIDAD MINERO INDUSTRIAL; LA APERTURA DE SU LABORATORIO DE ANALISIS DE MINERALES, EL QUE OPERA PARALELAMENTE CON EL LABORATORIO MATRIZ DE LONDRES (INGLATERRA)

NUESTROS SERVICIOS EN EL MOMENTO ACTUAL, COMPRENDEN LOS SIGUIENTES CAMPOS:

ANALISIS QUIMICOS

* *Análisis de Dirimisión*
* *Análisis de Lotes*
* *Análisis de Reconocimiento*
* *Análisis de Control*
* *Análisis de Prospección*

ANALISIS MINERALOGICOS

* *Análisis Mineragráficos.*
* *Análisis Petrográficos*
* *Análisis Microscópicos aplicados a la Concentración de minerales*
* *Determinaciones Mineralógicas*

SUPERVISION DE MUESTREO Y PESAJE

* *Muestreo de lotes de minerales de exportación (en territorio boliviano y países de Sudamérica).*
* *Determinación de finos en lotes de granza.*
* *Control de pesaje de lotes de exportación.*

Dirección: Calle 6 Nº. 50 - Pura Pura - Teléfono: 52541 Casilla: 1923
Cables: Griffith Telex: BX 5568
La Paz - Bolivia

LAS NEGOCIACIONES CON CHILE

Por JORGE ESCOBARI CUSICANQUI

PRODUCIDA la Declaración de Charaña de 8 de febrero de 1975, pocos meses después, o sea el 6 de agosto del mismo año me cupo manifestar en un extenso estudio publicado en PRESENCIA LITERARIA que la obligación asumida por Chile en aquella ocasión, en sentido de buscar una fórmula que solucione la mediterraneidad que afecta a Bolivia, equivalía al octavo compromiso que contraía ese país para levantar el enclaustramiento boliviano.

Las numerosas manifestaciones de solidaridad, individuales y colectivas, de países amigos que recibió Bolivia a partir de 1962 en que se produjo la ruptura de relaciones diplomáticas con Chile, significaron un poderoso factor de presión moral para que el Gobierno chileno se avenga, por conveniencia propia, a levantar ese enclaustramiento. Estos apoyos, sumados al interés de Chile de oponer obstáculos al "reivindicacionismo" peruano y de "cambiar la imagen" del régimen del General Pinochet, impulsaron al Mandatario de ese país a invitar al Presidente de Bolivia a una entrevista en la frontera.

En declaraciones y artículos de prensa publicados inmediatamente después de esa entrevista, y en dos conferencias pronunciadas en agosto de 1975 y en marzo de 1976, analicé detenidamente la Declaración de Charaña suscrita en ese encuentro por los Presidentes de ambos países, Declaración que consigna en ocho compromisos chileno. Me referí entonces a las interpretaciones discordantes dadas a ese documento por los dos Gobiernos, a la proposición formulada por Bolivia a Chile el 19 de agosto de 1975, a la progresiva disminución de las aspiraciones bolivianas, desde 1825 hasta 1975, a la respuesta chilena de 19 de diciembre de 1975, al contrastar que denotaban las exageradas pretensiones de Chile con los modestos planteamientos bolivianos, y puse énfasis especial en la improcedencia de la ambición chilena de obtener, a título de canje, la cesión de territorio boliviano. Conforme hicimos pues notar oportunamente, en Bolivia no había existido antes, como no podía existir al presente, ambiente favorable para hacer nuevas transferencias de territorio a Chile. Numerosos pronunciamientos de distinguidos internacionalistas y de respetables instituciones cívicas y académicas de nuestro país, corroboraron

esa apreciación. En vista de ello, el Gobierno de Bolivia, que había aceptado la proposición chilena "como base de negociación" y que al conocerla desde el 19 de diciembre de 1975 formuló objeciones explícitas a solo tres acápites de ella (al desvío total de las aguas del río Lauca hacia Chile, a la desmilitarización boliviana en el corredor, y a la compensación territorial por las 290 millas de mar frente al corredor), transcurrido más de un año de esa proposición, o sea el 24 de diciembre de 1976, luego de que altos dignatarios del Estado boliviano habían declarado su plena conformidad con el trueque de territorios señalando que era esa una solución conveniente y favorable, el Presidente de la República, General Hugo Banzer Suárez, interpretando el clamor casi unánime de nuestro pueblo, que veía con angustia la posibilidad de que se llegase a arreglo tan lesivo para el patrimonio boliviano como injusto para la dignidad nacional, en Mensaje divulgado en ocasión de la Navidad de 1976 pidió a Chile que modifique su planteamiento, eliminando la condición relativa al canje territorial. Esta sugerencia formulada por el Mandatario de nuestro país, tranquilizó efectivamente a la opinión pública boliviana pero desilusionó a importantes sectores de Chile, que en virtud de aquellas manifestaciones bolivianas favorables, veían ya muy avanzada la perspectiva de que sea incorporado a la soberanía chilena un otro jirón del territorio patrio.

El mismo día 19 de diciembre de 1975, en que Chile hizo su proposición a Bolivia, el Gobierno chileno envió una nota al Perú consultándole su opinión de la transferencia a Bolivia de una zona del ex-territorio peruano al norte de Arica y colindante con la "línea de la Concordia" de la frontera chileno-peruana. Esta consulta se fundó en las disposiciones del Protocolo complementario del Tratado de Lima de 1929, mediante el cual ambos gobiernos, al decidir que Arica se quede con Chile y que Tacna sea devuelta al Perú, estipularon que los territorios materia de ese arreglo, no podrán ser transferidos a "una tercera potencia" sin previo acuerdo entre esos dos países.

Es de dominio público que el Perú, en respuesta (31 de diciembre de 1975), manifestó a Chile que para poder pronunciarse al respecto consideraba indispensable conocer de manera oficial y completa el texto de los documentos cursados entre Bolivia y Chile, agregó que "la necesidad de contar con esa información deriva de los especiales nexos que lo vinculan con la provincia de Arica en razón de antecedentes históricos, de la estrecha interrelación geoeconómica y social que existe entre los territorios de Tacna y Arica y de las estipulaciones del Tratado de Lima de 1929 y su Protocolo complementario".

En contestación con esa respuesta, el Embajador del Perú, en La Paz, señor Jorge Llosa Pautrat, el 15 de enero de 1976, declaró que sobre Arica su país "tiene derechos específicos" y que respecto de la consulta chilena, el Perú no se considera en situación de decir "sí o nó", habiéndose constituido para estudiarla una Comisión especial integrada por ilustres internacionalistas e historiadores, dirigida por el ex-Embajador en Bolivia y ex-Presidente, doctor, José Luis Bustamante i Rivero. En otra declaración, formulada el 21 del mismo mes, el mencionado representante diplomático peruano agregó que, por razones geográficas e históricas "Tacna y Arica constituyen una sola región", añadió que el "corredor crearía un nuevo factor que afectaría la totalidad de la región".

La conducta del Perú en cuanto recibió la consulta chilena, mantuvo, con naturales diferencias de tiempo y circunstancias, la línea política observada por ese país toda vez que se trató de la transferencia a Bolivia de aquellos territorios, baste mencionar sintéticamente estos antecedentes: 1) Desde el Tratado de Ancón de 1883, hasta el Tratado de 1929, el Perú manifestó su propósito de recuperar Tacna y Arica juntos o solamente Tacna y, en ese intento, expresó su contrariedad ante gestiones bolivianas para que algunas de estas regiones fuese adjudicada a nuestro país; 2) al responder el Memorándum por el que en 1910 el Canciller boliviano, Daniel Sánchez Bustamante, propuso la cesión a Bolivia de Tacna y Arica, el Perú dijo que no sería difícil alcanzar fórmulas de arreglo "siempre que la provincia de Tacna permaneciese dentro del Perú"; 3) al referirse a la gestión similar hecha el 14 de enero de 1919 a la Liga de las Naciones por el Ministro de Bolivia en París, Ismael Montes, el Perú manifestó, a través de su Canciller Melitón Porras, que el pedido boliviano perjudicaba los propósitos reivindicacionistas de ese país, y 4) al responder la Proposición Kellog de 1926, consistente en que Tacna y Arica pasen a Bolivia, el Perú rehusa su aceptación expresando que "la controversia sobre Tacna y Arica se relaciona íntimamente y estrechamente, con el honor y la dignidad del Perú", agregó sin embargo, que "deberían ser interpuestas tales como aceder a Bolivia un puerto al sur de Azapa, la internacionalización de territorios y la división de éstos dando gratuitamente un callejón a Bolivia hasta la playa.

Como quiera que entonces Chile no resolvía la demanda peruana, el Perú rompió relaciones diplomáticas con Chile durante dieciocho años, o sea desde 1910 hasta 1928 y obtuvo, por el Tratado de 1929, la devolución de Tacna, poniendo en tela de juicio la soberanía chilena sobre Arica mediante los que ahora denominan sus "derechos específicos"...derechos que según los actuales negociadores peruanos, hacen de Tacna y Arica "una sola región" difícil de separar. Resulta pues claro que el Perú, por el Tratado de 1929, obtuvo sobre Chile un triunfo diplomático que al presente estaría eventualmente dispuesto a dejarlo de lado, si Chile perfeccionase aún más la presencia peruana en Arica mediante una soberanía compartida con Bolivia y, además, con la administración tripartita del Puerto de Arica.

Esta apreciación quedó confirmada por los sucesos posteriores. En cuanto Chile proporcionó al Perú los documentos que éste demandaba para dar su respuesta a la consulta que le fuera formulada por el Gobierno chileno el 31 de diciembre de 1975, el Gobierno peruano, en nota de 29 de enero de 1976 contestó: "Mi Gobierno ha estudiado con la debida atención los documentos oficiales que Vuestra Excelencia se sirvió hacerme llegar". Agregó que las disposiciones del Tratado de 1929," al estatuir la separación política de las dos antiguas provincias peruanas de Tacna y Arica", "establecieron un sistema superior de interrelación coordinada de los dos territorios mencionados". Añadió que las prescripciones de ese Tratado "consagraron la presencia del Perú en Arica". En vista de esos antecedentes, el Gobierno peruano propuso al de Chile realizar previamente "un análisis del problema, tanto en sus aspectos jurídicos como en el ámbito de los intereses" de los dos países. Aceptada esta propuesta, ambos países designaron sus delegados para las conversaciones, el primero acreditó al Secretario General de su Cancillería, Embajador Luis Marchand y, el segundo, al ex-Canciller Julio Philippi. Al efecto, se llevaron a cabo dos reuniones con carácter estrictamente secreto, una, entre el 20 y el 23 de abril de 1976 en Lima, y la otra entre el 5 y el 9 de julio de 1976 en Santiago, en las cuales ambos trascendieron únicamente comunicados con los consabidos términos sobre la "franqueza y cordialidad"" imperantes. La tercera reunión debió llevarse a cabo en Lima el 15 de noviembre de 1976, empero la delegación chilena se excusó súbitamente por enfermedad de su presidente, el ex-Canciller Philippi. Ello determinó una inesperada reacción del Gobierno peruano, que dispuso el interrumpido viaje a Santiago del presidente de su delegación, Embajador Luis Marchand, el cual visitó el día 18 de dicho mes al Canciller de Chile, para hacerle conocer verbalmente "el planteamiento peruano", derivado de la consulta que le fuera formulada por el Gobierno chileno el 19 de diciembre de 1975.

Al justificar por escrito su planteamiento, el Perú manifestó primeramente que éste está destinado a preservar sus intereses, a asegurar sus derechos específicos y a afianzar la ininterrumpida relación socio-económica que tiene ese país en Arica y Tacna, en acápite subsiguiente, expresó que su proposición "recoge también el espíritu de comprensión respecto de la mediterraneidad de Bolivia".

O sea que - como Chile en su proposición-, el Perú antepuso el afianzamiento de sus propios intereses, a la solución del enclaustramiento boliviano. Para ambos gobiernos, por justificativos difíciles de comprender perofáciles de exponer, el levantamiento del encierro de Bolivia resulta subalternizado a la consolidación de sus puntos de vista. Nunca más elocuente la intención de aplicar el aforismo, lo accesorio sigue a lo principal. Es claro que, como dijimos en otra ocasión, el complejo dilema del Perú respecto del problema boliviano consiste en conciliar en una sola fórmula tres premisas diferentes: 1) procurar la reintegración de "las cautivas", 2) precautelar o ampliar los "derechos específicos" que obtuvo sobre Arica por el Tratado de 1929 y su Protocolo Complementario, y 3) cumplir los compromisos que contrajo con Bolivia a partir de 1975, mediante la Declaración del Canciller peruano de 23 de junio de ese año, seguida por las Declaraciones suscritas por el Presidente de Bolivia, Banzer Suárez, con los Presidentes, Generales Velasco Alvarado y Morales Bermudez, respectivamente, compromisos que fueron ratificados después por las Declaraciones de Ayacucho de 9 de diciembre de 1974, por el Consejo Permanente de la OEA de 5 de agosto de 1975, documentos todos ellos en los que el Perú resulta no sólo expresando su "comprensión" del problema boliviano, sino obligándose a llegar "a entendimientos constructivos", "a cooperar en la búsqueda de soluciones" y "a remover las dificultades" presentadas. Los bolivianos que por muchos motivos profesamos al Perú un afecto entrañable, que respetamos también a los estupendos héroes peruanos que brillaron gloriosos en la Guerra del Pacífico, como Grau, Bolognesi, Ugarte y Cáceres, encontramos justificable la natural disposición de ese país por reivindicar su patrimonio territorial injustamente arrebatado, pero creemos sinceramente que hasta tanto se alcance una reparación integral de los derechos históricos de los dos pueblos, concordante con las aspiraciones de paz y de verdadera convivencia armónica a la que aspiran los pueblos americanos, es deber de auténtica fraternidad cooperar efectivamente al logro de aquel objetivo y remover con hechos las mencionadas dificultades. Nadie que no sea indiferente puede dejar de contemplar con simpatía o con manifestar su comprensión al problema que aflige a su hermano, sino que si no puede solucionario directamente, por lo menos ayuda a resolverlo o no se opone obstaculizando a que se resuelva.

Si como afirma el Perú, entre Tacna y Arica existe una interrelación socio-económica, es mucho más ostensible la abrumadora interrelación socio-económica que existe entre la provincia de Arica y Bolivia. Es ampliamente conocido que el desarrollo del norte chileno depende, en gran manera, de la obligada concurrencia de Bolivia sobre ese territorio. Empero, no se trata de disminuir los llamados "derechos específicos" del Perú sobre aquella zona, sino de armonizarlos o conciliarlos con los reales "derechos históricos" que asisten a Bolivia para demandar su reintegración marítima por Arica.

Como corolarios de los justificativos mencionados anteriormente, el planteamiento peruano consignó, en esencia, los siguientes puntos:

1) Eventual cesión a Bolivia de un corredor por el norte de la provincia de Arica, paralelo a la línea de la Concordia, que se inicia en la frontera boliviano-chilena y termina en la carretera panamericana;

2) Establecimiento, a continuación del corredor, de un área territorial bajo soberanía compartida de Bolivia, Perú y Chile; esta área abarcaría desde la carretera panamericana hasta la costa y desde la línea de la Concordia hasta el casco norte de la ciudad de Arica;

3) Administración portuaria trinacional del puerto de Arica;

4) En el área de soberanía compartida se reconocería a los enclavados, dentro de ella el derecho de construir un puerto bajo soberanía exclusiva,

5) Se reconocería asimismo a Bolivia, soberanía exclusiva sobre el mar adyacente al litoral bajo soberanía compartida;

6) Establecimiento por los tres países de un "polo de desarrollo" en el área bajo soberanía compartida, y

7) Respeto de las servidumbres que estipula en favor del Perú el Tratado de 1929 y su Protocolo complementario.

Se sabe también que en conocimiento del planteamiento peruano, los delegados, chilenos Julio Philippi y Enrique Bernstein, que con los peruanos se hallaban considerando la eventual cesión del corredor a Bolivia, por instrucciones de su Gobierno suscribieron un informe de crítica a dicho planteamiento. En ese informe manifestaron, entre otras, las siguientes apreciaciones, "Si bien (el Perú) acepta la cesión de territorio chileno a Bolivia a lo largo de la línea de la Concordia, le pone valla al llegar a la carretera que une Arica con Tacna, a escasos kilómetros del mar. Sin explicación alguna que permita comprender el alcance de esa limitación propone, dicha sugerencia intercala, entre ese corredor y el mar un área territorial bajo soberanía compartida", "La sugerencia peruana-agregaron los delegados chilenos- no se ajusta a la consulta precisa de Chile, ni a las disposiciones del Tratado de 1929"; "No se contesta la consulta de Chile y se pretende que nuestro país se desprenda de soberanía sobre territorios, más allá de los ofrecidos libre y soberanamente en canje a Bolivia"; "la idea de un área bajo soberanía compartida de los tres estados, Bolivia, Chile y Perú, a nuestro juicio -dijeron- es inaceptable, por ser altamente inconveniente"; el planteamiento peruano "está bien distante de la solución que negocian Chile y Bolivia", "No se entiende el alcance de una administración portuaria trinacional en el puerto de Arica"; "al plantear el Perú un posible condominio sobre territorios que el Tratado de 1929 estableció como chilenos y al proponer una administración portuaria trinacional en el puerto de Arica, está sugiriendo introducir modificaciones substanciales en ese solemne pacto", añadieron finalmente los negociadores chilenos que las razones expuestas les movían "a aconsejar que se descarte la sugerencia peruana, sin menoscabo de los lineamientos establecidos por Chile y Bolivia para la negociación en curso".

El Gobierno chileno dió a publicidad el citado informe adverso de sus negociadores y mediante un escueto comunicado, fechado el 26 de noviembre de 1976 dijo que el planteamiento peruano "incide en materias propias de su exclusiva soberanía nacional, que no tienen relación con los términos generales de la negociación entre Chile y Bolivia"; agregó que "ese planteamiento implica además una modificación clara y manifiesta" del Tratado de 1929, y añadió finalmente que "el Gobierno de Chile espera la respuesta a la consulta formulada" al Perú.

Ante la reacción chilena, la Cancillería peruana expidió el mismo día 26 un otro comunicado expresando que "le resulta difícil comprender y aceptar" que Chile no acepte considerar su respuesta. Agregó que el Perú no busca modificar el Tratado de 1929 y que luego de "la fórmula boliviano-chilena del corredor sometida a la consulta del Perú", que "entraña una alteración substancial de la geografía política" "lo menos que se puede esperar es que el Perú, a su vez, y dentro de sus legítimas conveniencias, haga un planteamiento propio". Dijo que, en consecuencia, el Perú "ha dado respuesta a la consulta que le fue formulada por el Gobierno de Chile" y que "seguirá aportando todos los esfuerzos necesarios para coadyuvar a lograr la aspiración de la hermana república de Bolivia".

Hemos dicho que las proposiciones tanto de Chile como del Perú, giraron evidentemente, en torno del problema boliviano, pero que -como era de prever- se inspiraron en sus afanes recíprocos por consolidar sus propios intereses. Bolivia que ambos gobiernos entonaron la música de la reintegración marítima, pero con letras diferentes. Las reacciones producidas en los dos países a raíz del planteamiento peruano, ratifican esa apreciación. El problema de nuestro país se halla subalternizado a los empeños de Chile y del Perú por hacer prevalecer sus puntos de vista divergentes. Se afirma que la política consiste en el arte de disfrazar de interés general, el interés particular, pues en ese arte ambos gobiernos demostraron notable maestría.

El planteamiento peruano fue recibido en determinados círculos de nuestro país con muestras de desagrado. Se dijo que resultaba más mezquino que el chileno, éste nos ofrecía apenas un estrecho corredor sin agua, con posibilidades mínimas y gravosas en extremo para construir un puerto y a cambio de compensaciones exageradas, pero que el Perú, en substitución de la soberanía propia admitida por Chile en favor de Bolivia, sugería una soberanía compartida entre los tres países.

En una breve declaración a la prensa manifestó que el planteamiento peruano no es tan malo como para reprocharlo, ni tan bueno como para acogerlo, que si la proposición boliviana resultó modesta ante las exageradas exigencias chilenas y que si la soberanía compartida sugerida por el Perú excluye el acceso propio de Bolivia al mar, forzoso es conciliar las posiciones de los tres países en procura de la solución de paz y armonía anhelada por todos. Añadió entonces que era preciso aprovechar esa coyuntura para esforzarse en nivelar el marco de la negociación que, por una parte se halla descompensado y que, por otra, es desfavorable a Bolivia. Me abstuve de hacer mayores comentarios, hasta tanto se divulguen los planteamientos bilaterales que -se dijo- hizo el Perú a Bolivia a tiempo de dar su respuesta a Chile. Como quiera que dichos planteamientos bilaterales no fueron publicados hasta el presente, tenemos que concretarnos a evaluar los sucesos que llegaron a trascender.

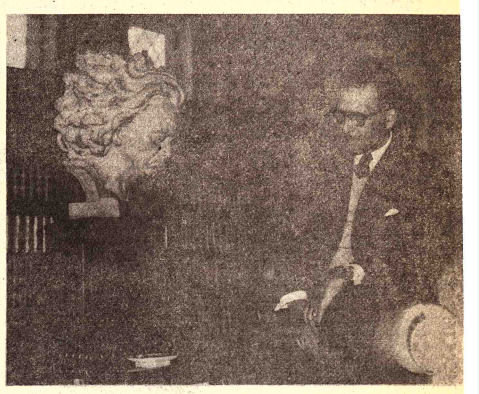
La proposición boliviana, que siendo discreta fue disminuida aún más por Chile al aceptar solamente la mitad del corredor y rechazar los enclavados, resulta en efecto mayormente amenguada con la soberanía compartida que el Perú propone en la zona que comunicaría ese efímero corredor con el mar. Es cierto, que a modo de trangulizar la reacción boliviana el Perú sugiere, además, que la zona con soberanía compartida sea ampliada hasta el casco norte de Arica, que se reconozca a Bolivia soberanía exclusiva sobre el mar adyacente a ese litoral, que se permita a nuestro país construir un puerto en esa costa y que se determine una administración tripartita del puerto de Arica. Empero, a nadie escapa que las negociaciones en marcha tienden a resolver el problema de Bolivia y no a ampliar la concurrencia o soberanía del Perú sobre la provincia de Arica, Chile ofreció a Bolivia un acceso propio al mar, pero no ofreció que en él se instalase también el Perú.

Hasta el momento no se ha demostrado debidamente la conveniencia de que Bolivia construya un puerto en ese corredor, sin riesgo de invertir en ello sumas exorbitantes, imposibles de justificar el funcionamiento competitivo de éste con el de Arica que tiene capacidad para un millón de toneladas. Lo curioso es que aún los personeros de los proponentes de las bondades del proyectado puerto exclusivo para Bolivia, no las consideran insubstituibles. Así por ejemplo el inteligente y culto Embajador de Chile en La Paz - que refleja el cuidado que pone su Gobierno para seleccionar sus representantes diplomáticos, en declaraciones a la prensa de esta ciudad, el 26 de septiembre de 1976, manifestó lo siguiente: "El futuro puerto boliviano tendría una capacidad respetable, sin embargo, su funcionamiento deberá ser coordinado por las autoridades portuarias de Chile y Bolivia", agregó que "el funcionamiento del futuro puerto podría restringirse a los minerales y algunas mercaderías, pero la mayor actividad portuaria seguirá realizando el puerto de Arica, debido a la infraestructura que actualmente posee" ("PRESENCIA") similares declaraciones consignó en el periódico "El Diario" de la misma fecha). Por otra parte, según el ex-Embajador del Perú en La Paz, señor Jorge Llosa Pautrat, la competencia en tan reducido espacio de costa sería aún más abrumadora, en declaraciones formuladas a "PRESENCIA" el 22 de noviembre de 1976, manifestó textualmente "En realidad existirían tres puertos, uno al lado del otro, ya qué de Norte a Sud tendríamos primero el puerto boliviano luego el malecón o muelle que como emergencia del Tratado de 1929 tiene el Perú y finalmente el actual puerto de Arica". Y fue el propio Canciller del Perú el que, en el

(Pasa a la página 4)

DEL CAMINO FINAL Y SU DECLIVE

Por FERNANDO DIEZ DE MEDINA



SUCEDE que al tiempo crepuscular, sea por el natural declive físico sea por cansancio del espíritu batallador, los hombres se dejan llevar por la pesadumbre de los años.

Lo que antaño parecía principalísimo y encendía de entusiasmo, ahora se mira tranquilamente, en otra dimensión. Las líneas de fuerza que guiaban alma y materia se adelgazan. Se busca el apartamiento de la multitud. Menos ruidos, menos movimiento. Los reflejos musculares son lentos, el deseo de traslación se aminora. Simultáneamente la curiosidad declina, la inquietud mental se atenúa. Los quebrantos somáticos se dan la mano con una cierta desazón del ánimo.

No es esto lo más grave. Lo más grave es que el deterioro o el retroceso corporal se tiñe primero de melancolía, después de un lento y gradual pesimismo. ¿para qué tanta fatiga, para qué vine, qué hice, dónde voy? Si existe un Más Allá ¿habrá premio y castigo? Si no existe, ¿ será el eterno descanso,es decir la Nada lo que me aguarda?.

Y si reflexiona en todo lo vivido, lo largamente sentido y lo profundamente pensado, el declinante piensa con nostalgia por qué se le concedieron facultades desmedidas para abarcar mundos múltiples con la acción y el pensamiento, cuando el breve tránsito humano, por intensa que haya sido su trayectoria, desemboca en vacío y olvido.

Filosofos y sabios coinciden en un vértice de angustia: ¿por qué tengo que dejar de ser? El miedo a la muerte es la defensa de la personalidad contra la extinción. El "yo" rechaza a la nada. Lo finito desafía a lo infinito. El ansia de inmortalidad entabla la postrera lucha contra la implacable voracidad de la naturaleza que nos crea para aniquilarnos.

Se advierte que el camino está próximo a terminar y entonces sobreviene la pesadumbre del pensar.

Es un proceso lógico, natural: al arranque impetuoso de la juventud, a la templada energía de la madurez, debe suceder la introspección temerosa del crepúsculo. Nadie quiere ser llamado "viejo" pero la vejez se apodera lentamente, inexorablemente de los organismos sanos o enfermos, lo mismo del intrépido que del tímido.

El curso vital cumple su órbita en cinco etapas: nacimiento, crecimiento, punto cenital, declinación, aniquilación. Sabio sería admitir que los cinco tramos funcionan con regularidad matemática: no pueden ser evitados ni desligarse unos de otros. Pueden modificarse en extensión del tiempo, no perimen en su afirmación espacial.

Lo mismo el antiguo que el moderno - excepción hecha de los santos y los graves pensadores - se rebela contra la extinción de cuerpo y mente. Nadie admite la negrura final. Y los más temerosos son los que soportan mayor padecimiento porque a los quebrantos físicos agregan la turbación espiritual.

No bastan el consuelo religioso, el alivio filosófico. Quien declina siente el desajuste fisiológico y la tristeza psíquica. No se le puede engañar.

Pero hay una manera de atenuar, a veces de superar las vicisitudes crepusculares, y es cuando el hombre acepta su destino cósmico engranado por los ciclos insoslayables del tránsito terrestre.

Entonces se aceptan las penurias tristezas con el ánimo viril q antes se absorbieron victorias alegrías. Salvo el caso de una enfe medad cruel, vivir es siempr hermoso aun cuando sea declina do. Se pide poco porque se compre de mucho. Un nuevo amanecer un triunfo más. Se agradece Señor por el sol, el cielo azul, árboles, los pájaros y los ser amados que nos rodean. En vez la intolerancia sobreviene ecuanimidad. Las dolencias física se aminoran con tratamien médico y por la propia fuerza carácter del paciente que acepta padecer pero no lo exacerba. L penas y cavilaciones se ahuyenta por la activa ocupación. Mil atra tivos nos llaman con persuasiv voz. La vida aparece radiante misteriosa para quien sale a encuentro ansioso de comprender disfrutarla, aunque sea en mce de quebrantos y desfallecimient "Existo, luego puedo pensar y deb obrar agradeciendo el don cada día" - es la norma del q admite la caducidad del ser s abandonarse a los terrores d último frío.

Excepción hecha de los casos senectud aguda, de edad m avanzada cuando la persona ya tiene dominio de sus actos ni co ciencia cabal de sus ideas, la ar cianidad puede sobrellevarse co dignidad, al cabo de una vida he mosamente redondeada, porque naturaleza nos prepara sabiamente regula los trances difíciles, n enseña la economía final del au tero declinar.

Las sombras del crepúscul pueden ser aventadas. El entusia mo - nervio motor del vivir - ya n será tan impetuoso, pero aún pued arder en la llama suave de aproximación a los seres y a la cosas. La idea del perecer debe se superada por la gratitud por todo vivido y por la esperanza de otr vida. Porque seguramente: ha otra vida u otras vidas, y otro mundos, y nuevas esferas de acció y sucesos inesperados y cosas q no podemos imaginar - como per saba Heráclito - que nos agradar Y aunque no fuese así: el solo hec de sentir un Más Allá hace d choso al hombre y apacigua enigma terrible de lo que hay de pués de la tumba.

Sea el varón paciente de sí mis mo. Construya su senectud com edificó juventud y madurez: co sagaz conciencia de sus actos. A atardecer ya no se encuentra maestros. Los muchos que tuvimo dan paso al enseñante interior, que jamás engaña porque brota d nosotros mismos. Reconciliado con la naturaleza podemos decirle:

- Respeto tu curso inexorable qu no lo veo funesto sino necesario. sé que tu respetarás mi últim anhelo, la revelación de los enig mas, que no pude descifrar en m terrena existencia, porque ha ciclos y trances que aún no han sido

El no creyente dirá:

- La naturaleza es implacable.No conduce de la mano al amargo durísimo aniquilamiento.

El creyente y el soñador respon den:

- Hay un poder que nos protege aunque a veces nos castigue. y detrás de lo invisible una nuev visión que nos aguarda.

En ese instante, cuando reflexión y sentimiento nos aproximan a sentido supremo de la fugacidad humana, enhebrando el existir y e perecer en una sola ley de tránsit irrevocable, el hombre transflora en puro espíritu, Y no teme a l caducidad porque la conduce desd adentro.

PRESENCIA Literaria

DIRECTOR: JUAN QUIROS CASILLA 1913

La Paz, Bolivia, Domingo 3 de Abril de 1977

La dirección de PRESENCIA LITERARIA no mantiene correspondencia sobre colaboraciones que expresamente no sean solicitadas por la misma.

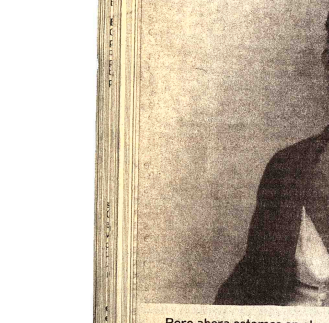
EN EL CENTENARIO DE JOSE AGUIRRE ACHA

Por PORFIRIO DIAZ MACHICAO

UN DESTINO subrayado por la gloria. Tal el de los Aguirre de Cochabamba, comenzando por Miguel María de Aguirre, siguiendo por Nataniel y concluyendo con los descendientes del presente siglo, todos en plenitud de triunfo y de prestigio.

Ellos tienen pasta de héroes y su alma destinada a la hora de las grandes pruebas de la nacionalidad.

He conocido a José Aguirre Achá. Y a su esposa doña Aida Gainsborg. Y a los hijos José, Aida, Juan.



Pero ahora estamos en el punto determinado de un recuerdo: el centenario de nacimiento de Don José Aguirre Achá, poeta, escritor, dramaturgo, diplomático. Insigne autor de "Platonia", una extraordinaria novela de esencias bolivianas, enraizadas en arquetipos de otros tiempos y otros países.

Todo lo que se sabe de los Aguirre —desde Miguel María— ministro de Antonio José de Sucre, hasta Juanito Aguirre Gainsborg es materia histórica, conocida abundantemente por los bolivianos.

Todos sabemos —con subrayas luminosas— lo que valen estas gentes. Hoy, en el momento repetirlo. Se han ganado las páginas de la Historia y las de la literatura. "Juan de la Rosa" es una simbiosis de ésto: es decir de la historia y las letras.

Don José Aguirre Achá, descendiente de Nataniel, tenía que llevar también su lumbre interior y ganarle al tiempo una hora de oro y a la tierra una cima elevada. Don José escribió la novela "Platonia" en 1923, pero ya era autor famoso de títulos esenciales en la historia diplomática de Bolivia, títulos, fronteras, derechos de nuestros pueblos. En fin... El hombre era una entrega de bien y de sabiduría. Estaba representando maravillosamente a su generación liberal, orgullosa y plena en la dedicación y la obra, una generación capitaneada por Ismael Montes e integrada por tántos e ilustres varones. El coloniaje, la república, el mar, el trópico acreano, el Chaco. Casi todas las regiones y sus problemas se integraban en sus entregas mentales. Y hasta el modo orgulloso y paternal de instruir a las generaciones nuevas, como aquella eterna letra de su canto heroico "Salve, oh, Patria".

Niños aún, en los patios de colegio, dejábamos volar nuestras voces con las estrofas sacrosantas. "Nuestra el iris la enseña que tienes".

Pero... Sí. Había algo que nos hermanaba más con este clan heroíco.

Si el más lejano de los Aguirre estaba en los ateneos de Antonio José de Sucre y Nataniel levantaba —hasta la infinita posteridad— el título de una novela heroíca como "Juan de la Rosa" y los descendientes de éste llenaban el territorio boliviano en diversas misiones de sacrificio, heroicidad y grandeza, los últimos se encadenaban a nuestra generación y formaban una otra nómina maravillosa y trágica con José Aguirre Gainsborg, Juanito Aguirre Gainsborg, y Joaquín Aguirre Lavayen. Y las hermanas y los hermanos: todos magníficos y enseñoreados en el arte y la literatura: Aída, Elvira, Florencia. En fin...

Y mi generación formó filas en los ateneos sofocados por la barbarie. Hablo ahora sí —y en plenitud— de José Aguirre Gainsborg, Juanito Aguirre Gainsborg.

Ya -para nosotros como generación— no era "el iris de la enseña". Otro destino se deparaba a los juveniles ademanes. El asesinato, la persecución, el destierro, el final de todo sosiego...

Por ello es que ahora —al filo de un Centenario del nacimiento de don José— recojo mi espíritu en la más sagrada consternación y entonó un himno con las voces que pudieron también haber sido gloria y renombre. Recojo mi canto en el silencio mesurado que, acaso, se llame cobardía. Pero que nunca dejó de ser grandeza.

Y como no es la hora nuestra la que debe ponderarse, aquí estoy en el coro haciendo pleitesía y cantando un "Salve, oh, Patria" para uno de una generación anterior: pleno y grande, respetable y digno también de llevar un estandarte : Don JOSE AGUIRRE ACHA.

Que nunca el tiempo marchite toda flor que llegue a su tumba heroica y venerable.

¿POR QUE BEETHOVEN?

Por AGUSTIN FERNANDEZ

SE HA CUMPLIDO el sesquicentenario de la muerte del más célebre de los músicos clásicos, Ludwig van Beethoven. A ciento cincuenta años de su desaparición, su figura se yergue en el mundo de la cultura con una monumentalidad tal que no deja de llamar la atención del observador. Sus obras constituyen un capítulo imprescindible en los fundios de todo director de orquesta, pianista, violinista o compositor. Todo amante de la música cuenta en su discoteca por lo menos con una sinfonía del compositor alemán. Su música figura en los programas de virtuosos y principiantes, a un grado en que toda orquesta que se precie de tal aspira a abarcar en su integridad la obra sinfónica de Beethoven. La celebridad del músico de Bonn ha llegado al punto de que cualquier individuo de clase media educado en occidente sabe que Ludwig van Beethoven era sordo y que las cuatro primeras notas de su Quinta Sinfonía son en todas partes símbolo popular del suspenso.

Tal grado de popularidad ha sido alcanzado no ya por ningún otro músico europeo, sino por pocas figuras de la cultura universal. Sin embargo, pocas veces se ha hecho cuestión acerca de tal fenómeno. ¿A qué se debe semejante celebridad? ¿Por qué tantos libros escritos sobre un mismo músico? ¿Por qué tantos ciclos y miles de discos editados con sus obras, en decenas de versiones cada una? ¿Por qué está Beethoven en todas las salas de conciertos, en los programas de radio y en las "Flaviadas"? ¿Porqué Beethoven en todas partes?.

La respuesta que probablemente más ha de oirse es "porque Beethoven es el más grande de todos los músicos". Muy sencillo sería el caso si esta afirmación fuera verdadera, pero la mayoría de los músicos profesionales unidos a no pocos iniciados, saben que no lo es. Es sabido que la imaginación melódica de Schubert es diez veces más rica, que ni el fragmento más elaborado contrapuntísticamente de la Missa Solemnis puede compararse con ninguna de las fugas de Bach. Sabido es, asimismo, que orquestalmente Berlioz y Ravel hicieron trabajos mucho más interesantes, y que las Sinfonías de Brahms ofrecen mayores atractivos al auditor. Y hasta de particularidad hay que justifique la extraordinaria difusión de las obras de Beethoven? ¿Se debe quizás a un vulgar snobismo? O, por el contrario, ¿se trata de una preferencia razonada del gran público? Aún cabe una tercera posibilidad, que puede ser el mero culto a la tradición, ya que, de más está decirlo, Beethoven constituye un puntal en la conformación artístico-cultural de nuestros abuelos y bisabuelos.

Para los convencidos admiradores de su música, resulta provechoso hacer de vez en cuando un examen de conciencia y preguntarnos cuál es el motivo de nuestra adicción beethovenïana. No cabe duda que el fenómeno en cuestión forma parte del misterio indescifrable de la música pero no estará demás hacer algunas consideraciones al respecto, sin ánimo de destruir un mito ni de develar un enigma de proporciones nada modestas.

Conocida es aquella anécdota que cuenta, que, hallándose Ludwig van Beethoven -aún niño- practicando el violín, divisó a una araña que, posada en la pared, permanecia completamente quieta, como embebecida con la música producida por el joven ejecutante. Al advertirlo la madre, temerosa de que el insecto atacara a su hijo, no vaciló en darle muerte inmediata. Parece ser que el hecho no gustó al pequeño Ludwig, ya que a continuación entró en furor, dando a su vez cuenta del violín, que en pocos segundos yacía esparcido por el suelo convertido en astillas. De los datos escasos que ha recogido la historia, ésta es una muestra temprana de una temperamentalidad que iría "in crescendo" a lo largo de la vida del músico, hasta desembocar, ya en la adultez, en lo que hoy llamaríamos una vulgar neurastenia. Fue uno de los rasgos característicos de la personalidad del hombre que, como es natural, hubo de trascender a su música. Efectivamente, los cambios violentos de un estado de ánimo a su opuesto, son en la música de Beethoven una peculiaridad que la distingue de modo inconfundible. Es capaz de sumirnos en estados de una apacibilidad sin límites, de los que nos arrebata sin transición con singular violencia. Recuérdese, por dar un ejemplo, aquel hermoso momento del "Largo" del Concierto para Violín Op. 61 cuando, cerca del final del movimiento (compás 80), el violín viene cantando, "pianissimo", con enorme dulzura, el arpegio ascendente que es súbitamente interrumpido por la orquesta en pleno, con una dramática desfiguración del motivo principal. El efecto producido por semejante contraste es algo que no tiene precedentes.

Esta propensión a los contrastes extremados presta al discurso beethoveniano una elasticidad absolutamente inusitada, que mantiene al oyente en continua expectativa. La sensación es parecida a la que se experimenta al ver una película de suspenso, donde algo imprevisto ha de acontecer en cualquier momento.

Poco perceptibles serían tales contrastes si no fuera Beethoven como fue, un auténtico maestro en la creación de atmósferas intensamente emocionales. Su lirismo difiere del mozartiano en el carácter básicamente emotivo de sus melodías 'cantabile'. Allí donde Mozart percibe un artificioso en aras del discurrir fluido, Beethoven es profundamente humano, aspecto que determina la marcada preferencia del público moderno en favor de este último. La melodía que encabeza la parte central de primer movimiento de la Tercera Sinfonía (compás 284) tiene una inflexión tan expresiva que da la impresión de que hablara. Es un tipo muy característico de la melódica beethoveniana, con su matiz de angustia y a la vez de serenidad, de estoicismo ante el sufrimiento intenso. Algo similar puede decirse del segundo tema del primer movimiento de la Sonata Op. 13. En el caso del motivo principal del movimiento final de la célebre Sonata Op. 57, hay un dolor indescriptible en aquellas terceras obstinadas, sin llegar empero, nunca a la desesperación. Aún en el momento de más trágico lirismo, Beethoven nunca se muestra abatido. En todo momento conserva el aplomo, aquella actitud proverbial que le permitió subsistir a la sordera, la soledad y las enfermedades. Así llegamos al otro factor de contraste en la personalidad beethoveniana, que es la fuerza. Este artista genial llevaba en sí una energía desbordante, tan inusitada en la música de aquel tiempo que nuestro hombre se vió en la necesidad de inventar una nueva modalidad que le permitiera descargarla. De este modo el elegante y plácido minuet se vio sustituido por el Scherzo, ese magnífico aporte de Beethoven al desarrollo de la inventiva musical. Pese a que la denominación de Scherzo -como el Minuet por primera vez en la Segunda Sinfonía, ya desde la Primera se advirte la necesidad de convertir la clásica danza en algo mucho más (violento) más desenfrenado y por supuesto menos sofisticado. Los movimientos primero y segundo pueden pasar, para el oído no adiestrado, por un Haydn desusadamente brillante o un Mozart un tanto sensual. Es en el Minuet donde aparece Beethoven, tipico, único, completamente novedoso y perfectamente diferenciable. Apenas iniciado el movimiento nos sorprende la facilidad con que, en un espacio de 8 compases, va desde el "piano" más jugetón hasta un "forte" estrepitoso. El lapso es el necesario para exponer la primera idea temática y, sin embargo, la impresión que produce es cualquiera menos la de un exabrupto. En seguida nos depara una nueva sorpresa cuando nuevamente "piano", juega con una figura de acompañamiento acéfala (sin golpe de tiempo fuerte), que a la velocidad indicada produce un efecto altamente excitante. Los contrastes dinámicos de "forte" y "piano" se suceden cada dos compases aún dentro de una misma frase, cosa que hubiera parecido descabellada a cualquier académico de la época. Seguidamente Beethoven se sirve del primer "pianissimo" del trozo para llegar, mediante un hábil desarrollo de 15 compases, a un rotundo "fortissimo", a su vez el primero del movimiento. Más tarde vuelve al "piano" y esta vez oimos una idea con sincopas, sobre las que el autor luego exige acentos como queriendo hacer ante sus asustados contemporáneos la debida ostentación de una idea tan extravagente. Así finaliza la primera sección, que suma en total setenta y nueve compases y que dura generalmente un minuto y veintidos segundos. En un minuto y veintidos segundos Ludwig van Beethoven da al traste con todos los conceptos tradicionales que los clásicos propugnaban y defendían acerca del Minuet.

Los efectos de ritmo y de dinámica son de tal violencia que deben haber mantenido a sus primeros auditores sujetos a los brazos del asiento durante un minuto y veintidos segundos.

Lo que resulta verdaderamente impresionante del compositor renano es que toda esta maraña de complejidades emotivas está siempre ceñida a una claridad estructural sin parangón. Por más lejos que le lleve el complicado desarrollo o la desusada prolongación de la coda de tal o cual cuarteto o sinfonía, la línea de la forma los recorre del primer compás hasta el último, creando una unidad y un equilibrio que no dan lugar a cuestión. A causa de este innato sentimiento de la forma, Beethoven se convirtió en un maestro de las grandes estructuras, y sus logros más notables están en el campo de la sonata, la sinfonía y el cuarteto, aumentando su extensión, en muchos casos hasta el doble de lo que duraban las obras de Mozart y Haydn. Este aspecto guarda estrecha relación con la intima necesidad del creador de proyectar su música en un sentido genuinamente dramático. Merced a grandes ideas y vastos desarrrolos, el músico de Bonn halló la manera de tejer una trama compacta, en la que grandes fuerzas en pugna luchan ilimitadamente hasta encontrar el desenlace en lo que invariablemente denota una ascención de las energías humanas hacia algo infinitamente grandioso. En pocas palabras, la glorificación del sufrimiento del hombre. Este es, sin lugar a dudas el punto fundamental de la estética beethoveniana, que convierte al músico renano en una piedra mil... la Historia de la Música, y que a... mo explica la persistencia de su fa... través de los siglos. Beethoven fue primer compositor que se consti... héroe de sus propias obras. En ell... había, en un lenguaje sólido y... dificultad, del drama proteic... hombre sacrificado en aras ma... divina de la verdad. En la ma... las producciones del segundo p... beethoveniano descubrimos al h... atormentado, recluso en una s... insuperable, que mide sus fuerz... toda la legión de miserias y sufri... tos de su existencia. En este sen... sinfonías Tercera y Quinta... daderas epopeyas en las que el es... centro-europeo inicia aquella m... incontenible que culminaría con... ms y Bruckner y que vería su oca... las obras de Richard Strauss y G... Mahler. Pero en Beethoven el h... nunca se transfigura en brazos... muerte como sucede en aquél, ni... con la esperanza de la resurr... como en este. El héroe de la "Qui... de la "Heroica" alcanza la gl... través de las luchas y padecimie... como natural resultado de los tri... Beethoven es lo bastante rom... como para aspirar a una redenc... corto plazo.

En las obras del tercer perío... ansia de alcanzar la luz divina... revestida de una nueva serenidad... humana, sencillez, motivadas p... proximidad de la muerte. Trozos... el "Benedictus" de la Missa Solem... el "Tema con variazioni" de la... Sonata para piano, nos muestr... hombre maduro, cantando humil... "mea culpa" por todos los ... cometidos, y, sin embargo, siempre... ascención, siempre tocando las p... de lo sobrehumano. La idea... que entona "Sanissimo" el coro c... palabras" in nomine Domine", d... un intenso impulso ascendente... mana ternura, como queriendo tr... en esa sola frase la proyección... del Dios hecho Hombre. Algo no p... llamativo sucede al final de la ... cuando la orquesta afirma la o... postrera "Donna nobis pacem", ... giro igualmente ascendente... acorde de Re mayor. El motivo se... claramente hacia las alturas y de... de varias apariciones es seguid... sólo por un lapidario acorde ... término a todo. Resulta ... desconcertante un final tan m... para una obra de las proporciones... Missa Solemnis, delatando la inte... de dejar cierto suspenso. Es co... Beethoven se resistiera a dar ... plica final una conclusión más rot... deseosa de que la cuestión no qu... allí cerrada, dejándola más ... abierta en espera de la ilumin... definitiva, de la redención.

Hemos visto que la estética... teada en las obras de Ludwig... Beethoven abarca una serie de... blemas que aún no han perdido s... gencia en nuestros tiempos mode... En este siglo en el que las socied... parecen cada vez más desorientad... figura del compositor renano ofrec... especial atractivo precisamente... causa de la impresionante solidez c... propósitos. El héroe beethoven... atraviesa con una firmeza inaque... table un camino asaz escabroso, c... seguridad de que al final del m... serán redimidas sus penurias... donde el hombre moderno adolec... debilidad, Beethoven hace gala de... fuerza titánica. Ante la abulia y la... de imaginación que hace que mil... gentes recurran a excitaciones... tificiales, el lírico beethoveniano... tituye una sacudida saludable pa... mente receptiva. Finalmente, el ... constante de la redención del hom... través del encuentro con la divinid... equilibrio sinc... te contrapartida con el pesimismo... impera en nuestra civilización, qu... ve a si misma cada vez más cerca ... ruina, de la caída final.

Ignoramos por cuánto tiempo... seguirá Beethoven en el sitial que o... actualmente dentro de la música... evidente que de un tiempo a esta p... se ha despertado un ola de simp... del gran público hacia músicos... dramatismo más recóndito, como B... Mahler y Sibelius. Es difícil, com... todos los campos, predecir el rumbo... han de tomar los gustos artísticos... cualquier modo el monstruo está a... coloso de Bonn. Es imposible que... desapercibido. Valga esta mod... monografía como un homenaje al... quicentenario de su desaparición.

DELMIRA AGUSTINI

Por MARICARMEN OJARA

"Yo muero extrañamente... No me mata la vida, no me mata la Muerte, no me mata el Amor; muero de un pensamiento mudo como una herida..." ("Lo inefable", p. 67).

DELMIRA AGUSTINI nació en Montevideo el 24 de octubre de 1886. Su padre era uruguayo descendiente de franceses y su madre era argentina de ascendencia española y alemana. Tuvieron sólo dos hijos: Delmira y Antonio Luciano.

Delmira no se educó formalmente en un colegio, sino que estudió en su propia casa. Su madre le enseñó las primeras letras y luego tuvo tutores franceses. Era la niña mimada de la familia; la llamaban "La Nena" y este nombre cariñoso e infantil tal vez simbolizaba el deseo de sus padres de que nunca creciera. Cuando empezó a componer poesía, su padre mismo copiaba los poemas con cuidadosa caligrafía.

A los 21 años publicó su primer libro de poesías, "El libro blanco" (1907). En 1908 conoció a Enrique Job Reyes, rematador de profesión, con quien se casó cinco años más tarde. En 1910 publicó "Cantos de la mañana". En 1912 conoció a Ruben Darío con quien conservó una cálida amistad epistolar. A principios de 1913 publicó su libro más importante, "Los cálices vacíos". Se casó el 14 de agosto de 1913 con Reyes, de quien se separó al mes y 23 días de convivencia. Se entabló el divorcio, con acusaciones por ambas partes en público; en privado, los esposos sostenían citas íntimas dos veces por semana. Se reunían en el cuarto alquilado que el ocupaba en una casa particular. Estas extrañas entrevistas tuvieron un fin trágico el 6 de julio de 1914, cuando Reyes disparó dos balazos en la cabeza de Delmira, que murió instantáneamente, y el procedió a suicidarse, muriendo unas pocas horas después. Delmira tenía sólo 27 años.

Durante muchos años este extraño suceso quedó sumido en el misterio. En 1942-43 se encontraron importantes documentos sobre la poetisa, los que años después fueron estudiados por Clara Silva, autora de "Pasión y gloria de Delmira Agustini" (2). Algunos de estos documentos son dramáticamente reveladores, porque muestran una especie de doble personalidad de Delmira, que como antes he mencionado, por un lado aparecía como una niña burguesa muy protegida, mientras que por otro lado, en sus poesías y en otros escritos se muestra como una mujer ardiente, apasionada, enigmática. . . y frustrada. Veamos algunos momentos de esta "doble" personalidad, que es, por supuesto, muchísimo más interesante que la de la niña grande y un poco cursi, apegada a su muñeca vestida de seda celeste.

En primer lugar, los documentos fundamentales que revelan a la mujer apasionada son sus poemas, que sorprendieron a los críticos uruguayos e hispanoamericanos, los que no podían comprender cómo una niña burguesa sin educación formal ni conocimiento directo de la sexualidad humana, pudiera expresar el erotismo que permea gran número de su producción, como cuando dice:

"Tú la inclinabas más y más. . . y tanto, y tanto te inclinaste, que mis flores eróticas son dobles, y mi estrella es más grande desde entonces". ("Visión", p. 44-46).

"Eros, yo quiero guiarte, Padre ciego. . . pido a tus manos todopoderosas ¡su cuerpo excelso derramado en fuego sobre mi cuerpo desmayado en rosas!" ("Otra estirpe", p. 47).

"Vamos más lejos en la noche, vamos donde ni un eco repercuta en mí, como una flor nocturna allá en la sombra me abriré dulcemente para ti". ("Intima", pp. 78-80)

"Mi cuerpo es una cinta de delicia, glisa y ondula como una caricia. . ." ("Serpentina", p. 159)

No es desacertado afirmar que este erotismo poético es la sublimación de impulsos sexuales intuidos a través de "las cavernas del sueño" a que ella se refiere en su poema "Nardos" (pp. 104-106); en "Serpentina" (p. 159) específicamente dice: "En mis sueños de amor. . .", indicando así que ella sueña, y esta materia onírica altamente erótica - ¡lastima que Freud no conoció a Delmira!- es luego plasmada en versos, que algunas veces son pequeñas obras maestras y otras son mediocres ensayos poéticos debido a influencias modernistas y almibaradas.

Otros documentos que revelan su personalidad interior son cartas, cuyo contenido es altamente sorprendente. Por un lado, muestran que Delmira tenía no un novio -Reyes, con quien estuvo comprometida cinco años-, sino varios otros, de los cuales el más importante fue el escritor argentino Manuel Ugarte, que irónicamente fue uno de los testigos en su boda, y a quien había declarado abiertamente su amor. Después de casada le escribió lo siguiente:

"Para ser absolutamente sincera, yo debí decirlas; yo debí decirle que Ud. hizo el tormento de mi noche de bodas y de mi absurda luna de miel. . . Lo que pudo ser, a la larga, una novela humorística, se convirtió en tragedia. Lo que yo sufrí aquella noche no podré decirselo nunca. Entré a la sala como a un sepulcro, sin más consuelo que el de pensar que lo vería. Mientras me vestían pregunté no sé cuántas veces si había llegado. . ." (3).

Ugarte parecía corresponder a la pasión de Delmira. ¿Por qué no hicieron un esfuerzo para unirse? Es una pregunta que posiblemente quedará sin respuesta.

La carta que echa un poco de claridad sobre su muerte trágica es una enviada por su esposo pocos días después de la separación y en la que Reyes, con gran amargura, culpa a la madre de Delmira del fracaso matrimonial. Expresa no sólo antagonismo sino auténtico odio por la señora María de Agustini. Reyes también revela una naturaleza exaltada. Para él, el honor es lo más importante, y repetidas veces menciona la limpieza de su nombre que él quiere defender de toda calumnia. Para hacer énfasis en su caballerosidad dice:

"Te recordaré dos casos en que te mostré mi caballerosidad y buen proceder; uno, aquella noche en que quisiste ser mía y que yo me negué diciendo que jamás haría eso sin que primero fueras mía ante la Ley y ante Dios. Tú, muchas veces me recordaste esa noche, diciéndome que había sido noble y caballero contigo. . . La otra fue aquella vez que me esperaste con un atadito de ropa, pronta para irte conmigo y que yo también me negué a ceder a tus súplicas y te dije que jamás mancharía tu nombre y honor, cediendo a fogosidades de tu temperamento, impulsado en aquel momento por impulsos materiales". (4).

Estos párrafos desnudan aún más los impulsos humanos de Agustina, que tal vez se sentía consumida por una llama erótica y por deseos sensuales que la empujaron hacia este novio anodino y sin intereses intelectuales, al que abandonaba poco después anunciando: "Vengo huyendó de la vulgaridad", (5) y que la había matado tal vez porque veía que estaba a punto de perderla irremediablemente. Reyes sentía una gran pasión por Delmira; su cuarto estaba cubierto de fotografías y cuentos de ella. También tenía celos, porque Delmira ya era cortejada por otro caballero, y tal vez en la tarde fatal de la doble muerte ella había concluido definitivamente sus extrañas relaciones con Reyes.

¿Cómo explicar la conducta de Delmira, que a momentos parece casi irracional y contradictoria en alto grado? Tal vez sus poemas pueden ayudar a comprender este aspecto problemático de su personalidad. En varios poemas ella habla del AMANTE IDEAL y perfecto, que tiene las características de un dios olímpico y de una estatua hermosa y perfecta. En otros poemas confiesa que ha tenido varios amores: "Fueron tantos, son tantos" ("Mis amores", p. 83). En "Mis ídolos" estos amantes están adornados de "los más bellos mitos" (p. 116) y en "El poeta y la diosa" muchos amantes le son presentados metafóricamente como exquisitos licores, y ella desea probarlos todos (109-111), indicando una sed erótica casi insaciable, que tal vez es causada porque no puede encontrar UN ser perfecto, y por lo tanto, se siente obligada a dispersar su atención entre muchos.

Posiblemente Delmira haba forjado una imagen ideal, una especie de superhombre nietzscheano, irreal e inhumano, que de ninguna manera podía encontrar encarnado en un ser humano. De ahí que al casarse con el limitado Reyes, su desilusión debe haber sido terrible al ver que él no era nada más que un hombre, y no el objeto supernatural que ella había imaginado. En "Visión" ella había dicho:

"Yo esperaba suspensa el aletazo
del abrazo magnífico; un abrazo
de cuatro brazos que la gloria viste
de fiebre y de milagro, ¡será un vuelo!
. . . . . .
Y cuando
te abrí los ojos como un alma, vi
¡que te hacías atrás y te envolvías
en yo no sé que pliegue inmenso de la sombra!
44-46)

El amado le falla. Se repliega, incapaz de prop... cionarle ese "abrazo magnífico" y pleno, lo ... causa inmensa frustración en la poetisa, que ... su desilusión en imágenes que la presentan ... animales voraces, vampiresos, devastadores (... el poema sin título de la página 67 en que contempli... cabeza muerta del amado y ella es un "harpón... buitre"; "La ruptura", p. 66 en que se desdobla... Narciso y en monstruo; "El vampiro", p. 139, en ... exprime el corazón del amado; en "Serpentina" ... 159 en el que se torna en serpiente de lengua ... nenosa). O sea: de la suprema humillación y ... dimiento femenino ante el hombre que expresa ... "El intruso" donde dice: "y si tú duermes, duer... como un perro a tus plantas", (p. 120); pasa a de... que su deseo es perenne e insaciable como en "Fle... de amor":

"Perenne mi deseo, en el tronco de piedra
ha quedado prendido como sangrienta hiedra;
y desde entonces inmuerto soñando un corazón
de estatua, presa suma para mi gran bella!" (pp. 54)

En el fondo, Delmira Agustini representa l... sueños locos de la mujer que inconscientemente ... espera todo de un hombre IDEAL, irreal, inexistente ... y que al ser enfrentada con las limitaciones humanas ... del hombre, no puede soportar estas limitaciones y ... considera "vulgaridad" y claudica amargamente ... pero siempre persiguiendo la mariposa ideal de ... sueños que no tienen más lugar que en el negro ab... mo del inconsciente.

NOTAS

1. Los poemas citados en este ensayo provienen del volumen POESIAS COMPLETAS de Delmira Agustini, Prólogo y selección de Alberto Zum Felde. Buenos Aires: Editorial Losada, 1971.

2. Clara Silva: PASION Y GLORIA DE DELMIRA AGUSTINI. Buenos Aires: Editorial Losada, 1972. La mayoría de la información para este artículo proviene de este libro.

3. Silva,C., op. cit., p. 43
4. Silva,C., op. cit., p. 68.
5. Silva, C., op. cit., p. 66

COSTA RICA EN SEIS ESPEJOS

Por MARIO ARANCIBIA HERRERA

utor: STEFAN BACIU
ditorial: TALLERES
E LA IMPRENTA
ACIONAL, SAN JOSE,
OSTA RICA
rie: NOS VEN N°. 7
ño: 1976.

HA LLEGADO hasta sotros uno de los úl- nos libros del escritor mano STEFAN BA- IU, radicado actual- ente en Hawai, en cuya niversidad enseña li- ratura latinoamericana es autor, al presente, de s siguientes libros fun- mentales: "Antología la Poesía La- oamericana 1950- 970", "Antología de la oesía Surrealista La- oamericana" pu- icada en 1974, y de uchos otros títulos más e treinta- en rumano, emán, portugués y spañol.

En este libro, COSTA ICA EN SEIS ES- EJOS, de apenas 139 áginas, Baciu consigue oporcionarnos una sión completa del iti- erario literario cen- oamericano, visión arcelada, como ocurre mbién en la mayoría de s pueblos sub- esarrollados que forman cuadro del status po- ico-social su- americano, por la vigen- a predominante y acaso eterminante de los entimientos de provincia s mismos que, sin mbargo, logran a través l lente del artista, niversalizarse, como curre en la obra de los randes de todos los empos entre los que hay encionar, sólo en uestro idioma y en razón lo que no es más co- ocido, a Cervantes el enial novelista de la ermica provincia de la ancha española, y a abriel García Márquez mago de Aracataca, rovincia costeña del lántico colombiano.

Baciu es, sin duda, un ítico y comentarista ortunado de las letras y movimiento cultural no lo centroamericano no latinoamericano, y ne a la ventaja de poder ovilizarse por el amplio nbito hemisférico y ntactarse, de modo ersonal con los más tos exponentes del uehacer literario his- ano-centro y su- americano, un gusto pecial para juzgar las oras y una generosidad n límite para recordar vida y vicisitudes de s hombres de letras iya existencia, con ecuencia, aparece sig- ada por el estigma de la agedia.

En esta obra se pone ento particular en el mo la actitud provin- al, tanto en cuanto rma de vida, de acción telectual y de produc- ón en condición de critor, no de pocos sino muchos novelistas y etas cen- oamericanos, cuyas udades, incluso varias pitales, no han perdido e espíritu de "pueblo ico" donde todos se nocen y saben de la da y milagros del gé- ero humano reducido al nite interior de sus onteras, cobra bríos spectaculares y convier- esa pequeña realidad provincia en un hecho ultural anticipado de la volución humana, pues ntre esos escritores y etas descubre Baciu a redecesores, por ejem- o, del movimiento ealista literario su- americano que en su úsqueda de nuevas rmas de expresión, de uevo lenguaje, de uevas técnicas, se delantan a otros que abrían de conmover la structura ya de por sí ca de la lengua de astilla como Rubén arío, Octavio Paz y ablo Neruda.

Hay que ver en todo sto la sobrevivencia de hecho sociológico xtendido y profundo en medio mismo del oceso his- anoamericano, y osotros nos parece que, el contexto la- noamericano donde comienzan a parecer fuertes na- onalidades confor- adas por pueblos o udades pequeñas, las metas y aspiraciones munes y el culto a las tradiciones nacidas del xistir cotidiano y per- anente, las raíces munmente locales de ada pueblo en su ser an obviamente conser-

vados o almacenadas como energía y como vocación en la PROVINCIA que es, recogiendo la última palabra del título de este trabajo, sino el único al menos el espejo más grande por donde se muestra y existe el alma colectiva de la nación. Sucede en Centroamérica y sucede lo mismo en Sudamérica. La provincia es realidad viviente. Actúa y supervive en el tiempo. Tiene alma propia, sentido del hombre, de sus tendencias más prominentes y en su caldero se mezclan las pasiones y los fracasos sin término, y de su aislamiento -aislamiento material del resto del mundo -tómese por aislamiento del resto del país de sus ciudades, de sus universidades, de sus periódicos), nace cien por cien intacta la expresión avasalladora universal del espíritu de la nación.

Muchos libros escritos en estas condiciones han tenido el mérito de traducir esas virtudes nacionales no aprehendidas ni estimadas por las grandes urbes, construidas más bien a espaldas de la nación misma, a imitación de las gigantescas metrópolis europeas como Buenos Aires, Río de Janeiro, México y otras, sino niéguese la trascendencia vital de creaciones como el Martín Fierro de Hernández y el Don Segundo Sobra de Güiraldes en Argentina, Huasipongo y El Mundo es Ancho y Ajeno de Icaza en el Ecuador y de Ciro Alegría en el Perú /Doña Bárbara y otras novelas de Gallegos en Venezuela, Cien Años de Soledad de García Márquez en Colombia, y, en fin, de autores en el Brasil, en el Uruguay, en Bolivia y en el Paraguay, donde la sangre concentrada y destilada en el perezoso y en veces languido existir en la vida provincial, se manifiesta en actitudes ante la vida o en obras de creación espiritual que el habitante de la ciudad no comprende y que no obstante conservar el habla corriente, la ropa corriente, el color de la piel corriente, alcanza tal vuelo que tras su estela, como nota de la tierra, como música de la tierra, como alma de la tierra se proyecta el país, es decir el Estado.

Verdaderamente es motivo de alegría ver que las pequeñas ciudades, que las provincias no deasaparezcan que el afán de progreso material de las ciudades no destruya ese bastion moral o historico en que energía, alma, espíritu, tradición, idiosincrasia, costumbres, mantienen en la fuerza natal, en el vigor de la fuente telúrica, en la naturaleza cuya personalidad subyugante y fascinante es la naturaleza del propio hombre que la habita, y que se expone, con la capacidad de todas sus bellezas intrínsecas ancestralmente inéditas como paisaje, como panorama y como escena maravillosa de la vida, hechos y hazañas del hombre.

El autor del que nos ocupamos, se refiere a ese fenómeno y nos dice: "En pleno siglo XX, Centroamérica, es a pesar del progreso económico e industrial alcanzado especialmente en ciertas regiones durante las últimas décadas, una gran provincia que va desde la frontera panameño - costarricense hasta la guatemalteco-mexicana. El ambiente a que nos referimos, avanza claro está, en el Sur, hasta muy dentro de Panamá, y en el Norte, en México, a despecho del cosmopolitismo de la capital panameña y de la metrópoli de la vida mexicana".

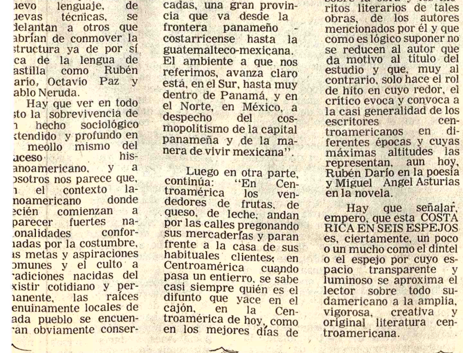
Luego en otra parte, continúa: "En Centroamérica los vendedores de frutas, de queso, de leche, andan por las calles pregonando sus mercancías y paran frente a la casa de sus habituales clientes; en Centroamérica cuando pasa un entierro, se saluda casi siempre quien es el difunto que yace en el cajón, en la Centroamérica de hoy, como en los mejores días de Luis Carlos López, en ciudades de segunda categoría, esto es en aquellas que siguen en importancia a las capitales, en el boticario, el párroco, el Director del Banco, el Comisario de Policía y el Juez, son figuras notables, en torno a quienes se mueve en gran parte la vida social, económica y política; en Centroamérica las columnas sociales de los periódicos se escriben todavía como en la época de Rubén Darío; en Centroamérica las iglesias siguen tocando las campanas tal y como se acostumbraba en tiempos pasados, y su sonido, bien fuerte, se expande sobre el cielo azul y claro. Aunque el humo de las fábricas y el ruido del tránsito es cada día más amenazador, Centroamérica conserva todavía su parte de paz y de calma, a la que sólo se le puede dar un nombre: PROVINCIA".

Y entre nosotros, ¿no acontece lo mismo? Desde luego. Aún muchas capitales de Departamento son técnica y sociológicamente hablando, capitales de provincia. Ni siquiera la ciudad de La Paz ha perdido a la fecha esos rasgos imperecederos de su vieja historia y su personalidad, y en muchos aspectos, en distintas situaciones, aún La Paz con ser sede del gobierno y ser la ciudad más populosa de la república, no ha perdido su "gran clase" de crecida ciudad de provincia. Ni qué decir del resto. ¿Y si hablamos de la auténtica provincia, de aquella que se oculta en los valles profundos, en el corazón de la selva o en lo alto de las montañas? Pues en ella la historia y el tiempo aún duermen su sueño de los ángeles o, si se quiere del tiempo. La piedra sigue siendo la piedra sin que cambie, es decir sin que se transforme en adoquín, losa o en cimiento de gran edificio, y la tierra lo mismo: existe para amamantar la molicie de los agricultores y su espera, sin alteraciones, de las estaciones. Vida plácida. La vida no transita, y como no llegan ni los vehículos a motor, ni los aviones, ni las motocicletas, el movimiento de las bestias de carga y el caminar de los hombres mantiene el ruido intacto y el círculo para adentro de sus vueltas imperturbables sobre el camino.

Baciu mediante sus estudios acerca de Asdrúbal Villalobos, Max Jiménez, César Vallejo en el atellier de Max Jiménez, Francisco Amighetti, Jorge Debravo y Eunice Odio Boix y Grave Peralta, nos pone en comunicación, en primer lugar con el ambiente provincial pero rico en manifestaciones extraordinarias del mundo centroamericano, y, en segundo lugar con sus novelistas y sus poetas cuya capacidad y visión creadora universalizó ese contorno geográfico, moral y cultural, en tal forma que se anticipó y preveyó el proceso de cambios de la total literatura latinoamericana al más alto nivel.

Requeriríamos de otro estudio para tratar el que nos ofrece Baciu, en todo su detalle, y poder así glosar y comentar los muchos aspectos tocados en su obra, las numerosas anécdotas y su impresión, en particular, sobre la obra y los méritos literarios de tales obras, de los autores mencionados por él y que como es lógico suponer no se reducen al autor que da motivo al título del estudio y que, muy al contrario, solo hace el rol de hito en cuyo redor, el crítico evoca y convoca a la casi generalidad de los escritores centroamericanos en diferentes épocas y cuyas altitudes alcanzan las cimas hasta hoy, como Rubén Darío en la poesía y Miguel Angel Asturias en la novela.

Hay que señalar, empero, que esta COSTA RICA EN SEIS ESPEJOS es, ciertamente, un poco o un mucho como el dintel o el espejo por cuyo espacio transparente y luminoso se aproxima el lector a esa suma amplia, vigorosa, creativa y original literatura centroamericana.



In memoriam

HOMENAJE A ALBERTO SELEME ANTELO

Por PEDRO SHIMOSE

A FINALES de agosto de 1972, un hombre escribe una carta. La mente de ese hombre sobrevuela como un chuubi las alturas de su cielo cruceño, oye latir su corazón devorado por las horas a golpes lentos y pesados. Se llama Alberto Seleme Antelo y es mi amigo.

Acaba de leer uno de mis poemas en **PRESENCIA LITERARIA** y me escribe una carta desbordante de elogios. A bordo de su enfermedad, avanza desde hace algún tiempo hacia la eternidad. La muerte alojó su semilla en el cerebro de ese hombre íntegro lleno de virtudes y agraciado con los dones del talento.

Alberto no regatea su devoción por mi obra, lo cual acrecienta la amistad que nos une, pero también hace que crezca mi inseguridad respecto a la validez de mi poesía, ¿es ella realmente valiosa, o es valiosa simplemente por la adhesión leal de mis amigos? El entusiasmo y el aplauso me inhiben y me obligan a esperar, callado, el dictamen del tiempo.

La carta de Alberto se publicó el 3 de septiembre y yo no la contesté. Por eso, porque estaba lleno de dudas, y vacilaba. Ahora, después de cuatro años, creo que su muerte legítima mi silencio. Creo haber madurado en el dolor y la decepción política. Acosado por el infortunio, enceguecido por la ira, atolondrado por el desamparo, mi respuesta hubiera sido, en ese momento, impertinente e injusta con el amigo que me tendía su mano generosa.

En su carta, Alberto recordaba nuestro primer encuentro, nuestras charlas posteriores y nuestras lecturas de Machado, Alberti y Neruda. A esos poetas yo debo añadir algunos nombres que se le olvidó a mi amigo; también hablamos de Hölderlin, Strindberg, Swedenborg y Van Gogh. Más adelante explicaré a cuento de qué hablamos de esos locos geniales.

Pero ha corrido mucha agua bajo el puente. Alberto, me dicen, ha muerto.

Hace unos meses, nada más que unos meses, este boliviano compró un pasaje de avión y emprendió la búsqueda del tiempo perdido. Se largó a Europa y vino a evocar, por última vez, el París de sus tiempos de estudiante. Desde un **bistrot**, veía transcurrir su propia vida agobiada por el sufrimiento e iluminada por la agonía.

Después de pasear su alma trágica por Montmartre, bajo los plátanos del Jardín de Luxemburgo, voló a Madrid y pasó a Navarra, arrastrando sus día de miseria física por las aulas de su querida universidad pamplònica. Investigó el curso de su enfermedad y, al examinar los análisis clínicos, comentó: "¡No pensé que me quedara tan poca vida!". Volvió a la patria y, al poco tiempo, su vida se apagó.

Ahora que Alberto Seleme Antelo ha muerto, creo que a él —alma lúcida y templada— no le habría gustado que le llorasen ni que le recordasen en su dimensión histórica, sino más bien en su dimensión espiritual.

Por eso rescato del pasado nuestras charlas paceñas de hace diez años y evoco su pensamiento, pues sólo el pensamiento —solía repetir, citando a Pascal— otorga dignidad al hombre.

Más que leer a Machado, Alberti y Neruda, Alberto y yo hablamos de Karl Jaspers. Cuando le conocí, Alberto dirigía un seminario sobre Psicología y Educación, auspiciado por el Instituto Boliviano de Estudio y Acción Social (IBEAS). Yo asistí a esos cursos como periodista de **Presencia**; iba a cubrir esa información para mi periódico. Al final de una de sus charlas, y al enterarse que yo escribía versos, mencionó a Hölderlin. Ese nombre mágico nos vinculó. Poco a poco, con absoluta naturalidad, Alberto pasó de la poesía a la psicología, y de ésta a la psiquiatría. Me habló del análisis patográfico comparativo intentado por Jaspers en su obra "Genio y locura".

Psicólogo como Jaspers, Alberto Seleme Antelo era una inteligencia privilegiada. Preocupado por la cultura, hablaba de filosofía, psicología, poesía, política y pedagogía sin petulancia ni aspavientos. Se expresaba con el rigor del científico y con la sencillez del sabio. Hablaba con pasión torrencialmente, pero sabía escuchar. Defendía su "situación", respetando la de los demás. Era creyente, pero defendía el derecho de los demás a ser auténticos en su "fé filosófica".

Ahora que la muerte del amigo sacude mi existencia, quisiera pensar esa muerte desde la perspectiva de su propio pensamiento.

Coleridge decía que los hombres somos, desde el momento de nacer, o platónicos o aristotélicos, es decir, idealistas o materialistas. Alberto Seleme Antelo pertenecía al primer grupo. Era, además, un cristiano insatisfecho del pensamiento escolástico que él juzgaba insuficiente para interpretar nuestra época.

Idealista, cristiano, Alberto era también un intelectual preocupado por el destino de su país. Como intelectual, vivió en permanente lucha con la tentación del poder; en constante estado de desgarramiento por el destino de Bolivia. Su exacerbado sentido de la responsabilidad lo llevó a aceptar el compromiso, en la búsqueda y la interrogación. Al final, la certidumbre de su enfermedad incurable lo recluyó en el ámbito de la ciencia y la filosofía.

Su afinidad con Jaspers y sus constantes invocaciones a Pascal revelan las fuentes del pensamiento de Seleme Antelo. Sobre el telón de fondo de las lecturas bíblicas, Alberto intentó conjugar el existencialismo de Jaspers con las "pensées" de Pascal. En su voz resonaban otras voces: San Agustín, Kierkegaard, Unamuno, Camus, Kant. Sus constantes apelaciones a Nietzsche deben tomarse, según creo, como una referencia al Nietzsche existencialista. El mismo Jaspers nos ha ayudado a comprender mejor a Nietzsche mediante un profundo e iluminador ensayo.

Idealista, cristiano, filósofo. Alberto Seleme Antelo vivió una breve aventura intelectual, interrumpida por la enfermedad. Su posición fue la de un existencialista jaspersiano.

Desde esta perspectiva, él encarnó, como existente, las "situaciones límites" enunciadas por su maestro: la Muerte, el Sufrimiento, la Lucha y la Culpa; ellas estaban ligadas a su existencia. Para Alberto, experimentar las "situaciones límites" y existir fueron una sola cosa. A través de las claves secundarias del orden existencial se operó en él el paso de la existencia a lo trascendente. El pudo haber dicho con gran autoridad una de las frases capitales del pensamiento jaspersiano: "...estoy siempre implicado en situaciones, no puedo vivir sin lucha y sin sufrimiento, tomo inevitablemente la Culpa sobre mí, debo morir".

Por las circunstancias que le tocó vivir, la muerte fue, para Alberto, un modo de vivir. La muerte era una presencia ausente constitutiva de su ser; recibía de la muerte el significado auténtico de la vida; "recogía" su muerte en vida y la convertía en el espejo de su existencia. Vivió asumiendo su muerte, sabiendo que "la muerte transforma la vida en destino", otorgándole a la vida su valor y su significado.

Asumió su muerte con rsignación y coraje. Dialogó día tras día con la muerte, tratándola con familiaridad, quizás porque él sabía que ir a su encuentro era penetrar el misterio de lo que es.

Alberto Seleme Antelo goza, ahora, de esa misteriosa hospitalidad.

Esta "débil caña pensante" se ha quebrado. El valor supremo del paso del hombre por la vida es haber inspirado amor y amistad. Alberto terminaba su carta del 3 de septiembre con estas palabras: "Tus amigos no te olvidan", oportuno y apropiado colofón para cerrar este homenaje al entrañable amigo que nos legó el testimonio de su grandeza espiritual.

CASTELLANO: IDIOMA DE MIL AÑOS

Por FERNANDO VACA TOLEDO

1.- LOS ORIGENES

Probada la antigüedad de la Glosa 89, primer texto conocido que en sólo cuarenta y tres palabras vuelca esa tensión espiritual de una nación naciente; el claustro de San Millán en Logroño, guarda ese tesoro que ya tiene su primacía de un milenario. Nacido como robusto retoño del viejo tronco, latino, idioma imperial que se difumina con el ocaso de los césares y crea nuevas lenguas llamadas romances. En la encrucijada de las invasiones nórdicas y el alud sarraceno, Castilla mantiene el señorío de su lengua estrenada frente a las retadoras corrientes germanas y visigóticas, la pugna de los reinos vecinos; como centro de convergencia en su altiva meseta; no enmudece ni ante el hierro ni ante los cascos de la prepotencia foránea pueblo que reclama sus derechos en las históricas cortes y en los cabildos de una democracia rudimentaria.

2.- INFANCIA

El hombre del altiplano español, insolente y pobre, desafía con esa insolencia y esa pobreza, con la austeridad y el valor guerrero, a los grupos invasores y a los que pretenden comerciar con la necesidad y la falta de unión entre los pares, no le atrae ni el jardín de los califas ni la tentadora sensualidad de los francos, un fenómeno de aislamiento y resistencia en esa cuenca de civilizaciones que es el Mediterráneo, desde el tiempo paleolítico, hasta cuando enviaba a Roma sus hijos preclaros: Quintiliano, Marcial, Lucano, Séneca, el probo Adriano, el recto Trajano, sus estructuras sólidas no se funden con el colapso de Roma, sus rutas, sus caminos y puentes rústicos pero resistentes, conducen a Galicia, Andalucía, Cataluña, Portugal y el País Vasco y les ayuda a reconstruir lo que arrasan los bárbaros. Todos miran hacia Castilla, en busca de apoyos y de sus juicios de valor, porque el castellano es hombre que está acostumbrado a vencer, a refutar, a criticar en su idioma tajante como las espadas toledanas. Castilla no produce filósofos sino capitanes de una Palingenesia que nunca se cansa de renovar el mundo antiguo y acoplar nuevas culturas

3.- JUVENTUD CANCIONERA

Sófocles, Edipo, Antígona, Creonte son impensables en Castilla. Eneas es posible, el héroe amamantado por tigresas. La poesía heroica se traduce en el cancionero de Gesta. El teatro primitivo en los autos sacramentales. En métrica irregular nos hablan de reyes descuartizados y de magos estrelleros. Raimundo Lulio entremezcla la ciencia con la contemplación. La escuela trovadoresca florece en Cataluña y Petronio resuelve los entuertos del conde Lucanor. En las cortes poetas trovadores cantan al modo provenzal e italiano sus romances, zéjeles, marzas y serranillas. Esta si que es siega de vida, jocunda, anunciadora de los siglos aúreos para el idioma y el país. La canción mozárabe - la jarcha - deja sus huellas en el habla y en el relato español. Los súbditos de Abd-er-Rahman proclamn a Córdoba capital de su mundo que atenacea a Europa. En Covadonga se conjugan los estados dispersos, tienden una línea infranqueable y empieza la épica Reconquista. La joven España defiende y salva a la Europa del caos. Castilla está en la punta de la pirámide.Por la base los algarabiados y renegados aprenden el árabe y los ladinos rezan en latín; es una sociedad plural, vitalista.

4.- EL ORDENAMIENTO Y LAS PARTIDAS

La libertad y la patria estaban en juego. Pero el castellano era hombre de fe y nunca cedía ante las presiones extrañas ni las intrigas de los adentro, por eso busca el orden y la ley, los postulados, evolucionan en medio del desconcierto y la guerra.

Los edictos romanos y las leyes de los vándalos, alanos y godos son reemplazados poco a poco por disposiciones más autónomas. El Ordenamiento de Alcalá, Las Partidas, los Fueros uniforman el derecho y estructuran la administración nacional. Las Ordenanzas de Montalvo aclaran la doctrina y norman la vida de las comunas castellanas. La prosa alcanza su perfeccionamiento en su literatura moral y punitiva, Alfonso Décimo (1221-1248) la independiza del latín en sus obras de historia, derecho, astronomía y otros saberes. En las Siete Partidas establece las leyes políticas del reino, para juristas y adelantados, en tanto el Ordenamiento de Tafurerías reglamente las leyes del juego y las diversiones y las Ordenanzas de Bilbao la vida económica y la jurisdicción de los consulados, así como las leyes del mar. España está lista para salir a conquistar mundos incógnitos.

5.- DEL CID AL QUIJOTE

No se conoce al autor, quizá fueron varios, descubierto en Burgos por Antonio Sánchez, con dos hojas menos que se atrevió a completar Menéndez Pidal, data de 1140 según los estudiosos. Es un cantar de gesta y destierro del Campeador, don Rodrigo Díaz de Vivar, ganador de batallas hasta después de muerto, batidor de la fortaleza de Valencia, víctima de intrigas cortesanas, el héroe castellano incorruptible y fiero, con profundo sentido religioso y moral. Modélica lucidez para un poema de esa época, reflejada en los tormentosos amores de Doña Elvira y Doña Sol con los infantes de Carrión. Al Mio Cid siguen otros cantares, otros relatos de antología como El Libro del Buen Amor del cura de Hita que "sabe todas las juglarías" y anuncia al Mester de Clerecía, el literato docto, hasta resplandecer, con Santillana y Manrique. La creación literaria y lingüística alcanza su pose trascendental con Fernando de Rojas, novela dramática y de sabor renacentista la suya que titula Celestina, la tragicomedia de Calisto y Melibea. España y sus bajeles andan por los mares y su soldadesca atraviesa continentes a paso de corcel. Allá en el altiplano castellano, en la Mancha, seca y pasional, corren Alfonso Quijano, el de la Triste Figura, y su fiel escudero, para conquistar el planeta con su fiebre aventurera el uno y su sentido común, empírico y visceral el otro. Son los dos personajes de la ecuación humana que vencen al tiempo, desafían al poder, gozan del amor platónico y no aprenden a morir.

6.- EL ESPAÑOL SE LLAMA LOPE

Su biografía es una novela. Su obra es un solo poema, es el monumento a las letras y a la lengua de Castilla, a la humanidad, a la hondura y el ingenio de la españolidad. Lope de Vega encarna el Renacimiento Ibérico. Madrileño del 1560 hidalgo de familia, pródigo en paternidades y aventuras amorosas, marino, militar, clérigo, funcionario, teatrista, escritor empedernido hasta la vuelta del siglo, produjo dos mil obras ¿será cierto? y algunas las escribió en veinticuatro horas; los motivos pasaban de las musas al papel y a la escena; por lo que sus coetáneos le apellidaron Monstruo y Fénix de la popularidad. Mitológico, independiente, libertino, No se achica para defender a su pueblo en "El mejor alcalde, el rey" o en divertirlo con sus comedias de capa y espada. Pedro Calderón de la Barca sigue sus pasos y le aventaja en retóricas. "Guárdate del agua mansa" y "La vida es sueño" anuncia con su estilo rebuscado la era de Góngora y el drama histórico que comparte con Tirso de Molina el creador de Don Juan en "El burlador" de Sevilla" el abuelo de Tenorio.

7.- LA AFICION PICARESCA

La sátira y el humor del hispano renacentista crea su propia manera de novelar, su encanto por los temas de la vida picaresca, la vida del pobre diablo que es al mismo tiempo dueño de medio mundo, cuando los pendones de Castilla paseaban por tres continentes, nace en el siglo de Cervantes, culmina en un tiempo crítico con "El lazarillo de Tormes" obra anónima, "Guzmán de Alfarache" de Mateo Alemán y "Marcos de Obregón" de Espinel, Gozador del peligro, desafiante de la sociedad adusta, alcanza el éxito por caminos torcidos y chistosas situaciones, alterna con pajes, obispos y letrados, sabe ser humilde, pero se ríe del estado y la iglesia que siguen en manos de hipócritas, "gargantas de picavientos, de las piedras hacen pan" así van los pícaros por esos caminos de España, por Nápoles y hasta por América; hasta Paris está por entonces españolizado. El castellano tiene derecho a reírse un poco de sí mismo, oyendo a Quevedo, inventando Buscones, Rinconetes y Cortadillos. La vida de Pablos, el Buscón, prestigia el naturalismo quevediano, mientras Lázaro es levantado de la desdicha, hasta su nombre es sonsonete de lacerar y padecer "más llagado y displiscente que San Lázaro". no sólo degenerado sino además "bellaco", mozo de muchos amos, acuña refranes, pordiosea en las calles, aunque come con garrote no muere de hambre porque eso sería anti-español.

8.- EL SIGLO ESTUPIDO

La atmósfera cargada de revoluciones y el ruido de cadenas que se rompen en las esquinas del imperio, atonta a los castellanos del siglo XIX, vienen los provincianos a decirle a Madrid que ha dejado de ser corte.

Pérez Galdós desde su isla, Unamuno de su país brumoso de fundiciones, Becquer de su Sevilla con aire de zarzuela; niño triste del romanticismo; la cultura extraña la invade y va "zapando su personalidad, casi tienen ganas de clamar como Renán cuando los alemanes amenazaban a Francia: "¡que nos conquisten!" quieren ciencia y el vasco inmortal les replica: señores, la ciencia es algo vivo, no puede haber ciencia en los cementerios. La provincia reivindica un poco más aún al espíritu sencillo aplastado por la burguesía citadina, con obras como "Peñas arriba" de Pereda, santanderino, nacido en 1833, estudiante de ingeniería, enferma de cólera y mientras convalece escribe "Escenas montañesas" que entra en la corriente de autores medianos como Trueba, Fernán Caballero y Alarcón. Sólo Galdós alcanza la cúspide con sus novelas y episodios.

En el silencio de sus derrotas, España tiene sus mete - bullas, entre la generación del Noventa y la primera mitad del Siglo XX, pasado este examen de conciencia, se avergüenza de sus defectos que andan en boca de los americanos libres y afrancesados, entre otros ese defecto mayor de tenerle miedo al trabajo manual y el deshonor del hidalgo que no se ensucia las manos se pasa con la sopa de los conventos. El botín de América se había acabado.

9.- EL HUMANISMO VIENE DE ULTRAMAR.

La vieja señora se halla apoltronada y crecen los nietos y los biznietos en tierras calientes y entre montañas de nieve y plata. El idioma que venció al reto de un milenio se ha remozado en las ex-colonias. Es canto vibrante de libertades en José Martí. Es clarín de romance nuevo en Rubén Darío y en Santos Chocano. Es endecha en Vallejos y peregrinaje al horizonte de la fantasía en Borges y Cardenal. Es discurso poético en Bolívar y poesía discursiva en Olmedo. Es filosofía en rima con Tamayo y es política en Neruda. Es rezo en Gabriela Mistral y es protesta en Palés y en Guillén. Es enigma en Octavio Paz. Es realismo en los Arguedas. Es juego de estructura en Cortázar y renacer de la picaresca en Márquez. Es canción de fuego en los poetas tupamaros y ronda de niños en la literatura juvenil. La señora está apoltronada y su lengua tiene mil años. Y los niños cantan en su idioma en las ciudades perdidas de los Andes.

10.- QUO VADIS? ¿

¿Donde vas Castilla? ¿Qué será de ti lengua castellana? Seguirás expandiendo tu reinado sin fronteras. Te codearás con los derechos humanos en San Francisco, disertarás sobre los motivos de Fray Junípero en Los Angeles, chillarás en una noche de fiesta con los mariachis mejicanos, cortarás caña en los campos de Fidel, contarás barriles de petróleo en Venezuela, tu corazón descansará en el parque Isaacs de Cali y te contarán chascarrillos en Bogotá, sembrarás trigo en las pampas y aprenderás la primera estrofa del Himno Boliviano, indagarás por los estudiantes perdidos en Chile y por la fisonomía borrada de los muertos argentinos, escucharás el último tango en Montevideo y un cante sevillano en un "night club" de Rio Janeiro, consultarás tu imán en Santa Cruz y remontarás los ríos de la cuenca amazónica al reencuentro de la ruta de Orellana, volverás al Atlántico, a Canarias, Gibraltar, Palos, Cádiz, y brindarás con manzanilla en un bar de Torremolinos, por tu milenio.

SEMANA SANTA EN GUARATIBA

I

Canto
Al Rey Dios,
Que lo sabe
Todo.
Hoy es Domingo
De Pascua.
Hoy es lo que
Fue y lo que
Siempre será.
Toda mi fuerza
Me viene de
Su Dolor.

II

He contado
Todas las veces
Que al pie del sueño
Me ha llegado en tiniebla
La sensación del olvido.
Vaga angustia sin dolores;
En sombra he dejado
Que caiga mi cuerpo
Y repose en
Dulce oración.

III

No, no.
No me digan
Que murió.
No escuché nada,
Pero lo sé.
Como una cortina
Mi fé se abre
De día y se
Cierra de noche.
Es la luz que
Calienta la
Confianza que
Resguardo.

IV

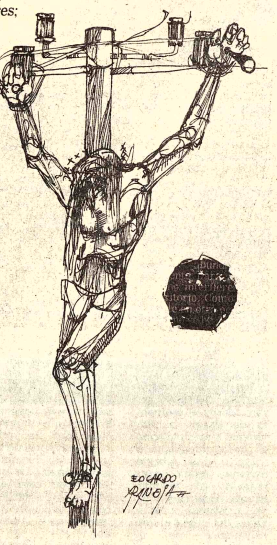
Guarden sus espadas
Al anochecer!
Tiñánse con tinta
Blanca, para que
A medianoche
Cuando las estrellas
Chispeen su vigilia
Te confundan en fragor
Y, junto a ellas,
Duermas más cerca
De Dios.

V

Cielo, Cielo.
No te olvido
Ni aún ciego.

Ave, Ave.
Sé buena, Dime
De tu ciego viaje

Verde pasto;
Césped verde
Te he dejado
Marcado el pie,
para que otro
Siga el camino.



JOAQUIN TAMAYO BASTOS

TRADICIONES CINTEÑAS: DOMINGO DE PASCUA

Por ROBERTO LEITON

EN LA AGUARDENTERA los cubetones desinfectados para recibir el mosto. Por otro lado, la elaboración del vino añejo, adquiere lucidez por el calor endemoniado de la hornilla. Ambiente embriagador y sofocante. Don Lucas Carrizo ocupado en atizar el horno. Don Ramón Malaquías en abastecer la leña hacheada de los troncos de molles y de churquis. La temperatura del fogón se alterna con el crepitar de las ramas secas y los frutos rojizos de los molles.

La viña presenta otra tonalidad de colorido y de mudanza cercana a los días de Pascua. Los árboles adormilados. Frondosidad tenue y de lágrimas escurridizas. Los peones de la viña La Tormenta, después de la cosecha en los predios de los maizales con rubores de melancolía otoñal. El río sin el sonido pavoroso de los días lluviosos. El agua transparente y cuyo caudal en las acequias es como hilillo plateado para enhebrar las raíces de los árboles y de las hortalizas.

Con motivo de facilitar el tránsito de patrones y peones, de orilla a orilla del río se colocaron piedras planas y grandes en fila india y ahí la invitación de la moza:

- Caballeru no tenga miedu pasi por la saltanita.
-¡Velay! La señorita ha pasau sin ladiarse, volandu como un pilpintu.
-No sia de cayer. Cámine despacitu y sin ladiarse. No haga volteretas, no sia de cayer.

Los primeros días otoñales. El río santulón y contrito por los daños que hizo en las viñas. Los pozos llenos de renacuajos. La toma de agua cercada de piedras, ramas de sauce y una fortificación de tierra compacta. Circulará el agua por las venas y arterias de las viñas y los cañales para ser savia vivificante de la flora regional. En algunas viñas y por las crecientes malhumoradas, muchas acequias quedaron desniveladas en relación a las tierras de labranza y aquí la odisea del propietario para trabajar otra toma y la distribución del agua tenga el curso normal de acuerdo a las leyes físicas. Los días otoñales anuncian la suspensión de las lluvias, pero todavía existen nubes grises que asoman por oriente y según los cálculos astronómicos de los viñateros, un aguacero ya no sería perjudicial. La dueña de la viña La Tormenta presurosa, invitó a los peones a la pisa. Estos recibieron sendos vasos de vino tinto y la palabra adulona del Capitán, cuyo nombramiento recayó en don Justo Macaco. Ya no había necesidad de contratar peones de otras viñas y tampoco a los soncertados. Don Justo Macaco inició la pisa, varilla en mano y la voz autoritaria y tonante. Las copias aprendidas en cada pisa, tuvieron su efecto en la voluntad de los trabajadores y luego el diálogo del contrapunteo:

"Desdi la banda hey veniu
por una flor amarilla
creyendu que fue rosa,
haiga siu jediondilla".

- Don Justo no diga sonseras. La flor de Pascua es amarilla y no es jediondilla, Pa' que se lo chante de callau, pa'ustpe va este otro versito:

"En el pozo largu
ya no hay patus
porque los jan patus
sian puesto zapatus".

La risa procaz y jactanciosa. En los labios de la señora Remedios, una sonrisa pálida y luego a los peones la amonestación acostumbrada:

- Acaben de pisar la uva. Después vamos a ir al pueblo, pa'oyir la misa del Cura Salomé. Al señor de Lique le vamus a pedir pa'que nos dé salú y bendición pa'toitus nosotrus.

La mañana algo descolorida por los primeros vientos otoñales. Los campesinos con sus atuendos limpios. Las mozas lucen polleras plisadas y multicolores y los corpiños blancos y espumosos. La gente aglomerada en la puerta de la iglesia con motivo de preparar la ofrenda al señor de Lique. Es una estatuilla de yeso dentro de un cajoncito de madera. A la efigie adornan banderas blancas y divididas en cuarteles con blasones bordados de la época colonial. El "santo" es llevado en "andas", acompañado por el bullicio de cajas y quenas. Preside la procesión religiosa un cortejo de mujeres púberes, denominadas "esclavas y doncellas" y ataviadas con elegancia. En las espaldas los sombreros jaranos. En las manos pequeñas ristras que semejan sonajas y por el movimiento uniforme de los brazos, los sonidos se sincronizan con las quenas y cajas. El ambiente adquiere una de las ceremonias religiosas mas originales que se haya visto en el valle cinteño.

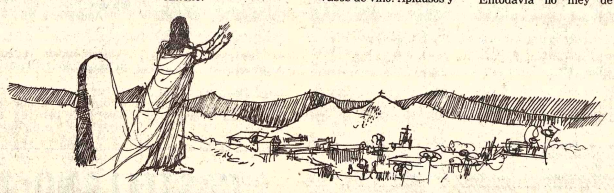
La fiesta del señor de Lique, coincide con el domingo de Pascua, también preludio de las manifestaciones preelectorales. Se conocerán las proclamas de los futuros candidatos a la diputación provincial. Los panfletos encendidos y truculentos de: **trabajo, dignidad, honradez, amor al terruño, obras a construirse** y otras "yerbas del olvido" Al atardecer los adherentes del "candidato oficialista" hacen su aparición pintoresca por una de las calles de la plaza principal. El grupo se desgañita. Sombreros al aire. Brazos con los puños en alto y vítores estentóreos a favor del candidato del "Partido Liberal". Los campesinos atemorizados abandonarón la plaza. La primera muestra de soborno a los "del partido" es el obsequio de una vaquilla enjalmada con carona de seda, patacones de plata y billetes de banco cosidos en la tela. Los mas arrojados, demuestran sus habilidades del arte de torear claro por los efectos del vino. Capean y jalan de la carona. La vaquilla embiste furiosa. La testuz erguida. Los pitones anhelosos por ensartar las carnes de algún desasprensivo. Uno de los capeadores arranca la carona y exhibe como trofeo de "valentía" y se dirige al sitio de los manifestantes. Halagos y sendos vasos de vino. Aplausos y la proclama del futuro "padre de la Patria".

Velay mi caballero candidato. Vamus a ganar las elecciones. Cuando aparezcan los "zambos constitucionales", ya verá usté mi digno candidato, mis puños les hayde hacer volar sus cabezas como si fueran de turcos. ¡Viva nuestro candidato el caballero don Toribio de la Mosca! ¡Que viva!

Mientras tanto en la población las "pavadillas" se animan a celebrar el domingo de Pascua. Mozas emperejilladas con donaire y gracia. Viñateros dicharacheros. El ambiente saturado del colorido de las breñas cinteñas. Hay deseo inminente de cantar y de bailar. Los instantes amorosos no se despiflarran. Ahi el verso emotivo y sensual:

"Pa'la Pascua te loy de dar
no te loy de negar
sacudiendo, sacudiendo
te loy de entregar".

- Velay lo que dice la Paulina, sacudiendo e sacudiendo te loy de entregar.
-¿Que más queris? - fue la respuesta de la moza garrida y estampa de gitana enloquecedora. Esa es la vidita y pa'que veas mi cariño, vamos a tomar un vaso de vino. Te invito.
-¡La mal aconsejada! Entodavia no mey de



achispar. Pa' bailar. Pa' otras tonaditas voy a cantar:

"Ay paraguaysito
ay paraguaysito
una cinteña
italiana
me ha quitau la
"Casate miana
casate miana
dulceru vivir
menos sujetar

¡Pa'walaychiar
caminar sin
esos perros
había querido
-No tengas
ya nos casaremos
te lo voy a
dismulo y
"Velay la
tan puesta
como si fuera
olvidar una
(1)

-Por tu
vendiéndote
cosas. Pa'olvidar
mejor que
ninguna relación
-Eso dices -
queriéndote.
Revoleo
Música
y quenas
Espasmos de
afanes de lujuria
Las doncellas
contritas ante
del señor de
tumulto gritos
ches por la
la vaquilla.
tantes vociferan
puños en alto
¡Viva
didato el
Toribio de la
-¡Que viva!
que traigan
Un eco
quiebra en
Rio Chico.
de elogio a
envidiable

"Si el cielo
con un
de cielo cinteño
lo remendara".
- Alabancioso!
sieves y
quieres
remiendus,
hay ni pa'que
guaguas.
-¡Pucha
Remiendus.
pa'vos voy a

Otra risa
sonora
pierden
las breñas.
Un cielo
un pedazo
teña.

(1a - La
señora doña
de Ramírez
cionó los
y las
que fue el

Pascua en Cinti.
(2) Letra y
señor Moisés
Hurtado.

LAS NEGOCIACIONES CON CHILE

(Viene de la página 1)

deseo de demostrar que la zona con soberanía compartida y la administración trinacional de Arica desaparía a Bolivia la ventaja de utilizar efectivamente este puerto chileno -en declaraciones formuladas en "rueda de prensa" en Lima, reproducidas "in-extenso" por Presencia el 24 de noviembre de 1976-, desahució la eficacia del proyectado puerto boliviano en el corredor, al respecto dijo también textualmente, "ustedes saben es una playa que se extiende por varios kilómetros bajo el agua, que no tiene ninguna posibilidad -o si la tiene, a un costo altísimo- de construir un puerto.- Con la fórmula peruana -añadió- sucede que bajo esta área de soberanía compartida, Bolivia avanza al puerto, pues de otro lado vendría una playa sin ningún valor y, luego terminado el corredor, Bolivia sin soberanía habría tenido que avanzar por la provincia de Arica para llegar al puerto del mismo nombre. Así, a la larga conforme al corredor original está llegando al mar sin soberanía.- Con nuestra fórmula - agregó- colinda este trapecio con la ciudad de Arica y avanza hacia el puerto. De la manera que estamos facilitando el acceso con soberanía de Bolivia a esta zona la que, bien es cierto, tiene en el casco norte de Arica. Luego se tendría que organizar en el puerto lo que hemos señalado una autoridad trinacional".

Si esto es así, parecería llegado el momento de meditar si el proyectado puerto boliviano en el corredor no ha de ser más que un costosísimo monumento a la "cordialidad" y a los vocablos que con ella riman y si, en ese caso, no habría que demandar de los países encargados de levantar nuestro encierro que se empeñen, no tanto en precautelar sus respetables intereses, como en dotar efectivamente a Bolivia de un puerto y no de una playa en la que la ausencia del acceso al mar está compensada apenas con los bellos atardeceres...

El planteamiento peruano depara pues la oportunidad de mejorar la proposición boliviana, utilizando sus aspectos positivos, como la conveniencia de que Bolivia cuente con una costa que tenga un frente marítimo de por lo menos 16 kilómetros, o sea mayor a los escasos 8 kilómetros ofrecidos por Chile, como la urgencia de que cualquier zona de acceso al mar debe contar con agua, como la necesidad de que si esta zona se ha de concretar al norte de Arica, ella abarque desde la zona suburbana de esta ciudad hasta la línea de la Concordia, pero con acceso libre e inmediato de Bolivia al puerto de Arica, en el que si Chile no se aviene a la concurrencia del Perú, que ya tiene en él un muelle, se admite la participación de Bolivia mediante una administración binacional.

Bolivia precisaría el mencionado frente amplio sobre el mar, siempre que se le reconozca una efectiva concurrencia al puerto de Arica, y lo requeriría no tanto para la edificación de un otro puerto dispendioso, como para establecer un "polo de desarrollo", depósitos de almacenamiento de mercaderías, estaciones terrestres y aéreas y, particularmente, para disponer de un mar territorial suficiente que le permita la explotación de los recursos marinos.

En ese caso, habría que demostrar las ventajas de la fórmula al Perú y Chile. Como vimos, interesa al Perú mantener lo que denomina "sus derechos específicos" sobre Arica y la relación socio-económica que dice existir entre Tacna y Arica. Correspondería persuadir al Perú que si Bolivia subroga, en esa región los derechos chilenos, obviamente nuestro país se haría cargo de las obligaciones emergentes, estipuladas por los tratados vigentes entre Perú y Chile, como el libre tránsito establecido entre Tacna y Arica y el mantenimiento de los canales del Uchusuma y del Mauri. Esa subrogación no implicaría, en consecuencia, la modificación del "status" jurídico determinado por el Tratado de 1929 cuyo cumplimiento preocupa sobremanera al Perú.

Simultáneamente Bolivia debería demandar de Chile la concesión de por lo menos un enclavado en el ex-litoral boliviano aledaño a Antofagasta, o sea, debería reponer su propuesta primitiva que en ese acápite fue rechazada por Chile sin explicación suficiente alguna y aparentemente admitida por Bolivia en la misma forma. Se hace necesario exponer ante Chile la abundante argumentación existente para aclararle que el enclavado no interfiere la continuidad de su territorio. Como demostré exhaustivamente en otra ocasión, el problema boliviano no se ha de resolver con solo un acceso por el norte chileno, es preciso tener en cuenta que el movimiento de importaciones hacia Bolivia se realiza principalmente por Arica, pero que el gran volumen de exportaciones (minerales) se realiza principalmente por Antofagasta. Si no se considera esta realidad, cualquier arreglo será meramente un atenuante y, por tanto, una solución insuficiente.

Personalmente no he concordado con la fórmula del corredor por el norte de Arica. Existen varios documentos que consignan mis sugerencias calificadas entonces de "muy ambiciosas", pero que se hallan debidamente fundamentadas. Al presente, considero que las cartas de Bolivia en esta negociación ya están jugadas y si no es posible retirarlas, por lo menos se debe replantear el espíritu de la proposición original pero tratando de mejorarla, sobre todo si se tiene en cuenta la magnitud de las pretensiones chilenas, verdaderamente exageradas. Para ello, ha resultado oportuno y conveniente el planteamiento del Perú, el cual, como dijimos, podría ser favorablemente utilizado, en provecho no solo de nuestro país sino de los anhelos de paz y entendimiento declarados por Chile y el Perú con motivo de esta negociación.

Chile, en su respuesta al planteamiento peruano, manifestó que desea "llevar a buen término la negociación en curso con Bolivia, que satisface la aspiración -dijo- de dar a Bolivia un acceso libre y soberano al mar, de contar con una costa marítima soberana unida al territorio boliviano por una faja territorial igualmente soberana". A su vez el Perú, por intermedio de su Embajador en La Paz, señor Llosa Pautrat, declaró al periódico "PRESENCIA" el 26 de noviembre de 1976, que la fórmula peruana "es base para negociar, no un ultimátum", sostuvo" que parecería existir una mala interpretación de las palabras del Canciller de su país, José de la Puente, quien señaló que todo "volvería a cero" en caso de no prosperar el planteamiento peruano, es decir, en el supuesto que este fuese rechazado por Chile.- Al igual que hubo una propuesta boliviana y una contrapropuesta chilena -dijo-, el Perú hace ahora su planteo para abrir la posibilidad de un diálogo tripartito sobre un asunto que concierne a los tres países".

En consecuencia, depende en gran manera de la acción diplomática que realice Bolivia, la coordinación de los criterios de los tres países. Como nunca estamos emplazados a actuar con la debida sagacidad, versación y oportunidad. Transcurren velozmente momentos definitorios para conocer a ciencia cierta, el destino del octavo ofrecimiento chileno.

El 24 de diciembre de 1976, el señor Presidente de Bolivia, General Hugo Banzer Suárez, en Mensaje dirigido al pueblo boliviano en ocasión de la Navidad, manifestó textualmente estos tres conceptos fundamentales: "1. Ratificamos nuestra proposición original de paz, desarrollo e integración, que permita solucionar el enclaustramiento geográfico de Bolivia, a través de una salida libre y plenamente soberana desde el territorio nacional hasta el Océano Pacífico.- 2.- En aras de una solución que haga honor a la justicia internacional y a la colaboración fraterna y a la más amplia solidaridad, propongo al Gobierno de Chile que modifique su planteamiento, eliminando de él toda relativa al canje territorial. Propongo, asimismo al Gobierno del Perú, que modifique su planteamiento referido al establecimiento de un área territorial bajo soberanía compartida.- 3.- El Gobierno de Bolivia ofrece, en cambio los aportes que sean necesarios, en términos equitativos, para el establecimiento de un gran polo de desarrollo integrado en la zona costera que sería transferida a la soberanía boliviana, del que se deriven beneficios recíprocos para Bolivia, Chile y Perú"

Como dijimos anteriormente, estas expresiones del Presidente de Bolivia despejaron la honda preocupación demostrada desde hacía más de un año por el pueblo boliviano ante anuncios de autoridades nacionales en sentido de que, a cambio del corredor, Bolivia estaría dispuesta a ceder nuevamente a Chile una otra región de su territorio', interpretaron pues la necesidad de replantear la proposición boliviana eliminando de las negociaciones el llamado "canje de territorios", y reflejaron la conveniencia de pedir al Perú que coadyuve efectivamente para que Bolivia logre su contacto propio y soberano con el mar, eliminando, asimismo, de su proposición, el establecimiento del área territorial bajo soberanía compartida.

No se conocen aún las reacciones oficiales que las sugerencias del Primer Mandatario boliviano habrían tenido en los Gobiernos de Chile y del Perú, ni los documentos mediante los cuales nuestro país se habría dirigido, como es de rigor, a cada uno de ellos, para fundamentar de modo adecuado sus planteamientos. Sería impropio, por tanto, adelantar apreciaciones públicas al respecto.

El 8 de febrero de 1977 se cumplió el segundo aniversario de la Declaración de Charaña, mediante la cual fueron reanudadas las relaciones diplomáticas entre Bolivia y Chile que se hallaban interrumpidas durante 12 años 8 meses y 6 días, o sea desde el 14 de abril de 1962. Con tal motivo, el Presidente de Chile, General Augusto Pinochet, envió una carta al Presidente de Bolivia General Hugo Banzer Suárez, en la que al elogiar esa reanudación de relaciones, destacó las labores de la Comisión Mixta Chileno-Boliviana de carácter comercial y dijo además que "Inspirados en el más profundo espíritu americanista, iniciamos negociaciones tendientes a satisfacer la aspiración de Bolivia de tener una costa soberana sin solución de continuidad con el actual territorio boliviano", con referencia a esta negociación añadió que le complacían "las múltiples demostraciones de buena voluntad y de sinceridad que los más vastos sectores ciudadanos de Chile han demostrado públicamente" y que ambos Mandatarios, como lo conversaron en Charaña, sabían que no sería fácil el camino a recorrer al respecto manifestó: "Frente a estas dificultades, estimo conveniente redoblar nuestro empeño y nuestra buena voluntad, para avanzar desde el actual estado en que se encuentra la negociación y llegar a la meta que nos hemos propuesto".

La carta del Presidente de Chile consignó pues las consabidas expresiones que suelen utilizarse para destacar determinados acontecimientos y para reiterar propósitos de cordial entendimiento. El Presidente de Bolivia contestó en términos corteses y significativos las expresiones del Mandatario chileno, subrayando el deseo de superar el encierro geográfico de Bolivia y de alcanzar entendimientos más justos y constructivos. A mes y medio del Mensaje de Navidad del Presidente de Bolivia, en la carta del Presidente de Chile se asegura, es cierto, el deseo de "avanzar" las negociaciones, pero no se encuentra en ella ninguna alusión a la proposición del Mandatario boliviano consistente en que Chile elimine del gran escollo del "canje territorial" que precisamente se halla estaculizando ese avance... Lo que sí se halla en esa carta, de modo implícito, es un nuevo rechazo de Chile al planteamiento peruano, cuando en ella se manifiesta que las negociaciones chileno-bolivianas se iniciaron para "satisfacer la aspiración de Bolivia de tener una costa soberana sin solución de continuidad con el actual territorio boliviano", o sea en forma que no cabe en ella la tesis peruana de la soberanía compartida.

En el balance general de los dos años de relaciones, se podría afirmar, en resumen, que ambos países lograron objetivos trascendentales: Bolivia obtuvo que Chile se comprometa efectivamente a levantar su encierro, pues los términos de la Declaración de Charaña, como vimos a un comienzo, resultaron imprecisos y en Chile fueron interpretados como que ese país no había contraído al respecto obligación alguna; para el Canciller chileno el acceso de Bolivia al mar era apenas "una mera esperanza"... En el transcurso de las negociaciones, en momentos que parecía desvanecida aún aquella mera esperanza, Bolivia consiguió que Chile, mediante el intercambio de proposiciones, se aviniese a resolver el problema boliviano, aunque sobre una base inadmisible planteada por Chile, o sea la compensación territorial, a la que disimuló con el vocablo "canje". La Declaración de Charaña no había descartado expresamente ese tipo de compensación, como lo hicieron las Notas de 1950 y los Memorándums intercambiados por los dos gobiernos en 1961 y 1962. De esta manera subsiste aún como un obstáculo capital, la condición de la compensación territorial a la que tanto énfasis ha dado el actual Gobierno chileno.

Con la reanudación de relaciones, Chile, a su vez obtuvo los siguientes objetivos mencionados sintéticamente; Mejorar ligeramente ante el mundo su imagen, al demostrar que su Gobierno se halla dispuesto a levantar el abominable encierro de Bolivia; alentar el intercambio comercial y sus vinculaciones económicas con Bolivia, y valerse de la negociación con nuestro país para emplazar al Perú a descubrir sus afanes reintegracionistas.

Los hechos que se han producido desde la reanudación de relaciones diplomáticas, que se suman a los acontecimientos ocurridos desde hace 98 años, ponen una vez más en evidencia que los resultados de la guerra de 1879 aún no han sido solucionados. Bolivia y Chile dieron fin a esa guerra literalmente mediante el Pacto de Tregua de 1884, con el compromiso de suscribir luego un Tratado que signifique una paz sólida y estable. Nadie puede negar que el Tratado de 1904, por el que resultó Bolivia ese país "perpetuidad" su litoral, pese a llamarse "de paz, amistad y límites" es solamente de límites, porque nunca llegó a serlo verdaderamente de paz y amistad. Ya en 1920 el propio negociador boliviano de ese Tratado, Alberto Gutiérrez, en su libro "La guerra de 1879" dijo textualmente, "la guerra de 1879, que asoló estas comarcas y que ensangrentó el suelo americano, no se encuentra liquidada después de cuarenta y un años de producida. El tratado de paz con Bolivia -dijo- no contempló aquellas condiciones (se refirió a la necesidad de separar a Chile del Perú mediante la tradicional concurrencia de Bolivia entre ambos países) que lo habían aplazado durante más de veinte años, por el propio consejo de los gobernantes de Chile. El tratado de paz con el Perú - añadió- se ha ejecutado en lo que se refiere a la anexión de Tarapacá, pero no se ha cumplido ni puede cumplirse en lo que afecta a los territorios de Tacna y Arica" (Pág. 307, 2a. ed 1975).

En consecuencia después de la guerra directa de 1879, se inició el tipo de guerra fría que perdura hasta nuestros días, la misma que no será liquidada mientras subsista el enclaustramiento de Bolivia. Es de todos sabido que la actual situación en la que se halla Bolivia, a-demás de los afanes bélicos atribuidos al Perú, por el vitable replanteamiento del boliviano. La misma posición rígida se observa entre el Perú y Chile, hacer prevalecer sus respectivos tenimientos, acerca de los solución del encierro boliviano crecienta la tensión pre-bélica entre esos dos países. De esta nera, es indudable, que la prolonga de nuestro enclaustramiento, animosidad peruano-chilena. Si así, corresponde conjurar esa mediante un arreglo satisfactorio depare a los tres países la real tiva conviviencia de paz sólida anhelada desde la terminación guerra de 1879.

Y en este empeño, toca al pre a Bolivia jugar un papel de trascendencia. Corresponde a país evitar que el transcurso del endurezca aún más las siciones inflexibles; es preciso que, como en 1929, Chile y el prescindencia de Bolivia "diferir" el arreglo definitivo problema, postergando otra ventajamente de nuestro encierro conciliar los planteamientos de Chile, de modo que la nueva boliviana interprete los esos dos países y refleje a legítimos derechos de apremiante consigue que se funde sobre bases justas, permanentes, pues la fórmula rredor, tal como viene siendo siderada por Chile y el Perú, trado que no es ninguna paz. Parece llegado el mo hacer ver, tanto a Chile como que no es dable valerse del boliviano, como un instrumento ensayos para modificar su enfrentamiento armado, medio para afianzar o ampl conveniencias político-económicas

Los sucesos referidos anteriorte, deparan a Bolivia una excepcional, la de mejorar su sobre bases de compatibilización distensión, demostrando además Arica debe ser punto de motivo de discordia.

Es preciso evitar que el compromiso contraído por Chile, la suerte de los siete anteriores, mente se hace necesario restar tido puramente comercial gociaciones. Ningún pueblo prescindir de su historia sin equivocarse gravemente. Para nadie recomienda repetir cores o animadversiones. plomacia consiste en utilizar cisamente la historia, no solo fuente de enseñanzas construc sino de entendimientos amigables quitativos y justos. Si errores u omisiones cometidos pasado, es para evitar su fatídica funesta. Ya lo dijo el inmortal mayo, ¡Ay del que no aprovecha primer error y la primera experiencia! A su vez el ilustre internacionalista Alberto Gutiérrez recomendó libro "La guerra de 1879" La historia la guerra del Pacífico debe ser para bolivianos el gran código de la política y una lección viviente de ho nacional y de civismo" (Pag. 216).

El arte de René Noriega

Escribir sobre la personali- d y la obra de René Noriega urtínez es para mi una tarea ternal por tratarse de un tor muy conocido en nuestro s.

Esta personalidad poli- ética afincada en los predios lomáticos y culturales, ha mplido y cumple con las eas propias de la difusión de cultura. Ayer fué el fundador onductor del singular "Taller que reunió a lo mejor de la electualidad y los artistas del dio, así como a los nsentes de América y otras itudes. Las actividades y la tulio de bohemia, todavía se cuerdan como el mejor ehacer de sus integrantes.

El afán y preocupación como Coordinador de los Agregados culturales acreditados en el Perú, ha sido una tarea cumplida a cabalidad. Toda su programación y proyección en bien de la integración cultural, fue aplaudida y bien recibida en el país.

Como pintor diremos a manera de un bosquejo de recuerdo, Noriega, ha expuesto su obra por casi todos los países de América y algunos países de Europa, llevando en ella el mensaje y la imagen de una temática telúrica y americana en cuanto a personajes y paisajes.

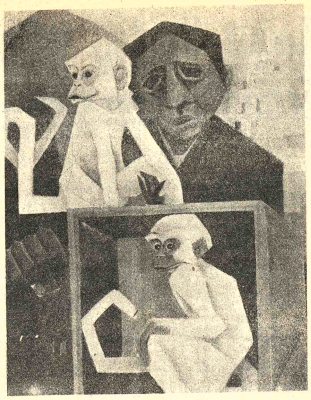
Dueño de un dibujo certero, de aristas angulosas en cuanto a la línea, compone con precisión escultural sus volúmenes dentro de una geometría argumental. El color en la estructura plástica de sus obras, es un complemento tonal y anecdótico. René deviene de una vieja tradición geométrica y ancestral, diríamos de un geometrismo constructivo a lo tiawanaquense, integrando a sus formas su visión de un mundo trajinado a fuerza de un peregrinaje por muchas latitudes. La serenidad y la madurez de su obra, son el reflejo evidente de que a estas alturas de su vida, tiene ya una concepción clara del significado y el alcance de sus temas como resultante de una ajetreo plástico. Sus temas son simples en cuanto a argumento, parte de la vida misma, la infancia, la adolescencia, las flores, el paisaje, la anécdota campesina, los animales en actitudes diversas o las maternidades andinas, tema universal o provincial.

Los dibujos a tinta china, por el encuentro y sugestión de claro-oscuro, son en la obra de Rene Noriega, un verdadero hito plástico. La vitalidad contundente de sus temas conmueve, expresa en ellos particularmente el sentimiento humano como un mensaje de fraternidad, las anatomías de los personajes a la profundidad de las miradas de los niños inocentes, son el mejor regalo del colega Noriega en sus obras en blanco y negro.

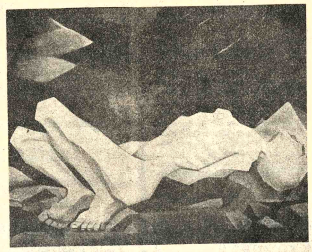
Para terminar estas frases, pienso que la obra de Noriega, enaltece y confirma una vez más el prestigio de los artistas de la hermana república de Bolivia. En ella está el resumen cromático y formal de imágenes que pertenecen a su canto y espero que el reconocimiento y el goce estético que provoque la contemplación de su obra, sea el mejor regalo del artista a sus hermanos de América.

PERCY MURILLO GARAYCOCHEA
Crítico de la REVISTA 7 DIAS del Perú y del mundo".

MERCADO DE AVES (Dibujo)



LOS MONOS BLANCOS (Oleo)



LA MUERTE DEL POETA (Oleo)

Carlos Loayza Beltrán:

Para escribir hay que vivir

POR MARIO D. RIOS GASTELU

Escritor, político y periodista. Cerca a ochenta almanaques desojados. Elevación del pensamiento y ternura en los recuerdos, fueron las primeras impresiones que recogimos de un hombre que plasma en sus memorias un largo camino recorrido en medio de una lucha sin treguas, sin desmayos, sin vacilaciones.

Carlos Loayza Beltran nos visitó una noche para contarnos a trapezones los momentos más sobresalientes de una vida que no supo de fatigas, que viene desde una juventud impregnada de ilusiones y que en el ocaso de sus días asoman como imágenes fijas proyectadas por una mente cuya luminosidad parece extinguirse.

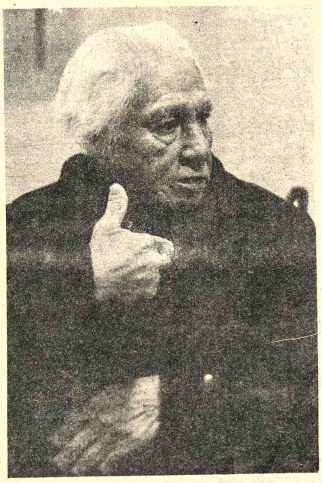
Pero ahi esta el hombre, con sus recuerdos, con sus obras y con la única recompensa de saber que su paso por la vida no ha sido vano.

Manuscritos de libros inéditos, pero que pronto conocerán la luz, son la síntesis de su dedicación al periodismo, la literatura y la vida política que arrastra a nuestros ciudadanos a luchar por el engrandecimiento de su tierra natal.

En los albores de nuestro periodismo, Loayza Beltran fundó el diario "La Patria", en el Beni. Más adelante también fundó el primer vespertino de Oruro que si bien tuvo vida efímera, fue una muestra más de su empeño por servir a su pueblo desde las columnas valientes de "Sajama".

En su vida periodistica, estuvo vinculado a los pioneros del periodismo orureño junto a Donato Encinas, Eloy Cabezas, David Rios Reynaga, Gabriel Palenque, Honorato Soto, Alfredo Alexander, Enrique Sanchez Narvaez, Luis Gutierrez Monje y otros destacados escritores que pasaron por las columnas de diarios de todo el país.

Como escritor tiene concluidas las siguientes obras: Tierras de Moxos, Historia sintética del Beni y Pando, Historia completa de la catequisis jesuita en el antiguo Moxos, Puntas de flechas, Documentos históricos bolivianos, libros de poesia y memorias personales.



CARLOS LOAYZA BELTRRAN

En oportunidad de su destierro a las regiones del Chapare, convivió con tribus casi salvajes donde comenzó su trabajo de catequisis y una profunda investigación sobre la zona donde se empapó de las costumbres indígenas, de la vida de los animales, de la fecunda y selvática vegetación. De esos días de destierro nació su manuscrito Puntas de lanzas, donde narra las costumbres ancestrales de tribus que fueron catequisadas por Loayza Beltran y otros compañeros de destierro. Aprendió los secretos de la selva. Vio de cerca las costumbres de los habitantes de la región. Conoció a los animales y aprendió a amar a la naturaleza.

Los documentos que se apilaron sobre el escritorio despertaron la curiosidad de antropologos extranjeros quienes se documentaron para reforzar estudios que sobre Bolivia, habian iniciado en diferentes lugares del país.

En medio de la emoción provocada por sus relatos, Carlos Loayza Beltran, nos contó de la Guerra del Chaco, habló de su lucha contra la naturaleza en plena selva nor-oriental, mencionó a los tigres que vio de cerca, recordó a "sus" indigenas, a las viejas armas blancas que utilizaba en el Chapare. Dos lágrimas pugnaban por bajar la sinuosidad de su rostro, mientras la voz quebrada trataba de superar el momento emotivo.

Por esa labor desplegada en favor de los hombres salvajes, por esa devoción casi sacerdotal en su trabajo de catequesis, el Gobierno de Bolivia mediante Resolución Suprema de 1972, determinó ,otorgarle una alta distinción que se cumplirá en fecha muy próxima.

Carlos Loayza Beltran, ha vivido intensamente. A servido a su país, a su pueblo y sus obras continuarán perpetuando su infatigable trabajo, y cuando sus ojos, ya cansados de mirar el horizonte de los recuerdos, se cierren para siempre, quedará presente la imagen de un hombre que supo vivir.
EV

Records Mundiales

LAS COLUMNAS MAS ALTAS DEL MUNDO SON LOS 16 PILARES DE 215 m DE ALTURA QUE ESTAN EN EL PALACIO DEL TRABAJO EN TURIN, ITALIA, CUYO ARQUITECTO FUE PIER LUIGI NERVI. SU CONSTRUCCION ENCIMENTO Y ACERO, SOLO TARDO 8 DIAS.

Local para fábrica

Sólida construcción de cuatro plantas, frente a Estación Central, losas de hormigón armado, amplia superficie utilizable de 3.200 mts., entrega inmediata, ofrezco en venta o alquiler.

Dirigir ofrecimientos a Gerencia INDUVAR en sobre rotulado "Oferta Inmueble", casilla 2723 o Ed. Esperanza, 5º. piso.

HANSA
Sinónimo de Confianza

La Familia...

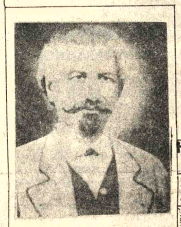
DEL VALLE

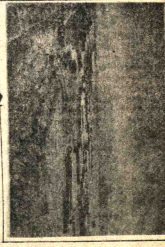
CRECE

Mermeladas de Durazno-Mermelada de Guinda
Duraznos enteros al Jugo - Duraznos al Jugo
Jugo de Tumbo - Néctar de Durazno
Carne de Membrillo

PIDA EN SU ALMACEN = PRUEBE Y COMPARE
LA RIQUEZA ENVASADA
DEL VALLE

LEXICOGRAMA DE PRESENCIA No. 119





Llene las casillas en blanco de acuerdo a las referencias siguiendo las flechas indicativas.
Las cinco figuras tienen relación entre si y las referencias están basadas generalmente en vocablos de nuestra lengua.
Este entretenimiento se publicará todos los domingos y la solución el sábado siguiente.

SEMANA SANTA EN GUARATIBA

I

Canto
Al Rey Dios.
Que lo sabe
Todo.
Hoy es Domingo
De Pascua.
Hoy es lo que
Fue y lo que
Siempre será.
Toda mi fuerza
Me viene de
Su Dolor.

II

He contado
Todas las veces
Que al pie del sueño
Me ha llegado en tinieblа
La sensación del olvido.
Vaga angustia sin dolores;
En sombra he dejado
Que caiga mi cuerpo
Y repose en
Dulce oración.

III

No, no.
No me digan
Que murió.
No escuché nada,
Pero lo sé.
Como una cortina
Mi fé se abre
De día y se
Cierra de noche.
Es la luz que
Calienta la
Confianza que
Resguardo.

IV

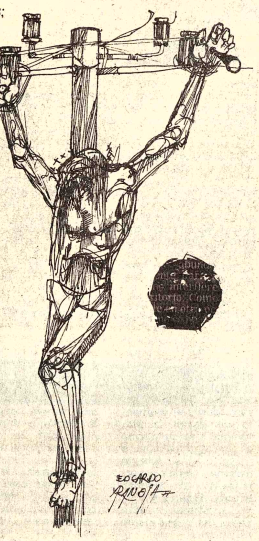
Guarden sus espadas
Al anochecer!
Tiñánse con tinta
Blanca, para que
A medianoche
Cuando las estrellas
Chispeen su vigilia
Te confundan en fragor
Y, junto a ellas,
Duermas más cerca
De Dios.

V

Cielo, Cielo.
No te olvido
Ni aún ciego.

Ave, Ave.
Sé buena, Dime
De tu ciego viaje

Verde pasto;
Césped verde
Te he dejado
Marcado el pie,
para que otro
Siga el camino.



JOAQUIN TAMAYO BASTOS

EN LA AGUARDENTERA los cubetones desinfectados para recibir el mosto. Por otro lado, la elaboración del vino añejo, adquiere lucidez por el calor endemoniado de la hornilla. Ambiente embriagador y sofocante. Don Lucas Carrizo ocupado en atizar el horno. Don Ramón Malaquías en abastecer la leña hacheada de los troncos de molles y de churquis. La temperatura del fogón se alterna con el crepitar de las ramas secas y los frutos rojizos de los molles.

La viña presenta otra tonalidad de colorido y de mudanza cercana a los días de Pascua. Los árboles adormilados. Frondosidad tenue y de lágrimas escurridizas. Los peones de la viña La Tormenta, después de la cosecha en los predios de los maizales con rubores de melancolía otoñal. El río sin el sonido pavoroso de los días lluviosos. El agua transparente y cuyo caudal en las acequias es como hilillo plateado para enhebrar las raíces de los árboles y de las hortalizas.

Con motivo de facilitar el tránsito de patrones y peones, de orilla a orilla del río se colocaron piedras planas y grandes en fila india y ahí la invitación de la moza:

- Caballeru no tenga miedu pasi por la saltanita.
-¡Velay! La señorita ha pasau sin ladiarse, volandu como un pilpintu.
-No sia de cayer. Camine despacitu y sin ladiarse. No haga volteretas, no sia de cayer.

Los primeros días otoñales. El río santulón y contrito por los daños que hizo en las viñas. Los pozos llenos de renacuajos. La toma de agua cercada de piedras, ramas de sauce y una fortificación de tierra compacta. Circulará el agua por las venas y arterias de las viñas y los cañales para ser savia vivificante de la flora regional. En algunas viñas y por las crecientes malhumoradas, muchas acequias quedaron desniveladas en relación a las tierras de labranza y aquí la odisea del propietario para trabajar otra toma y la distribución de agua tenga el curso normal de acuerdo a las leyes físicas. Los días otoñales anuncian la suspensión de las lluvias, pero todavía existen nubes grises que asoman por oriente y según los cálculos astronómicos de los viñateros, un agüacero ya no sería perjudicial. La dueña de la viña La Tormenta presurosa, invitó a los peones a la pisa. Estos recibieron sendos vasos de vino tinto y la palabra adulona del Capitán, cuyo nombramiento recayó en don Justo Macaco. Ya no había necesidad de contratar peones de otras viñas y tampoco a los concertados. Don Justo Macaco inició la pisa, varilla en mano y la voz autoritaria y tonante. Las coplas aprendidas en cada pisa, tuvieron su efecto en la voluntad de los trabajadores y luego el diálogo del contrapunteo:

"Desdi la banda hey veniu
por una flor amarilla
creyendu que fue rosa,
haiga siu jediondilla".

- Don Justo no diga sonseras. La flor de Pascua es amarilla y no es jediondilla, Pa' que se lo chante de callau, pa'ustpe va este otro versito:

"En el pozo largu
ya no hay patus
porque los jan patus
sian puesto zapatus".

La risa procaz y jactanciosa. En los labios de la señora Remedios, una sonrisa pálida y luego a los peones la amonestación acostumbrada:

- Acaben de pisar la uva. Después vamos a ir al pueblo, pa'oyir la misa del Cura Salomé. Al señor de Lique le vamus a pedir pa'que nos dé salú y bendición pa'toitus nosotrus.

La mañana algo descolorida por los primeros vientos otoñales. Los campesinos con sus atuendos limpios, Las mozas lucen polleras plisadas y multicolores y los corpiños blancos y espumosos. La gente aglomerada en la puerta de la iglesia con motivo de preparar la ofrenda al señor de Lique. Es una estatuilla de yeso dentro de un cajoncito de madera. A la efigie adornan banderas blancas y divididas en cuarteles con blasones bordados de la época colonial. El "santo" es llevado en "andas", acompañado por el bullicio de cajas y quenas. Preside la procesión religiosa un cortejo de mujeres púberes, denominadas "esclavas y doncellas" y ataviadas con elegancia. En las espaldas los sombreros jaranos. En las manos pequeñas ristras que semejan sonajas y por el movimiento uniforme de los brazos, los sonidos se sincronizan con las quenas y cajas. El ambiente adquiere una de las ceremonias religiosas mas originales que se haya visto en el valle cinteño.

La fiesta del señor de Lique, coincide con el domingo de Pascua, también preludio de las manifestaciones preelectorales. Se conocerán las proclamas de los futuros candidatos a la diputación provincial. Los panfletos encendidos y truculentos de: **trabajo, dignidad, honradez, amor al terruño, obras a construirse** y otras "yerbas del olvido" Al atardecer los adherentes del "candidato oficialista" hacen su aparición pintoresca por una de las calles de la plaza principal. El grupo se desgañita. Sombreros al aire. Brazos con los puños en alto y vítores estentóreos a favor del candidato del "Partido Liberal". Los campesinos atemorizados abandonarón la plaza. La primera muestra de soborno a los "del partido" es el obsequio de una vaquilla enjalmada con carona de seda, patacones de plata y billetes de banco cosidos en la silla. Los mas arrojados, demuestran sus habilidades del arte de torear claro por los efectos del vino. Capean y talan de la carona. La vaquilla embiste furiosa. La testuz erguida. Los pitones anhelosos por ensartar las carnes de algún desasprensivo. Uno de los capeadores arranca la carona y exhibe como trofeo de "valentia" y se dirige al sitio de los manifestantes. Halagos y sendos vasos de vino. Aplausos y la proclama del futuro "padre de la Patria".

- Velay mi caballero candidato. Vamus a ganar las elecciones. Cuando aparezcan los "zambos constitucionales", ya verá usté mi digno candidato, mis puños les hayde hacer volar sus cabezas como si fueran de turcos. ¡Viva nuestro candidato el caballero don Toribio de la Mosca! ¡Que viva!

Mientras tanto en la población las "quendillas" se animan a celebrar el domingo de Pascua. Mozas emperejilladas con donaire y gracia. Viñateros dicharacheros. El amblente saturado del colorido de las breñas cinteñas. Hay deseo inminente de cantar y de bailar. Los instantes amorosos no se despiifarran. Ahi el verso emotivo y sensual:

"Pa'la Pascua te loy de dar
no te loy de negar
sacudiendo, sacudiéndome
te loy de entregar".

- Velay lo que dice la Paulina, sacudiendo e sacudiendo te loy de entregar.
-¿Que más quieris? - fue la respuesta de la moza garrida y estampa de gitana enloquecedora. - Esa es la vidita y pa'que veas mi cariño, vamos a tomar un vaso de vino. Te invito.
-¡Lá mal aconsejada! Entodavía no mey de achispar. Vamos a bailar. Pa' otras tonaditas voy a cantar.

"Ay paraguay
ay paraguay
una cinteña
itajillana
me ha quitau la
"Casate mi
casate mi
quiero vivir
menos sujetá

¡Pa'wala
caminar sin
esos perros
había querido

-No tengas
ya nos casaremos
te lo voy a
dismulo y
"Velay la
tan puesta de
como si fuera
olvidar

(1)

-Por tu
vendiéndote
cosas.
mejor que
ninguna relación
- Eso dices
queriéndote.

Revoleo
Música
y quenas
Espasmos de
afanes de
Las doncellas
contritas
del señor de
tumulto
ches por la
la vaquilla.
tantes
puños en alto
¡Viva
didato el
Toribio de la
-¡Que viva!
que traigan

Un eco
quiebra en
Río Chico.

de elogio a
envidiable

teño:

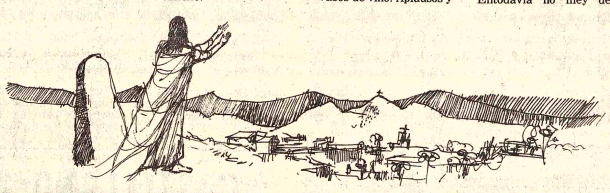
"Si el cielo
con un pedazo
de cielo cinteño
lo remendara".
- Alabancioso!
sirves y
quieres costurear
remiendus,
hay ni pa'que
guaguas.
¡Pucha la
Remiendus.
pa'vos voy a

Otra risa
sonora Las
pierden
las breñas.
Un cielo
un pedazo

(1). - La
señora doña
de Ramírez
cloné los versos de
y las motivaciones
que fue el

Pascua en Cinti.

(2) Letra y
señor Moisés
Hurtado.



TRADICIONES CINTEÑAS: DOMINGO DE PASCUA

Por ROBERTO LEITON

LAS NEGOCIACIONES CON CHILE

(Viene de la página 1)

deseo de demostrar que la zona con soberanía compartida y la administración trinacional de Arica depararia a Bolivia la ventaja de utilizar efectivamente este puerto chileno -en declaraciones formuladas en "rueda de prensa" en Lima, reproducidas "in-extenso" por Presencia el 24 de noviembre de 1976-, desahució la eficacia del proyectado puerto boliviano en el corredor, al respecto dijo también textualmente, "ustedes saben es una playa que se extiende por varios kilómetros bajo el agua, que no tiene ninguna posibilidad -o si la tiene, a un costo altisimo- de construir un puerto.- Con la fórmula peruana -añadió- sucede que bajo esta área de soberanía compartida, Bolivia avanza al puerto, pues de otro lado vendria una playa sin ningún valor y, luego terminado el corredor, Bolivia sin soberania habria tenido que avanzar por la provincia de Arica para llegar al puerto del mismo nombre. Así, a la larga conforme al corredor original está llegando al mar sin soberania.- Con nuestra fórmula - agregó- colinda este trapecio con la ciudad de Arica y avanza hacia el puerto. De tal manera que estamos facilitando el acceso con soberanía de Bolivia a esta zona la que, bien es cierto, termina en el casco norte de Arica. Luego se tendria que organizar en el puerto lo que hemos señalado una autoridad trinacional".

Si esto es asi, pareceria llegado el momento de meditar si el proyectado puerto boliviano en el corredor no ha de ser más que un costosisimo monumento a la "cordialidad" y a los vocablos que con ella riman y si, en ese caso, no habría que demandar de los paises encargados de levantar nuestro encierro que se empeñen, no tanto en precautelar sus respetables intereses, como en dotar efectivamente a Bolivia de un puerto y no de una playa en la que la ausencia del acceso al mar está compensada apenas con los bellos atardeceres...

El planteamiento peruano depara pues la oportunidad de mejorar la proposición boliviana, utilizando sus aspectos positivos, como la conveniencia de que Bolivia cuente con una costa que tenga un frente maritimo de por lo menos 16 kilómetros, o sea mayor a los escasos 8 kilómetros ofrecidos por Chile, como la urgencia de que cualquier zona de acceso al mar debe contar con agua, como la necesidad de que si esta zona se ha de concretar al norte de Arica, ella abarque desde la zona suburbana de esta ciudad hasta la línea de la Concordia, pero con acceso libre e inmediato de Bolivia al puerto de Arica, en el que si Chile no se aviene a la concurrencia del Perú, que ya tiene en él un muelle, se admite la participación de Bolivia mediante una administración binacional.

Bolivia precisaria el mencionado frente amplio sobre el mar, siempre que se le reconozca una efectiva concurrencia al puerto de Arica, y lo requeriria no tanto para la edificación de un otro puerto dispendioso, como para establecer un "polo de desarrollo", depósitos de almacenamiento de mercaderías, estaciones terrestres y aéreas y, particularmente, para disponer de un mar territorial suficiente que le permita la explotación de los recursos marinos.

En ese caso, habria que demostrar las ventajas de la fórmula al Perú y Chile. Como vimos, interesa al Perú mantener lo que denomina "sus derechos específicos" sobre Arica y la relación socio-económica que dice existir entre Tacna y Arica. Correspondería persuadir al Perú que si Bolivia subroga, en esa región los derechos chilenos, obviamente nuestro país se haría cargo de las obligaciones emergentes, estipuladas por los tratados vigentes entre Perú y Chile, como el libre tránsito establecido entre Tacna y Arica y el mantenimiento de los canales del Uchusuma y del Maure. Esa subrogación no implicaria, en consecuencia, la modificación del "status" jurídico determinado por el Tratado de 1929 cuyo cumplimiento preocupa sobremanera al Perú.

Simultáneamente Bolivia deberia demandar de Chile la concesión de por lo menos un área situada en el ex-litoral boliviano aledaño a Antofagasta, o sea, deberia reponer su propuesta primitiva que en ese acápite fue rechazada por Chile sin explicación suficiente alguna y aparentemente admitida por Bolivia en la misma forma. Se hace necesario exponer ante Chile la abundante argumentación existente para aclararle que el enclavado no interfiere la continuidad de su territorio. Como demostré exhaustivamente en otra ocasión, el problema boliviano no se ha de resolver con solo un acceso por el norte chileno, es preciso tener en cuenta que el movimiento de importaciones hacia Bolivia se realiza principalmente por Arica, pero que el gran volumen de exportaciones (minerales) se realiza principalmente por Antofagasta. Si no se considera esta realidad, cualquier arreglo será meramente un atenuante y, por tanto, una solución insuficiente.

Personalmente no he concordado con la fórmula del corredor por el norte de Arica. Existen varios documentos que consignan mis sugerencias calificadas entonces de "muy ambiciosas", pero que se hallan debidamente fundamentadas. Al presente, considero que las cartas de Bolivia en esta negociación ya están jugadas y si no es posible retirarlas, por lo menos se debe replantear el espiritu de la proposición original pero tratando de mejorarla, sobre todo si se tiene en cuenta la magnitud de las pretensiones chilenas, verdaderamente exageradas. Para ello, ha resultado oportuno y conveniente el planteamiento del Perú, el cual, como dijimos, podria ser favorablemente utilizado, en provecho no solo de nuestro pais sino de los anhelos de paz y entendimiento declarados por Chile y el Perú con motivo de esta negociación.

Chile, en su respuesta al planteamiento peruano, manifestó que desea "llevar a buen término la negociación en curso con Bolivia, que satisface la aspiración -dijo- de ese país de contar con una costa maritima soberana unida al territorio boliviano por una faja territorial igualmente soberana". A su vez el Perú, por intermedio de su Embajador en La Paz, señor Llosa Pautrat, declaró al periódico "PRESENCIA" el 26 de noviembre de 1976, que la fórmula peruana "es base para negociar, no un ultimátum", sostuvo" que pareceria existir una mala interpretación de las palabras del Canciller de su país, José de la Puente, quien señaló que todo "volvería a cero" en caso de no prosperar el planteamiento peruano, es decir, en el supuesto que este fuera rechazado por Chile.- Al igual que hubo una propuesta boliviana y una contrapropuesta chilena -dijo-, el Perú hace ahora su planteo para abrir la posibilidad de un diálogo tripartito sobre un asunto que concierne a los tres países".

En consecuencia, depende en gran manera de la acción diplomática que realice Bolivia, la coordinación de los criterios de los tres países. Como nunca estamos emplazados a actuar con la debida sagacidad, versación y oportunidad. Transcurren velozmente momentos definitorios para conocer a ciencia cierta, el destino del octavo ofrecimiento chileno.

El 24 de diciembre de 1976, el señor Presidente de Bolivia, General Hugo Banzer Suárez, en Mensaje dirigido al pueblo boliviano en ocasión de la Navidad, manifestó textualmente estos tres conceptos fundamentales: "1.- Ratificamos nuestra proposición original de paz, desarrollo e integración, que aporta solucionar el enclaustramiento geográfico de Bolivia, a través de una salida libre y plenamente soberana desde el territorio nacional hasta el Océano Pacífico.-2.- En aras de una solución que haga honor a la justicia internacional, a la colaboración fraterna y a la más amplia solidaridad, propongo al Gobierno de Chile que modifique su planteamiento, eliminando la condición relativa al canje territorial. Propongo, asimismo al Gobierno del Perú, que modifique su planteamiento referido al establecimiento de un área territorial bajo soberanía compartida.- 3.- El Gobierno de Bolivia espera, en cambio los aportes que sean necesarios, en términos equitativos, para el establecimiento de un gran polo de desarrollo fraternal en la zona costera que sería transferida a la soberanía boliviana, del que se deriven beneficios reciprocos para Bolivia, Chile y Perú"

Como dijimos anteriormente, estas expresiones del Presidente de Bolivia despejaron la honda preocupación demostrada desde hacia más de un año por el pueblo boliviano ante anuncios de autoridades nacionales en sentido de que, a cambio del corredor, Bolivia estaria dispuesta a ceder nuevamente a Chile una otra región de su territorio; interpretaron pues la necesidad de replantear la proposición boliviana eliminando de las negociaciones el llamado "canje de territorios", y reflejaron la conveniencia de pedir al Perú que coadyuve efectivamente para que Bolivia logre su contacto propio y soberano con el mar, eliminando, asimilismo, de su proposición, el establecimiento del área territorial bajo soberanía compartida.

No se conocen aún las reacciones oficiales que las sugerencias del Primer Mandatario boliviano habrían tenido en los Gobiernos de Chile y del Perú, ni los documentos mediante los cuales nuestro país se habría dirigido, como es de rigor, a cada uno de ellos, para fundamentar de modo adecuado sus planteamientos. Seria impropio, por tanto, adelantar apreciaciones públicas al respecto.

El 8 de febrero de 1977 se cumplió el segundo aniversario de la Declaración de Charaña, mediante la cual fueron reanudadas las relaciones diplomáticas entre Bolivia y Chile que se hallaban interrumpidas durante 12 años 9 meses y 6 días, o sea desde el 14 de abril de 1962. Con tal motivo, el Presidente de Chile, General Augusto Pinochet, envió una carta al Presidente de Bolivia General Hugo Banzer Suárez, en la que al elogiar esa reanudación de relaciones, destacó las labores de la Comisión Mixta Chileno-Boliviana de carácter comercial y dijo además que "Inspirados en el más profundo espiritu americanista, iniciamos negociaciones tendientes a satisfacer la aspiración de Bolivia de tener una costa soberana en solución de continuidad con el actual territorio boliviano". Con referencia a esta negociación añadió que le complacian "las múltiples demostraciones de buena voluntad y de sinceridad que los mas nobles sentimientos ciudadanos de Chile han demostrado públicamente" y que ambos Mandatarios, como lo conversaron en Charaña, sabían que no sería fácil el camino a recorrer. A su respecto manifestó: "Frente a estas dificultades, estimo conveniente redoblar nuestro empeño y nuestra buena voluntad, para avanzar desde el actual estado en que se encuentra la negociación y llegar a la meta que nos hemos propuesto".

La carta del Presidente de Chile consignó pues las consabidas expresiones que suelen utilizarse para destacar determinados acontecimientos y para reiterar propósitos de cordial entendimiento. El Presidente de Bolivia contestó en términos corteses y significativos las expresiones del Mandatario chileno, subrayando el deseo de superar el encierro geográfico de Bolivia y de alcanzar entendimientos más justos y constructivos. A mes y medio del Mensaje de Navidad del Presidente de Bolivia, en la carta del Presidente de Chile se asegura, es cierto, el deseo de "avanzar" las negociaciones, pero no se encuentra en ella ninguna alusión a la proposición boliviana, ni un nuevo planteo consistente en que Chile elimine el gran escollo del "canje territorial" que precisamente se halla ostaculizando ese avance... Lo que si se halla en esa carta, de modo explícito, es un nuevo rechazo de Chile al planteamiento peruano, cuando en ella se manifiesta que las negociaciones chileno-bolivianas se iniciaron para "satisfacer la aspiración de Bolivia de tener una costa soberana sin solución de continuidad con el actual territorio boliviano", o sea en forma que no cabe en ella la tesis peruana de la soberanía compartida.

En el balance general de los dos años de relaciones, se podria afirmar, en resumen, que ambos paises lograron objetivos trascendentales: Bolivia obtuvo que Chile se comprometa efectivamente a levantar su enclaustramiento, pues los términos de la Declaración de Charaña, como vimos a un comienzo, resultaron imprecisos y en Chile fueron interpretados como que ese pais no habia contraido al respecto obligación alguna; para el Canciller chileno el acceso de Bolivia al mar era apenas "una mera esperanza"... En el transcurso de las negociaciones, en momentos que parecia desvanecida aún aquella mera esperanza, Bolivia consiguió que Chile, mediante el intercambio de proposiciones, se aviniese a resolver el problema boliviano, aunque sobre una base inadmisible planteada por Chile, o sea la compensación territorial, a la que disimuló con el vocablo "canje". La Declaración de Charaña no habia descartado expresamente ese tipo de compensación, como lo hicieron las Notas de 1950 y los Memorándums intercambiados por los dos gobiernos en 1961 y 1962. De esta manera subsiste aún como un obstáculo capital, la condición de la compensación territorial a la que tanto énfasis ha dado el actual Gobierno chileno.

Con la reanudación de relaciones, Chile, a su vez obtuvo los siguientes objetivos mencionados sintéticamente; Mejorar ligeramente ante el mundo su imagen, al demostrar que su Gobierno se halla dispuesto a levantar el abominable encierro de Bolivia; alentar el intercambio comercial y sus vinculaciones económicas con Bolivia, y valerse de la negociación con nuestro país para emplazar al Perú a descubrir sus afanes reintegracionistas.

Los hechos que se han producido desde la reanudación de relaciones diplomáticas, que se suman a los acontecimientos ocurridos desde hacen 98 años, ponen una vez más en evidencia que los resultados de la guerra de 1879 aún no han sido solucionados. Bolivia y Chile dieron fin a esa guerra literalmente mediante el Pacto de Tregua de 1884, con el compromiso de suscribir luego un Tratado que signifique una paz sólida y estable. Nadie puede negar que el Tratado de 1904, por el que resultó Bolivia cediendo "a perpetuidad" su litoral, pese a llamarse "de paz, amistad y limites" es solamente de limites, porque nunca llegó a serlo verdaderamente de paz y amistad. Ya en 1920 el propio negociador boliviano de ese Tratado, Alberto Gutiérrez, en su libro "La guerra de 1879" dijo textualmente, "la guerra de 1879, que asoló estas comarcas y que ensangrentó el suelo americano, no se encuentra liquidada después de cuarenta y un años de producida. El tratado de paz con Bolivia -dijo- no contempló aquellas condiciones (se refirió a la necesidad de separar a Chile del Perú mediante la tradicional concurrencia de Bolivia entre ambos países) que lo habían aplazado durante más de veinte años, por el propio consejo de los gobernantes de Chile. El tratado de paz con el Perú - añadió- se ha ejecutado en lo que se refiere a la anexión de Tarapacá, pero no se ha cumplido ni puede cumplirse en lo que afecta a los territorios de Tacna y Arica" (Pag. 307, 2a. ed 1975).

En consecuencia, después de la guerra directa de 1879, se inició el tipo de guerra fría que perdura hasta nuestros días, la misma que no será liquidada mientras subsista el enclaustramiento de Bolivia. Es de todos sabido que la actual situación en la que se advierte una predisposición de parte de Chile y del Perú, pero no de Bolivia, para ingresar a otra guerra, se halla motivada, además de los afanes bélicos atribuidos al Perú, por el vitable planteamiento del problema boliviano. La misma posición rígida se observa entre el Perú y Chile hacer prevalecer sus respectivos tamientos, acerca de los mantenimiento de esos países. De esta nera, es indudable, que la prolongación del encierro mediterráneo, agrava animosidad peruano-chilena. Así, asf, corresponde conjurar esa situación mediante un arreglo satisfactorio depare a los tres países la real y efectiva convivencia de paz sólida y anhelada desde la terminación de la guerra de 1879.

Y en este empeño, toca al presidente a Bolivia jugar un papel de excepcional trascendencia. Corresponde a él pues evitar que el transcurso del tiempo endurezca aún más las referidas posiciones inflexibles; es preciso impedir que, como en 1929, Chile y el Perú, con prescindencia de Bolivia, lleguen a un "diferir" el arreglo definitivo del problema, postergando otra vez la ventajosa oportunidad de conciliar los planteamientos del Perú y de Chile, de modo que la nueva política boliviana interprete los intereses de esos países y refleje a caballo los legítimos derechos de Bolivia, apremiante consecuencia de que se base se funde sobre bases justas, firmes y permanentes, pues la fórmula peruana, tal como viene siendo considerada por Chile y el Perú, ha dado trado que no es suficiente para lograr una paz. Parece llegado el momento de hacer ver, tanto a Chile como al Perú que no es dable valerse del problema boliviano, como un instrumento ensayo para medir la posibilidad de un enfrentamiento armado, o como medio para afianzar o ampliar convenientes político-económicas.

Los sucesos referidos anteriormente, deparan a Bolivia una coyuntura excepcional, la de mejorar su posición sobre bases de compatibilización y distensión, demostrando además que Arica debe ser punto de unión y no motivo de discordia.

Es preciso evitar que el olvido del compromiso contraido por Chile en la suerte de los siete anteriores, lamentablemente se hace necesario restar la importancia del tiempo comercial de las negociaciones. Ningún pueblo puede prescindir de su historia sin riesgo de equivocarse gravemente. Para el olvido, nadie recomienda repetir revivir errores o animadversiones. La diplomacia consiste en utilizar cabalmente la historia, no solo como fuente de enseñanzas constructivas, sino de entendimientos amigables y equitativos y justos. Si señalamos errores u omisiones cometidos en el pasado, es para evitar su repetición funesta. Ya lo dijo el inmortal estadista mayo, ¡Ay del que no aprovecha el primer error y la primera experiencia! A su vez el ilustre internacionalista Alberto Gutiérrez recomendó en su libro "La guerra de 1879" La historia de la guerra del Pacífico debe ser para los bolivianos el gran código de la política y una lección viviente de nacional y de civismo" (Pag. 216).

El arte de René Noriega

Escribir sobre la personali- l y la obra de René Noriega rtínez es para mi una tarea ternal por tratarse de un tor muy conocido en nuestro s.

Esta personalidad poli- ética afincada en los predios omáticos y culturales, ha mplido y cumple con las as propias de la difusión de ultura. Ayer fué el fundador nductor del singular "Taller que reunió a lo mejor de la electualidad y los artistas del dio, así como a los nseuntes de América y otras tudes. Las actividades y la tulio de bohemia, todavía se uerdan como el mejor hacer de sus integrantes.

El afán y preocupación como Coordinador de los Agregados culturales acre- ditados en el Perú, ha sido una tarea cumplida a cabalidad. Toda su programación y proyección en bien de la in- tegración cultural, fue aplaudi- da y bien recibida en el país.

Como pintor diremos a manera de un bosquejo de recuerdo, Noriega, ha expuesto su obra por casi todos los países de América y algunos países de Europa, llevando en ella el mensaje y la imagen de una temática telúrica y americana en cuanto a personajes y paisa- jes.

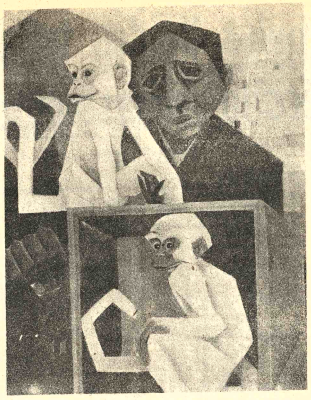
Dueño de un dibujo certero, de aristas angulosas en cuanto a la línea, compone con precisión escultural sus volúmenes dentro de una geometría argumental. El color en la estructura plás- tica de sus obras, es un com- plemento tonal y anecdótico. René deviene de una vieja tra- dición geométrica y ancestral, diríamos de un geometrismo constructivo a lo tiawana- quense, integrando a sus for- mas su visión de un mundo tra- jinado a fuerza de un peregrina- je por muchas latitudes. La serenidad y la madurez de su obra, son el reflejo evidente de que a estas alturas de su vida, tiene ya una concepción clara del significado y el alcance de sus temas como resultante de una ajetreo plástico. Sus temas son simples en cuanto a ar- gumento, parte de la vida misma, la infancia, la adoles- cencia, las flores, el paisaje, la anécdota campesina, los animales en actitudes diversas o las maternidades andinas, tema universal o provincial.

Los dibujos a tinta china, por el encuentro y sugestión de claro-oscuro, son en la obra de Rene Noriega, un verdadero hito plástico. La vitalidad con- tundente de sus temas con- mueve, expresa en ellos par- ticularmente el sentimiento humano como un mensaje de fraternidad, las anatomías de los personajes a la profundidad de las miradas de los niños inocentes, son el mejor regalo del colega Noriega en sus obras en blanco y negro.

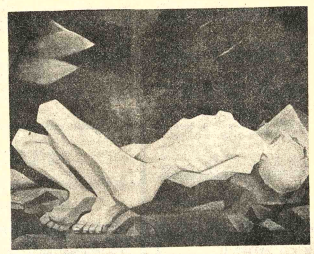
Para terminar estas frases, pienso que la obra de Noriega, enaltece y confirma una vez más el prestigio de los artistas de la hermana república de Bolivia. En ella está el resumen cromático y formal de imágenes que pertenecen a su canto y espero que el reconocimiento y el goce estético que provoque la contemplación de su obra, sea el mejor regalo del artista a sus hermanos de América.

PERCY MURILLO GARAYCOCHEA
Crítico de la REVISTA 7 DIAS del Perú y del mundo".

MERCADO DE AVES (Dibujo)



LOS MONOS BLANCOS (Oleo)



LA MUERTE DEL POETA (Oleo)

Carlos Loayza Beltrán:

Para escribir hay que vivir

POR MARIO D. RIOS GASTELU

Escritor, político y perio- dista. Cerca a ochenta al- manaques desojados. Elevación del pensamiento y ternura en los recuerdos, fueron las primeras impresiones que recogimos de un hombre que plasma en sus memorias un largo camino recorrido en medio de una lucha sin treguas, sin desmayos, sin vacilaciones.

Carlos Loayza Beltran nos visitó una noche para contarnos a trapezones los momentos más sobresalientes de una vida que no supo de fatigas, que viene desde una juventud impregnada de ilusiones y que en el ocaso de sus días asoman como imágenes fijas proyectadas por una mente cuya luminosidad parece extinguirse.

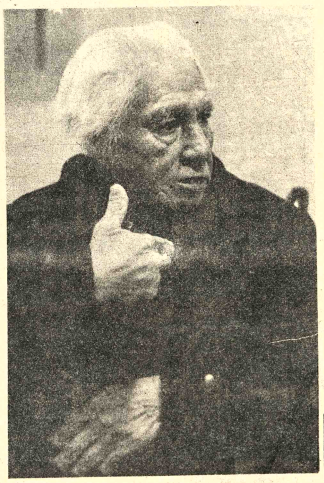
Pero ahí esta el hombre, con sus recuerdos, con sus obras y con la única recompensa de sa- ber que su paso por la vida no ha sido vano.

Manuscritos de libros iné- ditos, pero que pronto conocerán la luz, son la síntesis de su de- dicación al periodismo, la li- teratura y la vida política que arrastra a nuestros ciudadanos a luchar por el en- grandecimiento de su tierra na- tal.

En los albores de nuestro periodismo, Loayza Beltran fundó el diario "La Patria", en el Beni. Más adelante también fundó el primer vespertino de Oruro que si bien tuvo vida efímera, fue una muestra más de su empeño por servir a su pueblo desde las columnas valientes de "Sajama".

En su vida periodística, estuvo vinculado a los pioneros del periodismo orureño junto a Donato Encinas, Eloy Cabezas, David Rios Reynaga, Gabriel Palenque, Honorato Soto, Alfre- do Alexander, Enrique Sanchez Narvaez, Luis Gutierrez Monje y otros destacados escritores que pasaron por las columnas de diarios de todo el país.

Como escritor tiene con- cluidas las siguientes obras: Tierras de Moxos, Historia sinietica del Beni y Pando, Historia completa de la ca- tequisis jesuita en el antiguo Moxos, Puntas de flechas. Documentos históricos boli- vianos, libros de poesia y memorias personales.



CARLOS LOAYZA BELTRRAN

En oportunidad de su destierro a las regiones del Chapare, convivió con tribus casi salvajes donde comenzó su trabajo de catequisis y una pro- funda investigación sobre la zona donde se empapó de las costumbres indígenas, de la vi- da de los animales, de la fecunda y selvática vegetación. De esos días de destierro nació su manuscrito Puntas de lanzas, donde narra las costumbres ancestrales de tribus que fueron catequisadas por Loayza Bel- tran y otros compañeros de destierro. Aprendió los secretos de la selva. Vio de cerca las costumbres de los habitantes de la región. Conoció a los animales y aprendió a amar a la na- turaleza.

Los documentos que se apilaron sobre el escritorio despertaron la curiosidad de antropologos extranjeros quienes se documentaron para reforzar estudios que sobre Bolivia, habian iniciado en di- ferentes lugares del país.

En medio de la emoción pro- vocada por sus relatos, Carlos Loayza Beltran, nos contó de la Guerra del Chaco, habló de su lucha contra la naturaleza en plena selva nor-oriental, mencionó a los tigres que vio de cerca, recordó a "stis" in- digenas, a las viejas armas blancas que utilizaba en el Chapare. Dos lágrimas pug- naban por bajar la sinuosidad de su rostro, mientras la voz quebrada trataba de superar el momento emotivo.

Por esa labor desplegada en favor de los hombres salvajes, por esa devoción casi sacerdotal en su trabajo de catequesis, el Gobierno de Bolivia mediante Resolución Suprema de 1972, de- terminó otorgarle una alta distinción que se cumplirá en fecha muy próxima.

Carlos Loayza Beltran, ha vivido intensamente. A servido a su país, a su pueblo y sus obras continuarán perpetuando su infatigable trabajo, y cuando sus ojos, ya cansados de mirar el horizonte de los recuerdos, se cierren para siempre, quedará presente la imagen de un hombre que supo vivir.
EV

Local
para fábrica

Sólida construcción de cuatro plantas, frente a Estación Central, losas de hormigón armado, amplia superficie utilizable de 3.200 mts., entrega inmediata, ofrezco en venta o alquiler.

Dirigir ofrecimientos a Gerencia INDUVAR en sobre rotulado "Oferta Inmueble", casilla 2723 o Ed. Esperanza, 5°. piso.

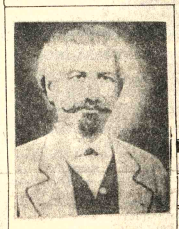
HANSA
Sinónimo de Confianza

La Familia...
DEL VALLE
CRECE

Mermeladas de Durazno-Mermelada de Guinda
Duraznos enteros al Jugo - Duraznos al Jugo
Jugo de Tumbo - Néctar de Durazno
Carne de Membrillo

PIDA EN SU ALMACEN - PRUEBE Y COMPARE
LA RIQUEZA ENVASADA
DEL VALLE

LEXICOGRAMA DE PRESENCIA No. 119



Llene las casillas en blanco de acuerdo a las referencias siguiendo las flechas indicativas.
Las cinco figuras tienen relación entre si y las referencias están basadas generalmente en vocablos de nuestra lengua.
Este entretenimiento se publicará todos los domingos y la solución el sábado siguiente.

Estados Unidos tiene un Ejército demasiado caro

Por PEDRO LAZARO
(Agencia EFE)

AL TERMINO de la guerra de Vietnam, Richard Nixon convirtió en voluntario el sistema de reclutamiento del Ejército. Pero, anteriormente, y en muchas ocasiones, jóvenes que habían sido ya clasificados con categorías secundarias (el sistema entonces era selectivo) los primeros en partir a la guerra. (Foto EFE).

.En 1973, al término de la guerra del Vietnam, Richard Nixon convirtió en voluntario el sistema, hasta entonces selectivo, de reclutamiento del Ejercito. Esta había sido una de sus promesas durante la campaña electoral que le llevara a la reelección en 1972 Menos de cuatro años después, importantes sectores en las fuerzas armadas, con aliados en el Congreso federal, están empezando a hacer una campaña pidiendo el regreso al viejo sistem. Entre otras razones, quizá la de más peso a favor de este regreso al pasado sería el costo cada vez mas prohibitivo del nuevo ejército voluntario.

Según el sistema selectivo, todos los jóvenes en edad militar estaban obligados a registrarse en los centros locales del servicio. La junta local se encargaba después de clasificarles, de acuerdo con una mezcla de criterios unos generales y otros particulares, que nunca produjeron satisfacción en todos los interesados. Por ejemplo, durante la guerra del Vietnam, había una su sospechosa tendencia en muchas de estas juntas, formadas generalmente por ciudadanos de índole conservadora, a clasificar como 1-A la primera categoría, -a los jóvenes estudiantes que más se distinguían en las acciones de protesta contra la guerra del Vietnam. En muchas ocasiones, jóvenes que habían sido ya clasificados con categorías secundarias fueron "reclasificados" a fin de colocarlos lo antes posible bajo la férula militar. Estos eran los primeros en partir a la guerra.

LO MAS FLORIDO

Este sistema contribuyó a lo largo de diez años a desposeer a Estados Unidos de lo más florido de su juventud, porque murieron o quedaron irreparablemente inválidos en el frente, Otros, porque prefirieron convertirse en prófugos o desertores antes que ir a Vietnam. Sus detractores afirman que fue el miedo lo que les movió a adoptar estas posiciones extremas. Ellos sostienen, por el contrario, que fue una posición puramente política y que estas decisiones son mucho más difíciles de tomar, por lo que tienen de ir contra la corriente, que el aceptar decisiones superiores.

Los prófugos han sido ya perdonados, mediante sucesivas amnistías parciales concedidas por los presidentes Ford y Carter, pero queda aún el problema de miles de jóvenes estudiantes en su mayoría, que viven en el exilio, los primeros exiliados políticos de la historia del país. El resultado de estos exilios y de quellas muertes ha sido la eliminación de la escena política estadounidense de aquella vanguardia joven y radical de los movimientos de la segunda mitad de la pasada década, que han sido sustituidos por una generación uniformemente apatica y desinteresada (apenas la mitad del electorado votó en las últimas elecciones presidenciales), que parece haber abdicado de toda pretensión de equilibrar el peso, dominantemente conservador, de los estamentos profesionales políticos.

INCENTIVOS ECONOMICOS

El cambio instituido por Richard Nixon en el sistema de abastecimiento humano de las fuerzas armadas tuvo, pues, gran importancia. Por un lado, dotó al país con un ejercito profesional, puramente mercenario, atraído a filas en su inmensa mayoría por los especiales incentivos económicos concedidos y que hacen de los soldados estadounidenses de la actualidad los mercenarios mejor pagados de la historia. Por otro, ha eliminado del seno de lo militar aaquellos elementos mas ilustrados, mas liberales, menos propensos a la absoluta docilidad que exige la disciolina castrense y los ha sustituido por jóvenes procedentes de los últimos estratos de la cultura. del país, empujados a filas por el paro laboral, que alcanza hoy un diez por ciento aproximadamente -casi diez millones- de los trabajadores norteamericanos.

Una cantidad aparentemente desproporcionada de estos voluntarios son negros e hispanos, las dos minorias en peor situación laboral (la media de desempleo entre los adolescentes negros es del 40%). A parte de la buena paga, muchos de estos voluntarios se sienten atraídos por la formación profesional que reciben en el ejercito y que no podrían obtener en la vida civil.

En conjunto, un sistema que empieza a ser demasiado oneroso para el contribuyente norteamericano razón utilizada por los partidarios del regreso al sistema selectivo, o reclutamiento obligatorio.

Las 200 millas

(Viene de la página 4)

los derechos de exploración y explotación de los recursos naturales de esta zona, así como la protección y la administración de los recursos vivos y también tendrá jurisdicción sobre la investigación científica y la preservación del medio marino. Todos los Estados gozarán en esa zona de libertad de navegación y de aeronavegación, y la libertad de tender cables y tuberías submarinas.

Respecto de las pesquerías, el Estado ribereño decidirá el volumen de capturas de recursos vivos admisibles en su zona económica exclusiva, determinando la capacidad de explotación de tales recursos. Cuando el ribereño no tenga capacidad para pescar toda la captura permisible, podrá autorizar a otros Estados el acceso a esos recursos mediante acuerdos.

LAS DOSCIENTAS MILLAS COMO NORMA UNIVERSAL.

Al universalizarse la norma de las 200 millas, debido a la decisión soviética y a la de diez países de Europa occidental, se han extinguido definitivamente las discrepancias conocidas como las guerras del atún, del bacalao o de otras especies, entre los pescadores y los dueños de pesquerías.

Se elimina un foco de resistencia - el constituido por los países de Europa oriental - hacia la ampliación de la jurisdicción marítima de los Estados costeros. Como todos los pescadores esos países se oponían a tale que limitaban pescar en todo

Desaparece t de la polémica chinos sostenían de alta reaccionario reacciona saqueo de los queros de los pa Los soviéticos progreso de la querían la más a los mares.

Y por encima entre pescadores pesquerías, se doctrina jurídi sudamericana momento pare absurda, rídicu contenido de las potencias de teamérica sea m tado que el del países Sudamericano Argentina está intermedia adh millas en igual pecto económico de que se haya dida para el m indica que su canzado el mundial.

HAN Sinóni Confi

En Santa Cruz
A Familia Extranjera

Se alquila casa amoblada, zona residencial, de tres dormitorios, jardín,piscina.

Referencias: teléfonos: 92-4343 y 2-5136 (En Santa Cruz)

Ministerio de Urbanismo y Vivienda
Consejo Nacional de Vivienda Minera
Convocatoria Nº. 3/77

Se convoca a las Empresas Constructoras de 1ra., 2da., y 3ra. categoría, inscritas en el Consejo Nacional de Obras Públicas y Cámara Boliviana de la Construcción, a presentar propuestas para la construcción de viviendas de interés social, correspondientes al Plan "405".

MINERIA NACIONALIZADA
La Paz 115 viviendas

La Adjudicación de las propuestas se realizará en estricta sujeción a lo estipulado en el Decreto Ley Nº 10129 de 2 de Febrero de 1973.
Los planos, pliegos de especificaciones y otros documentos, serán proporcionados en la Secretaría General del Consejo Nacional de Vivienda Minera, a partir del día 4 de abril, previo el pago de $bs. 1.000.oo
Las propuestas serán presentadas en la Secretaria General del Consejo, Calle Yacuma Nº. 1367, San Pedro, en sobre cerrado y lacrado hata horas 12.00 del día 4 de mayo de 1977.

EL DIRECTORIO

Ministerio de Urbanismo y Vivienda
Consejo Nacional de Vivienda Minera
Convocatoria Nº. 4/77

Se convoca a las Empresas Constructoras de 1ra., 2da., y 3ra., categoría, inscritas en el Consejo Nacional de Obras Públicas y Cámara Boliviana de la Construcción, a presentar propuestas para la construcción de viviendas de interés social, correspondientes al Plan "405"

MINERIA NACIONALIZADA Y PRIVADA
Cochabamba 81 viviendas

La Adjudicación de las propuestas se realizará en estricta sujeción a lo estipulado en el Decreto Ley Nº. 10120 de 2 de Febrero de 1973.
Los planos, pliegos de especificaciones y otros documentos, serán proporcionados en la Secretaría General del Consejo Nacional de Vivienda Minera, a partir del día 4 de abril, previo el pago de $bs. 1.000.oo.
Las propuestas serán presentadas en la Secretaria General del Consejo, Calle Yacuma Nº. 1367, San Pedro, en sobre cerrado y lacrado hasta horas 12.00 del día 4 de mayo de 1977.

EL DIRECTORIO

Ministerio de Urbanismo y Vivienda
Consejo Nacional de Vivienda Minera
Convocatoria Nº. 5/77

Se convoca a las Empresas Constructoras de 1ra., 2da., y 3ra., categoría,inscritas en el Consejo Nacional de Obras Públicas y Cámara Boliviana de la Construcción, a presentar propuestas para la construcción de viviendas de interés social, correspondientes al Plan "405".

MINERIA NACIONALIZADA Y PRIVADA
Oruro 66 viviendas

La Adjudicación de las propuestas se realizará en estricta sujeción a lo estipulado en el Decreto Ley Nº. 10120 de 2 de Febrero de 1973.
Los planos, pliegos de especificaciones y otros documentos, serán proporcionados en la Secretaría General del Consejo Nacional de Vivienda Minera, a partir del día 4 de abril, previo el pago de $bs. 1.000.oo.
Las propuestas serán presentadas en la Secretaria General del Consejo Calle Yacuma Nº. 1367, San Pedro, en sobre cerrado y lacrado hasta horas 12.00 del día 4 de mayo de 1977.

EL DIRECTORIO

UNIVERSIDAD BOLIVIANA
UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
CENTRO DE PLANIFICACION
Y COORDINACION DE LA INVESTIGACION
CIENTIFICA Y TECNOLOGICA (CEPIC)

Concurso de Méritos

Director del Instituto de Ensayo de Materiales

Se convoca a Concurso de Méritos para ocupar la posición de Director del Instituto de Ensayo de Materiales, como funcionario a Tiempo Completo.

Son requisitos:

- Ser Ingeniero Titulado con especialidad en Ingeniería Civil o Mecánica.
- Tener un mínimo de 30 años.
- Contar con experiencia profesional no menor a 5 años .
- Haber trabajado en la investigación y desarrollo de programas en el campo del ensayo de materiales.
- Haberse distinguido en la vida profesional .

Las solicitudes y documentos correspondientes deben presentarse a la Dirección de CEPIC Av. 6 de agosto 2080 3er. piso, hasta el día 7 de abril a horas 18:00 p.m.

Ing. Gastón R. Mejía B.
Director Ejecutivo CEPIC

Dr. René Blattmann B.
Secretario General de la UMSA

Dr. HUGO UZEDA GONZALES
VICERRECTOR
Universidad Mayor de San Andrés

Corporación Minera de Bolivia

CONVOCATORIA PUBLICA A PROPUESTA DE SEGURO

La Corporación Minera de Bolivia, convoca a propuestas para la adjudicación de su seguro de INCENDIO Y ALIADOS Y RESPONSABILIDAD CIVIL, para la gestión 1977 y 1978, bajo las siguientes condiciones:

a.- Podrán participar todas las Compañías nacionales o Agencias extranjeras legalmente establecidas en el país.

b.- El seguro a licitarse comprende los siguientes riesgos:
- Póliza de Incendio y Aliados y
- Póliza de Riesgos varios con cobertura de responsabilidad civil comprensiva legal y gastos legales.

c.- Las propuestas,con las formalidades de Ley y en sobre cerrado,lacrado y sellado, deberán ser presentadas en la Gerencia Administrativa y Financiera, Av. Mariscal Santa Cruz Nº 1292 - Planta Baja, hasta horas 14.00 del día 26 de abril de 1977.

d.- El pliego de especificaciones y condiciones generales podrá ser retirado por los interesados, del Departamento de Seguros de COMIBOL, Av. Camacho Nº 1396, 6º Piso, a partir de la fecha.

La Paz, 31 de marzo de 1977.

DEPARTAMENTO DE SEGUROS

GR-201/77

Ministerio de Transportes Comunicaciones y Aeronaútica Civil
Subsecretaría de Comunicaciones
Tercer llamamiento

Por orden del señor Ministro de Transportes, Comunicaciones y Aeronáutica Civil se convoca a las empresas importadoras de vehículos motorizados a presentar propuestas para la provisión de

UN AUTOMOVIL

destinado a la Subsecretaría de Comunicaciones. Los interesados pueden obtener el Pliego de Especificaciones en la indicada oficina situada en la Av. Camacho Nº 1485 Edificio "La Urbana" 5to. piso.

Las propuestas deberán ser presentadas con papel sellado, timbres y acompañadas de una Boleta de Garantía de seriedad de la propuesta en sobre cerrado, lacrado y sellado hasta el día lunes 11 de Abril de 1977 a horas 14.00 en la indicada oficina, donde los interesados podrán recabar información complementaria de la presente convocatoria.

La Paz, Marzo 31 1977

POR ORDEN DEL SEÑOR MINISTRO
SUBSECRETARIO DE COMUNICACIONES

Gral. Av. (r) Jaime Ayala Mercado
Subsecretario de Comunicaciones

PRIMICIA EN BOLIVIA!...
TR-579EX

COMANDO GENERAL DE LA FUERZA AEREA

LICITACION PUBLICA PARA CONSTRUCCION DE OCHO VIVIENDAS

Dando cumplimiento a la Resolución Suprema Nº 183108 y por órden del Comando General de la Fuerza Aérea, se llama a LICITACION PUBLICA a las empresas constructoras de segunda y tercera, para la construcción de OCHO (8) VIVIENDAS FUNCIONALES en el Barrio Aeronáutico de la Guarnición de El Alto de la ciudad de La Paz.

Los planos y Pliegos de Especificaciones se encuentran a disposición de las empresas interesadas, en la Sección Infraestructura FAB, planta baja del edificio TAM, Av. Montes, (El retiro de los mencionados Pliegos deberá ser previo depósito de $b. 250.-, valor de cada carpeta).

Las propuestas serán presentadas en la citada dirección hasta el día 28 de los corrientes impostergablemente llenando previamente los requisitos de ley.

La Paz, 1º de Abril de 1977
JEFE INFRAESTRUCTURA FAB

Corporación Minera de Bolivia
Profesores

Se requieren profesores norm tas para prestar servicios e empresas mineras dependient COMIBOL, en las siguientes pecialidades:

- Automecánica y Electric para Colegio Industrial
- Ciencias Naturales.
- Idiomas (Inglés y Francés)
- Educación Física (hombre mujeres)
- Educación Musical
- Educación Manual Mujeres
- Educación Primaria (Básico)

los pueden pres tarse al Departamento de E cación de COMIBOL, sexto p Ministerio de Minería y Metalurg munidos de sus documentos p fesionales.

La Paz, 31 de marzo de 1977

GR-/1977

CONSEJO NACIONAL DE EDIFICACIONES ESCOLARES
"CONES"

CONES — Aporte 1%

Empadronamiento General de Contribuyentes al Plan Nacional de Edificaciones Escolares

En cumplimiento a disposiciones legales, se pone en conocimiento del Sector Público y Privado, Administración Central, Ministerios de Estado, Administración Descentralizada, Instituciones Públicas, Empresas Públicas, Empresas Mixtas, Administración Departamental y Municipal, Comercio, Industria, Banca, Construcción, Minería Mediana y Chica, Agropecuaria, Transportes, Comercio Minorista no tradicional, Sector Artesanal y Profesionales libres y toda la población activa del país, que trabaja en los diversos sectores de ocupación y en particular a los que ofician de AGENTES DE RETENCION, la obligación que tienen de inscribirse en el PADRON DE CONTRIBUYENTES al "Plan Nacional de Edificaciones Escolares" de conformidad al Decreto Supremo Nº. 07541 de 9 de marzo de 1966.

Para el cumplimiento de la inscripción o reinscripción en el Registro de Contribuyentes deberán llenar el Formulario 05-IF que debe obtenerse en:

La Paz —Av. Camacho esq. Loayza, Piso 10 (Edif. Banco Boliviano Americano)
Cochabamba —Calle 25 de Mayo esq. Ecuador, Of. Distrito Escolar.
Santa Cruz —Calle Colón Nº. 38
Oruro —Plaza 10 de Febrero, Of. de la Prefectura
Sucre —Plaza 25 de Mayo, Of. de la Prefectura
Potosí—Plaza Alonso de Ibañez, Of. de la Prefectura
Tarija —Calle General Trigo Nº. 522
Trinidad —Calle Cipriano Baraco Nº. 709, Of. Distrito Escolar

Una vez llenado el Formulario 05-IF se le asignará el número del padrón de Registro de Contribuyentes, que servirá para los depósitos bancarios.

El término para la inscripción en el REGISTRO es hasta el 30 de abril de 1977, vencido el plazo los renuentes se harán pasibles a las sanciones prescritas en el Código Tributario.

La Paz, marzo de 1977

Ing. Guillermo Jiménez Virreira
DIRECTOR EJECUTIVO DE CONES

nado de "Reportaje" de la Oficina de Información
omática de España)

umple en 1977 el primer
rio de la Lengua es-
. Cuarenta y tres pala-
escritas por un anónimo
de un Monasterio de la
cia de Logroño, cons-
el punto de partida de
ngua con la que hoy se
ican en todo el mundo
trescientos millones de
as.
testimonios más remotos
engua española conocidos
necen, pues, al último
del siglo X. En ese
nto, la reconquista de las
situadas entre el Duero y
es el ideal que unifica en
isma empresa a hombres
ariada procedencia y
ión social. Y junto al
sito guerrero, también el
religioso actúa como
nador de esa diversidad
ular. La lengua es un pro-
de la Historia, y es por ello
que la lengua que nace en
omento va a registrar ya
s primeras palabras in-
ias dialectales y al mismo
o el espíritu religioso de la

filólogo Rafael Lapesa
a así el nacimiento de la
española: "La lengua
aparece usada con plena
encia en las Glosas
aneses, compuestas en el
sterio riojano de San
de la Cogolla, y en las
Silenses, escritas en
al sudeste de Burgos.
y otras datan del siglo X y

están en dialecto navarro-aragonés. Son anotaciones a unas homilías y un penitencial latinos; los monjes que los consultaban apuntaron al margen la traducción de palabras y frases cuyo significado no les era conocido. Las Emilianenses contienen dos glosas en vasco y un párrafo romance de alguna extensión, parte traducido y parte reproducido de oraciones corrientes." Estas primeras glosas pueden ser consideradas como un símbolo de la diversidad lingüística de España. A este respecto en el Monasterio de San Millán figura una lápida colocada por la Academia de la Lengua Vasca, en la que se recuerda que entre las glosas del códice 60 hay algunas en euskera, que son también las primeras que se han hallado escritas en esa lengua.

Los estudiosos del tema parecen puestos de acuerdo en cuanto a las circunstancias expuestas por el profesor Lapesa acerca de los primeros textos de nuestra lengua. Las llamadas Glosas Emilianenses fueron escritas, según Martín Alonso, para un estudiante de gramática; mientras que las Silenses nos muestran la lengua empleada en el Monasterio de Silos en esa época.

El primer texto en nuestro poder escrito en español. "Con la ayuda de Nuestro Señor Don Cristo, Don Salvador. Señor que está en el honor y Señor que tiene el mando con el Padre, con el Espíritu Santo, en los siglos de los siglos. Concédenos Dios omnipotente hacer tal servicio que delante de su faz gozosos seamos. Amén". Comentando estas líneas, ha escrito el Presidente de la Real Academia de la Lengua, Dámaso Alonso: "El monje estaba anotando un sermón de San Agustín. En las palabras finales le ha apretado la devoción dentro del pecho. La última frase latina -dos líneas y media - la ha traducido íntegra. Sin duda le ha parecido seca: la ha amplificado hasta doce líneas cortas -, añadiendo lo que le salía del alma". Algunos lingüistas defienden que el texto sobre el que se hicieron los comentarios no es de San Agustín sino de San Cesáreo de Arlés. En cualquier caso, queda patente que las primeras palabras en español están impregnadas de un carácter religioso.

Estas concepción de la vida medieval española se subraya doblemente al comparar estas glosas con los primeros textos hallados en lengua francesa o italiana, en los que no hay ninguna alusión al tema religioso. Lógicamente, la conclusión de Dámaso Alonso, ante la aparición del nuevo fenómeno lingüístico, es que "el primer vagido de la lengua española es una oración".

Por encima incluso del carácter religioso que pueda alumbrar estas primeras palabras del español, existe un hecho que viene a demostrar que, en ese momento -a finales del siglo X-, no toda la población de esa zona de la Península entiende ya el latín que emplean las clases cultas de la época, y especialmente el clero. El ejemplo del nacimiento de la lengua española respalda la teoría del filólogo francés André Martinet, que dice que "la lengua se halla condicionada por las necesidades expresivas de la comunidad".

El despertar de las tres lenguas occidentales se produce con un intervalo de casi un siglo, lo que demuestra que el proceso de desarticulación del latín en las zonas europeas de esa influencia es similar y obedece a unas mismas causas generales. Las primeras frases francesas que se conservan son del año 842 y fueron halladas en Estrasburgo, en donde, al parecer se reunieron en aquella fecha los dos nietos de Carlomagno, Luis El Germánico y Carlos El Calvo, para firmar una alianza contra un hermano de ambos. El primero de ellos hará redactar el documento en francés, con el fin de que pueda ser entendido por los soldados de su hermano. En el caso italiano hay que remontarse al año 960. En la ciudad de Capua el Abad del Monasterio de Montecasino discute con un ciudadano llamado Rodelgrimo sobre la posesión de unas tierras. El juicio se transcribe en latín, pero la fórmula jurídica, que han de repetir los testigos se escribe ya en italiano.

LA EXPANSION PENINSULAR

El árabe era la lengua administrativa en gran parte de la Península, entre los siglos VIII y X. Sin embargo, de forma paralela, se estaba produciendo, como en otras zonas occidentales de Europa, un proceso de desmembración del latín, en el que se habían venido expresando los habitantes de la Península. A partir del siglo VIII se habla gallego, leonés, asturiano, navarro-aragonés, catalán, y, por supuesto, se comienza también a hablar castellano. El romance no tenía literatura escrita, aunque ya se debían cantar poemas épicos a finales del siglo X. El español preliterario nos es conocido gracias a documentos notariales, que, si bien pretenden emplear el latín, insertan, por descuido o ignorancia, formas, voces y construcciones de estructura romance.

En el siglo X, la lengua de Castilla da muestras de acusada personalidad. Dice el profesor Manuel Alvar que en esa época el castellano "ya no es aquél dialecto bronco que hablaban gentes arriscadas. Ya no eran unos rasgos que tímidamente aparecían entrelazados en un latín notarial; se trataba ahora de una lengua muy segura de sus posibilidades expresivas. "Entre los años 1067 y 1140, Menéndez Pidal ha fijado lo que el mismo calificó como "la lucha por la hegemonía castellana", que no es más que una consecuencia lingüística del hecho histórico o político. El "Cantar del Mio Cid" (1140) marca la consecución de la primacía de la lengua castellana sobre las demás peninsulares, aunque la penetración del castellano no se consolidará hasta el siglo XV.

No quiere esto decir que, simultáneamente, no pervivan otras lenguas de indudable riqueza, como el gallego y el catalán, sino que es la castellana la que, desde entonces, toma un carácter literario y oficial que la sitúa en el primer lugar de las lenguas utilizadas en la Península. Por ello, el profesor Angel Rosenblat ha escrito que "la lengua no persigue un ideal estético, ni un ideal lógico: su desarrollo no depende de la voluntad humana y responde más a las necesidades de la vida, al sentimiento y a la acción". La expansión peninsular de la lengua de Castilla demuestra que pronto fue ésta la más empleada debido a su fuerza innovadora.

UNA LENGUA UNIFICADORA.

El descubrimiento y posterior colonización del continente americano tendrían como consecuencia inmediata el establecimiento de los usos lingüísticos del castellano en cuantas tierras pasaban a depender de la Corona española. La lengua que hoy se habla en la América Hispana es resultado del proceso de transculturización efectuado entre las dos concepciones del mundo que fueron entrelazadas hace casi cinco siglos.

La fusión de culturas es la gran obra de España en América. Si en el orden social e incluso étnico, puede hablarse de mestizaje, en lo que se refiere a la lengua debe tenerse en cuenta ese español de América, que mantiene unas características propias, lo que viene a enriquecer la lengua. "El caso de Rubén Darío - ha escrito el venezolano Arturo Uslar Pietri - constituye uno de los mejores ejemplos del mestizaje cultural y del destino del Nuevo Mundo (...) Era un creador de poesía con los elementos del mestizaje cultural, del que era producto y expresión. Utilizaba, acaso inconscientemente, junto con los modelos franceses de Verlaine, elementos de la poesía popular de su tierra y olvidadas formas de la literatura española del Siglo de Oro".

Se puede considerar como rápida la instauración de la lengua castellana en la América de influencia española. Ni siquiera los ánimos nacionalistas del pasado siglo hicieron en algún momento temer por la integridad de la lengua.

Andrés Bello, no obstante, llegó a escribir en pleno siglo XIX que "Chile y Venezuela tienen tanto derecho como Aragón y Andalucía para que se toleren sus accidentales divergencias, cuando las patrocina la costumbre" Bello creó incluso una Gramática del español americano. Pero estos intentos disgregadores, más románticos que efectivos, no trascendieron. Los escritores iberoamericanos comprendieron pronto que "el español - como ha dicho el ensayista Carlos Ripoll - no era una prisión sino un refugio en el que poder defenderse de las influencias anglosajonas" La simple enumeración algunos de los nombres de los escritores actuales iberoamericanos: Vargas Llosa, García Márquez Rulfo, Cortázar, Sábato Borges es suficiente para darse cuenta con qué vigor se mantiene en América el uso cotidiano y literario del español.

Ya nadie teme hoy, por tanto, que se vaya en camino de crear lenguas locales o nacionales en la América hispana. No se puede hablar de una fragmentación del español de América, como ocurriese, por ejemplo, en Europa tras el fin de la dominación romana. En la actualidad, los libros, la radio, el cine, la televisión y el creciente contacto entre todos los pueblos tienden a asegurar la unidad fundamental de la lengua.

También contribuye de forma notable al mantenimiento de esta unidad lingüística la red de Academias de la Lengua existentes en los países hispanoamericanos, dependientes todas ellas de la de Madrid. Estos organismos se establecieron sobre la base de una recíproca tolerancia, encaminada siempre a la salvaguardia de una misma comunidad lingüística. La lengua es el más dinámico y poderoso instrumento de la cultura, y su creación y crecimiento no puede estar sometido a ninguna regla rígida. El valor de una lengua se mide por su capacidad de comunicación y el excesivo localismo no favorece al proceso comunicativo moderno, que ha superado cualquier barrera geográfica o cultural.

La lengua originaria de Castilla se habla hoy no sólo en la Península y en las zonas centro y sur de América, con la única excepción de Portugal y Brasil, sino también en otras partes del mundo, en donde la influencia española ha sido notable. Así, sin ambages, se puede decir que el español se emplea en los cinco Continentes.

PAISES DONDE SE HABLA CASTELLANO

EUROPA: España, españoles residentes en países europeos.

ASIA: Israel.

AMERICA DEL NORTE: Méjico (lengua oficial) Estados Unidos (numerosas comunidades) y Canadá.

CENTROAMERICA Y ANTILLAS: Guatemala, Honduras, Costa Rica, Nicaragua, El Salvador, Panamá, Cuba, República Dominicana (en todos ellos como lengua oficial) y Puerto Rico (compartido con el inglés)

AMERICA DEL SUR: Colombia, Venezuela, Ecuador, Perú, Bolivia, Paraguay, Chile, Argentina Uruguay, (en todos ellos como lengua oficial) y Brasil.

AFRICA; Guinea Ecuatorial y Sahara.

OCEANIA: Filipinas

EL ESPAÑOL TERCERA LENGUA MAS HABLADA DEL MUNDO

En la actualidad, emplean el español para expresarse cotidianamente más de doscientos cincuenta millones de personas, dato que lo sitúa en tercer lugar en cuanto a las lenguas más habladas del mundo, después del chino y el inglés. Si sumamos los pueblos de lengua española y portuguesa, cuya barrera lingüística es muy tenue, serían más de trescientos millones de seres los que emplearían el español: es decir, la española pasaría a ser la segunda comunidad lingüística del mundo actual.

LENGUAS MAS HABLADAS DEL MUNDO

1º.- Chino: más de 700 millones.

2º.- Inglés: más de 320 millones

3º.- Español 1940: 129 millones 1969: 229 millones 1976: 160 millones 2000: se calcula de 400 a 600 millones.

El futuro de la milenaria lengua española es, pues, prometedor. El hecho de que hoy casi trescientos millones de personas se expresen en español es ya, por sí solo, argumento válido para tal afirmación.

El continente americano se halla en constante evolución y la lengua tendrá también que someterse a esas nuevas circunstancias que se prevén. El lexicógrafo norteamericano Stuart Berg Flexner mantiene que si Shakespeare resucitara, de cada diez palabras de la lengua inglesa usadas, hoy, no entendería más de cinco. Dentro de cuatrocientos o quinientos años puede que algo similar ocurra con el español.

En ese caso, la aceleración de la sociedad habría motivado una evolución simultánea de lengua, lo que demostraría que el español nacido en una cosmogonía medieval y cerrada, era también apto para el tiempo incierto de la comunicación interplanetaria. El español habría así cumplido el deseo que expresó Miguel de Unamuno hace más de medio siglo: "El lenguaje ha de ser futurista y el mejor escritor será el que acierte a acercarse a lo que será el castellano del siglo XXI o XXV".

H. Municipalidad de La Paz

Convocatoria a Propuestas Nº. 28/77

Ampliación de Plazo

Por orden del señor Alcalde Municipal, y en cumplimiento de disposiciones legales en vigencia se convoca a las firmas y/o empresas legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la provisión del siguiente material:

LUMINARIAS (GESTION 1977) PARA EL SISTEMA DE ALUMBRADO PUBLICO DE LA CIUDAD DE LA PAZ.

Las propuestas en sobre cerrado y lacrado, con las formalidades de Ley, deberán presentarse en la oficina de Licitaciones y Contratos, hasta horas 16.00 del día 14 de abril del presente año.

El pliego de condiciones generales y especificaciones técnicas, podrán obtenerse en la mencionada oficina, en horas de oficina, previo pago de $b. 200.-

La Paz, 1º. de abril de 1977

COBEE

Cía BOLIVIANA DE ENERGIA ELECTRICA S.A. - Bolivian Power Co.

Técnico Electromecánico

La COMPANIA BOLIVIANA DE ENERGIA ELECTRICA S.A., necesita los servicios de un Técnico ELECTROMECANICO con conocimientos de TORNERIA, para trabajo permanente en el Valle de Zongo con residencia en Cuticucho.

Para mayores detalles presentarse en nuestras oficinas de la Superintendencia de Personal. Plaza Venezuela, Teléfono 52232 Int. 22

Club de La Paz

Convócase a propuestas en pliego cerrado para la administración de la sede social. Los interesados deberán recabar el correspondiente pliego de especificaciones en la Secretaría de la institución.

La presentación de propuestas deberá efectuarse hasta el día 20 de abril a hrs. 18.

National — ARTEFACTOS PARA EL HOGAR DE FAMA MUNDIAL

República de Bolivia
Ministerio de Urbanismo y Vivienda
Teléfonos: 26288 - 40643
La Paz - Bolivia

LOS PLANES SOCIO URBANOS, ALTERNATIVA DE PARTICIPACION PARA MARGINALES

El Director General de Promoción Comunal Arq. Raúl Otermin Rodríguez, en relación a la problemática habitacional emergente del crecimiento urbano de la ciudad de Santa Cruz y de la formación de Asentamientos Humanos no controlados o barrios marginales, nos informa lo siguiente:

El fenómeno actual del crecimiento, demográfico que están - experimentando algunas ciudades del país, principalmente por la continua migración del campo a la ciudad, está provocando concentraciones de población y asentamientos humanos cuyas dimensiones superan toda previsión ocasionando desorden en el crecimiento de los centros urbanos y colocando a las autoridades locales, frente a uno de los problemas más serios y donde está siempre presente la tensión socio - política.

Para encarar este problema con criterios técnicos - científicos han sido creados los Planes Socio Urbanos, que ya han empezado a dar respuestas significativas para solucionar esta necesidad tan sentida en todas estas poblaciones, no solamente tratando de racionalizar su asentamiento, sinó propendiendo a elevar sus niveles de vida.

Dentro de esta línea técnico - científica, no se escatima esfuerzos para incrementar la capacidad de los técnicos de los Planes Socio Urbanos, mediante programas de intercambio, cursos, seminarios, mesas redondas, etc., entre los cuales cabe mencionar la participación de funcionarios, tanto de la Dirección General de Promoción Comunal, como de las Oficinas Técnicas del interior, en el Curso PEC-1411 de la Fundación para el Desarrollo de la Comunidad y Fomento Municipal (FUNDACOMUN) de Venezuela, al que se concurrirá gracias a las becas que para este propósito otorgó el Banco Interamericano de Desarrollo.

En la ciudad de Santa Cruz, la Oficina Técnica del Plan - Socio - Urbano, ha urbanizado 243 Ha. de terreno, en las que el 100% de las calles ya están abiertas; el 50% de las viviendas poseen agua y se han levantado cerca de 3.000 viviendas por esfuerzo propio. También se construyeron 300 viviendas por licitación y se entregaron alrededor de 5.200 lotes de terreno para un número aproximado de 28.000 personas. Simultáneamente, se está promoviendo la organización de la población en cooperativas, que son agrupaciones de estructura participativa, y se promoverá luego aún más la actividad asociativa, a fin de incrementar las formas de participación de la comunidad beneficiaria en programas destinados a su propia promoción humana, con enfoque integralista, a fin que se convierta cada vez más en protagonista de su propia historia.

Así, se hace evidente que los Planes Socio Urbanos, conducidos a nivel nacional por la Dirección General, de Promoción Comunal del Ministerio de Urbanismo y Vivienda, y, a nivel local, por el Consejo de los Planes Socio Urbanos, no consideran los planes de vivienda como un fin en sí mismo, sinó como un medio para la consecución de mejores niveles de vida para las poblaciones que se encuentran asentadas en las zonas más precarias, marginalizadas y de reciente formación de las ciudades - bolivianas.

Consecuentemente, se puede decir que los Planes Socio Urbanos son: a) un plan de ordenamiento del desarrollo de las ciudades, b) una forma de tratamiento de las poblaciones marginales, para procurar su integración activa y participativa en la vida nacional, y c) un medio para desarrollar la capacidad productiva de la población y elevar sus niveles de vida.

No obstante los tangibles beneficios del plan que se observan en la ciudad de Santa Cruz, donde se cuenta también con un Plan Regulador en plena implementación, no han faltado personas oportunistas que no han vacilado en realizar dos tipos de operaciones altamente dolosas:

— Por una parte, han buscado, y siguen haciendolo aún, acaparar el mayor número posible de terrenos, los que al presente no están cumpliendo función alguna, porque se está a la espera de una revalorización que se producirá: 1) por el aumento de la demanda que se busca provocar, y 2) por los trabajos de mejoramiento urbano que están llegando a todas las zonas. Estas personas inclusive han logrado dolosamente calificar para hacerse adjudicar lotes dentro de los Planes Socio Urbanos, reservados para familias migrantes - de ínfimos recursos económicos y que no están incorporadas en ninguno de los planes de vivienda del sector público ni del privado (Consejos de Vivienda, Mutuales, Cooperativas, etc).

— Por otra parte, han realizado loteamientos sobre terrenos ajenos, sobre los que se han producido asentamientos humanos, precisamente de las personas más pobres y con mayor necesidad de vivienda, las que han sido muy lamentablemente estafados y despojados de sus ínfimos ahorros apartados de sus ya pauperizados ingresos.

En ambos casos, se trafica con una de las más apremiantes necesidades humanas, cual es la vivienda, y en el último caso, con la agravante de lucrar con la más cara ilusión, de los pobres, la de poseer un techo propio, dando la impresión de que el gobierno no tuviera programa alguno para atender estos sectores.

Los planificadores de Santa Cruz actuaron con sentido altamente previsor al proyectar una ciudad que, hasta su cuarto anillo, puede albergar alrededor de 650.000 personas, lo que recién se logrará en el año 2.000; entonces, no se explica cómo se tengan que ocupar terrenos ubicados fuera del cuarto anillo, cuando la ciudad aún no ha desarrollado a su capacidad plena. Esto solo puede ser el resultado de la proliferación de especuladores de terrenos y de la consecuente escasez artificial de lotes para viviendas, es decir, provocadas dolosa e intencionadamente.

La conducta que denunciamos está decididamente deteriorando el magnífico plan de crecimiento urbano de la ciudad de Santa Cruz, una de las primeras que ha racionalizado su proceso de urbanización. Por este motivo, es muy importante que las autoridades locales consideren las áreas de reserva destinadas a viviendas de interés social, para canalizar las migraciones y dinamizar la acción de instituciones tales como los Planes Socio Urbanos que son los llamados a atender la demanda de terrenos de las poblaciones más necesitadas, de acuerdo a reglamentaciones estipuladas para el efecto, en coordinación con el Plan Regulador. Estas áreas deben reservarse permitirán una acción más dinámica al Plan Socio Urbano, erradicando los actuales barrios marginales en formación, y proveyendo la atención de futuros contingentes migratorios, de esta manera Santa Cruz podría contarse entre los pocos centros poblados sin mayores problemas de marginalización urbana.

Las autoridades de Santa Cruz están tomando medidas para realizar un estricto control del crecimiento de la ciudad. poniendo orden en los asentamientos humanos de acuerdo a lo establecido por el Plan Regulador, y, donde la Oficina del Plan Socio Urbano es la unidad operativa que procesa y concentra el flujo migratorio para conseguir y fijar el lugar del nuevo asentamiento definitivo.

El Consejo del Plan Socio Urbano de Santa Cruz, que está compuesto por las principales autoridades de la ciudad, sin duda está cumpliendo con las específicas funciones que la Ley le asigna al proveer de nuevas áreas de reservas para albergar actuales y futuros asentamientos, evitando enérgicamente los ilegales y castigando a los responsables de haberlos promovido en franca suplantación de funciones de los organismo competentes.

Las Juntas Vecinales de aquella ciudad están llamadas a realizar una función altamente humanitaria y cívica en este sentido, difundiendo entre la población necesitada de vivienda, la existencia de este programa del Plan Socio Urbano y orientando a la población hacia sus oficinas, donde, previo estudio socio - económico de caso, realizado por especialistas, se calificará la procedencia de la solicitud y se orientará la dotación de lotes para viviendas dentro de los términos de la Ley Fundamental de Vivienda y la Reglamentación existente.

los afamados fiambres y embutidos

AHORA EN LA PAZ

Dillmann

DISTRIBUDOR PARA LA PAZ

Zoilo Flores 1117 Telf. 56887

¡ADQUIERALOS EN ESTAS DIRECCIONES! :

Frial Don Willie	Landaeta 355
Supermercado SIFCO	El Prado (lado cine Monje Campero)
Frial Brasilia	6 de Agosto Edificio Brasilia
Frial Lupita	Manco Kapac esq. Tumusla
Supermercado EDIBOL	Calacoto
Kiosko Nº 3	Mercado Camacho
Kiosko Nº 3	Mercado Rodríguez
Kiosco Nº 30 (planta baja)	Mercado Miraflores
Almacén Internacional	20 de Octubre Edificio Jazmín

TROFEO INTERNACIONAL A LA CALIDAD

El Greco, intérprete genial de la Pasión de Cristo

Por JOSE RICO DE ESTASEN
Agencia EFE.-

Acuciados por el sentimiento de la vida, de la muerte y de la salvación eterna que es el fin trascendental para el que fue creado el hombre los pintores de todos los países y de todos los tiempos abordaron con sus pinceles diversidad de temas inspirados en las verdades evangélicas, traduciendo en obras de arte los grandes misterios que constituyen el fundamento de la religión católica.

En anteriores épocas pocos artistas se sustrajeron al poder de seducción de tan atrayentes temas. Así, Fran Angélico, que, en la capital del mundo católico, en la ciudad de Cortona, y, sobre todo, en el convento de San Marcos de Florencia, donde, viviendo en un continuo éxtasis de iluminado, creo una estupenda colección de pasajes pictóricos representativos de la sagrada Pasión; de Nuestro Señor Jesucristo; El Tiziano, excepcional intérprete de La Dolorosa y el entierro de Cristo, Pedro Pablo Rúbens cuyo grandioso lienzo del museo de Bellas Artes de Amberes, "La lanzada", constituye un auténtico alarde de arte y de piedad.

Y, al igual que los mencionados, Veronés, Paolo Caliari, el famoso pintor nacido en Verona en 1528, que nos legó geniales interpretaciones de las escenas culminantes del Calvario, Giovanni Battista Tiépolo, el veneciano ilustre que falleció en Madrid el 27 de marzo de 1730 que rindió la armonía de su arte personalísimo a la hora suprema en que culmina el drama de la Pasión y Muerte del Señor, Tintoretto, Jacopo Robusti, otro insigne veneciano del siglo XVI; Antoon Van Dyck, nacido en Amberes en último año del siglo XVI, Jacopo de Ponte, il Bassano, pintor italiano de la misma época...; tantos y tantos otros maestros de universal renombre para quienes los episodios, los personajes, las angustias de la Pasión de Cristo constituyeron una inagotable fuente de inspiración.

ARTISTAS ESPAÑOLES.

Los pintores españoles no se sustrajeron al sentimiento al interés artístico, a la secreta sugestión que la Pasión encierra.

Así, Juan de Juanes, con la estupenda colección de sus "salvadores" y "Ecce-Homos"; Ribalta, con la excepcional aportación del cuadro "La última Cena" que decora el altar mayor del suntuoso templo del Real Colegio del Corpus Christi que fundó en Valencia San Juan de Ribera, Velázquez, con sus impresionantes Cristos crucificados del Museo del Prado, Murillo, Zurbarán, Alonso Cano, Luis de Tristán y hasta Francisco de Goya, quienes, atraídos por la gloria y el dolor de la muerte, interpretaron de manera genial la suprema lección que nos ofrece Cristo pendiente del madero de la cruz.

Y lo mismo que los mencionados, José Ribera, "El Españoleto", que inmortalizó con sus lienzos las atrayentes figuras de la Magdalena y los apóstoles, el Divino Morales, al que ningún otro pintor aventajó en reflejar en sus maravillosas creaciones pictóricas el escarnio de que fue objeto el Salvador y la angustia y el dolor de su Santísima Madre.

UN PINTOR EXCEPCIONAL.

En esta relación de pintores meritísimos, que podría incrementarse con otros muchos nombres, como excepcional intérprete de los pasajes en que culminan la Pasión y la Muerte de Nuestro Señor Jesucristo, constituye un elemento de alta selección la figura de El Greco.

Dominoc Teothocópuli, como sabemos, no era español puesto que había nacido en Grecia. Pero, avencindado en Toledo hacia 1575 tras sus primeros años de inteligente laborar en Venecia y en Roma, adaptado al ambiente de la imperial ciudad donde había de residir por espacio de más de cuarenta años hasta rendir su tributo a la muerte, se transformó en un genial intérprete de un vivir español, de unas costumbres y de unos modelos que armonizaban plenamente con su temperamento sensible y creador.

Apenas llegado a la ciudad del Tajo el genial cretense ornamentó con lienzos del más elevado mérito artístico el monumental retablo del templo conventual de Santo Domingo el Antiguo donde eligió sepultura, desde "El Nacimiento" y "La Adoración de los pastores" hasta el glorioso triunfo de "La Resurrección del Señor" con una cabeza de Cristo trasladada recientemente al Museo del Prado, que hasta hace poco se podía contemplar rematando el espacio central del mencionado valiosísimo altar.

UNA PINTURA DE EXCEPCION.

Admirados por la extraordinaria labor que El Greco realizara en Santo Domingo el Antiguo, los miembros del cabildo de la catedral le encargaron la realización de "El Expolio", es decir, "Reparto de la túnica de Cristo" que se admira en el sencillo altar de la sacristía mayor de aquel grandioso templo donde su autor lo colocó.

Yo pienso que fue entonces, tras el profundo estudio de la vida de Jesucristo, desde el prodigio de su Nacimiento hasta la aurora de la Resurrección, cuando Dominico sintió invadido su corazón por aquella llama de fe, por el fuego interior que lo convirtió en el más excepcional intérprete de los acaeceres sufridos por la segunda persona de la Santísima Trinidad para la redención de los hombres.

"El Expolio" es obra de elevado estilo y de espléndida coloración. El tema, nuevo en el conjunto de la inconografía española, representa el instante en que Jesucristo, llegado a la cumbre del Cólgota, es desprovisto de sus vestiduras para ser crucificado.

La imagen del Redentor, cuya túnica es roja, ocupa el centro de esta pintura de excepción, donde, junto a las emotivas figuras de tres piadosas mujeres que contemplan, absortas la labor de uno de los sayones dedicado a abrir, con un taladro, los orificios de la cruz, se agrupa una multitud compuesta por caballeros armados, verdugos, judíos barbados, cubiertos con plateados yelmos y armados con alabardas y picas.

Pero, concediendo a lo restante su auténtico valor secundario, el interés del lienzo se circunscribe a la figura de Cristo, a su diestra mano que se posa en su pecho como para defender la preciada túnica de la que habrá de ser desposeído, a su faz enjuta, melancólica y triste, a sus grandes ojos, que presintiendo la angustia, el dolor de la crucifixión se elevan al cielo arrasados de lágrimas.

INSPIRACION Y SENTIMIENTO.

Después de la pintura de "El Expolio" podría decirse de El Greco, alentó iluminado por visiones divinas, entre las que fueron las más intensas, las experimentadas por los sufrimientos del Señor para redimirnos.

En Toledo alentó aquel original artista los treinta años que precedieron a su cristiano fenecer acaecido el 7 de abril de 1614 y allí pudo, alternando con el desarrollo de su incesante trabajo de retratar a los cardenales, a los miembros de la nobleza, a religiosos y juristas, de dotar de esculturas y retablos a templos y conventos, de crear esos monumentos pictóricos que se denominan "El entierro del conde de Orgaz" y "El Martirio de San Mauricio" que tanto y tan injustamente desagradó a Felipe II que le había encargado la obra para ser instalada en uno de los altares del templo del monasterio de El Escorial, pintar esos otros valiosos lienzos denominados, "Cristo y sus apóstoles", "Cristo abrazado a la cruz", "La Santa Faz" "La Crucifixión", "La Trinidad", que equivale a un genial y acertado 'Descendimiento' "La Resurrección" y tantos otros, de tan profundo sentimiento, de tan alta inspiración, que podría decirse de ellos que responden a una verdad espiritualmente concebida y maravillosamente realizada, evocadora de la Pasión de Cristo.

EL EXCEPCIONAL pintor cretense constituye un elemento de alta selección e pintores meritísimos de todos los tiempos. Su pródiga colección de cuadros se espar museos y catedrales de diversos países. Y todos ellos de tan alta inspiración, de tan pr sentimiento, que podría decirse que responde a una verdad espiritualmente conce maravillosamente realizada, evocadora de la Pasión de Cristo (Foto EFE).

MANCHADITAS
GALLETA GUIA
¡ Ayúdanos a ayudar !
ASOCIACION DE GUIAS SCOUTS DE BOLIVIA
Pedidos al Tel 58287.

NUEVAMENTE LLEGO...!
Floid

"El secreto del hombre impecable
After-Shave SPRAY
LOCION PARA DESPU DEL AFEITADO
EMDORA Ltda. Tel. 26887 Casilla 915 La Paz

La Electrónica al Servicio de la Geodesia
CARL ZEISS
Oberkochen

Olimpiadas 1974
Munich, Alemania Occidental

Presenta su gama completa de DISTANCIOMETROS y TAQUIMETROS ELECTROOPTICOS Un Instrumento adecuado para cada Distancia

ELDI 1	Alcance de	0 - 5000 metros,	Distanciómetro Electroóptico
ELDI 2	Alcance de	0 - 3000 metros,	Distanciómetro Electroóptico
ELDI 3	Alcance de	0 - 1500 metros,	Distanciómetro Electroóptico
SM 4	Alcance de	0 - 2000 metros,	Teodolito — Taquímetro Electrónico
REG ELTA 14	Alcance de	0 - 2000 metros,	Taquímetro Registrador, con salida Automática de datos.

APUNTAR- DISPARAR - LEER

La lectura no se interrumpe por el paso de un obstáculo, como ser personas, automóviles, ramas de árboles, etc.

El peso reducido y el tamaño pequeño de los Distanciómetros, colabora y facilita en el trabajo. Alimentación eléctrica práctica y versátil para trabajos de campo y de ciudad.

APLICACIONES:

Levantamientos de puntos de elevada exactitud
Levantamientos parcelarios para el Catastro
Levantamientos Urbanos
Levantamientos Topográficos
Obras de Ingeniería
Construcción de Carreteras, Túneles y Obras Hidráulicas
Realización de Modelos Digitales del terreno
Determinación de Puntos de Apoyo
Densificación de la Red
Poligonación
Triangulación
Determinación de Distancias Inclinadas para Levantamientos y Replanteos.

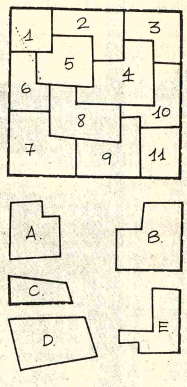
ZEISS

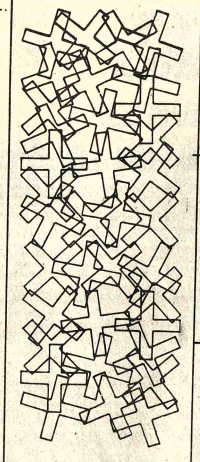
REPRESENTANTES EXCLUSIVOS
"CASA BERNARDO" S. A.
Depto. Técnico
Casilla 685
LA PAZ - BOLIVIA

* PASATIEMPOS *

250 POR RICARDO

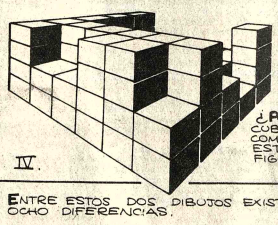
I. ¿ESTÁN REPETIDAS LAS PIEZAS A, B, C, D Y E EN EL CUADRADO?





TRACE UNA LÍNEA CONTINUA, COMENZANDO DONDE INDICA LA FLECHA, QUE RECORRA TODAS LAS CASILLAS. EN ESTA TRAYECTORIA PODRÁ LEER LOS NOMBRES DE CINCO ARBOLES FRUTALES. III.

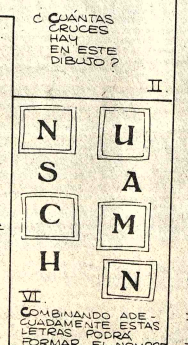
→	P	E	R	A	L	T
O	A	A	O	N	M	O
R	L	R	H	A	E	C
D	M	E	I	Z	L	O
N	E	U	G	N	A	M



IV. ¿POR CUÁNTOS CUBOS ESTÁ COMPUESTA ESTA FIGURA?

ENTRE ESTOS DOS DIBUJOS EXISTEN OCHO DIFERENCIAS. V

VII. ¿CUÁNTAS CRUCES HAY EN ESTE DIBUJO?



II

N		U			
S			A		
C			M		
H				N	

VI. COMBINANDO ADECUADAMENTE ESTAS LETRAS PODRÁ FORMAR EL NOMBRE DE UN COMPOSITOR ALEMAN.

IHSA TOCK KVY

INTENTE RECONSTRUIR ESTE ROTULO MENTALMENTE

SOLUCIONES

I.- 40
II.- 36 ESTRELLAS
III.- PERAL, MEMBRILLO, MANZANO, HIGUERA, ALMENDRO
IV.- 85 cubos
V.- 1- EL FLORERO, 2- EL ZAPATO, 3- LA PUERTA, 4- LA LÁMPARA, 5- EL CHAQUETA, 6- EL SILLÓN, 7- LA CABEZA, 8- EL CALCETÍN
VI.- SCHUMANN
VII.- TCHAIKOVSKY